

ARCTOS

ACTA PHILOLOGICA FENNICA

NOVA SERIES

VOL. II

1958

ARCTOS
NOVA SERIES
VOL. II

ARCTOS

ACTA PHILOLOGICA FENNICA

NOVA SERIES

VOL. II

HELSINKI 1958 HELSINGFORS

ARCTOS

ACTA HISTORICA PHILOLOGICA PHILOSOPHICA FENNICA

VOL. I—II A. 1930—1931 EDITA

EDITIO TOTA EXHAUSTA EST

ARCTOS

ACTA PHILOLOGICA FENNICA

NOVA SERIES. VOL. I A. 1954 EDITUM

MANDATU SOCIETATIS

»KLASSILLIS-FILOLOGINEN YHDISTYS—
KLASSISK-FILOLOGISKA FÖRENINGEN»

VOL. II EDENDUM CURAVERUNT

EDWIN LINKOMIES

KARL-ERIK HENRIKSSON

IMPENSAS PRAESTITIT

UNIVERSITAS HELSINGIENSIS

Suomalaisen Kirjallisuuden Kirjapaino Oy
Helsinki 1958

IOHANNI SVNDWALL

ACADEMIAE ABOENSIS PROFESSORI EMERITO
ANTIQUITATIS TAM GRAECAE QVAM ROMANAE
INVESTIGATORI INDEFESSO SAGACI ILLUSTRIS

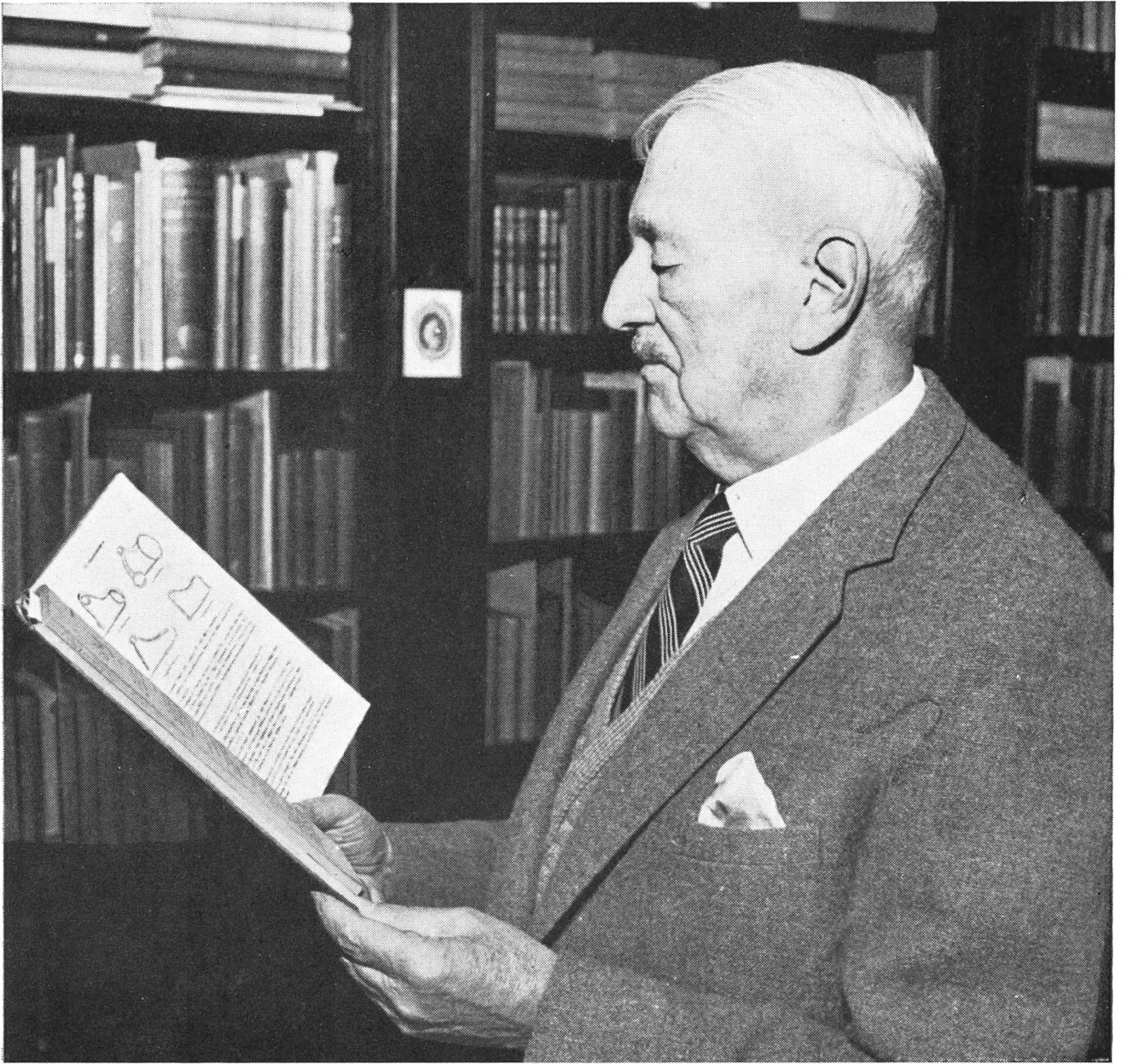
D. XV M. NOV. A. MCMLVII

OCTOGENARIO

HOC VOLVMEN

D D

AMICI



IOHANNES SVNDWALL
ANNO AETATIS SVAE LXXX

MARGINAL NOTES ON THE MINOAN LINEAR B

P e n t t i A a l t o

The decipherment of the Minoan Linear B by VENTRIS was greeted with general, enthusiastic approval. Mr BARNETT called this achievement »the Everest of Greek Archaeology«, Mr DÜRING, »the Humanistic Atomic Bomb«. The first, critical and strongly negative appreciation has recently been published by Mr BEATTIE.

VENTRIS was not the first scholar to claim that the language of the Linear B writings is Greek. His approach to the problem, however, followed other lines than those of most of his predecessors. Statistical investigation of the Minoan material proved that 1) all the Linear B texts are written in one and the same language, and 2) this language is not the same as that of the Linear A texts (cf. Dow p. 115 ff.). This statistical evidence, of course, does not exclude the possibility that some text may contain words in another language. According to Dow ca. 13 nouns common to A and B have been registered. Mr BEATTIE in his critical study says that VENTRIS based his theory on historical and archaeological grounds. As far as I have been able to follow his method, I have understood that he founded his hypothesis first of all on the structure of the B language itself, which seemed to fit in exactly with the pattern of Greek. VENTRIS had for a long time considered the language to be non-Greek, some kind of Etruscan.

The older view that Minoan culture as a whole was absolutely non-Greek has been shaken mainly by Mr WACE and Mr BLEGEN. The more knowledge acquired by archaeology of the Late Minoan culture the more evidence there seems to be for the theory that the bearers of this culture in Knossos as well as in the Mainland sites were Greeks (cf. Dow p. 119). The »Minoan«, »Pelagian« or »Aegean« language, which is regarded as the source of so many Greek cultural words, was obviously non-Greek. It is thus of the greatest importance when statistical counts show that the difference between Linears A and B depends not only on a development of the script but also on there being two languages phonetically, grammatically and lexically different.

Mr BEATTIE says somewhat obscurely that the language of Linear B »is as likely to be Greek as anything else, although I maintain that there are other possibilities». But if, as now seems to be proved, Linears A and B really represent two different languages, it is easier to believe that the latter is Greek than that there has been two totally different pre-Greek languages, both equally unknown to us.

According to Mr BEATTIE, too, it is quite plausible, that, as VENTRIS claimed, Linear B is a syllabary, each sign representing a pure vowel or a sequence consonant + vowel. The total number of signs seems to be 88. The 12 consonants identified by VENTRIS combined with his 5 vowels give only 60 syllables, to which must be added the 5 pure vowels. What, then, are the 23 remaining signs? And are the varying forms of a given sign only graphical or did they express some difference of pronunciation? The late Professor A. W. PERSSON once pointed out that there might be some small additional marks in the signs indicating a phonetic value, like the *r*-stroke of the Hittite hieroglyphs.

It was in any case possible to write Greek with the ca. 50 signs of the Cypriot syllabary, which had the same structure as that suggested by VENTRIS as underlying the Minoan characters (cf. BEATTIE p. 5).

In their main paper VENTRIS and CHADWICK state (p. 86) that their deciphering is based on a statistical count of the whole material, which has given them information about the frequencies of the various signs and their positions (initial, middle, final) in the groups and about the frequencies of the various groups. Mr BEATTIE regards (p. 8) this statement as totally untrue: »the amount of calculation involved is inconsiderable». In my opinion, the statistical work presented by VENTRIS in his Work Notes alone is very considerable. But, again, VENTRIS is not the only statistician: rich statistical material has been published and utilized e.g. by ALICE KOBER, KTISTOPULOS, BENNETT, HENLE etc. (see DOW pp. 81 ff., 97 ff.). Mr BEATTIE ought to prove that the results of VENTRIS and CHADWICK are incongruent with the statistical facts revealed by these other researchers. When he then continues (p. 9): »In terms of statistics and calculable probabilities Mr Ventris' hypothesis has very little to commend it», he is referring to the statement by VENTRIS (p. 94) »coincidence seems insufficient to account for the exceptionally long name *E-te-wo-ke-re-we-i-jo*, which on values and orthography determined beforehand (and out of 200 billion possible permutations of syllables in an eight-sign word) so exactly yields the patronymic *Ἐτεφοκλεφῆϊος*». As to the probability of a coincidence just in this case Mr BEATTIE writes (fn. 3): »But

given 200 billion variations anything might happen». The fact is, however, that the probability of *Etewokereweijo* being a coincidence is (on the base of the 65 identified syllables) $\frac{1}{65 \cdot 64 \cdot 63 \cdot 62 \cdot 61 \cdot 60 \cdot 59}$ or, from the point of view of the mathematical probability, minimal. Another question is of course — and there the mathematics do not say anything — whether we consider this word to be an intelligible Greek word or not. And again, if it be a Greek word, can it have another meaning than that suggested by VENTRIS.

Nor do the »astronomical odds against coincidence» referred to by VENTRIS in connection with the god-list (p. 95) convince Mr BEATTIE: for *a-ta-na-po-ti-mi-ja* these odds are $\frac{1}{65 \cdot 64 \cdot 63 \cdot 62 \cdot 61 \cdot 60 \cdot 59}$, for the whole of the list there are 17 multipliers in the denominator! The question here too is: are these Greek words or not?

According to the statistical count, the Linear B language shows grammatically at least two genders, three cases, and two numbers for adjectives and nouns (VENTRIS p. 86). These results are also considered unreliable by Mr BEATTIE (p. 3): »The resemblances may not extend beyond the mere sounds and in other respects may be accidental. Consider in this light *πόρος, πορθέω, πορθμός, πόρτις*. But again and again, it seems, Mr VENTRIS put two words together in this way and then proceeded to identify the final syllables of each on the hypothesis that one word was a by-form of the other.» This identification, which in principle is totally independent of the language in question, was probably effected through parallels like

ABC, ABD, ABE
 XYC, XYD, XYE
 PQC, PQD, PQE
 etc.,

where there seems to be a strong functional parallelism between the elements AB, XY, PQ etc. on the one side and between C, D, E on the other. The hypothesis that the series AB etc. represents stems and the series C etc. elements of inflection or derivation is thus natural. This very method was used by the Indian grammarians, when they analysed the Sanskrit words and found the stems and endings, a task which Greek and Roman grammarians were never able to carry out. It is further worth noting that Linear A does not show any alterations of endings corresponding to this hypothetic inflection in Linear B.

In my Notes p. 4 ff. I remarked that there is a far-reaching similarity between the methods of breaking real ciphers and the deciphering of unknown writings and languages. The analysis of Linear B by KOBER, VENTRIS, BENNETT etc. has carefully followed the normal methods of decipherment and, consequently, its results should be correct in principle. If the language is assumed to be a known one — e.g. Greek — the further deciphering will follow the same lines as the breaking of a normal substitution cipher. The most important point is, thus, to find the right starting point. VENTRIS (p. 89) isolated an ending, which seemed to be characteristic of men's names and of the masculine names of traders, and which belonged to the supposed *-u*-Column of his grid. He noted that the preceding signs all corresponded to a c o n s o n a n t plus t h e v o w e l *e*, the latter also occurring in the nom. plur. of the same ending. He was thus »irresistibly reminded of Greek *-εύς* plur. *ἤφες*». In the material there are 18 cases of this type, of which 13 according to Mr BEATTIE are unknown to later Greek.

It is interesting to see that Ventris happened to start from the same type of word as did GEORGE SMITH when deciphering the Cypriot syllabic script. SMITH's main document was a bilingual written in the Cypriot syllabary and Phoenician. The Phoenician text gave SMITH the idea of looking for the translations of the words *melek*, *Milkyaton*, *Kition* and *Idalion*. The number of signs (ca. 55) suggested the syllabic character of the script, and this hypothesis was strengthened by the fact that in the stems of the hypothetical place names *Idalion* and *Kition* no common final *-i-* was found: it had thus to be inherent in the preceding consonant sign. SMITH identified these names through a common ending, which he interpreted as the genitive suffix. The name *Milkyaton* (*Mi-li-ki-ja-to-ne*) was easily identified through being longer than any other word in the text. It showed the same sign for *l* (thus *li*) as *Idalion*. There was, further, no difficulty in finding the word corresponding to the Phoenician *melek*, since it was the only word occurring twice. On its two appearances this word had a different penultimate sign. From their position in the text SMITH concluded that the first was a nominative, the second a genitive case. He then asked himself in which language the penultimate letters in these cases of the word for 'King' are different, and found Greek *βασιλεύς* ~ *βασιλέως*: the language, consequently, must be Greek. This conclusion made on the basis of a superficial impression and of very little material, and furthermore, by a person who in fact knew very little Greek, was totally correct. SMITH himself was able to identify only 18 signs.

This work was later subjected to repeated corrections, and even to day there are certain unexplained details in the texts.

The difficulties encountered in interpreting the Cypriot texts rose from the very inadequate way in which the signs render the Greek phonemes. This parallel is perhaps worth bearing in mind when reading Mr BEATTIE's severe criticism of VENTRIS' Greek readings (p. 6): »Mr Ventris' version of Linear B is inadequate for writing Greek; it lacks the symmetry natural both to speech-sounds and to the conventions of writing; and it does not represent the outstanding characteristics of Greek pronunciation in Mycenaean times», and further: »The rule on which this decipherment chiefly depends is that which obliterates the second consonant of every closed syllable ending with *m, n, r(l), s, y . . .* Greek cannot be written in this way; or, if it were, it could not be read». In the Cypriot syllabary differences between *d, t, th*, and *b, p, ph*, or *g, k, kh* are not noted, the length of the vowels *e* and *o* is not expressed, and in closed syllables ending with *n* this *n* is omitted. The main difference between the orthographic principles of the Cypriot syllabary and those of the Cretan Linear B as suggested by VENTRIS is the latter's omission of the consonants mentioned in closed syllables, while the Cypriot script here employs syllabic signs with mute vowels: *a-ra-ku-ro ἀργύρω* 'of the silver'. The result is as noted by Mr BEATTIE, that according to VENTRIS' system the word *da-ma-te* might be read *Δαμάτηρ*, as VENTRIS read it, or *δάμαρτες* 'wives', or *δάσματε* 'portions', as Mr BEATTIE sarcastically suggests. A similar uncertainty is met with in the Greek of the Cypriot script, as Mr FRIEDRICH notes: a written *a-to-ro-po-se* can be read *ἄνθρωπος* or *ἄτροπος* or *ἄτροφος* or *ἄδορπος*: can Greek be written and read in this way?

Supposing the Linear B language to be Greek, it must in any case be written very unsatisfactorily, even more so than the Cypriot Greek, since the average length of the words itself shows that there hardly can be enough syllabic characters with mute vowels to render the consonant groups. There seems further to be no sign (like the *se* in the Cypriot orthography) expressing the final *-s*, which is so common in Greek that it ought to be statistically very easy to recognize (cf. VENTRIS p. 89). That the Cretan syllabary must be more clumsy than the Cypriot in rendering the Greek phonemes seems explicable a priori by its greater age.

Mr BEATTIE notes further: »There can be no appeal in this matter to scripts which are used to represent languages of a different structure from Greek». The Minoan syllabary as well as the Cypriot have, however, originally been

created to write a language structurally different from Greek (cf. Dow p. 117). But I can hardly imagine that the orthography of the original languages (viz. »Eteocretan» and »Eteocyprian») could have been much more precise. The question is whether we can find in Greek loan words such phonetical peculiarities as would explain the defectiveness of the orthography postulated by VENTRIS, e.g. the homophony of *l* and *r*.

If there e.g. was no spirant *h* in the pre-Greek language, the Cretans of course had no sign for it and the Greek spirant, too, was left unwritten (c.f. the sharp notes of Mr BEATTIE). In the Cypriot syllabary, too, no sign was used to express the aspiration. Does this depend on a psilosis in Cypriot Greek or on the nonexistence of such a sound in Eteocyprian? Do the pre-Greek loanwords in Greek reveal anything about the spirant in the language from which the loan was made? Or are the consonant clusters of the loan words of a more simple structure than those of the inherited Greek words? Perhaps it would be possible to regard such peculiarities in later Cretan Greek as e.g. $\kappa = \kappa$ and χ , $\pi = \pi$ and φ , *πατεδ δοει = πατήρ δώηι*, *μαιτυς = μάρτυς* etc. in the Gortynian Laws as reflecting phonetical trends in the speech of the pre-Greek population? The pre-Greek substrate might well have influenced the Greek dialect of Cyprus also.

During their work on the Linear B texts VENTRIS and his collaborators were compelled to accept forms and words which, from the point of view of classical Greek, look very odd. We can see that the clerks made errors in adding fractions (Dow p. 123) and we may be sure that they made orthographical errors too. But naturally no decipherment can ever be based on a supposed error in the text. Irregularities and clerical errors can be accepted only after the context has been thoroughly explained and understood. There are in the Cypriot Greek texts several irregular forms and words, which are not known from other sources, e.g. *Ἐδάλιον* pro *Ἰδάλιον*, *Κετιῆφες* though in general *Κίτιον*, *κατήφοργον* instead of *κατήφαργον*, Gen.Sg. *Φιλοκόπων*, Acc.Sg. *ἰατῆραν* = Hom. *ἰητῆρα*, Pf. *ἰμαμενος*, an unknown word, etc., (cf. e.g. HEIKEL's commentary in his *Griechische Inschriften sprachlich erklärt*, Helsingfors 1924, p. 116 ff.).

The inaccurate orthography resulting from VENTRIS' decipherment destroys indeed, as Mr BEATTIE notes, essential syntactical features of Greek. The fact that the texts are evidently store book-keeping lists or receipts of taxes and other deliveries means that, no matter what language they are written in, no highly developed syntactical structure is needed, as anyone may see

from his own laundry bill (cf. VENTRIS pp. 90 and 99). A longer, literary text in Linear B would certainly be an excellent touchstone for the decipherment, since the readings would then have to comply with the demands of Greek syntax.

VENTRIS was in my opinion partially right, when stating »If the tablets are written in Greek, they can hardly be explained otherwise than we have proposed; but if they are not, their language is probably in the existing circumstances unknowable» (Antiquity 27, 1953, p. 206). I assume that, although VENTRIS seems to be right in principle, many details of his interpretations will change, when the texts are reexamined again and again, as was the case with the Cypriot syllabary texts, before a satisfactory — though not yet complete — interpretation was attained. I would in this connection touch on some details mentioned by Mr BEATTIE in his criticism.

The quasi-bilinguis Py 641, which was found after VENTRIS had formulated his decipherment and was used by BENNETT to test VENTRIS' results, does not at all convince Mr BEATTIE, who totally rejects the given interpretation. His own explanation of the text remains, however, somewhat obscure. In Ventris' readings there occur certain very puzzling coincidences, e.g. that the decryptment shows a dual suffix when the number in question happens to be 2. Since Nestor according to Il. 11, 632 has a δέπας with οὔατα τέσσαρα, I see no objection of the reading *di-pa qe-to-ro-we*. The element *qe* (BEATTIE p. 17) seems to be confirmed by its occurrence in the Mycenaean and Pylian tablets as an affix connecting two probable proper names like the latin *-que*. The form *qe-to-ro-po-pi* is interpreted by VENTRIS τετραπόδι, which Mr BEATTIE calls »a monstrosity»: in any case, it corresponds exactly to Sanskrit *catuspadbhiḥ!* It seems very commonplace to find the same thing expressed both by the written text and the ideograms in this tablet. But on the oil jar in the Mycenaean Oil Merchant's House we read *e-ra ka-ta-ro* = ἔλαι (Fov) καθαρόν: what else do you expect to find in the house of an oil merchant?

Mr BEATTIE quotes further an instance of the Knossian chariot tablets: *a-ra-ru-ja a-ni-ja-pi wi-ri-ni-jo o-po-qo ke-ra-ja-pi o-pi-ja-pi | i-qi-jo a-ja-me-no e-re-pa-te a-ra-ro-mo-te-me-no po-ni-(...)* CHARIOT₂, and states »Not even Mr. Ventris' ingenuity will turn this into Greek». The readings of VENTRIS, however, give us *i-qi-ja* etc. in *-a* and not *-o*. The line beginning with *i-qi-ja* — which is inscribed in larger characters as introducing the whole tablet — has obviously been written first, and we must translate the text in the order followed by VENTRIS p. 100. His translations give us just those details we may

expect to find in these texts, though none of them can be completely interpreted. The form of the entry *i-qi-ja* etc. seems to be independent of the number of the chariots: this is fully in accordance with VENTRIS theory that Sg. *-a*, Du. *-ā* and Pl. *-ai* are all written with *-a*.

Thus, though I cannot subscribe to many points in Mr BEATTIE's criticism, we must certainly acknowledge the value of his article in so far as it compels the decipherers to reexamine in detail their methods and results. If the language is Greek, many of these results will prove to be correct. If, again, the language is not Greek, it is miraculous that a fundamentally false interpretation should have given so many plausible results. In this case we would be dealing with an unknown language written in an unknown script (cf. my Notes p. 22 f., FRIEDRICH pp. 75 ff. and 123 ff.). The only possible starting point for decryption would then be the identification of the place names: Knossos, Pylos, Mycenae etc., just as the deciphering of the Hittite hieroglyphs started from the names *Kar-ka-me* 'Karkemish', *A-ma-tu* 'Hamāt' etc. This would give us information about the phonetical values of the signs, and the grammatical forms and the meanings of the words could then be gained from the ideograms, numbers etc. But what are the consequences, if VENTRIS has already correctly identified these place names?

LITERATURE

- PENTTI AALTO, Notes on Methods of Decipherment of Unknown Writings and Languages. *Studia Orientalia* XI:4, Helsinki 1945.
- A. J. BEATTIE, Mr Ventris' Decipherment of the Minoan Linear B Script. *JHS* 76, 1956, p. 1 ff.
- M. BRÉAL, Le déchiffrement des inscriptions cypriotes. *Journal des Savants* 1877, pp. 503—513, 551—566.
- STERLING DOW, Minoan Writing. *AJA* 58, 1954, pp. 77—129.
- ARTHUR J. EVANS — JOHN L. MYRES, *Scripta Minoa* II. Oxford 1952.
- JOHANNES FRIEDRICH, *Entzifferung verschollener Schriften und Sprachen*. Berlin & Göttingen 1954.
- GEORGE E. MYLONAS, Mycenaean Greek and Minoan Mycenaean Relations. *Archaeology* 9, 1956, p. 273 ff.
- J. VENDRYES, Inscriptions cypriotes en langue inconnue. *MSL* 18, 1913—14, pp. 271—280.
- M. VENTRIS and J. CHADWICK, Evidence for Greek Dialect in the Mycenaean Archives. *JHS* 73, 1953, pp. 84—103.
- WERNER WINTER, Review of Bennett's Texts of the Inscriptions Found 1939—1954 and of Georgiev's Slovar'. *Language* 1956, pp. 504—508.

THE DISAPPEARANCE OF SOL FROM THE COINS OF CONSTANTINE

P a t r i c k B r u u n

I

Among the many intricacies of Constantinian chronology, there are but few indisputable dates serving historians as a backbone for the reconstruction of the course of events. One of the certain dates is the reconciliation between Constantine in the West and Licinius in the East on 1st March 317 A.D. The settlement between the two fellow rulers was confirmed through the appointment as Caesars of the sons of the imperial houses, Crispus, Constantine the Younger and Licinius the Younger.

The elevation to Caesarian rank conferred on the younger princes the right to be depicted on the coins and almost immediately after their *Dies imperii* new issues with obverses of the Caesars were struck in the majority of the imperial mints.

These issues have been observed and commented upon by several scholars although in a rather roundabout way. The fact that, in the West, Crispus as the oldest was connected with the reverse type *PRINCIPIA IVVENTVTIS*, Constantine II with *CLARITAS REIPVBLICAE* and the Licinii with *IOVI CONSERVATORI* has been regarded as satisfactory.

Reality, of course, is far more complex and the purpose of the present paper is to analyze these issues as a whole, i.e. to study the last issues of the Constantinian Sol Coinage. As a matter of fact a survey of the disappearance of Sol is highly instructive. Different mints chose different ways of carrying out the instructions of the central authority. Thus the last Sol Coinage reflects both imperial policy and local ambitions.

The post-Serdican mintmarks¹ of the Sol Coinage of Londinium were

¹ I. e. mintmarks struck after the settlement of Serdica on 1st March 317 A.D.

S
 S | P * | P ∪ | ∪ | *

four¹ $\overline{\text{PLN}}$, $\overline{\text{PLN}}$, $\overline{\text{PLN}}$ and $\overline{\text{PLN}}$. Remarkably enough the Licinii were completely ignored, no *IOVI CONSERVATORI* type was struck, no obverses of the Licinii are known. The reverse types were *SOLI INVICTO COMITI* standing left, *PRINCIPI* (later *PRINCIPIA*) *IVVENTVTIS* standing right and *CLARITAS REIPVBLICAE* standing left. It seems that no special reverse types were attributed to the different rulers. Of the first issue both *Soli* and *Claritas* have obverses of Constantine as well as of both his sons, Crispus and Constantine II. Of the third usual type, honouring the elder son as *Princeps iuventutis* one specimen only is known with the unusual legend *PRINCIPI IVVENTVTIS*, otherwise, in this context, known from the mint of Treveri only, as will be shown below. The obverse is of Constantine I.

The next complete issue representing all three reverse types was mintmarked $\overline{\text{PLN}}$. Here the same principles of connecting obverses of all three rulers with all the reverses was followed. The reverse legend *PRINCIPI IVVENTVTIS* was replaced by *PRINCIPIA IVVENTVTIS*.

S
 * | P ∪ | *

Both the starmarked issues $\overline{\text{PLN}}$ and $\overline{\text{PLN}}$ are characterized by the absence of all other reverse types except *Soli* although obverses of all three rulers are known. It is tempting, therefore, to regard them not as independent issues but as complementary ones where the marks of issue, in these cases $\overline{\text{S | P}}$ or a crescent, have been supplemented by a star.

Typical of the Sol Coinage of Londinium was the great variety of obverse legends. Long and short legends alternated for all rulers without any apparent system. All obverse busts were laureate.

The mint of Lugdunum was apparently closed shortly after the settlement in Serdica — sufficiently early to prevent the post-Serdican Sol Coinage to be struck.²

The Sol Coinage of Treveri has many interesting aspects, the most remark-

¹ The order of issues has been established by CARSON and KENT in »Constantinian Hoards and Other Studies in Late Roman Bronze Coinage« (CHAOS), Num. Chron. 1956, now in the press. I am much obliged to them for the opportunity to take part of their manuscript.

Their hoards, however, contained one specimen only of the $\overline{\text{S | P}}$ issue.

² Cf. the author's Arelate p. 63 type 3 (e.g. Pl. I, 13).

able being, as was the case in Londinium, the conspicuous disregard of the Licinii; no obverse of Licinius II is known and Licinius I disappears after the initial stages of the coinage. Another surprising feature is that the types *MARTI CONSERVATORI* and *GENIO POP ROM* obviously maintained themselves as late as the year A.D. 317.

The mint of Treveri struck the Sol coinage in two *officinae* numbered A and B. Three stages can be detected, namely

$$\begin{array}{ccc} \text{a) } \frac{\text{T} | \text{F}}{\text{ATR}} \quad \frac{\text{T} | \text{F}}{\text{BTR}} & \text{b) } \frac{\text{T} | \text{F}}{\cdot\text{ATR}} \quad \frac{\text{T} | \text{F}}{\text{BTR}} & \text{c) } \frac{\text{F} | \text{T}}{\cdot\text{ATR}} \quad \frac{\text{F} | \text{T}}{\text{BTR}} \end{array}$$

The first series comprised the reverse types *SOLI INVICTO COMITI*, stg 1, holding the globe at hip level, succeeded by the normal *Soli* type, stg 1, *MARTI CONSERVATORI*, Mars stg 1, *GENIO POP ROM*, Genius stg 1 and *CLARITAS REIPUBLICAE*, Sol adv. 1. An equal number (roughly) of coins was struck in both *officinae* except the first *Soli* type of which 8 coins only are known, all struck in off. A.

The types *Soli* (131 coins¹, in the Llangarren Hoard, published in CHAOS, 138 coins) and *Marti* (26 coins; Llangarren 6 coins) were allocated to Constantine, *Genio* (51 coins; Llangarren 83 coins) to Licinius I and *Claritas* (11 coins) to the sons of Constantine, Crispus and Constantine II. Apparently this issue started in the year 316 A.D., at any rate not later than at New Year 317 A.D. and was superseded by the next very soon after the introduction of the Caesars into the coinage, in early spring. Clearly some time must have elapsed before the news of the settlement in Serdica reached Treveri and before it was possible, for technical reasons, to carry out orders from the Head Quarters of Constantine. The different ways of executing the imperial will in the Gallic and British mints, i.e. in Treveri, Arelate and Londinium², show that many details were left to the discretion of the local mint authorities. Therefore some time must be allowed for communicating the orders to Treveri and some additional time for carrying out the instructions given.

Incorporating the Caesars into the coinage necessitated a reorganization of the coining system. The main features remained unaltered although Licinius and his *Genio* type disappeared (1 coin only known, struck in off. ·A).

¹ The material includes the coins of the collections in London, Oxford, Cambridge, Glasgow, Paris, Vienna, Munich, Milan (partly), the three big collections in Rome (partly) and the Scandinavian museums.

² Lugdunum, of course, struck no post-Serdican Sol Coinage.

Constantine retained both his reverse types, *Soli* and *Marti*, Crispus and Constantine II their common type *Claritas*, but still another type, *PRINCIPI IVVENTVTIS*, was struck for the sons of Constantine. As a matter of control, in order to differentiate the two issues, the first *officina* A was marked with a dot preceding the *officina* letter. For some obscure reasons this was not done for the second workshop. While the mintmark remained exactly the same new varieties of the reverse types common to both issues were introduced. The explanation is that, off. A in the second phase continued to strike identical types and therefore required to be differentiated by placing a dot by A. Off. B in the second phase struck distinct varieties of its types and therefore did not require to be differentiated.

T | F

We get the following system: Whereas the *officina* ·ATR (*officina* mark ·A) struck *SOLI INVICTO COMITI* as before stg 1, the *officina* BTR (*officina* mark B) struck *SOLI INVICTO COMITI* with Sol stg r, looking l. In the same way off. ·A struck *MARTI CONSERVATORI* stg r and *CLARITAS REIPVBLICAE* adv. l, both as before, whereas off. B struck *Marti* and *Claritas* stg r, look. l, exactly as Sol. The new types *PRINCIPI IVVENTVTIS* and *CLARITAS REIPVBLICAE* stg l were identical in both off., but in both these cases the chance of confusing them with the earlier issue was nil.

T | F

A comparison of the obverse legends of the two issues shows the justifica-

T | F

tion of this arrangement, i.e. the division of the coins mintmarked ATR,

T | F T | F

·ATR and BTR into two separate issues. With the Sol stg l in off. ·A we have the obverse legends *IMP CONSTANTINVS PF AVG*, *IMP CONSTANTINVS P AVG*, *IMP CONSTANTINVS AVG* and *CONSTANTINVS PF AVG* (37 coins listed); all these obverse legends occur also with the Sol stg r, look. l in off. B with the addition of a single irregular *IMP CONSTANTINVS P AG* (in Oxford) altogether 47 coins and 3 hybrids with obverses of Crispus and Constantine II. The wide range of obverse legends is characteristic of this particular issue, especially the legend ending *P AVG*. The first

T | F

issue of the Sol Coinage A, BTR had the obverse legends *IMP CONSTANTINVS PF AVG*, *IMP CONSTANTINVS AVG* and *CONSTANTINVS PF*

F | T F | T

AVG, the third and last issue ·ATR and BTR had *IMP CONSTANTINVS*

AVG and *CONSTANTINVS PF AVG* only. The first *PRINCIPI IVENTVTIS* issue significantly had two alternative obverse legends for Crispus, *FL CL CRISPVS NOB CAES* and *FL IVL CRISPVS NOB CAES*. The former occurs solely connected with this particular issue; the different varieties of *Claritas* and the *PRINCIPI IVENTVTIS* of the F T issue have the *FL IVL CRISPVS*

T | F

NOB CAES legend only. And the parallel obverse legends occur both for \cdot ATR

T | F

and BTR. The obverses of Constantine II uniformly have the legend *FL CL CONSTANTINVS IVN NC* (\cdot ATR 36 coins, BTR 30 coins of the type in

T | F

T | F

question). Thus the connection between the \cdot ATR and the BTR of the reverses indicated above is established beyond doubt and confirmed by the fact that the officinae of the last Sol Coinage issue were mintmarked \cdot A and B¹.

Little, then, remains to be said about the F T issue. *MARTI CONSERVATORI* now disappeared, Sol stg r, look. 1 both on the *Soli* and the *Claritas* coins was still confined to off. B, but Sol stg 1, *Claritas* stg 1 and *PRINCIPI IVENTVTIS* were now struck in both officinae. The F T issue concluded the Sol Coinage of Treveri.

The coinage of Arelate has been treated elsewhere by the author.² Although the general reverse types were the same as those of Treveri (with addition of *IOVI CONSERVATORI* in Arelate), some fundamental differences may be noted,

a) the allocation of a special reverse type to each ruler (except Licinius II who shared the *IOVI CONSERVATORI* with his father). In Treveri *PRINCIPI IVENTVTIS* and *CLARITAS REIPVBLICAE* had been the joint types of Crispus and Constantine II.

b) The introduction of *IOVI CONSERVATORI* as an Eastern type (for the rulers of the East).

c) the wording of the reverse legends, *PRINCIPIA* in Arelate instead of *PRINCIPI* in Treveri, *CLARITAS REIPVB* in Arelate for *CLARITAS REIPVBLICAE* in Treveri.

¹ The same method was used during the subsequent *VIRTVS EXERCIT* coinage, when the officinae were numbered P and S and the first workshop always was marked with a dot preceding the off. letter. Cf. the author's »The System of the Vota Coinages», Nordisk Numismatisk Årsskrift 1955 (in the press).

² The Constantinian Coinage of Arelate, Diss., Helsinki 1953.

The issues were, in chronological order:

R S R S R S C S P P
 ARLA, ARLP, PARL, PARL, P*A, P*A and P*A, P'A and P'A.

It is noteworthy that the post-Serdican Sol Coinage started without the Licinii. This can possibly be taken as a suggestion that Constantine already before the settlement in Serdica had appointed his own sons Caesars and only after the reconciliation gave the Licinii access to a coinage he had initiated some months earlier.¹ At any rate, the effects of Serdica became apparent during the second phase of the R S issue just as they made their impact felt during the second half of the T F coinage of Treveri. Whereas Treveri went on marking the first workshop with a dot and slightly varying the reverse types, Arelate varied the letters in the exergue, replacing ARLA with ARLP, and later with PARL.

The organization of the Sol Coinage did not remain unaltered during the whole period of issue. After the R S periods the *IOVI CONSERVATORI* became reserved for Licinius II while Licinius I joined Constantine on the *Soli* coins. The last issue of the Sol Coinage, probably in the year 322 A.D., when the tension between Constantine and Licinius was rapidly growing, was struck without any *Iovi* at all.

The Sol Coinages of the three Italian mints have only the main characteristics in common, i.e. the allocation of certain reverse types to certain rulers. In all three mints the *SOLI INVICTO COMITI* was reserved for Constantine, the *IOVI CONSERVATORI* for Licinius I, the *PRINCIPIA IVVENTVTIS* for Crispus² and the *CLARITAS REIPVBLICAE* for Constantine II.³ In Roma and Ticinum Licinius II shared his father's *Iovi* types, whereas in Aquileia a special type *CONCORDIA AVGG NN*, not known from any other mint, was designed for him.

Common to Roma and Ticinum were the bare-headed Caesarian busts struck at least on the initial stages of the coinage. Aquileia, however, consistently used laureate busts for the Caesars.

Three series of mintmarks are known from Roma, two from Ticinum, but one only from Aquileia.



The three issues of Roma were mintmarked R P A, R P T, and R P. The first

¹ Cf. Arelate p. 25.

² Some obverses of Constantine II from the first issue of Roma are known.

³ Constantine and his sons shared this type in the first issue of Roma.

issue comprised the two usual varieties of Sol stg 1 and Sol stg r, look. 1, *Principia*, 3 varieties namely adv. r, stg r and stg 1, all chiefly reserved for Crispus but with a few coins of Constantine II of the two latter types, 2 varieties of *Claritas*, adv. 1, hold. whip (11 coins of Constantine, 6 coins of Crispus and 13 coins of Constantine II), and adv. 1, hold. globe and whip (1 coin only of Constantine II), and finally *Iovi*, two coins only of Licinius. Coins of all rulers were apparently struck in all *officinae*, the earliest coins of the two Caesars seem to have had bare-headed obverse busts, in the case of Crispus connected with the long obverse legend *CRISPVS NOBIL CAESAR*; all laureate busts of the elder son have the abbreviated legend *CRISPVS NOBIL CAES*.

In the next issue the organization within the mint had been carried a step further. All Caesarian obverses are laureate, *Principia* is strictly reserved for Crispus, *Claritas* for Constantine II, whereas the Licinii share the *Iovi* type. The *Soli* of Constantine were struck in all four *officinae*, the coins of Constantine II were struck in off. P, those of Crispus in off. S, the *Iovi* coins of Licinius II in off. T and those of the father in off. Q.

Exactly the same pattern was preserved during the third and last issue.

In addition we have a number of exceptional mintmarks on some *Principia* coins (and one *Claritas* of Constantine II, doublestruck) with obverses of Crispus. Both long legends and bare-headed obverse busts are known. The

sequence of mintmarks is RP, $\frac{*}{RP}$ and $\frac{*}{RP}$.

The first post-Serdican issue of the Sol Coinage of Ticinum was a very small one mintmarked PT; the coin lists of the present writer do not contain more than 15 coins of 4 different reverse types. *SOLI INVICTO COMITI* stg 1 and stg r, look. 1, *PRINCIPIA IVVENTVTIS* and *CLARITAS REIPVBLICAE* with obverses of Constantine, Crispus and Constantine II respectively. No obverses of the Licinii are known nor any coins of the type *IOVI CONSERVATORI*, which during the following issue was to be the Licinian reverse type; in this respect there is a similarity to the first issue of Roma although two exceptional *Iovi* with obverses of Licinius were known in that mint.

Now, there is one difficulty connected with the first post-Serdican issue of Ticinum. *SOLI INVICTO COMITI* coins of Constantine mintmarked in exactly the same way are known from an earlier period, between the battles of Ponte Molle and Tzirallum (October 312 — April 313).

The easiest way of approaching the first post-Serdican issue is to study

P

the second, mintmarked PT with coins of the reverses *Soli*, *Principia*, *Claritas* and *Iovi* for Constantine, Crispus, Constantine II and Licinius together with Licinius II respectively. Here the long obverse legend *IMP CONSTANTINVS PF AVG* was the only one struck for Constantine. The logical Constantinian obverse legend for the later PT issue would thus be the same. Accepting all the *IMP CONSTANTINVS PF AVG* obverses of *SOLI INVICTO COMITI* mintmarked PT as struck after or during the first Civil War with Licinius, there remains a great number of Constantinian obverses with short legends, i.e. *CONSTANTINVS PF AVG* which all have to belong to the earlier PT issue. That these obverse legends are the earliest of Ticinum after Constantine's conquest of the mint is proved beyond doubt by the *GENIO POPVLI ROMANI* issue with the obverses *CONSTANTINVS PF AVG* and *MAXIMINVS PF AVG*. Of this early PT issue only six coins with long obverse legends are known, all of *MARTI CONSERVATORI*, Mars stg r (against these 6 we have 28 of the short obverse legend). There is even the possibility that the six exceptional long obverses belong to the post-Serdican issue despite the fact that Mars is very rare on coins of that time (the only case proved so far is Treveri, as has been shown above). Mars and Sol are connected in all issues of Ticinum up to 317 A.D. except the very small issue mintmarked P R

P T (8 coins listed, all with obverses of Constantine). Thus we arrive at the conclusion that the first *Soli* issue of Ticinum used the short obverse legend *CONSTANTINVS PF AVG* except the six instances of long legends on coins of the type *MARTI CONSERVATORI* if they are not accepted as post-Serdican, and that all subsequent *Soli* issues carried the long obverse legend with *IMP*.

This way of distinguishing the coins of these issues appears to be much safer than the method of judging from weight and measure alone. The weights of the late PT *Soli* coins range from 2.62 grm to 3.70 grm, the *Marti* (Constantine, short legend) from 2.70 grm to 4.60 grm or (Constantine, long legend) from 2.74 grm to 4.25 grm, the early *Soli* (short legend) from 3.00—5.78 grm. Obviously there was a gradual decrease of weight, but single specimens cannot be dated on the evidence of weight alone.

There is little more to be said with regard to the first post-Serdican issue. Probably it already commenced before Serdica and was discontinued shortly after the introduction of the Caesars into the coinage as is proved by the

fact that only three coins of the Caesars are known, two of Crispus and one of Constantine II. On all three coins the Caesars were depicted as bare-headed.

P

With the second issue P T the Licinii also were introduced into the coinage, both of them consistently depicted with a laureate head on the obverse.¹ Two different obverse legends are known for Crispus and Licinius II, namely *IVL CRISPVS NOB CAES* and *CRISPVS NOB CAES*², and *LICINIAN LICINIVS IVN* and *LICINIVS IVN NOB CAES*, two different types of obverse busts are known for the sons of Constantine, laureate and bare-headed (for each type both draped, seen from behind and draped or cuir.). This suggests that the issue was struck in two or three stages:

I *CRISPVS NOB CAES*, bare-headed r, drap. or cuir.

CONSTANTINVS IVN NOB CAES, bare-headed r, drap., seen from behind.

After a transitional stage characterized by the obverse *CRISPVS NOB CAES*, laur. r, drap. or cuir. and *LICINIAN LICINIVS IVN*³, laureate head r we get

II *IVL CRISPVS NOB CAES*, laur. r, drap. or cuir.

CONSTANTINVS IVN NOB CAES, laur. r, drap., seen from behind

LICINIVS IVN NOB CAES, laureate head r.

The post-Serdican Sol Coinage of Aquileia formed a single issue mint-marked AQP, characterized by its regularity. The division of labour within the mint was the usual one with *Soli* for Constantine, *Iovi* for Licinius, *Principia* for Crispus and *Claritas* for Constantine II. Licinius II also had a type of his own, *CONCORDIA AVGG NN*, a quite exceptional reverse at least in this context. The division of labour strictly reserved all the coins of Constantine to off. P, the coins of his sons to off. T and the coins of the Licinii to off. S (one exception only is known, a Licinius of off. P).

This distribution of *officinae* conclusively proves that all these reverses together constituted a coherent issue. The only theoretically doubtful point

¹ One *Soli* coin with a laur., cuir. bust r of Licinius may be a hybrid. CHAOS (No. 690), however, also records a surprising *SOLI INVICTO COMITI*, obv. *IMP LICINIVS PF AVG*, mintmarked ST.

² The latter being the earlier, used already during the PT issue.

³ Mr. R. A. G. CARSON of the British Museum, who has been kind enough to read the manuscript remarks that a laur. bust of Lic. II very unlikely would have been associated with bare-headed busts of the sons of Constantine. Thus this early obv. leg. must belong to the transitional stage.

is the *Soli* type because *Soli* mintmarked AQP was struck before the Civil War I also. All these early *Soli* coins, however, were of the type Sol stg 1, captive by his feet to left, and at least the sequences of coins numbering the *officinae* P, S, Γ were struck before the break with Daza. On the other hand, the *Soli* marking the *officinae* P, S, T with the long obverse legend *IMP CONSTANTINVS PF AVG* cannot be part of the post-Serdican issue because these *Soli* were struck in all three *officinae*, not in off. P alone as would have been expected of the post-Serdican issue with its strict division of labour. A curious feature of the coinage is the high number of varieties of *Claritas* (advancing 1, adv. 1 with whip and adv. 1 with globe and whip) and of the obverse legends of Constantine II: *CONSTANTINVS IVN NOB CAES*, *CONSTANTINVS IVN NOB C*, *CONSTANTINVS IVN NB C*, *CONSTANTINVS IVN N C*, whereas for all other rulers one obverse legend only was used. There are also two coins of Constantine II with the exceptional obverse bust laureate, draped turned left.

The Sol Coinage of Siscia¹ offers some difficulties. We have three series of coins which conceivably might belong to the Sol issues. *_____

I. The *SOLI INVICTO COMITI*, Sol stg 1, mintmarked ASIS, all with obverses of Constantine, together with a *Claritas*, also of Constantine.

II. The *SOLI INVICTO COMITI*, Sol stg 1, mintmarked ASIS with Constantine II, the *PRINCIPIA IVVENTVTIS* with Crispus and Licinius II (1 coin) and the *CLARITAS REIPVBLICAE* with Constantine II.

III. The *IOVI CONSERVATORI*, Iup. stg 1, hold. Victory on globe, eagle with wreath to left, mintmarked ASIS with obverses of Licinius. *_____

Now, first of all, it seems natural to connect the *Soli* coins marked ASIS with the second group marked ASIS comprising coins of the sons of Constantine. It would certainly have been extraordinary to have an issue, elsewhere struck to celebrate the nomination of the Caesars, with just a few exceptional coins of the reverse *Claritas* with the obverse of Constantine. It would have been equally curious to have an issue of *Soli* without Constantine (regardless of whether or not the *Iovi* belonged to the same issue). Therefore one might regard the *SOLI INVICTO COMITI* and the *CLARITAS REIPVBLICAE* mintmarked ASIS, all with obverses of Constantine, as being part of the same issue as the *SOLI INVICTO COMITI* of Constantine II

¹ The mint of Siscia came into the hands of Constantine through the reconciliation of Serdica.

(exceptional, 4 coins only listed) the *Principia* of Crispus (20 coins against 1 of Licinius II) and the *Claritas* of Constantine II (25 coins). If so the star in the field should be interpreted as a special mark of Constantine.¹

This does not, however, solve the question of whether the *IOVI CONSERVATORI* mintmarked ASIS belonged to the pre-Serdican or post-Serdican period. *Iovi* is also missing in Thessalonica, the second mint ceded to Constantine after the settlement; Licinius had been neglected also in the Sol Coinage of other mints except Siscia. The absence of Licinian obverses in this particular coinage, the most significant one from the religious point of view, would therefore not have been surprising as such. The only Western coinage struck immediately after the reconciliation consistently carrying Licinian obverses was the ordinary Vota Coinage² without any religious stress. Even the *VICTORIAE LAETAE PRINC PERP — VOT PR* coinage of Siscia lacked obverses of Licinius during its initial stages.³ Moreover, had the ASIS *Iovi* issue been a part of the Sol Coinage one would have expected obverses of Licinius II as well as in some other mints (Arelate, Roma, Ticinum) or a special reverse for Licinius II as in the neighbouring mints of Siscia, Aquileia and Thessalonica.⁴ The fact that the *Iovi* coins are of small module and accordingly late is not proof enough for a date after the settlement of Serdica. The obvious solution is that this very small issue of *IOVI CONSERVATORI* (four coins only listed, all in Vienna, of the *officinae* A, B, Γ, E) was struck immediately before the war. This view is supported by the fact that the *Iovi* reverse of Siscia shows Iupiter holding Victory on globe, whereas the *Iovi* struck as part of the Sol Coinage in Arelate, Roma, Ticinum and Aquileia, have Iupiter holding a thunderbolt.⁵

In the second of the mints ceded to Constantine in the settlement in Serdica, Thessalonica, the most striking feature was the absence of coins of the type

¹ Very much in the same way as the christogram on the *VIRTVS EXERCIT VOT XX* of Ticinum was the mark of Constantine II and Licinius II; cf. The System of the Vota Coinages.

² Cf. Constantinian Mint Policy (Nordisk numismatisk årsskrift 1954, printed 1956). The only exception is the initial Vota Coinage of Lugdunum (ibid. p. 7). Londinium and Treveri struck the late Vota coins only when Constantine had broken with Licinius. VOETTER made the same conclusion as early as 1904 in his Catalogue Windischgrätz (p. 143 ff.). Although later opposed by MAURICE (Num. Const. II, p. 321 ff.) he maintained his point of view in NZ 53 p. 109 (cf. also Appendix, Tafel 7). In order to avoid difficulties MAURICE (l. c. p. 327) invented a sequence of *SOLI INVICTO COMITI* mintmarked ASIS without support of facts. He referred to VOETTER, although VOETTER never had recorded any such mintmark for *Soli*.

³ Cf. The System of the Vota Coinages.

⁴ The only coin of Licinius II belonging to the Sol Coinage is a *Principia*. The obverse legend was probably derived from the contemporary Vota coins.

⁵ Cf. Arelate p. 72, 75 ff., MAUR. I.

SOLI INVICTO COMITI, a unique occurrence in the Constantinian part of the Empire. Combined with the Licinian lack of *IOVI CONSERVATORI* this suggests an intentional break with the customary imagery of the prewar days in the frontier zone between West and East. Thus Thessalonica was instructed to strike the more or less neutral part of the usual post-Serdican coinage, *Principia* and *Claritas* with obverses of Crispus and Constantine II respectively, in accordance with the usage of other mints.

Now, there are some difficulties connected with analyzing and arranging the extant coin material. We have four groups of coins, all mintmarked ·TS·A·, the Vota coinage¹, with obverses of all five rulers, the Sol Coinage represented by the reverses *Principia* and *Claritas* (Crispus and Constantine II), the reverses *VICTORIA AVGG NN* and *VICTORIA CAESS NN* (together all five rulers) and *VIRT EXERC* (all five rulers).² Finally there is the otherwise unknown type *VIRTVS MILITVM DD NN*, Mars adv. r with obverses of Licinius II alone, which seemingly does not belong to any of these groups.

A study of the organization of the work of the mint, i.e. the division of labour, gives some indication of the system aimed at.

Obverses according to officinae					
Coinage	A	B	Γ	Δ	E
Vota Coinage	Lic. I	Const. II	Const. I	Crispus	Lic. II
Sol Coinage	Const. II	Const. II	Crispus	Crispus	Crispus
<i>VIRTVS MILITVM</i>	—	—	—	—	Lic. II
<i>VICTORIA AVGG</i>	Lic. I	—	Const. I	Const. I	—
» <i>CAESS</i>	Lic. II	Crispus ³	—	—	Crispus
		Const. II			
<i>VIRT EXERC</i>	Lic. I	Const. II	Const. I	Const. I	Crispus
	Lic. II				

Now, obviously, the Vota coins of Thessalonica formed an independent section of the Thessalonican coinage in the same way as the Vota Coinages of other mints.⁴ Therefore, it is nothing surprising to find a division of labour differing from the system adopted for the contemporary Sol Coinage.⁵ On

¹ Cf. Constantinian Mint Policy p. 40 ff.

² Cf. The System of the Vota Coinages.

³ Exceptional, 2 coins against 14 of off. E. The regular off. of Crispus was E as the similar arrangement of *VIRT EXERC* shows.

⁴ Cf. Mint Policy p. 52.

⁵ As to the date of the Vota Coinage, cf. Mint Policy pp. 40 f., 45. That the *Principia* and *Claritas* were struck as an outcome of Serdica, in the year 317 A.D. is proved by a comparison with other mints. How different sections of the coinage could allocate different *officinae* to different rulers is illustrated by the coinage of Arelate, cf. the author's Arelate p. 51 f. and Appendix I.

the other hand, there are, also in this respect, certain resemblances between the Vota Coinage and the Sol Coinage; in both sections Constantine II holds off. B and Crispus off. Δ. As Constantine and Licinius were left out with their reverses *Soli* and *Iovi* off. A was simply given to Constantine II and off. Γ and E to Crispus. Together the two reverse types *Principia* and *Claritas* thus employed the whole mint. Although the Sol Coinage of Thessalonica had a much narrower scope than the corresponding coinage of any other mint, it has to be regarded a complete section, or issue. This is, of course, of some consequence, when one considers the place of *VIRTVS MILITVM* in the whole system.

Again, the division of labour of the two complete issues comprising *VICTORIA AVGG NN* or *CAESS NN* and *VIRT EXERC* respectively is identical but differs from the basic division both of the Vota Coinage and of the Sol Coinage, above all manifest in the fact that Constantine now held off. Δ, previously allocated to Crispus. In the Victoria Coinage as well as in the *VIRT EXERC* coinage Licinius II consistently shared off. A with his father. It is important to keep this in mind when returning to the question of the *VIRTVS MILITVM* of Licinius II.

It is now quite clear that the special reverse struck for Licinius II should be classified together with the Sol Coinage. Very likely, it was conceived as a counterpart to *Principia* and *Claritas*.¹ However, the coin material available suggests that the original scheme did not include any obverses of Licinius II; otherwise it would be impossible to explain the coins of Crispus struck in off. E with regard to the otherwise strictly observed division of labour.

Now, two obverse legends of Crispus are known from the *Principia* coins, *CRISPVS NOBILISSIMVS CAES* and *CRISPVS NOBILISS CAES*. The former was struck in off. Γ (8 coins), Δ (4 coins) and E (4 coins), the latter in off. Γ and Δ only.² Conceivably the shorter obverse legend represented a later stage of coining, initiated when *VIRTVS MILITVM* was inaugurated as the special type of Licinius II.³

¹ Note the type *CONCORDIA AVGG NN* struck for Licinius II in Aquileia.

² The material is very scarce, only one coin of each off. listed. The lack of coins of off. E might, therefore, be due to pure chance.

³ Another possible connection between Licinius II and the Sol Coinage is formed by a hybrid *PRINCIPIA IVENTVTIS* with the obverse *LICINIVS IVN NOB CAESAR*, laureate head r (the regular obverse of the *VIRTVS MILITVM DD NN* coins), significantly struck in off. E. The coin is recorded by VOETTER's catalogue of the Gerin Collection as belonging both to the Voetter and Gerin collections, i.e. both in the middle of the page and in the margin, but cannot be found in Vienna. A pencil note of the coin has been added to the handwritten Voetter Catalogue kept in the Kunsthistorisches Museum.

These lengthy comments on the Sol Coinage of Thessalonica have proved that Constantine clearly wanted to give the coinage of the recently acquired mint a neutral character by means of excluding the reverses *SOLI INVICTO COMITI* and *IOVI CONSERVATORI* and thereby also the obverses of the two *augusti*. Because Licinius II in some other mints had shared the reverse *Iovi* with his father a new type was created, *VIRTVS MILITVM DD NN* and subsequently inaugurated with the coinage, which in its initial phase had comprised obverses — and reverse types — of Crispus and Constantine II only.

II

The crucial question with regard to the disappearing Sol Coinage concerns the dates of the issues discussed above. The coinage itself offers scarcely any help. The uniformity of the obverses within each mint deprives us even of the otherwise valuable reference to consulships as e.g. in the varied issues of *BEATA TRANQVILLITAS*. The only way to gain a foothold is to interrelate the different sections of the coinage of each mint.

Now, the BM research group (R. A. G. CARSON, J. P. C. KENT and P. V. HILL, in this context the two former) that recently has done so much to elucidate the problems of the Constantinian coinage, suggests that the evolution in one mint had parallels in other mints.¹ Generally speaking the suggestion is a sound one; the switch from Sol Coinage to *VICTORIAE LAETAE PRINCEPERP*, further from *VIRTVS EXERCIT* and Vota Coinage (or/and *BEATA TRANQVILLITAS*) to *PROVIDENTIAE AVGG* (or *CAESS*) is absolutely clear. Nevertheless, a summary of the *Soli* issues reveals some characteristic differences which make it impossible to accept the suggestion as such although it holds true for the mints of some geographically restricted areas, e.g. Northern Gaul and Britain, the Eastern frontier zone of the Constantinian Empire. Also, some important mints such as Treveri in the West, Arelate in Southern Gaul and Roma in Italy were likely to display a richer and more varied coinage than other mints, the peak outputs of which have been recorded on special occasions.²

¹ Mr. CARSON in recent letter to the present writer: »... that, however, is only an interpretation of the evidence and is possibly arguable».

² Cf. Aquileia and Ticinum striking Vota coins during Constantine's stay in Northern Italy A.D. 318, Constantinian Mint Policy p. 28.

A survey of e.g. the Londinian coins struck A.D. 317—324 might illustrate how the different sections of coinage were related to one another. Previously it has been noted how each section of coinage was an entity comprising special obverse legends and busts of each ruler concerned.¹ Now, there is a possibility of interrelating the different sections by means of intersectional hybrids; the sudden occurrence of a certain obverse bust, otherwise alien to the coinage in question, can at times be explained as deriving its origin from an other section of the coinage. In this case the two sections might conceivably be regarded as contemporary. The coins of Londinium provide some interesting instances of intersectional hybrids that serve as a means of fixing the dates of the various sections.

Now, the regular obverse busts of Constantine can be defined as follows:

- A. Sol Coinage laur., drap., cuir. r or laur., cuir. r
- B. *Victoriae laetae* laur. helm., cuir. r or high-crested helmet, cuir. r with spear and shield
- C. *Virtus exercit* helm., cuir. r
- D. *Beata tranquillitas* consular busts (varying), and helm. cuir. r or l
- E. Vota Coinage (*Sarmatia* for Constantine) laur. head r

All the busts not following this pattern belong to the later part of the *Beata* coinage, i.e. they are connected with the two issues of *BEATA TRANQUILLITAS*. The F B issue has (out of 36 coins recorded) ten specimens of two inexplicable busts laur., cuir. r (2) and laur., cuir. l (8), the PLON issue 3 obverses with spear, obviously borrowed from the obverses of Crispus. Accept-

P A

ing the order *BEATA TRANQUILLITAS* mintmarked PLON and PLON

F B

followed by *BEATA TRANQUILLITAS* mintmarked PLON and PLON² it may be noted that the ratio of helmeted busts grows gradually for the four issues, 3 (turned r) of 27, 4 of 12 (3 right, 1 left), 42 of 103 (14 + 28) and 17 of 36 (6 + 11), respectively.

¹ Arelate p. 51, Constantinian Mint Policy p. 9 f.

² Abandoning the view previously expressed in *The System of the Vota Coinages*, i.e. that the P A issue was the first, the F B issue the last of the *Beata* coinage. In favour of CARSON's and KENT's arrangement (cf. CHAOS) speaks i.a. that the issue marked with P A in the field comprises some coins (altogether 6 recorded, 2 of them in the unpublished Appleford hoard) with the abbreviated rev. leg. *BEATA TRANQUILLITAS*. There are some points in favour of the former view of the present writer but they seem definitely to be overruled by this argument together with the existence of an intersectional hybrid with the obv. leg. *CONSTANTINVS IVN NOB C*, further discussed below.

The obverse legends of Constantine are more illuminating than the busts. The legends employed for Constantine were:

1.		<i>IMP CONSTANTINVS AVG</i>	<i>IMP CONSTANTINVS AG</i>
	<i>Soli</i> S P	1 of 26	1 of 26 = 2 of 26
) I	4 of 27	— = 4 of 27
	<i>Victoriae</i> I	30 of 93	14 of 93 = 44 of 93
	II	11 of 30	3 of 30 = 14 of 30
2.		<i>CONSTANTINVS PF AVG</i>	<i>CONSTANTINVS P AVG</i>
	<i>Soli</i> S P	7 of 26	16 of 26
	S P	1 of 3	2 of 3
	*		
)	12 of 27	10 of 27
) *	2 of 7	4 of 7
	<i>Victoriae</i> I	—	1 of 93
	II	—	1 of 30
	<i>Beata</i> PLON	—	1 of 27
	P A	1 of 12	4 of 12
	<i>Beat</i> F B	—	1 of 36
	PLON	—	2 of 103
3.		<i>CONSTANTINVS AVG</i>	<i>CONSTANTINVS AG</i>
	<i>Soli</i> S P	1 of 26	— = 1 of 26
) *	1 of 7	— = 1 of 7
	<i>Victoriae</i> I	14 of 93	1 of 93 = 15 of 93
	II	2 of 30	— = 2 of 30
	<i>Virtus</i> PLON	8 of 8	— = 8 of 8
	PLN	9 of 13	4 of 13 = 13 of 13
	<i>Beata</i> PLON	24 of 27	2 of 27 = 26 of 27
	P A	4 of 12	3 of 12 = 7 of 12
	<i>Beat</i> F B	25 of 36	10 of 36 = 35 of 36
	PLON	72 of 103	29 of 103 = 101 of 103
	<i>Vota</i>	16 of 18	2 of 18 = 18 of 18

4. The obverse legends *IMP CONSTANTINVS MAX AVG*, *CONSTANTINVS MAX AVG* and *CONSTANTINVS MAX AG* are confined to the *Victoriae* coinage.

Of the five sections discussed the *Vota* coinage is without doubt the latest² as the connection with the reverse *SARMATIA DEVICTA* proves. Thus the obverse legend *CONSTANTINVS AVG* (or *AG*), almost exclusively struck

¹ A dubious *IMP CONSTANTINVS PF AVG* recorded in a lot in the Platt Hall Sale. Impossible to check, very likely a slip.

² Constantinian Mint Policy p. 11. Dr. KENT and Mr. HILL in their survey of the Constantinian coinage from the *Providentiae* onwards (in Spink's Numismatic Circular 1956, Jan.) and later Mr. CARSON in his account of the Canterbury hoard (Num.Chron. 1956, in print) have at least shaken my endeavour to date the beginnings of *Providentiae* to 323 A.D. (cf. Arelate p. 45 ff., coin lists p. 89 f.). Nevertheless, I still regard the question as open. In this context it is a pleasure to acknowledge my gratitude to Mr. CARSON for his readiness to send me a copy of his manuscript.

for the *Beata* and *Virtus* sections is shown to be a late one. Although both the Sol Coinage and *Victoriae laetae* employ this short legend it occurs much less frequently in those issues. The dominant obverse legends of the Sol Coinage are *CONSTANTINVS PF AVG* and *CONSTANTINVS P AVG* complemented by some *IMP CONSTANTINVS AVG* (or *AG*), the latter ones occurring frequently in the issues of *Victoriae laetae* together with legends with *MAX AVG* (or *AG*).

The regular obverse legends of Crispus were:

- A. Sol Coinage *FL IVL CRISPVS NOB CAES* and *CRISPVS NOB CAES*
- B. *Victoriae laetae* *FL IVL CRISPVS NOB CAES*
- C. *Virtus* *CRISPVS NOBIL C* and *CRISPVS NOB CAES*
- D. *Beata* *CRISPVS NOBIL C*
- E. Vota coinage *IVL CRISPVS NOBIL C*.

The regular obverse legends of Constantine II were:

- A. Sol Coinage *FL CL CONSTANTINVS IVN N C*
and *CONSTANTINVS IVN N C*
- B. *Victoriae laetae* *FL CL CONSTANTINVS IVN N C*
(and *CONSTANTINVS IVN N C?*)
- C. *Virtus* *CONSTANTINVS IVN N C*
- D. *Beata* *CONSTANTINVS IVN N C*
- E. Vota Coinage *CONSTANTINVS IVN NOB C*.

Again, for the Caesars, we find the long legends constituting the Sol Coinage and the *Victoriae laetae* issues as an earlier group, the intermediate groups *Virtus* and *Beata* with their dominating short legends being separated from the manifestly late Vota Coinage by its consistent use of the distinct legends *IVL CRISPVS NOBIL C* and *CONSTANTINVS IVN NOB C*.

Previously, when comparing the *BEATA TRANQVILLITAS* of the mints of Londinium, Treveri and Lugdunum, the present writer has propounded the theory that the *Beata* of Londinium were struck in the years A.D. 321—323.¹ Now the chronological connection between the Vota Coinage and the last *Beata* issue, *BEAT TRANQLITAS* mintmarked PLON, is established by a *BEAT TRANQLITAS* with the obverse *CONSTANTINVS IVN NOB C*, otherwise in this mint almost exclusively used on the vota coins.² Another

¹ The System of the Vota Coinages.

² It is interesting to note that we in Treveri have 16 intersectional hybrids with the obv. leg. *IVL CRIS|PVS NOB C* on *BEATA TRANQVILLITAS*, borrowed from the Vota Coinage. Here also the contemporaneity of *Beata* mintmarked ·PTR and vota can be established and not because of these hybrids alone (cf. The System of the Vota Coinages).

clear case of intersectional hybrids is constituted by two *VIRTVS EXERCIT* with the obverse *FL IVL CRISPVS NOB CAES*. Significantly enough the reverse is of the rare variety (in Londinium) without vota, clearly the earliest of the *Virtus* coinage.¹ Thus the transition from *Victoriae* to *Virtus* is illustrated.²

Trying to establish the sequence of the Londinian issues the most convenient point of departure is the close of the *Victoriae* issues and the start of the *Virtus* issues. Very likely the *VIRTVS EXERCIT* — *VOT XX* was introduced on Constantine's *Dies Imperii* on 24th July 320 when the quinquennial celebrations were initiated. Obviously the *VIRTVS EXERCIT* — *VOT XX* issue was preceded by the *Virtus* type without vota but with the same mintmark (PLON).³ The two intersectional hybrids of Crispus mentioned above prove the overlapping of *Victoriae* and *Virtus* and put the three ruler issue of *Victoriae* in the first half of the year 320 A.D. and the exclusively Constantinian *Victoriae* in 319 A.D. Our survey of the obverses has shown the connection between the Sol Coinage and *Victoriae*; whether the latter type covered the whole year or only the latter part from Constantine's *Dies Imperii*, is uncertain, but it is feasible that a Vota Coinage such as *Victoriae* struck *ad maiorem imperatoris gloriam* started on the day of his ascent to the throne. Thus the four mintmarks of the Sol Coinage covered at least the years 317—318 A.D., possibly a part of 319 A.D. also.

Now, the *BEAT TRANQLITAS* mintmarked PLON and the Vota Coinage were shown to overlap (if not the end of the former coincided with the start of the latter). Even if it is quite clear that the vota coins (and *SARMATIA DEVICTA* for Constantine) were struck 323 A.D. it is difficult to determine when the issue was initiated. As the vows must have been counted in years the Caesarian *Dies Imperii*, 1st March, is a plausible date, although other mints suggest that the issues began at New Year.⁴ The *Beata* issues, however, with their Constantinian vows, were likely to run from one *Dies Imperii* to another. Thus we get *BEATA TRANQVILLITAS* and *BEAT*

¹ Ibid. The majority of the Western mints follows the same pattern.

² Not accounted for is a number of confusing hybrid obverses: 4 *CONSTANTINVS IVN NOB C* on *Virtus* coins (PLN) although it is absolutely impossible to regard the *Virtus* as contemporary with the Vota Coinage, further the legends *FL IVL CRISPVS NOBIL C* (2) and *CRISPVS NOB CAESAR* (2) of *Victoriae* and finally some Constantinian busts of the *BEAT TRANQLITAS* issue marked with F B, namely laur., cuir. r (2) and laur., cuir. l (8).

³ The System of the Vota Coinages.

⁴ Constantinian Mint Policy p. 39 f.

TRANQLITAS covering the time from 24th July 321 — 24th July 323. A diagram of the entire coinage turns out like this:

317	Spring	Sol Coinage	
318		Sol Coinage	
319		Sol Coinage	24th July <i>VICTORIAE</i> (Constantine)
320		<i>VICTORIAE</i> (Constantine and his sons)	} 24th July <i>VIRTVS</i> <i>EXERCIT</i> — <i>VOT XX</i>
		<i>VIRTVS EXERCIT</i> (PLON)	
321		<i>VIRTVS EXERCIT</i> — <i>VOT XX</i> (PLN)	24th July <i>BEATA</i> (PLON)
		P A	F B
322		<i>BEATA</i> (PLON)	24th July <i>BEAT</i> (PLON)
323		<i>BEAT</i> (PLON)	to 24th July
		Vota Coinage with <i>SARMATIA DEVICTA</i> .	

III



The arrangement of the coins of Londinium can naturally not be regarded as conclusive of other mints; our survey of the Sol Coinage of the different mints in the Western part of the empire has disclosed so many individual features that it would be far too much to expect exact parallels with regard to the planning and striking of the many different sections of coinage concerned. Nevertheless, we have gained some insight in current mint usage and intersectional hybrids have provided us with a means of establishing overlapping sections. It should therefore be possible to give tentative dates for the last issues of the Sol Coinage with due regard to the number of issues struck. The dates will appear in the appended diagram (p. 34 f.).

Probably the most interesting historical result of this study of the Sol Coinage is the fact that the Licinii were neglected in a remarkable way in a number of mints. No coins of the Licinii were struck in Londinium and Treveri, Lugdunum being closed during the years in question. Arelate started without striking obverses of the Licinii and after a single issue Licinius was deprived of his own type; after one more issue he disappeared completely from the Sol Coinage. Roma also started without the Licinii¹, Siscia, although previously belonging to the Licinian part of the Empire, showed the rulers of the East a marked disregard when omitting the *IOVI CONSERVATORI* type. In Thessalonica Licinius likewise was left out of the coinage, this time together with Constantine himself and the coinage comprised no *Soli*, only

¹ Two exceptional coins of *Iovi* with obverses of Licinius are recorded.

SUMMARY OF THE POST-SERDICAN SOL COINAGE

MINTS, ISSUES	TYPES	SOLI INVICTO COMITI	I OVI CONSERVATORI	PRINCIPIA IVVENTVTIS ¹	CLARITAS REIPVBLICAE ²	CONCORDIA AVGG NN VIRTYS MILITVM DD NN	Tentative dating
LONDINIUM	S P PLN	C, Cr, C II	—	C ³	C, Cr, C II	—	Spring 317
	S P * PLN	C, Cr, C II	—	—	—	—	to
	v PLN	C, Cr, C II	—	C, Cr, C II	C, Cr, C II	—	Mid-year 319
	v * PLN	C, Cr, C II	—	—	—	—	
TREVERI	T F ATR BTR	C ⁴	—	—	Cr, C II	—	Spring 317
	T F ·ATR BTR	C ⁴	—	Cr, C II	Cr, C II	—	to
	F T ·ATR BTR	C	—	Cr, C II	Cr, C II	—	319
LUGDUNUM	—	—	—	—	—	—	—
ARELATE	R S ARLA	C	—	Cr	C II	—	} New Year-Spring 317
	R S ⁵ ARLP	C	—	Cr	—	—	
	R S PARL	C	L, L II	Cr	C II	—	} Spring 317—318
	C S PARL	C, L	L II	Cr	C II	—	
	 P * A	C	L II	Cr	C II	—	} 319—320
	P P * A	C	L II	Cr	C II	—	
	P * A P * A	—	—	Cr	C II	—	} 321
	P * A P * A	C	—	Cr	—	—	
	P * A ⁵	C	—	Cr	—	—	} 322
	P * A ⁵	C	—	Cr	C II	—	

ROMA ⁶	A RP	C	L ¹⁰	Cr, C II ⁷	C, Cr, C II	—	Spring 317
		C	L, L II	Cr	C II	—	to
		C	L, L II	Cr	C II	—	319
TICINUM	P T	C ⁸	L, L II	Cr	C II	—	317 —
	P PT	C	L, L II	Cr	C II	—	318
AQVILEIA	AQP	C	L	Cr	C II	L II CONCORDIA	317
SISCIA	* ASIS; ASIS	C ⁹	—	Cr	C II	—	317
THESSALONICA	TS·A	—	—	Cr	C II	L II, VIRTUS	317

Abbreviations: C = Constantine, L = Licinius, Cr = Crispus.

S | P

¹ All the relevant coins of Treveri have the rev. leg. *PRINCIPI IVENTIVS*, in Londinium the *PLN* issue has *PRINCIPI*, the *PLN* issue has *PRINCIPIA*.

² Arelate consistently uses the rev. leg. *CLARITAS REIPVB*.

³ One coin only is known. The coins listed of this issue are: *Soli* 44 (Constantine 20, Crispus 14, Constantine II 10), *Claritas* 8 (Constantine 5, Crispus 2, Constantine II 1). It is impossible to decide whether or not Londinium in the same way as Treveri intended (had been ordered) to omit *Principi* in the beginning.

⁴ In addition to the Sol Coinage Treveri strikes, rather surprisingly, the type *MARTI CONSERVATORI* for Constantine and *GENIO POP ROM* for Licinius. Were it not for the fact that we have *Marti* coins struck also for the second issue, one would have been inclined to date the

T | F T | F

beginning of the mintmark *ATR*, *BTR* to early 316 A.D. and classify all *Marti* and *Genio* coins as pre-Serdican. The fact that 14 *Marti* of the second issue are listed and even one *Genio* makes this impossible.

⁵ The paucity of the coins known makes it almost impossible to trace the system of coining.

⁶ A number of regular looking *Principia* of Crispus mintmarked RP, RP and RP.

⁷ Three coins only of Constantine II against 25 of Crispus. Possibly hybrids.

⁸ A sequence of *Marti* coins has possibly to be regarded as contemporary.

⁹ The coins of Constantine are mintmarked *ASIS*, the others *ASIS*. A series of *IOVI CONSERVATORI* with obverses of Licinius has to be classified as pre-Serdican.

¹⁰ Two coins only of Licinius indicating that the Licinii did not take part in this coinage from the very beginning.

one type for each Caesar including Licinius II. The mints of Ticinum and Aquileia were the only ones to be observant towards the East, Aquileia to the degree that the mint introduced a special type for Licinius II.

Considering the imagery of the coins issued after the appointment of the Caesars in 317 A.D., the survival of the types *MARTI CONSERVATORI* (in Treveri, possibly in Ticinum) and *GENIO POP ROM* stands out as a feature equally unexpected as inexplicable. Thus the religious policy of Constantine, at least as mirrored in the bronze coinage of Treveri, appears unaltered during the ten years from A.D. 308 to 318.

The analysis of the Sol Coinage has shed some new light on the co-operation of the mints and on the co-ordination of issues. The resemblance between the issues of Londinium and Treveri is striking; except the consistent neglect of the Licinii in the Sol Coinage proper, the fact that no specific types for the Caesars were struck, should be noted. On the other hand the Treveran way of reserving the type *Soli* for Constantine contrary to the practice of Londinium shows that the common instructions to the mints did not go too far into detail. Another link between the mints is the wording *PRINCIPI IVVENTVTIS* on one of the reverse types (initial only in Londinium).

The coinages of Arelate, Roma and Ticinum correspond in many a respect, particularly in allocating special types to the different members of the house of Constantine and *IOVI CONSERVATORI* to the Licinii. The fact that, obviously, both Arelate and Roma started their Sol Coinage without obverses of the Licinii, whereas the first issue of Ticinum comprises all five rulers suggests that this issue was started a little later than the initiation of the Sol Coinage in the two other mints. Again, the two Italian mints did not continue their Sol issues long enough to see the Licinii with Licinius as the first disappear from the issues; it is even possible that the Sol Coinage was discontinued in Roma and Ticinum prior to Arelate's decision to let Licinius share the *Soli* reverse with Constantine.

There are some indications of connections between the three remaining mints of Aquileia, Siscia and Thessalonica just as on the first stage of the *Virtus* coinage.¹ All three mints strike one issue only. Aquileia and Thessalonica both have a special type for the son of the Eastern ruler, Siscia and Thessalonica carefully avoid to strike any obverses of Licinius. Generally, however, each ruler has a type of his own.

¹ Cf. The System of the Vota Coinages.

It remains to say a few words as regards the dates. Except the last Easternmost group mentioned, with a single issue of the year 317 A.D., the Sol Coinage was continued well into the year 319 A.D. Arelate was the only mint to carry the old traditional coinage of Constantine into the 320:ies. The reason was possibly that Arelate as the old Head Quarters of Constantine in many respects was a much favoured city as the renaming later was to prove. In Arelate the continuation of the Sol Coinage was balanced by scant issues of the *Virtus* and *Victoriae laetae* coinages; moreover, the full *Beata* issues of its Gallic neighbours never found any counterpart in Arelate. Thus we have, once more, seen a centrally organized imperial coinage in many ways retaining the individuality of the different mints.

NATHAN THE PROPHET IN DANTE'S *PARADISO*

J o h a n C h y d e n i u s

In the 10th Canto of the *Paradiso* Dante gives an account of his ascension, in the company of Beatrice, to the fourth heaven, that of the Sun. The blessed souls of this celestial sphere form a circle of flames around Dante and Beatrice. One of the blessed begins to speak and presents his companions. He himself is Thomas Aquinas; the other spirits are, in the order of their presentation, Albert the Great, Gratian, Peter Lombard, Solomon, Denis the Areopagite, Orosius, Boethius, Isidore of Seville, the Venerable Bede, Richard of St. Victor, and Siger of Brabant.¹ In all, the circle is thus made up of twelve souls.

In the 12th Canto there appears another similar circle, which joins the circular movement of the first round Dante and Beatrice. Its leader is Bonaventure; his companions are the Franciscans Illuminato and Augustine, Hugh of St. Victor, Peter Comestor, Peter of Spain, *Nathan the Prophet*, John Chrysostom, Anselm of Canterbury, Donatus, Hrabanus Maurus, and Joachim of Floris.² The second circle is, like the first, composed of twelve souls.

The blessed souls that appear in the heaven of the Sun may roughly be characterized as the teachers of the Church. This is seen from the mere fact that they are under the guidance of the two greatest theologians of the 13th century, Thomas Aquinas and Bonaventure. It is equally obvious that Dante does not here, any more than elsewhere in his *Comedy*, choose his 'example figures' (*Beispielsfiguren*) according to any conventional pattern. The selection of the teachers of the Church does not follow any tradition but is entirely determined by Dante.

Dante's choice of the teachers of the Church is in part easy to explain. Together with the two leaders, Albert the Great, Peter Lombard, the Victorines Hugh and Richard, Peter of Spain, and Anselm of Canterbury belong to the

¹ Par. 10, 97—138.

² Par. 12, 127—141.

most prominent theologians and philosophers of Scholasticism. Among this group Siger of Brabant is, no doubt, also to be classed, though the admission of this Averroist heretic has been very much debated. He was included as a representative of pure philosophy as distinct from theology.¹ A more apocalyptic tendency in the theology of the high Middle Ages is represented by Joachim of Floris. The historical learning of Scholasticism is represented by Peter Comestor, the study of Canon Law by Gratian. The two Franciscans are probably included, together with Bonaventure, in order to honour the Minorite Order.

One of the most important foundations of Scholasticism was the scholarship of late Antiquity. For that reason, not only the theologians John Chrysostom and Denis the Areopagite and the philosopher Boethius are admitted among the teachers of the Church, but also the grammarian Donatus, the historian Orosius, and the three important compilers who acted as intermediaries between the encyclopaedic learning of Antiquity and that of the Middle Ages, *viz.* Isidore, Bede, and Hrabanus' Maurus.²

It remains to explain the presence of the two representatives of the Old Testament: Solomon and Nathan. Solomon was held by tradition to be the author of four of the books of Scripture, *viz.* Proverbs, Ecclesiastes, the Song of Songs, and the Book of Wisdom.³ He was thought to have possessed the greatest imaginable resources of 'regal prudence', as is expounded by Dante, at great length, in the 13th Canto.⁴ He, then, as the great patron of Christian learning, *la luce ch'è tra noi più bella*⁵, is in his right place in the heaven of the Sun.

The presence of Nathan is more difficult to explain. All the other persons who are found in the heaven of the Sun are renowned for a literary achievement; Nathan alone has not left a single line. If he was included in his capacity of prophet, there were at least seventeen prophets who have left writings to choose between. Why did Dante place among the teachers of the Church one of the early prophets who taught only by word of mouth, whereas all the prophets who wrote were excluded?

¹ On this problem, see M. GRABMANN, *Mittelalterliches Geistesleben*, Bd. III, München 1956, pp. 180—196: 'Siger von Brabant und Dante'.

² See E. R. CURTIUS, *Europäische Literatur und lateinisches Mittelalter*, 2. Aufl., Bern 1954, p. 374 f.

³ Jerome, *Prologus galeatus* (MIGNE, *Patrol.Lat.* 28, col. 599, 601—602).

⁴ Par. 13, 88—108.

⁵ Par. 10, 109.

Now it is to be noted that Dante's choice of 'example figures', here as in many other passages in the *Divine Comedy*, bears a strong impress of arbitrariness. Especially striking here is the omission of most of the theologians who were classed by medieval tradition among the *doctores Ecclesiae*, and not only all the Greek Fathers except Chrysostom, but also the Latin Fathers Ambrose, Jerome, Augustine, and Gregory.¹

This does not, however, explain the inclusion of Nathan. In the biblical account he appears three times: advising David on the building of the temple², castigating him after his transgression with Bathsheba³, and securing Solomon in the succession of David.⁴ Nothing of this seems to motivate his inclusion among the teachers of the Church. ERNST ROBERT CURTIUS, when investigating the list of persons in the *Comedy*, finds the presence of Nathan in the heaven of the Sun wholly inexplicable: »Was soll man aber erst zu der Auszeichnung des Propheten Nathan sagen, der weder zu den 'grossen' noch zu den 'kleinen' gehört? Hier müssen wir unser Nichtwissen bekennen. — — Vom literarhistorischen Standpunkt aus ist aber die Nennung eines Nathan unter den seligen Zwölfen kein geringerer Anstoss als die Sigers und Joachims. Vielleicht ein grösserer, denn man sieht keine Handhabe zum Verständnis.»⁵

An attempt to solve the problem is made by ROBERT L. JOHN in his *Dante*. According to him, Solomon is admitted into the *Paradiso* in his capacity of the builder of the temple, and Nathan as being connected with him in the biblical account.⁶ But though JOHN makes a point of it, there is no reason to believe that Dante took any particular interest in the temple tradition of the Jews.

It is, however, reasonable to associate Nathan, who is the sole Old Testament figure in the second circle, with Solomon, who has an analogous position in the first circle. Because the first circle had in Solomon a representative of the kingdom of Israel, Dante wished to include in the second circle a figure parallel to him. That Nathan in particular was chosen would possibly be motivated by the fact that he appears in Scripture as a kind of executor of the divine authority over the theocratic kingdom when the succession is transmitted from David to Solomon. Together with Zadok the priest he

¹ On the *doctores Ecclesiae*, see E. R. CURTIUS, *op.cit.*, p. 264 f.

² II Sam. vii. 1—17.

³ II Sam. xii. 1—25.

⁴ I Kings i. 22—40.

⁵ E. R. CURTIUS, *op.cit.*, p. 375 f.

⁶ R. L. JOHN, *Dante*, Wien 1946, p. 172 f.

performs the anointing of Solomon.¹ In medieval times, Nathan was particularly associated with the idea of kingship when the verse *Unxerunt Salomonem Sadoc sacerdos et Nathan propheta regem* was adopted as an anthem in the ritual of coronation.² Yet it is difficult to imagine why the idea of kingship should play such an important rôle in the heaven of the Sun, which is otherwise assigned to the teachers of the Church.

Among the medieval sources that may be supposed to have influenced the *Divine Comedy*, the work of Honorius Augustodunensis takes a conspicuous place. J. S. P. TATLOCK asserts that Honorius' description of the pontifical Mass in the *Gemma animae* has influenced Dante's picture of the mystical procession in the earthly Paradise.³

In Honorius we find, at last, the explanation of the position of Nathan in the *Paradiso*. In his introduction to the 50th Psalm Honorius writes: *Nathan, qui David de poenitentia monuit, dicitur 'dedit' et significat ordinem doctorum, qui populo fidelium consilium de poenitentia dat.*⁴ With the support of the etymology of the name, which was assumed to be 'he has given', Nathan was in medieval tradition an 'example figure' of teachers, especially those who preach penance. Dante follows this tradition when he includes Nathan among the teachers of the Church in spite of the fact that he is no teacher in the usual sense of the word. Moreover, Dante has a personal reason for choosing Nathan, who exhorted David to penance, since his own penance before Beatrice is one of the central themes of the *Divine Comedy*. When Dante wanted to include in the second circle of the teachers of the Church an Old Testament figure corresponding to Solomon in the first circle, it was consequently quite natural that he should choose Nathan the Prophet.

¹ I Kings i. 38,39.

² I Kings i. 45. — The anthem is already found in the 8th-century Pontifical of Egbert. See T. M. FALLOW, Coronation, in *Encycl. Brit.*, Vol. 6, London 1956, p. 468.

³ J. S. P. TATLOCK, The Last Cantos of the *Purgatorio*, in *Modern Philology*, Vol. 32, Chicago 1934, p. 113 ff.

⁴ *Expositio* in Ps. 50 (*Patrol.Lat.* 172, col. 282—283).

REMARQUES LEXICOGRAPHIQUES SUR LE LATIN MEDIEVAL DE FINLANDE

R e i n o H a k a m i e s

A deux reprises, dans une petite notice intitulée *Tintinnabulum et Equitium dans latin finlandais du Moyen Age* (*Arctos, Nova series I*, 1954 pp. 80—82,) et dans un article plus volumineux, *Mots rares dans le latin finlandais du Moyen Age* (*Neuphilologische Mitteilungen* 56, 1955 pp. 3—38) j'ai cru utile de signaler l'existence, dans le latin médiéval écrit en Finlande ou intéressant la Finlande, de plus de cent mots ou expressions dont la plupart n'avait pas encore été signalée par les lexicographes. Qu'il me soit permis de revenir encore une fois sur ce sujet pour présenter quelques glanures.

Les mots qui seront l'objet du présent article se trouvent dans les deux ouvrages suivants:

Finlands medeltidsurkunder. Samlade och i tryck utgifna af Finlands Statsarkiv genom REINH. HAUSEN, I—VIII, Helsingfors (Helsinki), 1910—1935, sigle FMU.

Registrum Ecclesiae Aboensis eller Åbo Domkyrkas Svartbok med tillägg ur Skoklosters Codex Aboensis. I tryck utgifven af Finlands Statsarkiv genom REINH. HAUSEN, Helsingfors (Helsinki), 1890, sigle REA.

Pour détecter les mots qui suivent ci-après, j'ai procédé de la manière suivante. Les fiches qui proviennent du dépouillement des textes effectué sur la base de GEORGES, *Ausführliches lat.-deutsches Handwörterbuch, etc.*, 9^e éd., Basel 1951, ont été triées en utilisant pour commencer le glossaire de M. HAMMARSTRÖM, *Glossarium till Finlands och Sveriges latinska medeltidsurkunder ämte språklig inledning* (dans *Suomen Historiallinen Seura. Käsikirjoja I*), Helsingfors 1925. Seuls les mots qui ne sont pas signalés par HAMMARSTRÖM ont été pris en considération. Ces mots ont été triés ensuite en utilisant les dictionnaires suivants:

Thesaurus linguae Latinae,

A. SOUTER, *A Glossary of Later Latin*, Oxford 1949,

DU CANGE, *Glossarium, etc.*,

ARNALDI, *Latinitatis Italicae mediæ aevi lexicon imperfectum, etc.*, dans *Archivum latinitatis mediæ aevi*, Bruxelles 1936—, a — pyxis.

A. BARTAL, *Glossarium mediae et infimae latinitatis regni Hungariae*, Leipzig-Budapest 1901,

BAXTER—JOHNSON, *Medieval Latin Word-List, etc.*, London 1955,

A. BLAISE, *Dictionnaire latin-français des auteurs chrétiens*, Strasbourg 1954,

DIEFENBACH, *Glossarium, etc.*,

HABEL—GRÖBEL, *Mittellateinisches Glossar*, Paderborn 1931,

NIERMEYER, *Mediae latinitatis lexicon minus*, Leiden 1954—, ab — curia,

SLEUMER, *Kirchenlateinisches Wörterbuch*, Limburg 1926.

A quelques rares exceptions près les mots présentés ci-après n'ont pas été enregistrés dans les dictionnaires mentionnés ou le sont dans une acception qui diffère de celle rencontrée dans les documents finlandais. Il n'entre cependant pas dans mes intentions de vouloir en conclure que les mots en question soient d'un caractère tout à fait particulier. Au contraire, il est sûr qu'un dépouillement systématique des textes de l'époque respective pourra, dans bien des cas, mettre en lumière d'autres attestations.

1. *abrotonicum* i n. *vin d'aurone*.

Tempore carnispruiij venit dominus Magnus de Nykirke et eripuit ancillam supra-dicte matrone, sibi eam alliciendo sue mancipans seruituti, que in recessu suo, nescio cuius instinctu, paruulum filium Iohannis Mecking adeo dure collisit in pavementum, quod sanguis ab ore pariter et naribus mox erupit, per a b r o t o n i c u m exhilarata suo de recessu (FMU VII, 5512, a. 1511); sous la rubrique, l'éditeur se demande s'il ne s'agit pas d'une boisson aromatisée d'*Artemisia abrotanum*.

En effet, l'emploi de l'aurone est connu déjà dans l'antiquité et un autre substantif, *abrotonites*, est attesté en latin depuis Columelle dans le sens de 'vin d'aurone'.

Pour ce qui est de l'usage du vin en Finlande à cette époque, il existe bien des facture commerciales qui attestent l'importation de vin. De même, l'aurone était connu dès qu'il existe des documents écrits en suédois en Suède-Finlande, à preuve les attestations multiples qu'en donne SÖDERWALL, *Ordbok öfver svenska medeltids-språket*.

Il est aussi intéressant de noter que le vieux nom finnois de l'aurone, *aaprotti*, remonte à des formes suédoises d'avant le changement de $\bar{a} > \bar{o}$, c'est-à-dire au XIV^e siècle à peu près, car il ne semble guère possible que

le finnois ait fait cet emprunt à un dialecte suédois où ce changement n'a pas eu lieu.

2. **administratio** onis f. *fonctions d'administrateur des biens d'une église ou autre institution ecclésiastique.*

vna illarum uel illis per eum dimissis (sc. beneficiis), quecunq̄ue alia duo curata seu alias inuicem incompatibilia beneficia ecclesiastica, etiam si parrochiales ecclesie uel earum perpetue vicarie aut dignitates, personatus, administrationes uel officia etiam curata et electiva in cathedralibus etiam metropolitanis . . . retinere libere et licite possit et valeat (FMU V, 4214, a. 1488).

Le passage cité appartient à une supplique par laquelle un prêtre finlandais sollicite du Pape la faveur de recevoir une cure tout en gardant celle qu'il a déjà et aussi la permission de les permuter de la manière indiquée par la citation latine.

Dans les dictionnaires utilisés j'ai trouvé *administratio* 'diaconat' (SOUTER); il va sans dire que cette possibilité est exclue, le solliciteur étant prêtre. HABEL traduit par 'Amtsverweser' = 'substitut, remplaçant, intérimaire' le nom d'agent correspondant, *administrator*. Or il ressort du contexte que *administratio* désigne une charge *non curata*, ce qui exclut dans notre cas l'interprétation donnée par HABEL.

Selon GODEFROY, *Dictionnaire de l'ancienne langue française* et TOBLER—LOMMATZSCH, *Altfranzösisches Wörterbuch*, le mot *aministreres* du vieux-français est bien attesté dans le sens 'administrateur des biens d'un hôpital, d'une église'. C'est aussi cette signification qui remplit toutes les conditions posées par notre contexte.

3. **apparatus** us m. *sorte de redevance, en suédois 'matskott', en finnois 'ruokalisä', redevance en vivres payée par les paroissiens au clergé.*

stabilimus infrascriptum, videlicet quod singulis curatorum per parochianos suos de quolibet aratro due carpe (nom d'une mesure de capacité) ordej planate, wlgariter dicte strucne carpe, jtem racione a p p a r a t u s vna planata carpa auene et nichil amplius nomine a p p a r a t u s, jtem tantum feni de tribus aratris, quantum de vno aratro ad castrum dari et deferri solet (REA 75, a. 1334).

Par le document en question le roi Magnus et l'évêque de Turku (Abo) fixent les redevances dues par les paroissiens au clergé dans la province finlandaise de Häme (Tavastie). L'interprétation que je viens de donner de *apparatus* est confirmée par un autre document (REA 208, a. 1369) ou l'archevê-

que d'Upsal, visitant la Finlande, confirme les règles relatives aux dîmes et autres redevances analogues. Le passage qui se réfère à la citation donnée ci-dessus est le suivant: *volumus et mandamus tam clericis quam laycis firmiter et districte, quatenus huiusmodi consuetudinem rationabilem et prescriptam et a nobis approbatam inuiolabiliter studeant de cetero obseruare, ac alia pacta sev conuenciones inter ipsos clericos et laycos huc usque seruatas, scilicet loco oblacionum et m a t b y r d h vnā karpam siliginis cumulatam in iure finnonico et decem marcas butiri in iure sueuico . . . soluant fideliter et deuote* (REA 208, a. 1369).

Le mot suédois *matbyrdh* employé dans le second document est synonyme de *matskott*. Pour le reste les deux passages sont presque identiques à la seule différence près que *una planata carpa auene* a été remplacée par *una karpa siliginis* (seigle) *cumulata*.

Mentionnons aussi que BLAISE signale *apparatus* dans un sens quelque peu analogue 'approvisionnement' (Cass. *Var.* 12, 25, 4.)

4. *bolandinus* i m. sorte de monnaie, it. *bolognino*.

habuit ducatos duodecim bolandinos 25 similes a domino Paulo Schoel pro annata (FMU VII, 5792, a. 1515, Rome); *flor. cxxiiij; bol. 46* (FMU VI, 5255, a. 1507).

Il s'agit de dignitaires du chapitre de Turku (Abo) qui payent les sommes mentionnées à la Chambre apostolique.

Dictionnaires: BAXTER—JOHNSON signale *bolendina* n. pl. 'expenses of an emissary to Rome' (a. 1465). Ainsi, ce dictionnaire laisse ouverte la question de savoir quelle est la signification exacte du mot.

DU CANGE enregistre *bolendinus* 'Nummus signatus, ab Ital. Bollare sic dictus, idem quod apud nos merallus, symbolum nempe seu tessera, quae canonicis aliisve praebendatis in praesentiae signum datur: Stat. Mss. eccl. S. Laurent. Rom.: *Illi vero, qui missam cantavit tres, et in ultimis vesperis unum, Bolendinos solvere teneantur . . . Et tunc praesentibus solvat camerarius unum Bolendinum, si canonici capitulum fecerint, et aliter non.*

Ainsi DU CANGE — c'est-à-dire DOM CARPENTIER dans ce cas particulier — suppose que *bolendinus* signifie ce que l'on appelle 'jeton de présence' en français moderne.

Selon le baron FRIEDR. V. SCHRÖTTER (*Wörterbuch der Münzkunde*, Berlin—Leipzig 1930, p. 81) deux monnaies, *bolognino piccolo* et *bolognino grosso* étaient frappées à Bologne depuis 1191; 12 *piccoli* = 1 *grosso*. Ces monnaies furent imitées par bien des Etats italiens, par le Pape à Rome depuis 1368; *bolog-*

nino romano. De différentes espèces de *bolognino romano* étaient frappées encore peu avant 1800. Le nom latin de *bolognino* était *bononinus*. Il en existe une variante *bonendenus* (DU CANGE). *Bolandinus*, *bolendinus*, *bolendinum* s'explique comme une sorte de croisement entre les formes italienne et latine.¹

L'explication que donne DOM CARPENTIER de *bolendinus* doit être erronée. Il était tout à fait usuel que les membres d'un chapitre, etc., étaient rémunérés argent comptant, c'est du reste ainsi que le verbe *solvere* doit se comprendre. S'il s'était agi de simples jetons de présence, un verbe comme *dare* ou *distribuere* aurait été mieux à sa place.

Ainsi on peut considérer comme démontré que le sens de *bolendina*² de BAXTER—JOHNSON et celui de *bolendinus* de DU CANGE = *bolognino romano*. Pour *similis*, voir mon article *Mots rares, etc.*, p. 18—19 *florenus similis*.

5. **bullatus** adj. **magister bullatus** maître ès arts qui a obtenu son grade en vertu d'une ordonnance d'un comte palatin.

Vera sapiencia, bibliotece testibus et sanctorum patrum tractatibus solidata, ut plurimum ignoratur, et bullatorum ydeotarum ad magistrerium numerus effrenatus eleuatur, ecclesia Dej confunditur et sacra pagina vituperatur (REA 250, a. 1383, Italie).

Le passage cité appartient à une prophétie composée par Johannes de Lignano. C'est un texte confus, d'une obscurité astrologique digne de la plume de Nostradamus, mais probablement plein d'allusions aux événements de l'époque. Ainsi, l'auteur de la prophétie se plaint de la perversité du temps et pressent des malheurs à venir.

Quel est ici le sens de *bullatus*? HAMMARSTRÖM le traduit par 'upplåst, högmodig' = 'boursofflé, arrogant', tout en faisant suivre cette traduction d'un point d'interrogation.

Je voudrais voir dans *magisterium* le mot-clef. Au Moyen Age *magister bullatus* était un maître ès arts qui n'avait pas obtenu son grade régulièrement, mais en vertu d'une ordonnance d'un comte palatin. Par conséquent, c'était un vain titre, sans valeur véritable. (Voir à ce sujet *Meyers Konversationslexikon*, 6^e éd., articles *bullati doctores* oder *magistri* et *Pfalzgraf*).

Le contexte cité ne permet guère d'autre explication que celle, donnée ci-dessus.

¹ A ce propos je tiens à remercier M. J. VALLINKOSKI, conservateur de la Bibliothèque de l'Université de Helsinki, de renseignements bibliographiques précieux.

² Pourvu, naturellement, que le contexte que je ne connais pas s'y prête.

6. *coadiutorias* adv. à titre de *coadjuteur*.

et de consensu coadiutorias (FMU VII, 5917, Rome, réponse à une supplique finl.).

Le titulaire d'une prébende à la cathédrale de Turku (Abo) se propose de la résigner. Un solliciteur s'empresse de la demander au Pape qui la lui accorde. La collation comporte la clause mentionnée ci-dessus: *et de consensu coadiutorias*. En général les dictionnaires (HAMMARSTRÖM, HABEL, SLEUMER, BARTAL, etc.) ne connaissent le terme *coadjutor* que dans le sens de 'évêque auxiliaire'. Or ce substantif pouvait avoir dans le latin médiéval une signification plus étendue 'auxiliaire de n'importe quel titulaire d'un bénéfice ecclésiastique'. A preuve le passage suivant: *collacionem . . . tamquam vero coadiutori ad tempus vite ipsius auctoritate ordinaria conferemus* (FMU V, 4614, a. 1495). Par ce document l'évêque de Turku confère à un chanoine une cure à titre de *coadjuteur*, *tali tamen protestacione, quod prefatus Ingerus Gotzscalcus victum et vestitum ad tempus vite sue ab huiusmodi beneficio percipere debeat* (*Ibid.*).

Pour ce qui est de la forme de l'adverbe en question, il semble être un dérivé de l'adjectif **coadiutorius*, le prototype étant offert par *alius — alias*.

7. *domus tributoria* f. maison ou bureaux de la douane.

Item in ciuitate Caleopoli castrum fortalicie penitus ruptum nullaque domus integra remansit. Item brachium id maris inter Galatas et Constantinopolim, ipsius terremotus violencia motum, in vtramque ciuitatem ultra muros aquas iniecit. Item domus tributoria ad muros Constantinopolis e fundamento in mare proiecta nec aliqua apparent vestigia eius (FMU VII, 5600, a. 1512).

C'est un passage d'une lettre qu'un étudiant finlandais à Rostock adresse au chapitre de Turku pour le remercier de la subvention qu'il en a reçue et pour raconter comment un tremblement de terre avait dévasté la ville de Constantinople. Aucun des dictionnaires utilisés ne signale l'adjectif *tributorius*. BARTAL a *tributarius*, substantif = *teloniator*, 'douanier'.

L'interprétation donnée ci-dessus de la *domus tributoria* est confirmée par le fait que la maison ainsi nommée se trouve hors les murs de la ville, sur le bord de la mer.

8. *inseratum* i n. *coffret à serrure*.

Video in literis dominationis vestre, quod illum inseratum sit fideli manu domino Petro traditum. — — — Nam cum illis ducatis, sibj datis in illo inserto, omnia composuisset, quatenus illa moratoria non fuisset extracta, ut mihi copiam

miserit, jam fuisse extractam, tam ipse quam magister Johannes Brask (FMU VI, 4884, a. 1500).

Le document relate une transaction pécuniaire plus ou moins obscure entre deux dignitaires de l'Eglise de Suède-Finlande. Ce qui est clair, c'est que le sieur Petrus avait reçu du signataire un *inseratum* contenant *centum ducatos* pour payer une dette.

Que signifie *inseratum*? Comme le contexte ne mentionne aucune missive dont *inseratum* aurait fait partie, il faut exclure *inserare* 'insérer' (voir *Mots rares, etc.*, p. 22—23). Or DU CANGE signale le verbe *inserare* dans le sens 'sub sera claudere' et déjà GEORGES enregistre l'adverbe *inserabiliter* 'unaufschliessbar'. C'est de ce sens que je voudrais partir. Vu le caractère de l'envoi dont il s'agit, *centum ducati*, il ne peut guère être question d'autre chose que d'un 'coffret que l'on peut fermer à clef'. Mentionnons cependant que SOUTER connaît *inseratus* 'unbolted' ou *in* est privatif. Inutile de dire que cette interprétation est exclue.

Signalons encore que DU CANGE connaît *inseratum*, *enserré* dans le sens de 'étoffe enduite de cire'. A mon avis cette interprétation convient moins bien que celle que je viens de donner, vu qu'il sagit de pièces de monnaie en métal. Les dictionnaires consultés n'enregistrent pas *inseratum* dans le sens qu'il convient lui donner dans le présent contexte.

9. **paritio** onis f. *payement, dédommagement.*

— *tam ipse Steno quam etiam eius vxor, Ericus Joansson et Steno Cristiersson, assumptis secum quam plurimis militibus et eorum sequacibus, quam plurima gravia dampna prefato archiepiscopo et deuotis oratoribus vestris capitulo et ecclesie Vpsalensi necnon clero, ciuitatj et diocesi Vpsalensi atque iniurias irrogarunt, mobilia et immobilia bona ad ecclesiam (∴ mensam) archiepiscopalem Vpsalensem necnon capitulum et clerum predictos pertinentia depredando ac curias et residentias eiusdem mense archiepiscopalis deuastando et decomburendo —*

Concessum ut petitur in presentia d. n. pape. — et quod super singulis premissis contra singulos premissos tam coniunctim quam diuisim, prout placuerit et expedire videbitur; necnon quod contra ipsius Stenonis et vxoris ac complicum predictorum heredis (∴ -es), si ipse (∴ i-) ante p a r i t i o n e m et restitutionem plenariam dampnorum huiusmodi decesserint seu alter ipsorum decesserit, tanquam principales predictos quoad dampna etc. procedi possint etc. (FMU VI, 4789, a. 1498).

Le document en question contient une supplique de l'archevêque d'Upsal et la réponse donnée. L'archevêque se plaint des injures que l'Eglise et lui

ont subies de la part de Sten Sture, ci-devant régent de Suède-Finlande. Le Pape ordonne de lui donner satisfaction.

Dans la partie du document qui contient la réponse rédigée dans la Chancellerie apostolique se rencontre le mot *paritio*. Aucun des dictionnaires que j'ai consultés ne l'enregistre que dans le sens de 'obéissance'. Or ce sens ne convient pas. Cependant ARNALDI signale le verbe *pario* 'solvere' dans le latin médiéval d'Italie. Il me semble que le substantif *paritio*, provenant de la plume d'un Italien, doit se rattacher au verbe *pario*, avoir donc la signification donnée ci-dessus et exigée par le contexte.

10. **pompa** ae f. et surtout au pluriel **pompae** arum action de blâmer publiquement.

Verum si ego aut fautores mei dampna aliqua ciuitati Tarbatensi fecissemus seu adhuc faceremus, non esset mirandum neque inde dolerem, ymo nec deberet displicere vobis aut aliis amicis et fauctoribus meis, habentibus saltem noticiam iniuriarum et pomparum, quas in me et meos Tarbatenses exercuerant et exercent, si ipsis per me aut per meos familiares aut fautores iniuriarum et pomparum huiusmodi fieret recompensa. (FMU I, 894, a. 1380).

Le conseil municipal de Tallinn (Reval, Estonie) s'étant plaint au sénéchal de Suède-Finlande des torts que les commerçants de ladite ville avaient subis de la part d'un familier du sénéchal, celui-ci leur promet satisfaction, pourvu qu'il ne s'agisse pas d'habitants de Tartu (Dorpat, Estonie), puisque lui-même avait subi des torts de la part des bourgeois de cette dernière ville.

HAMMARSTRÖM traduit le mot *pompa* — se référant au présent contexte — par 'högfärd = orgueil, superbe'. Je voudrais aller un peu plus loin. En effet, *iniuriae* et *pompae* semblent se compléter dans notre contexte. La signification à donner au premier des deux mots est 'offense, outrage', les bourgeois de Tartu n'ayant pas pu injurier le sénéchal d'une manière autre. Par conséquent, *pompae* doit avoir un sens analogue à celui que le verbe *pompare* connaît depuis l'antiquité 'exposer à un outrage public' (cf. SOUTER, *pompo* 'expose to shame in public', Cassiod. *Var.* 8, 33, 2.).

Le développement de sens est facile à comprendre, *pompa* signifiant 'luxue étalé avec ostentation', laquelle signification conduit tout naturellement au sens 'superbe, arrogance, conduite ostentivement outrageuse.'

11. **praesingularis** adj. très unique, très remarquable.

Hanc rem domino meo praesingulari ordinandam committo, existimans,

in hac parte michi fore neminem, quo securius mea poterint hec prescripta committj negotia, ut in optatas metas deueniant (FMU VII, a. 1515).

La citation latine reproduit un passage d'une lettre adressée par un théologien de Rostock à un dignitaire ecclésiastique de Turku. Celui-là remercie celui-ci du paiement de sa dette. Il s'agit d'une de ces formules de politesse dont on abusait volontiers en latin médiéval. *Singularis* est d'un usage commun dans ce sens.

12. *procelo* I. *différer*.

Charum esset nobis aliquid sapere de exitu negotiorum vestrorum circa obtentum confirmationis, ne videamini diuisus ab unitate ecclesie catholice ac cristiane religionis, quod si f: v: diu pro celauerit sicut quidam alii, actum veremur de statu ipsius ecclesie (c: ec-) Swecane, quod Deus avertere dignetur pro diebus nostris (FMU VIII, 6203, a. 1525).

Il s'agit d'une lettre adressée par un évêque suédois à l'évêque élu de Turku. On se trouve au seuil de la Réforme et il ressort de la lettre que plusieurs dignitaires de l'Eglise de Suède-Finlande ont agi de la même manière que le destinataire de la lettre, faisant peu de cas de l'obtention de la confirmation pontificale.

Il est difficile de comprendre le verbe *procelare* d'une manière autre que celle proposée ci-dessus. Il semble que *procelare* est un composé de *celare* 'cacher, tenir secret'. Les dictionnaires consultés ne signalent pas *procelare* à l'exception de BARTAL qui le connaît en deux acceptions: *proponere, procedere*.

13. *prouinciale* is n. *registre des provinces ecclésiastiques*.

Provinciale omnium mundi ecclesiarum (FMU I, 1106, saec. 15.).

La citation donnée ci-dessus est la rubrique d'un manuscrit en parchemin qui se trouve aux Archives du Vatican. *FMU* en reproduit les indications relatives à la province d'Upsal dont le diocèse de Turku (Abo) faisait partie.

14. *tassa* ae f. *coupe, tasse*.

j tassa m argenteam (FMU VII, 5495, a. 1510), *vnam tassa m de vj lotis* (mesure de poids) (REA 710, a. 1515).

Je n'ai trouvé ce mot que dans BAXTER—JOHNSON. Il manque dans HAMMARSTRÖM. La première attestation anglaise est de l'an 1434. *Tassa* doit être une latinisation de français *tasse*. J'ai cru intéressant de signaler l'existence de ce mot rare dans le latin écrit en Finlande.

15. **ualitura** ae f. (*bonne*) *santé*.

Altissimus p. v. reuerendissimam in utriusque hominis optima ualitura ad nostram consolacionem singularem diutissime dignetur conseruare (FMU VI, 4713, a. 1496).

Ualitura est un substantif créé selon le type *creatura*, etc., qui se généralise dans le latin médiéval (cf. HAMMARSTRÖM, p. 57). Le document en question est une lettre que l'évêque de Turku adresse à l'archevêque d'Upsal. La même formule finale se rencontre, sous une forme légèrement modifiée, dans une lettre que le même évêque de Turku avait reçu trois ans plus tôt d'un autre évêque suédois: *nos recommendamus deuotis oracionibus reuerende paternitatis vestre, quam altissimus conseruare dignetur in vtriusque hominis sospitate ad subsistenciam et honorem ecclesie sue sancte* (FMU V, 4518, a. 1493).

Comme je l'ai dit au début de mon article, je suis loin de penser que tous les mots présentés ci-dessus soient uniques ou d'un caractère exceptionnellement rare. Mais, puisque les dictionnaires usuels du latin et du latin médiéval les ignorent à quelques exceptions près, j'ai cru utile d'en signaler l'existence dans les documents finlandais qui me soient connus.

EPIGRAPHICA CHRISTIANA VATICANA

Karl-Erik Henriksson

Vernis mensibus a. 1957 alumni Instituti Romani Finlandiae cum inscriptionibus veteribus Christianis operam dederunt tum Galleriam Lapidariam Musei Vaticani perlustraverunt. Quae quidem addenda corrigenda ad volumina A. SILVAGNI A. FERRUAE »Inscriptiones Christianae urbis Romae septimo saeculo antiquiores«, Nova series I—III, 1922, 1935, 1956, non minus quam E. DIEHLII »Inscriptiones Latinae Christianae veteres«, I—III, 1925—1931, congerere potuerunt, infra enumerata sunt. Ipse omnia de lapidibus legi.

SILVAGNI I, 2147 exstat in pariete XLIV, n. 52, — superior de duobus numeris 52 (non par. XLII, n. 52).

SILVAGNI I, 2171 exstat in par. XLIV, n. 70, — superior de duobus numeris 70 (non par. XLII, n. 70).

SILVAGNI I, 2199 exstat in par. XLIV, sine numero, iuxta n. 15 (non par. XLII, n. 41).

SILVAGNI I, 2206 exstat in par. XLIV, n. 80, — superior de duobus numeris 80 (non par. XLII, n. 80).

SILVAGNI I, 2241 exstat in par. XXXVIII, n. 2 (non par. XXVIII, n. 2).

SILVAGNI I, 2250 exstat in par. XLIV, n. 40, — inferior de duobus numeris 40 (non par. XLII, n. 40).

SILVAGNI I, 2262 exstat in par. XLIV, sine numero, iuxta n. 10 (non par. XXIV, n. 39).

SILVAGNI I, 2296 exstat in par. XLIV, n. 50, — inferior de duobus numeris 50 (non par. XLII, n. 50).

SILVAGNI I, 2390 exstat in par. XLIV, n. 39, — inferior de duobus numeris 39 (non par. XLII, n. 39).

- SILVAGNI I, 2397 est n. 79 in par. XLII (non n. 76).
- SILVAGNI I, 2417 est n. 22 in par. XLII (non n. 12).
- SILVAGNI I, 2513 est n. 12 in par. XLII (non n. 22).
- SILVAGNI II, 4216 exstat in par. XXXVIII, n. 3.
- SILVAGNI II, 4228 est n. 6 in par. XX (non n. 5).
- SILVAGNI II, 4238 exstat in par. XXXVIII, n. 50.
- SILVAGNI II, 4460 exstat in par. XLVI, n. 86. — In l. 2 post VIXIT partes superiores litterarum ANVII legi, — de duobus extremis II tamen haesito.
- SILVAGNI II, 4463 exstat in par. XL, n. 43. — L. 2 FIDELI · IN PACE (non FIDELIS IN PACE).
- SILVAGNI II, 4473 exstat in par. XXXII, n. 20.
- SILVAGNI II, 4475 exstat in par. XXIV, n. 20.
- SILVAGNI—FERRUA III, 8732 est n. 2 in par. XVIII (non n. 1).
- SILVAGNI—FERRUA III, 8910 exstat in par. XLIV, n. 6.
- SILVAGNI — FERRUA III, 8922 (par. XXXIV, n. 16) L. 2 VIXIT (non VISIT).
- SILVAGNI—FERRUA III, 9020 (par. XLVI, n. 66) L. 1 BONE (non BONF), l. 3 XXXIII (non XXIII). BOLDETTIUM igitur defendere coactus sum.
- SILVAGNI—FERRUA III, 9215 exstat in par. XLIV, n. 42.
- DIEHL 300 adn [2] exstat in par. XL, n. 17.
- DIEHL 1454 B exstat in par. XLII, n. 7.
- DIEHL 1578 A exstat in par. XXXIV, n. 37.
- DIEHL 2281 exstat in par. XLIV, n. 78.
- DIEHL 2579 exstat in par. XVIII, n. 21. — L. 1 ΦΟΡΤΟΥΝΑΤΟΥΣ EYMEN[... Mutila est dextra.
- DIEHL 2584 exstat in par. XXXVIII, n. 55.

DIEHL 2710 adn. exstat in par. XLII, n. 62. — L. 1 MEMORIAE (non MEMORIE), l. 2 FECERV[N (non FECERVN).

DIEHL 3010 adn. [2] exstat in par. XLVI, n. 77. — Primas litteras l. 1 DE, l. 2 N, l. 3 NO non vidi. L. 1 XIII KAL (non XIII KAL), l. 4 VAIERI (non VALERI).

DIEHL 3697 exstat in par. XL, n. 33.

DIEHL 4137 exstat in par. XXXVIII, n. 31.

DIEHL 4176 exstat in par. XXVI, n. 35.

DIEHL 4250 exstat in par. XLIV, n. 44. — Lapis sinistra mutilatus est, ita ut extremae litterae l. 1 NVS XVI, l. 2. VVM, l. 3 MINVS iam non legantur.

DIEHL 4250 C exstat in par. XXVIII, n. 5. — L. 1 ... CVM VIRGINIO SVO ANNIS XXX M II, l. 2 IN PACE.

DIEHL 4264 G exstat in par. XVI, n. 34 (superior de duobus numeris 34). — L. 2 QVAE (non QVE).

DIEHL 4295 exstat in par. XLVI, n. 88.

DIEHL 4707 exstat in par. XLVI, n. 93. — L. 2 IJNNOCENTISSINAE (non INNOCENTISSIMAE), l. 3 QVAE (non QVE).

NOTES ON LIVY'S CONCEPTION OF HISTORY

I i r o K a j a n t o

In my work »God and Fate in Livy» I discussed Livy's attitude to irrational factors in the making of history. My conclusion was that Livy regarded the course of events as mainly determined by human beings and not by the gods and fate.¹

Livy's attitude is clearly stated in the preface. In §§ 6—7 he explains that he will not attach much importance to legends, and in § 8 he remarks that *haec et his similia*, that is to say irrational factors in general, will not be paid great attention. In the following paragraph (§ 9) Livy gives the factors which determine the course of events and states the theme of his work:

Ad illa (notice the contrast to haec et his similia above) mihi pro se quisque acriter intendat animum, quae vita, qui mores fuerint, per quos viros quibusque artibus domi militiaeque et partum et auctum imperium sit;

labente deinde paulatim disciplina velut desidentis primo mores sequatur animo, deinde ut magis magisque lapsi sint, donec ad haec tempora quibus nec vitia nostra nec remedia pati possumus perventum est.

In the first half of the sentence Livy indicates the factors to which Rome's rise to power was due (*vita, mores, viri, artes*); in the second he describes Rome's moral decay as a consequence of the failure of *disciplina*. The factors which according to Livy determine the course of events may be described as sociological and psychological.² The theme of his work stated here is the rise and fall of Rome.

A little later Livy deals with moral decay in greater detail (§§ 11—12):

Ceterum aut me amor negotii suscepti fallit, aut nulla umquam res publica nec maior nec sanctor — — nec in quam civitatem tam serae avaritia luxuria que immigraverint, nec ubi tantus ac tam diu paupertati ac parsimoniae honos fuerit. — — nuper divitiae avaritiam et abundantes voluptates desiderium per luxum atque libidinem perveniendi perdendique omnia invexere.

¹ *Annales universitatis Turkuensis*, Series B, Tom. 64, Turku 1957, p. 101.

² Cp. *ibid.* p. 23.

Rome's moral decay was due to excessive prosperity, which undermined the old simple way of life by giving rise to greed and luxurious living. The sentence *nec in quam civitatem . . .* implies that moral decay is an inevitable process which will sooner or later befall every prosperous state. Rome's moral superiority is seen in the fact that its decay arrived so late.

Now there are two questions requiring answers: »Was this idea of Roman history Livy's own?«, and »Did Livy really, in writing history, follow the theme given in the preface?« The last question is very important.

*

The first question must be answered in the negative. Livy is no original thinker, so it is *a priori* unlikely that this view of Roman history can be ascribed to him. The view is in fact found in Greek and Roman historians long before Livy's time, and can be traced back to Polybius, though the contribution of Posidonius was considerable.

In the 6th book, where he discusses his view of the greater pattern of Roman history, Polybius offers a philosophy of history that might be termed biological. He argues that every state is subject to the laws of growth, bloom and decay and that these laws hold good for the Roman state (9, 10—13). Later on in the book he expounds the idea with greater precision. By the law of nature (*φύσεως ἀνάγκη*) all creatures (*πάντα τὰ ὄντα*) are subject to decay (57, 1). The state may decay either by external factors, about which no fixed rule can be laid down, or by the growth of the state itself, this being the regular process (57, 2). When a state has obtained uncontested supremacy and its prosperity is great, a love of power and extravagance takes hold of the citizens (57, 5—6). Finally the populace, who think that they have been wronged by the greed of certain persons and who are puffed up by the flattery of others, who aspire to office, seize all power, and the result is nominally freedom and democracy, in fact mob-rule (57, 7—9).

Polybius argues that Rome's prime coincided with the time of the Hannibalic war (6, 51, 4—8). Elsewhere he remarks that the first clear signs of moral decay were to be seen in the extravagance and laxity of the Roman youth after the victory of Pydna (168 B.C.), when Roman supremacy had become uncontested and the riches of Macedonia were transported to Rome (31, 25, 3—7).

Obviously the idea of the biological life of a state cannot have originated

with Polybius: we cannot ascribe such originality to the practical Polybius. Some scholars hold that Polybius was indebted to his friend Panaetius for the idea.¹ It may well be so. On the other hand, the idea that a state obeys the natural laws of growth and decay was well-known in antiquity. We have an example in Plato, who admits that even his ideal state is subject to inevitable decay (*Pol.* 546 A). We may surmise that Polybius found the idea in the Greek historical or other writing of his own age and applied it to Rome.

Posidonius, who continuing Polybius' work wrote a history of Rome from the fall of Carthage (146 B.C.) to the Sullan time (88 B.C.), thought that life in the natural state was ideal. That is why he eulogized the simple way of life, the piety and the righteousness of the ancient Romans (fr. 59, JACOBY). The assertion by later Roman writers of the moral superiority of their uncouth forefathers was largely due to Posidonius' influence. Contemporary Rome, however, was corrupt, and Posidonius attributes the corruption to Rome's undisputed supremacy, the consequences of which were extravagance and moral laxity (*Diod.* 37, 2, 3, evidently taken from Posidonius²). Here he does not differ from Polybius. But Posidonius introduces a new factor to account for the decay which took place after Rome's rise to power. He thinks the fear inspired by a powerful enemy is necessary to keep a people in good order. This idea is put into the mouth of Scipio Nasica, who opposes the destruction of Carthage on the ground that fear of Carthage makes the Romans unanimous and easy to govern (*Diod.* 34, 33, 3—6 = Posidonius fr. 112, 3—6, JACOBY). Diodorus (Posidonius) remarks that Scipio's forebodings were realised after the fall of Carthage, when all kinds of disorder harassed Rome and Italy. Though some scholars attribute the idea to Nasica himself³, there can be little doubt that it is Posidonius' own.⁴

We found that the idea of the state being subject to elementary natural laws was well-known in antiquity, and that Polybius applied it to Rome. The same may be said of the idea just discussed. Plato argues in *Leg.* 699 C that the fear of Xerxes united the Athenians and Aristotle explains in *Polit.* 1334 A that most military states remain safe while they are waging war but perish after they have won themselves an empire; in peace-time they lose their sharpness of temper. The idea is found in Polybius too. In 6, 18, 2—6

¹ W. SCHUR, Sallust als Historiker, Stuttgart 1934, p. 64.

² SCHUR, *op.cit.* p. 70.

³ M. GELZER, Nasicas Widerspruch gegen die Zerstörung Karthagos, *Philologus* 1931, p. 277.

⁴ SCHUR, *op.cit.* p. 69.

he mentions that in Rome civil strife often grew less in wartime but blazed up anew after peace had been made. In 6, 44, 3—8 the same idea is made use of to explain the peculiarities of Athenian history. It was, however, Posidonius who applied this idea to the general pattern of Roman history, which is why, for him fall of Carthage became the turning-point in the decay of Roman society.

These ideas of Polybius and in particular Posidonius had a great effect on Sallust¹, who discusses the same theme in all his works. In *Catilina* he praises the ancient Romans, who enjoyed peace at home and success abroad because of their *virtus*, *concordia* and *aequitas* (6—9). After the fall of Carthage, however, *otium* and *divitiae* initiated decay. Excessive ambition and, after the Sullan age, even greed made an end of all Roman *virtutes* (10—13). In *Jugurtha* the idea of the fear inspired by an enemy is elaborated. Before the fall of Carthage the people and the senate were unanimous, for *metus hostilis* kept the state in good order. But as soon as that fear vanished, the consequences of success, *lascivia* and *superbia*, made their appearance (41, 2—3). The picture is still more dismal in the *Histories*. Human nature is evil (I fr. 7, MAURENBRECHER: *vitio ingenii humani*), and even Rome's early history, which in *Catilina* was considered a time of innocence, was in reality marked by class struggle. It was only due to the existence of a powerful enemy that there was temporary unanimity, but the fall of Carthage gave free reins to man's evil nature.²

These instances show that in Greek and Roman historiography there was before Livy's time a fully developed idea of the pattern of Roman history. The Romans owed their empire to their ancient *virtutes*, but, after all their enemies had been defeated, excessive prosperity and external security undermined the old simple way of life and brought an end to national unity.

It is easy to see that Livy's theme in his preface follows the same idea: *vita*, *mores*, *virii* and *artes* won Rome her empire, until inevitable decay set in. The immediate cause of the decay was too much prosperity. In the preface Livy seems to follow Polybius more closely than Posidonius and Sallust in that he does not mention the important part played by *metus hostilis*. But, as we shall see, there are traces of this idea elsewhere in Livy.

*

¹ Cp. F. KLINGNER, Über die Einleitung der Historien Sallusts, *Hermes* 1928, p. 165 ff.; SCHUR, *op.cit.* p. 74 ff.

² These ideas of Sallust are cited by Augustinus, *De civ. D.* 2, 18 (= fr. 11, MAURENBRECHER): Rome had been harassed by civil strife from the very beginning, but *discordia*, *avaritia*, *ambitio*, as well as the other vices usual in a time of prosperity greatly increased after the fall of Carthage. Cp. further 3, 17 (= fr. 12, MAURENBRECHER).

It might, however, be argued that the preface does not show Livy's real attitude, because in writing it he may have availed himself of the conventional ideas, typical of the prefaces of ancient historical works. In my work »God and Fate in Livy» I have, however, demonstrated that Livy's attitude, expressed in the preface, to the influence of irrational factors on the course of events is in conformity with his practice of paying little attention to them in the narrative.¹ The same may be said about that part of the preface in which Livy sets out his view of the pattern of Roman history.

Livy argues in the preface that the rise of Rome was due to *vita* and *mores* of the ancient Romans. Now one of the most salient features of Livy's work is his praise of the exemplary conduct of *maiores*. Almost every page will bring this out. One point may suffice to illustrate the contribution of the *vita* and *mores* to the building up of the empire: Livy's insistence on the toughness of the Romans which prevents them ever admitting defeat. Notice e.g. the exclamation in 9, 19, 9: *Uno proelio victus Alexander bello victus esset: Romanum quem Caudium, quem Cannae non fregerunt, quae fregisset acies?* It is precisely in his description of Rome's recovery from the Cannensian defeat that Livy pays his most explicit tribute to the spirit of the Roman people. In one passage Livy writes that when the defeat became known, the fear and consternation reigning in the city were so great that he is unable to describe them (22, 54, 7—8). A new shattering defeat had been added to Flaminius' destruction the year before, and the whole of Italy was soon at Hannibal's mercy (54, 9). But, exclaims Livy full of pride, the spirit of the Roman people was unbroken (54, 10): *Nulla profecto alia gens tanta mole cladis non obruta esset.* He mentions the defeats of the Carthaginians in both Punic wars, and points out the difference (54, 11): *nulla ex parte comparandae sunt (scil. clades) nisi quod minore animo latae sunt.* The same note is sounded at the end of book 22, which contains the story of the most shattering defeat of the Romans after the Gallic invasion (61, 13): *Nec tamen eae clades defectionesque sociorum moverunt, ut pacis usquam mentio apud Romanos fieret.* In this passage another quality of the Roman people is eulogized: the greatness of soul which makes them forget bitterness and petty political rivalries in time of danger (61, 14): *quo in tempore ipso adeo magno animo civitas fuit, ut consuli ex tanta clade, cuius causa maxima fuisset, redeunti et obviam itum frequenter ab omnibus ordinibus sit et gratiae actae, quod de re publica non desperasset.* The patricians refuse to take advantage of Varro's defeat to revenge themselves on the great democratic leader.

¹ See p. 52.

Again, in the preface Livy ascribes the Roman empire to the *artes* of the Romans. It is likely that this term means much the same as the *iustitia* and *aequitas* to which Sallust makes frequent reference. This is in fact brought out by a passage where Livy dwells on the beginnings of Rome's moral decay. Perseus had been deceived by false hopes of peace. The senate approved of this, but not unanimously (42, 48, 4): *veteres et moris antiqui memores negabant se in ea legatione Romanas agnoscere artes*. They point out that it had not been the habit of the Romans to defeat their enemies by deceit (48, 5 ff.). A good example of how the *artes* of the Romans brought them success is found in the story of Camillus. The city of Falisci, besieged by Camillus, surrendered out of gratitude because he had freed the children of certain noble Falisci brought to him by a treacherous paedagogus (5, 27). Camillus explains his principle to the paedagogus (27, 6): *Sunt et belli, sicut pacis iura, iusteque ea non minus quam fortiter didicimus gerere. Iustitia and fortitudo* are here put side by side as factors which make for Roman successes. Livy brings out the moral of the story in 5, 28, 1: *Camillus — — iustitia fideque hostibus victis cum in urbem redisset*.

Finally, in the preface Livy asks the reader to pay attention to the *viri* who helped to build up the Roman empire. It is highly improbable that he refers to the whole Roman people by this term. We have found that Livy has a conception of history which is in many respects similar to Sallust's. Here, again, we can point to the example of Sallust. Reflecting on the course of Roman history, Sallust remarks in *Cat.* 53, 4: *Ac mihi multa agitanti constabat paucorum virorum egregiam virtutem cuncta patravisse*. A rapid glance at Livy's work suffices to convince us that for him the Roman empire was largely the work of some few outstanding persons. Romulus and Numa, who respectively, founded the city by force of arms and ruled it with law and morality, Camillus, who saved the Romans during the Gallic invasion, Fabius Maximus, who frustrated Hannibal's attempt to make an end of the war, Scipio Africanus, the conqueror of Hannibal, and Aemilius Paulus, the conqueror of Perseus, figure in Livy's work as such persons. There are, however, limits to Livy's hero-worship. No hero can alter the working of the historic laws that determine the rise and fall of nations. The heroes could work miracles as long as they were supported by the unspoilt *vita* and *mores* of the Roman people, but when decay had begun, no hero could change the course of history. This is shown by Livy's attitude to Augustus' social legislation (see p. 62 f.).

This may suffice to illustrate the fact that Livy, in writing history, genuinely follows the principle stated in the preface. The Roman empire was not won by any superhuman agency. It was due to the *virtus* and *iustitia* of the Romans and to the work of the great Roman leaders.

*

It is more difficult to decide the question of whether Livy, in writing history, really follows the theme of Rome's inevitable and ever increasing moral decay and its culmination in his own age. Livy's history, in the form in which it has come down to us, ends with the events of the year 167 B.C., whereas the decay was regarded as having really set in after the year 146 B.C. There is, however, evidence that Livy pursues the theme of decay in the lost part of his work. In the first place, we have found that the attitude expressed by Livy in the preface to the factors to which the greatness of Rome was due concurs with his practice in the narrative. Why, then, should Livy have failed to pursue the other part of the theme explicitly stated in the preface, Rome's moral decay? Moreover, the narrative contains certain references to the beginning and the causes of the decay.

We have found that there were two factors generally held responsible for the corruption: excessive prosperity, which undermined the old, simple way of life, and external security, which rendered strong discipline superfluous. These ideas are to be found in Livy's narrative.

As to the former idea, Livy puts special emphasis upon the corrupting influence of the riches of Asia. In one important passage he mentions that the troops of Cn. Manlius were made *ditiores quam fortiores* by the easy circumstances of Asia (39, 1, 3—4), and that they introduced the beginnings of foreign luxury into the city (6, 6—9). The similarity of this to a passage in Polybius (31, 25, 3—7, p. 56 above) is obvious. It is almost certain that Livy dwelt upon the consequences of prosperity and luxurious living in the lost parts of his work.

Though Livy does not refer in the preface to the influence of *metus hostilis*, it is evident from the narrative that this idea is very important for him. He sometimes remarks upon the fact that civil strife raged when there was peace abroad, but, with the outbreak of war, order was restored, e.g. 2, 54, 2: *Paci externae confestim continuatur discordia domi*; 3, 9, 1: *Sic res Romana in antiquum statum rediit, secundaque belli res extemplo urbanos motus excitaverunt*.¹ Again,

¹ Cp. God and Fate in Livy p. 61.

the idea of *metus hostilis* is clear in the story of Numa.¹ According to Livy The purpose of Numa's religious reforms was to prevent the Romans being corrupted by the leisure his policy of peace had brought them (1, 19, 4): *ne luxuriarent otio animi quos metus hostium disciplinaque militaris continuerat*. We may argue as follows: Livy thinks the fear inspired by a powerful enemy is necessary to keep a people in good order and to prevent corruption. With the fall of Carthage that fear vanished. Accordingly, the result was general decay. Some words put into Hannibal's mouth seem in fact to foreshadow developments after 146 B.C., (30, 44, 8): *nulla magna civitas diu quiescere potest; si foris hostem non habet, domi invenit*. Unfortunately the books which deal with the third Punic war have been lost, but we can see from *periochae* 48 and 49 that Livy paid great attention to Scipio Nasica's opposition to the destruction of Carthage. I think we are safe in assuming that the Posidonian theory of the consequences of the fall of Carthage was discussed in Scipio Nasica's speeches.

It might, however, be argued that Livy did not consider the decay brought about by *divitiae* and *otium* as an inevitable process, because the Augustan restoration inspired him with new hope. This view is in fact maintained by some scholars who assert that pessimism is only a secondary motif for Livy, an aftermath of the experiences of the revolutionary period.² There is, however, an unmistakable reference to Livy's own age in the preface: *haec tempora quibus nec vitia nostra nec remedia pati possumus*. H. DESSAU, it is true, asserted that this is a reference to the social legislation proposed but withdrawn by Augustus in the year 28 B.C. DESSAU maintained that Livy's words indicate approval of Augustus' policy, though Livy is aware of the fact that the corrupted state of Roman society means that even measures to remedy the evils meet with opposition.³ I, however, agree with those who are sceptical about the existence of such a view in Livy.⁴ He is clearly pessimistic about the present, as may be concluded from many remarks in which the great

¹ *Ibid.* p. 43.

² E. BURCK, *Livius als augusteischer Historiker, Welt als Geschichte* 1935, p. 469; E. HOWALD, *Vom Geist antiker Geschichtschreibung*, München & Berlin 1944, p. 170 ff.; F. KLINGNER, *Römische Geisteswelt*, München 1956, p. 435 ff.

³ *Die Vorrede des Livius*, in: *Festschrift zu Otto Hirschfelds 60. Geburtstage*, Berlin 1903, p. 461 ff.

⁴ See P. G. WALSH, *Livy's preface and the distortion of history*, *American Journal of Philology* 1955, p. 370, fn. 10: »There is no real evidence — — that Livy prostituted his talent to serve Augustus' moral revival. One should rather ascribe to him disgust about the immoral state of contemporary Rome, with some scepticism about the feasibility of Augustus' reforms».

past is contrasted with the immoral state of contemporary society, e.g. 4, 6, 12: where is now the *modestia, aequitas, altitudo animi* which once reigned in the whole people; 10, 9, 6: *pudor hominum* was once sufficient to uphold the authority of the laws; 26, 22, 15: parents were once respected, but now their authority has disappeared. It is unlikely that Livy thought Augustus capable of putting a stop to Rome's moral decay. That decay was due to the working of the historic laws which were quite as inflexible as natural laws.

But though Livy thinks Rome will decay further, he is not as pessimistic as Sallust. Between the two men there is a difference. Sallust, who lived at the darkest moments of the revolutionary period, was inclined to deny even Rome's early history any real greatness. Livy recognized the high moral status of the ancient Romans, and, full of pride, proclaimed that no other state had succumbed so late to *avaritia luxuriaque*.

DE TEXTU PETRONIANO RECENSENDO

Edwin Linkomies

BUECHELERUM textui Petroniano recensendo firmum fundamentum iecisse omnes fere viri docti ante hos viginti annos credebant. Postea tamen recentiores, etiamsi eundem doctrinae gradum minime erant consecuti, rationes a viro praestantissimo constitutas turbare et divertere studuerunt. Principalem recensendi quasi legem sanxerat Buecheler eam, ut discrimen inter ipsam narrationem et sermones libertorum aliorumque eius status hominum diligenter haberetur. Facile enim erat animadvertere in narratione peccata contra communes grammaticae regulas rarissime apparere, cum in illis sermonibus essent usitatissima. Qua re consentaneum erat huiusmodi peccata, si in narratione apparerent, omnino suspecta habere atque videre, num aut interpretatione aut emendatione amoveri possent. Haec regula a Buechelero adhibita satis firmis rationibus niti videbatur.

Nostrae aetatis viris, qui novis rebus student, haec simplex ratio omnino non placebat. Velut GERHARD BENDZ in *Erano Suecano* a. 1941 doctrinae Loefstedtiana nimis deditus contendit illud discrimen, quod statuerat Buecheler, tantum non esse, ut fundamenti loco in Petronio recensendo poneretur. Eadem via longius processit ENZO V. MARMORALE in opere a. 1948 edito, quod inscribitur »La Questione Petroniana«. Qui quidem cum hunc Petronium tertio demum saeculo vixisse putaret, ostendere conatus est etiam in narratione multas exstare elocutiones, quas ut vitiosas notare voluit. Itaque non est mirandum, quod HELMUT SCHMECK, qui a. 1954 *Cenam Trimalchionis* cum apparatu critico edidit, rationes Buechelerianas omnino omisit. Accedit, quod artem criticam tanta infelicitate adhibuit, ut nulli usui editio ab eo curata esse videretur. Conferas velim, quae de ea dixit KONRAD MÜLLER in *ephe-meride*, cui nomen est *Gnomon* a. 1956.

Cum tantopere in hac re vacillaverint virorum doctorum iudicia, alienum non videtur esse de rationibus Petronii recensendi quaedam monere. Proficiscendum est a rebus certis, quae eius sint generis, ut nullis modis refutari possint. Inter has res firmissima est, quod in sermonibus praesertim *Cenae*

Trimalchionis plus quam centum locis elocutiones adhibentur, quibus regulae artis grammaticae graviter offenduntur, cum in narratione non amplius duobus aut ad summum tribus locis huiusmodi vitia appareant. Re vera in narratione non exstant nisi haec: 18, 3 *adiuvaturos*; 73, 5 *in solio . . . descendimus*. Nam falso putaverunt quidam viri docti loco multimodis tractato 26, 10 *hoc* idem esse atque *huc* et ad *sequendi* verbum *in* cum casu ablativo positum accedere. Qua re factum est, ut hac forma Petronii verba ederet Schmeck: *et Gitona, libentissime servile officium tuentem usque hoc, iubemus in balneo sequi*. Eadem textus forma, quae minime probari potest, iam legebatur in editione, quam curavit Marmorale a. 1948. Omnes tamen difficultates, quas editoribus interpretibusque paravit hoc enuntiatum, in falsa interpretatione sunt positae. Equidem iam a. 1930 in primo volumine huius ipsius Arcti argumentis satis firmis nisus monui Petronii verba aliter esse intellegenda ac prius a viris doctis erant accepta. Omnia enim perspicua fiunt, dummodo *hoc* ad *officium* referamus et *sequi* idem significare statuamus, quod plerumque verbo exsequendi exprimatur. In Germanorum igitur linguam hoc modo transferenda sunt haec verba: »und wir befohlen Giton, der den Sklavendienst sehr gern auf sich nahm, ihn auch weiterhin im Bade auszuüben«. Simplex autem verbum pro composito haud raro primo aetatis Augustae saeculo etiam in prosa oratione usitatur. Adicere liceat, quod *officium sequi* significatione »seine Pflicht erfüllen« communi usu fruebatur. Dolendum est, quod quantum video viri docti interpretationem meam suo cum damno ignoraverunt.

Cum tam rara sint in narratione offensae artis grammaticae exempla, iam perspicuum est Petronium in ea prorsus diversas secutum esse rationes atque eae sunt, quibus in sermonibus libertorum est usus. Rectissime igitur Buecheler de hac re iudicaverat. Nam quae sunt in narratione aliae elocutiones a communi scriptorum usu alienae, facile ex stilo saturarum explicantur. Velut vocabula ex graeca lingua petita plurima in Petronii narratione inveniri quis est qui miretur, cum similia in saturis Varronis eadem fere frequentia appareant. Rem ita se habere unicuique persuasum erit, si indices editioni Buecheleri adiunctos perlegerit. Accedit, quod plurimae res ad hominum cotidianum usum pertinentes graecis vocabulis designabantur. Idem cadit in multas elocutiones, quae grammaticam non offendunt, sed quae ceteroqui notam vulgaris usus quandam impressam habeant. Huiusmodi plurima afferri possunt, neque tamen iis ratio a Buechelero constituta evertitur. Velut etiam deminutivorum frequens usus Petronio et Varroni est communis. Per se intellegitur verba ad cotidianam vitam spectantia in huiusmodi litterarum genere plurima inveniri.

Quamquam Buechelerum verum recensione fundamentum iecisse arbitror, hoc non ita intellegendum volo, ut omnibus partibus eius iudicio standum esset. Procedendum sine dubio est viris doctis, sed in his rebus magna opus est cautela, ne ea, quae recte statuit vir doctissimus, in pravum mutantur. Qua via certiora inveniri possent, probissime ostendit HERAEUS, qui cum editionem Buechelerianam retractaret, quibusdam locis eam feliciter emendavit.

Equidem occasione oblata ad textum Cenae Trimalchionis emendandum quaedam afferre velim. Miror a viris doctis omnibus 38, 8 adverbium *quo* mutatum esse. Codex Traguriensis enim habet: *ego nemini invidéo, si quo deus dedit*. Pro *quo* scripsit *quod* Scheffer, Buecheler et Heraeus *quid* maluerunt. Propius scripturae codicis erat *quoi*, quam formam post alios delegit Schmeck. Adverbium tamen hoc loco optime quadrat. Iam Plautus plurimis locis eadem ratione adverbium pro casu pronominis posuit. Neque desunt vestigia huius usus ullo litterarum Romanarum aevo, ut in hoc ipso volumine ostendet discipulus meus ERKKI PALMÉN, qui me auctore hanc rem fusius tractavit. Certissimum mihi videtur adverbium recte hoc loco esse traditum. Eadem fere vi est positum atque casus dativus.

Etiam alio loco ad codicis scripturam accedere velim. Nam nulla erat causa, cur 71, 11 Buecheler formas *facies* et *pones*, quae in codice Traguriensi sunt traditae, in coniunctivos *facias* et *ponas* mutaret. Futurum enim tempus ad sententiam aequae est aptum, praesertim quia variatio sermonis iis adhibitis existit. Neque enim necessarium est statuere iisdem formis per totam orationem usum esse Trimalchionem. Immo scriptor eum modo coniunctivos modo formas futuri temporis, quae urbaniores erant, adhibentem facit. Accedit quod futurum in hoc verborum contextu lectio est difficilior. Nam minime est verisimile epitomatores aut scribam pro coniunctivis, quae formae ceteris locis adhibentur, futura tempora posuisse. Itaque hae formae Petronio ipsi sunt attribuendae. Eadem est res 75, 6 ubi Codex Traguriensis item futurum praebet *facies*, quod Buecheler in *facias* mutavit, videlicet ea de causa, quod praecedat coniunctivus *concoquas*. Fugit tamen virum praestantissimum in duobus his enuntiatis vim verborum satis esse diversam. Primo enim Trimalchio ferociter maledicto usus exclamat: *suadeo, bonum tuum concoquas, milva*, tum voce per ironiam in lenius mutata addit: *et me non facies ringentem, amasiuncula*. Haec verba cum prioribus arte non cohaerent, neque verbum faciendi iam ad suadendi verbum pertinet. Mea quidem sententia futurum tempus optime in hoc enuntiato quadrat, praecipue cum etiam hic lectionem efficiat

difficiliorem. Non mirari non possum etiam Schmeckium, qui plurimis modis textum Buecheleri audacissime mutavit, his omnibus locis, ubi re vera proprio opus erat iudicio, in verba magistri iuravisse.

Iis, qui posthac Petronii opus edent, ita erit agendum, ut magna cum pietate Buecheleri Heraeique hereditatem tueantur. Verus progressus fieri non poterit, nisi animi impetus coercebitur et ratio una dux adhibebitur.

»SCHOLE» BEI ARISTOTELES

Eino Mikkola

Während seiner Erforschung des religiösen Bedürfnisses des Menschen der Antike hat MARTIN P: N NILSSON seine Aufmerksamkeit dem inneren Wachsen des griechischen Menschen, der *paideia*, zugewandt, dem Weg, den der hellenische Jüngling von der Gebundenheit der Kindheit nach der Autarkie und der vollberechtigten Bürgerschaft zu gehen hatte. Er hat von der griechischen »Mittelschule«, die als Zwischenstufe zwischen der Elementarschule und der Akademie eigentlich eine Schöpfung erst der hellenistischen Zeit ist, ein klares Bild gegeben¹ und bewiesen, dass sie eine einheitliche und starke Konstruktion hatte und in den Lebensanschauungen und geistigen Strömungen der Zeit fest verankert war. Lebensfähig hat sie die griechisch-makedonische Kultur ein halbes Jahrtausend auf dem Boden der uralten Kulturen aufrechterhalten, während sie im Osten auch die griechische Nationalität bewahrt hat. — Im Zusammenhang mit diesen Fragen gab er mir in einem Briefe eine Gedankenankündigung, indem er fragte, ob es nicht der Erwägung wert sei, nachzudenken, ob das Wort *schole* schon von Anfang an die Bedeutung »literarische Bildung« gehabt hat.

Man pflegt allgemein zu denken, dass *schole*, jenes bei Homer und Hesiod fehlende, zum erstenmal bei Pindar (Nem. 10, 46) vorkommende Wort, das später eine so wichtige Stellung gewonnen hat, ursprünglich die Bedeutung »Musse«, »Rast«, gehabt hat, dann abgeleitet »die der Gelehrsamkeit gewidmete Musse«, weiter »gelehrte Untersuchung«, »Vorlesung«, schliesslich »Schule«, konkret »Stelle, wo der Lehrer und die Schüler sich aufhalten«, dann auch den eigentlichen Begriff »Schule«. Die Ableitungen des Wortes *ἀσχολος* »ohne Musse«, »beschäftigt« und *ἀσχολία*, »Beschäftigung«, kommen schon bei Pindar² vor, das Verb *σχολάζειν* dagegen erst bei Aischylos³ und

¹ Den grekiska skolan, in der Jubiläumspublikation an Emil Zilliacus 1. IX. 1953, Florilegium amicitiae, S. 125—132.

² Pyth. 8, 29 *εἰμι δ' ἀσχολος*, »beschäftigt«; Isthm. 1, 1/2 *τὸ τεόν, χρούσασπι Θήβα, προᾶγμα καὶ ἀσχολίας ὑπέροτερον θήσομαι* »tuam rem« . . . *etiam occupatus potiore habebō*.

³ Hik. 207 *μὴ νῦν σχολάζε* »zögere nun nicht!«

dann u.a. bei Thukydides¹, das Verb ἀσχολεῖν bei Aristoteles. Im Neuen Testament hat das Verb σχολάζειν die Bedeutung »leer sein« (Math. 12, 44; vgl. 1. Kor. 7, 5), dagegen kommt σχολή in der Bedeutung »Schule« vor (z.B. Ap.Gesch. 19, 9).

Ins Latein in der Form *schola* — seit Lucilius — aufgenommen, erhält das Wort einen immer grösseren Nuancenreichtum. In der eigentlichen Bedeutung »Schule« treffen wir es in der letzten Zeit der Republik, wo das Wort neben die Ausdrücke *ludus* (Plaut. Pers. 173), *ludus litterarius* od. *litterarum* (Plaut. Merc. 303), und an die Stelle derselben tritt. Bei Cicero bedeutet *schola* »Schule« (or. 2, 28), »Vorlesung« (Tusc. 1, 8), aber ausserdem »die Schüler eines Lehrers«, »Schule«, »Sekte« (de or. 1, 56). Von der Bedeutung »Ruhe«, »Musse« geht das Wort in den konkreten Gebrauch über, in dem es u.a. bei Vitruvius (5, 10, 4) vorkommt und halbrunde Nischen des *caldarium* bedeutet, in denen man auf den Eintritt ins Bad wartete oder nach dem Bad ruhte (vgl. Petron. 92). Überdies kommt das Wort in Inschriften (z.B. CIL X, 1453) vor und bedeutet Bänke, die in der Zeit des Kaiserreichs auf öffentlichen Plätzen für Ruhestunden aufgestellt wurden (möglicherweise gebrauchte man das Wort auch für die Bänke, die in den Badeanstalten an das Becken, *labrum*, gestellt waren). Wenn wir noch hinzufügen, dass Plinius (35, 114) mit dem Wort *schola* einen Festsaal bezeichnete, dass man das Wort sowohl für die Versammlungsorte der Fachschaften (*schola poetarum* Mart. 3, 20, 8 u. 4, 61, 3) als auch für die Organisationen selbst (CIL V, 5272) sowie für Truppeneinheiten gebrauchte, dass *schola* in der christlichen Zeit auch den Kampfplatz der Tiere im Amphitheater (Tert. apol. 35) bezeichnet, können wir feststellen, dass der Bereich des Begriffes in der Antike umfangreich war, sein Inhalt im Ohr des Menschen der Antike dagegen verhältnismässig arm gewesen sein muss. Es ist die Beschaffenheit dieses Inhalts, die die am Anfang erwähnte Frage MARTIN P: N NILSSONS betrifft, in erster Linie also, ob die etymologische Herleitung von »Musse« über geistige Interessen zu »Schule« richtig ist, oder ob *schole* vielleicht schon von Anfang an »Hang zu etwas«, das Richten des geistigen Interesses und der Energie auf ein bestimmtes Objekt bedeutet hat.²

¹ Thuk. 4, 4.

² L. MEYER, Handbuch der griechischen Etymologie, IV, Leipzig 1902, S. 201: »Gehört ohne Zweifel zu σχέειν »halten, haben« . . . mit der eigenthümlich entwickelten Bedeutung, wie in den Wendungen Il. 3, 84 οἱ δ' ἔσχοντο μάχης »sie hielten sich zurück vom Kampf« . . . So ergibt sich als erste Bedeutung von σχολή »das Sichenthalten, Ablassen, Ausruhen.« Bezüglich seines Suffixes aber vergleichen sich Bildungen wie θηλή »Brustwarze« . . . ἀύλή »Wohn-

Während der Erforschung des *schole*-Problems habe ich mich über das Vorkommen der Wortsippe bei verschiedenen Schriftstellern unterrichten müssen. Was namentlich die begriffliche Auslegung betrifft, scheint Aristoteles einige Möglichkeiten dazu, wie zur logischen Auseinandersetzung griechischer Ausdrücke überhaupt, zu bieten. Indem ich in dem Folgenden einige Züge vom Vorkommen der *schole*-Gruppe bei Aristoteles vorlege, versuche ich auch auf die Zusammenhänge hinzuweisen, die der Begriff mit dem sozialpolitischen Denken der Aristoteles hat.

Die Frequenz der Wörter des vorliegenden Begriffskreises in den Werken des Aristoteles ist die folgende:¹

σχολή 22mal, *σχολαίως* 2mal, *σχολαστικός* 4mal;
σχολάζειν 33mal;
ἄσχιλος 9mal, *ἀσχολία* 9mal, *ἀσχολεῖν* 9mal;
ἐνσχολάζειν 1mal.

Von dem Gesamtbetrag 89 kommt die Hälfte (46), die den Sinn des Begriffs am besten beleuchtenden Stellen, in den Büchern *HΘ* des Werkes *Πολιτικά* vor, deren Zweck ist, ein Bild von dem Idealstaat zu geben (*ἀρίστη πολιτεία*). Es ist klar, dass es sich in ihnen um Bestimmen des Verhaltens zu dem Ideal handelt, das Platon in seinen Werken *Πολιτεία* und teilweise *Πολιτικός* gegeben hatte. Schon WILAMOWITZ² konstatierte, dass das Werk des Aristoteles nicht einheitlich entstanden ist, und W. JAEGER³ hat bewiesen, dass die genannten Bücher *HΘ* eine ältere Schicht bilden (»Urpolitik«), die in der mittleren, der Wanderperiode der Produktion des Aristoteles, hauptsächlich in Assos in Kleinasien entstanden ist, während die Bücher *B* und *Γ*

sitz, eingefriedigter Hof»... oder auch *κεφαλή* »Kopf... , das anders betonte *νεφέλη* »Wolke«... — Ebenso neuere Etymologen, wie É. BOISACQ, Dictionnaire étymologique de la langue grecque⁴, Heidelberg 1950. — Über andere Etymologien s. G. CURTIUS, Grundzüge der griechischen Etymologie⁵, Leipzig 1873, S. 192 f. — Bisweilen ist der Stamm *ἐχ* mit dem Stamm *φεχ* verknüpft worden, wobei, was *σχολή* anbelangt, Zusammenhang mit Worten wie *ὄχλευς*, »Hebel«, *ὄχλέω* »belästigen«, *νεχο* u.s.w. in Frage käme. — Das Verhältnis zum Wort *ἀσχαλάω*, *ἀσχάλλω* »ungehalten, unwillig sein«, ist unklar.

¹ Index Aristotelicus (Aristotelis opera V, Berlin 1870; unveränderter photomechanischer Nachdruck, Graz 1955) von H. BONITZ lässt die folgenden Fälle aus: Pol. *B* 11, 1273 a 36; b 7; *H* 3, 1325 b 28; 15, 1334 a 17 (*σχολή*), Pol. *B* 9, 1270 a 4; D 6, 1292 b 36/37; 15, 1300 a 3; *H* 14, 1334 a 4 19; 25; 27; 33; 37; 39 (*σχολάζειν*), *E* 11, 1313 b 28 (*ἄσχιλος*), *E* 11, 1313 b 25; *H* 1334 a 18, 23; *Θ* 3, 1337 b 37; 1338 a 13 (*ἀσχολία*) und *H* 15, 1334 a 38; *Θ* 3, 1337 b 39 (*ἀσχολεῖν*).

² Aristoteles und Athen I, S. 356 ff.

³ Aristoteles, Grundlegung einer Geschichte seiner Entwicklung, Berlin 1923, S. 271 ff., 2. veränd. Aufl. 1955, S. 271 ff., 2. engl. Ausg. Oxford 1948, S. 259 ff.

sich an sie nahe anschliessen (und das letztgenannte Buch Berührung mit Platons Werk *Πολιτικός* hatte). Einige Forscher, u.a. H. VON ARNIM¹, haben die chronologischen Auffassungen JAEGERs bekämpft, indem sie in den Büchern *HΘ* im Gegenteil den späteren Teil des Werks sehen; andere Forscher, wie K. PRAECHTER² und F. NUYENS³, haben wieder die Arbeit JAEGERs fortgesetzt, wobei dieser bewies, dass das Buch *A* vielleicht älter ist als die Bücher *HΘ*, während JAEGER das letztgenannte Buch für eine nach den anderen Büchern geschriebene Einleitung hält. Welche die chronologische Ordnung der Bücher auch sei, scheint die Gruppe *σχολή* auf die Festigkeit des *HΘ*-Teils hinzuweisen. Das Buch *B*, das man gewöhnlich an diesen Teil knüpft, enthält 6 Belege. Alle übrigen Wörter der Gruppe *σχολή* sind teils in anderen Büchern⁴ des Werkes, teils anderswo zerstreut. Darum werden wir zuerst den Inhalt des fraglichen Begriffs in der »Urpolitik« erforschen und dann ausfindig machen, was für Aufschlüsse wir ausserhalb derselben bekommen.

Im fünften Kapitel des siebenten Buches⁵ spricht Aristoteles von den geographischen Voraussetzungen eines Idealstaates. Jedermann erkennt als bestes mögliches Land nur das Land an, »das sich selbst am vollkommensten genügt« oder »das zur Selbständigkeit ausreichend ist« (*αὐταρκεστάτην*). Das Land besitzt eine solche »Selbstgenügsamkeit« nur, wenn es alles produziert (*παντοφόρον*) und die Produkte quantitativ und qualitativ der Art sind, ὥστε δύνασθαι τοὺς οἰκοῦντας ζῆν σχολάζοντα εὐλευθερίως ἅμα καὶ σωφρόνως (1326 b 30—32). Das menschenwürdige Leben des Bürgers ist ein Leben, dessen kennzeichnende Züge Freiheit (*ἐλευθερία*) und Besinnung (*σωφροσύνη*) sind, so dass die Bürger *σχολάζοντες* leben können. Sie müssen Zeit zur Verfügung haben, sie müssen Herren über ihre Zeit sein. Diese Bedeutung hat hier das Verb *σχολάζειν*. Und dazu bietet *ἡ αὐτάρκεια* des frucht-

¹ Zur Entstehungsgeschichte der aristotelischen Politik, Sitz.ber. d.Wien.Akad.d.Wiss., phil.-hist.Kl. 200, I.Abh. (1924).

² F. UEBERWEGS Grundriss der Geschichte der Philosophie, Die Philosophie des Altertums, 13. Aufl. S. 371 f., Literatur S. 108.

³ Ontwikkelingsmomenten in de zielkunde van Aristoteles. Diss. Amsterdam 1939. — S. auch C. J. DE VOGEL, Greek Philosophy II, Leiden 1953, S. 10 ff.

⁴ Im Buche *D* kommen zwar 9 Fälle vor, aber 8 Fälle von ihnen sind ein und dasselbe Wort, *σχολάζειν*.

⁵ Wir folgen natürlich der Buchordnung der ursprünglichen Handschriften; die »Umstellungstheorie«, die die den Idealstaat behandelnden Bücher *HΘ* nach dem Buche *I*, gemäss den Worten *περὶ τῆς πολιτείας ἤδη πειρατέον λέγειν τῆς ἀρίστης* stellt und die viele Gelehrte seit der Renaissance, u.a. ST.-HILAIRE und F. SUSEMIHL, leidenschaftlich verteidigt haben, ist durch die Forschungen von WILAMOWITZ, JAEGER u.s.w. beseitigt worden.

baren und produktiven Landes die Möglichkeit dar; Aristoteles legt hier dem leblosen Ding eine Qualität bei, die bei ihm gewöhnlich die Vervollkommnung des Staates (= Stadt) bezeichnet (*A* 2, 1252 b 27–30, 34, 1253 a 1–3):

Ἡ δ' ἐκ πλειόνων κομῶν κοινωνία τέλειος πόλις, ἣ δὴ πάσης ἔχουσα πέρας τῆς αὐτάρκειας ὡς ἔπος εἰπεῖν, γινομένη μὲν οὖν τοῦ ζῆν ἔνεκεν, οὔσα δὲ τοῦ εὖ ζῆν . . . Ἐτι τὸ οὖ ἔνεκα καὶ τὸ τέλος βέλτιστον· ἣ δ' αὐτάρκεια τέλος καὶ βέλτιστον. Ἐκ τούτων οὖν φανερόν ὅτι τῶν φύσει ἡ πόλις ἐστὶ, καὶ ὅτι ἄνθρωπος φύσει πολιτικὸν ζῶν. Aus dieser wichtigen Stelle, die das realistische Verhalten des Aristoteles offenbart, erfahren wir erstens, dass es die Natur ist, die die Menschen zu Gemeinschaften zusammenfügt, zweitens, dass der Staat (bei Aristoteles begrenzt die Stadt¹, πόλις) das Endresultat (πέρας) der Gemeinschaft ist, das, seine innerste Natur und sein Wesen offenbarend, seinen tiefsten Zweck verwirklicht hat, welches Resultat Aristoteles mit dem Wort αὐτάρκεια ausdrückt. Und, wie wir oben bemerkt haben, setzt diese Autarchie unbedingt voraus, dass die Bürger die Möglichkeit haben, Herren über ihre Zeit (= über ihr Leben) zu sein, σχολάζειν. Drittens zeigt die Stelle, dass der Zweck des Staates nicht allein ist, dem Menschen die Lebensmöglichkeit (τοῦ ζῆν) zu geben — der Staat würde dann beinahe ein Selbstzweck sein —, sondern ein gutes, glückliches Leben (τοῦ εὖ ζῆν) zu schaffen. Das Lebensglück des Bürgers, des einzelnen Menschen, wird hier zum Zweck des Staates.

Warum die Möglichkeit, über seine Zeit zu verfügen, σχολάζειν, für das Gedeihen des Staates und dadurch indirekt für das glückliche Leben des Einzelnen notwendig ist, erklärt Aristoteles im neunten Kapitel des siebenten Buches in einer ihm eigenen logischen Beweisführung. Da es sich um die beste Staatsform handelt (περὶ τῆς ἀρίστης πολιτείας) und die beste Staatsform diejenige ist, unter der der Staat glücklich lebt (εὐδαιμον), die Bedingung für Glückseligkeit andererseits die Tugend ist — im ersten Kapitel (1323 b 21–23) ist bewiesen worden, dass der Grad der Glückseligkeit² davon abhängt, wieviel Tugend (ἀρετή), Verstand (φρόνησις) und mit diesen über-

¹ Aristoteles sah nie, im Gegensatz zu Alexander dem Grossen, den Anspruch der Zeit, ein grosses einheitliches Reich auf dem Grund der griechisch-makedonischen Kultur zu bilden. In dieser Hinsicht übertrifft der Traum des Isokrates von einem vereinigten Hellas das politische Denken des Aristoteles, obgleich auch dieser einsah, wie stark ein vereinigtes Griechenland wäre (*H* 7 1327 b 32/33 μιᾶς τυγχάνον πολιτείας).

² Aristoteles erklärt ausdrücklich, dass die Glückseligkeit (εὐδαιμονία), die sich auf die Tugend gründet, beständig und wesentlich ist, das Wohlergehen (εὐτυχία), das sich auf äussere Dinge (τῶν ἐξωτερικῶν ἀγαθῶν) gründet, von Gelegenheit (ταυτόματον) und Zufall (τύχη) herkommt.

einstimmende Tätigkeit einem jeden zuteil geworden ist, im siebenten wieder, dass nur das griechische Volk (*τὸ τῶν Ἑλλήνων γένος*) tapfer (*ἔνθυμον*) und intelligent (*διανοητικόν*) genug ist, um zur Tugend geführt zu werden —, ist es klar, dass die den Idealstaat bildenden Männer die höchste Tugend vertreten müssen und darum weder das Leben eines Handwerkers (*βάνανσον βίον*) noch das eines Geschäftsmannes (*ἀγοραῖον*) führen dürfen, denn solches Leben ist unedel (*ἀγεννής*) und steht der Tugend im Wege (*πρὸς ἀρετὴν ὑπεναντίος*). Auch dürfen die Bürger nicht Ackerbauern sein: *Δεῖ γὰρ σχολῆς καὶ πρὸς τὴν γένεσιν τῆς ἀρετῆς καὶ πρὸς τὰς πράξεις τὰς πολιτικάς* (1329 a 1–2).

In dem Folgenden zeigt Aristoteles noch, dass diese regierenden Bürger auch Armee und Priestertum aus ihrer Mitte bilden sollen. Während er beweist, dass die Bürger auch das Eigentum in Händen haben müssen, wiederholt er den Gedanken, dass die Eudaimonie in der Tugend besteht, und behauptet, dass der Staat nur dann für glücklich gehalten werden kann, wenn alle seine Mitglieder glücklich sind, und zieht aus diesen Thesen (*ὑποθέσεις*) die Schlussfolgerung: *Τὸ . . . βάνανσον οὐ μετέχει τῆς πόλεως, οὐδ' ἄλλο οὐθὲν γένος ὃ μὴ τῆς ἀρετῆς δημιουργόν ἐστιν* (1329 a 19–21). Das Dasein der Bauern, Handwerker, Lohnempfänger ist also für das Bestehen des Staates notwendig, aber dennoch bilden sie keinen Teil von demselben, Teile sind nur *τό τε ὀπλιτικόν καὶ βουλευτικόν* (1329 a 35–39). Wenn wir diese Schlussfolgerung mit der ebenerwähnten Feststellung verknüpfen, dass die Voraussetzung für die Tugend und die staatliche Tätigkeit die *σχολή* ist, verstehen wir die Gewichtigkeit des Letztgenannten: der Besitz desselben entscheidet, ob eine Person Bürger sein kann oder ohne Bürgerrechte bleiben muss.

Aus dem Vorstehenden geht auch hervor, dass *σχολή* keineswegs »Musse« im Sinn von »pflichtlose Zeit« bezeichnet; Aristoteles hat es im dritten Kapitel auch deutlich gesagt, indem er mitteilt, dass die Eudaimonie durchaus nicht Untätigkeit, wie einige sagen, sondern im Gegenteil Arbeit für die mannigfaltigsten edlen Zwecke ist (1325 a 31–34: *Τὸ δὲ μᾶλλον ἐπαινεῖν τὸ ἀπρακτεῖν τοῦ πράττειν οὐκ ἀληθές· ἢ γὰρ εὐδαιμονία πράξις ἐστιν. Ἐτι δὲ πολλῶν καὶ καλῶν τέλος ἔχουσιν αἱ τῶν δικαίων καὶ σωφρόνων πράξεις*).¹ Es handelt sich

¹ Aristoteles bemerkt, dass die Tätigkeit keineswegs rein praktisch, gewinnsüchtig zu sein braucht, sondern im Gegenteil und namentlich der Art ist, dass sie entweder ihren Zweck in sich selbst trägt (*τὰς αὐτοτελεῖς καὶ τὰς αὐτῶν ἕνεκεν θεωρίας καὶ διανοήσεις*), woraus »das Wohlbefinden im guten Handeln« *εὐπραξία*, entsteht, das wir als Endergebnis betrachten können, oder solche, dass sie das äussere Geschehen gleich einem Architekten mit dem Gedanken leiten. Auch der Gott und das ganze Weltall (*πᾶς ὁ κόσμος*), die nicht nach aussen wirken, finden ihr Glück in der inneren Tätigkeit (1325 b 16–30).

in erster Linie also darum, wer seine Zeit selbst besitzt, wer *σχολή* hat, wer *σχολάζειν* (= *τὴν σχολὴν ἔχειν*) kann, »seine e i g e n e Zeit z u e i g e n«.

Im zwölften Kapitel behandelt Aristoteles umständlich das normale Leben des Idealstaates, wozu gemeinsame Mahlzeiten gehören (*συσσίτια*). Die Syssitien der Regierungskreise finden in der Nähe der Gebäude statt, die den Göttern geweiht sind, da die heilige Stätte an sich zur Tugend verpflichtet (*ἐπιφάνειάν τε ἔχει πρὸς τὴν τῆς ἀρετῆς θέσιν*). In der Nähe dieser Stätte muss ein Platz (*ἀγορά*) angelegt werden, den die Thessalier »frei« (*ἐλευθέραν*), d.h. »allen Freien zugänglich«, nennen, der frei von Marktkram (*καθαρὰν εἶναι τῶν ὀνίων πάντων*) sein muss, und kein Handwerker (*βάνανσος*), Bauer (*γεωργός*) und ihnen Ähnlicher (*τοιούτος*) darf dort ungerufen hinkommen. Der Platz wird ausserordentlich anmutig (*εὐχάρις*), wenn die Gymnasien für ältere Altersklassen dort eingeräumt werden, damit die Anwesenheit der Regierungsmänner in den Bürgern die wahre Scham (*τὴν ἀληθινὴν αἰδῶ*), die den freien Bürgern eigene ehrerbietige Schüchternheit (*τὸν τῶν ἐλευθέρων φόβον*) erwecke. Dagegen sollen die Beamten, die die Kontrakte der Bürger (*συμβόλαια*), Anklagen (*γραφὰς δικῶν*), Ladungen (*κλήσεις*), die Überwachung des Handels (*ἀγορανομίαν*), die Obliegenheiten der Ordnungspolizei (*ἀστυνομίαν*) überwachen, sich auf einen anderen Platz, den Markt (*περὶ τὴν ἀναγκαίαν ἀγοράν*) begeben. »Denn wir wollen,« schliesst Aristoteles, »dass jener Platz d e n B e s t r e b u n g e n d e r f r e i e n M ä n n e r, dieser den Geschäften des täglichen Lebens dienen soll: ἐν σχολάζειν μὲν γὰρ τὴν ἄνω τίθεμεν, ταύτην δὲ πρὸς τὰς ἀναγκαίας πράξεις (I 331 b 12/13).

Das hier vorkommende Verb *ἐνσχολάζειν* dürfte »seine *schole* irgendwo verbringen«, hier jedoch den Platz betreffend, »*schole* auf sich verbringen lassen«, bedeuten. Das Wort kommt zweimal bei Philon vor, 1, 358 *φρόνησις ἐνσχολάζει ψυχῇ*, »der Verstand verbringt seine *schole* in der Seele«, d.h. »der Verstand ist in der Seele tätig« und 2, 428 *θεωρήμασι ἐνσχολάζειν* »seine Zeit mit wissenschaftlicher Forschung verbringen«, dazu einmal bei Themistios Or. 2, 396.¹ Cicero gebraucht das Wort in seinem Briefe an Atticus (7, 11, 2) *Sed haec hactenus. Libenter enim in his molestiis ἐνσχολάζω tecum*², in welchem

¹ Vgl auch *ἐνσχολάσαντα* Polyb. 9, 17, 1, Hultsch, *ἐνσχολήσαντα* FDG⁸, *ἐνασχολήσαντα* Regii FG Vesontinus.

² In den Handschriften steht COCON, das VICTORINUS *σοι* las, BAITER *σῶς ὄν*, WATSON-How *τόσον*, wenn auch zweifelnd und in seinen Erklärungen auf die betreffende Stelle bei Aristoteles hinweisend. Meines Erachtens kommt Cicero hier auf seine etwas früher ausgesprochenen Worte *unam me hercule tecum applicationem in illo lucrativo tuo sole malim quam omnia*

Falle das Verb »seine Zeit irgendwo verbringen« sich in erster Linie dem Lokalausdruck *in his molestiis* anschliesst. Die Bedeutung dürfte sein »ich möchte diese Schwierigkeiten mit dir erörtern«.

Die Stelle bei Aristoteles beweist wieder, für wie wichtig er *schole* im Leben des freien Mannes hält. An die Seite derselben treten die Begriffe Freiheit (*ἐλευθερία*), Tugend (*ἀρετή*), Ehrgefühl (*αἰδώς*); den Gegensatz zu ihm bilden Handwerker (*ὁ βάνανσος*), Bauer (*ὁ γεωργός*), die Bedürfnisse des täglichen Lebens (*τὰ ἀναγκαῖα*). Der Kontrast ist scharf, der Bereich des einen muss rein von dem anderen sein.

Diese logisch-begriffliche Auseinandersetzung der Antinomien wird im 14. und 15. Kapitel der Politik fortgesetzt, in denen das Wort *σχολή* achtmal vorkommt, das entsprechende Verb *σχολάζειν* neunmal, *ἀσχολία* fünfmal und das entsprechende Verb *ἀσχολεῖν* zweimal. Die Antinomie *schole* — *ascholia* erreicht man erst auf der Spitze der aus zahlreichen Antinomien bestehenden Pyramide.

Unsere Seele (*ψυχή*) teilt sich in zwei Teile, von denen der eine die Vernunft (*λόγος*) enthält, der andere dagegen ihrer entbehrt, aber der Vernunft gehorchen kann. Die Vernunft ist praktisch (*πρακτικός*) oder theoretisch (*θεωρητικός*). Ebenso teilt sich der mit Vernunft begabte Teil der Seele in einen praktischen und einen theoretischen Teil. Dieselbe Einteilung gilt auch von den entsprechenden Tätigkeiten. Das Leben teilt sich wieder in die vom Zwang diktierte alltägliche Arbeit, *ἀσχολία*, und die eigene Zeit eines jeden, *σχολή*, genau so wie es sich in Krieg (*πόλεμος*) und Frieden (*εἰρήνη*) teilt. Alle Tätigkeit teilt sich in das auf die Notwendigkeit Zielende (*τὰ ἀναγκαῖα*) und das auf die Schönheit des Lebens (*τὰ καλά*) Zielende. Von diesen Gegensätzen ist immer der eine Antipode höher, der andere niedriger, der eine besser, der andere schlechter, der eine Zweck, der andere Mittel. Zum schliesslichen Zweck der Tätigkeit des Staates wird das Erreichen des Friedens, zum höchsten Ziel derselben die *schole*, was sowohl von den Folgerungen der Vernunft als auch von der Geschichte bewiesen wird (*H* 14, 1334a 3—6): *δεῖ τὸν νομοθέτην μᾶλλον σπουδάζειν ὅπως καὶ τὴν περὶ τὰ πολεμικὰ καὶ τὴν ἄλλην νομοθεσίαν τοῦ σχολάζειν ἔνεκεν τάξει καὶ τῆς εἰρήνης*. Die Zeit des Krieges stehen die Völker durch, aber brechen zusammen, wenn der Friede kommt, falls sie nicht

istius modi regna: »ich möchte wirklich u.s.w.«. Vgl. das Ende des Briefes: *Acquiesco enim et scribens ad te et legens tua*. Die Korrektur BAITERS würde auf persönliche Furcht deuten, die der Brief sonst nicht angibt.

vom Gesetzgeber zur Kraft des *σχολάζειν*, zum Beherrschen ihrer Zeit erzogen werden. Ein Idealstaat — ebenso wie ein Menschenideal — ist nur möglich durch die Existenz der zu *schole* erforderlichen Tugenden (*H* 15, 1334 a 11–14): Ἐπεὶ δὲ τὸ αὐτὸ τέλος εἶναι φαίνεται καὶ κοινῇ καὶ ἰδίᾳ τοῖς ἀνθρώποις, καὶ τὸν αὐτὸν ὄρον ἀναγκαῖον εἶναι τῷ τε ἀρίστῳ ἀνδρὶ καὶ τῇ ἀρίστῃ πολιτείᾳ, φανερὸν ὅτι δεῖ τὰς εἰς τὴν σχολὴν ἀρετὰς ὑπάρχειν. Damit *schole*, das Ziel des freien Lebens, erreicht werde, muss der Staat massvoll (*σώφρων*), tapfer (*ἀνδρεία*), fest (*καρτερική*) sein, auch muss er Gerechtigkeit (*δικαιοσύνη*) haben, aber ausser diesen allgemeinen Bedingungen ist für *schole* noch das Streben nach Weisheit (*φιλοσοφία*) vonnöten; denn die Gunst der Glücksgöttin (*τῆς εὐτυχίας ἀπόλαυσις*) und die *schole* (*τὸ σχολάζειν μετ' εὐρήνης*) machen die Menschen leicht übermütig (*ὑβριστάς*). So sind denn die Forderungen, die die *schole* an ihren Besitzer stellt, hoch, nur der Freie ist fähig, sie zu erfüllen, wie auch das Sprichwort sagt: »*schole* gehört nicht den Sklaven» (*Οὐ σχολὴ δούλοις*, *H* 15, 1334 a 20/21). Die Verteidigung der *schole* fordert allseitige Mannhaftigkeit, die die Sklaven nicht haben.

Gerade das obengenannte Sprichwort beleuchtet den Inhalt des Begriffs *schole*. Die Sklaven hatten natürlich »pflichtlose Stunden« (Musse), wie alle Arbeitenden sowohl in der Antike als auch in unserer Zeit, aber darum handelt es sich nicht bei *schole*, sondern um die Zeit, die jemand »als eigen besitzt« (*ἔχει*), mag ihr Gebrauch auf persönliche oder staatliche Zwecke gerichtet, innerer Friede und Konzentration oder Staatslenken sein. *Schole* ist also dynamische Tätigkeit, die ihre eigene hohe Ethik hat und die die hohen Forderungen erfüllen kann, die wir an einen idealen Staat und ein ideales Individuum stellen: Πολλῆς οὖν δεῖ δικαιοσύνης καὶ πολλῆς σωφροσύνης τοὺς ἄριστα δοκοῦντας πράττειν καὶ πάντων τῶν μακαριζομένων ἀπολαύοντας, οἷον εἴ τινές εἰσιν, ὥσπερ οἱ ποιηταὶ φασιν, ἐν μακάρων νῆσοις· μάλιστα γὰρ οὗτοι δεήσονται φιλοσοφίας καὶ σωφροσύνης καὶ δικαιοσύνης, ὅσῳ μᾶλλον σχολάζουσιν ἐν ἀφθονίᾳ τῶν τοιούτων ἀγαθῶν (28–34.) Wir können feststellen, wie der prosaische Aristoteles sich zu poetischem Schwung erhebt, wenn er beschreibt, was der Begriff *schole* umfasst.

In dem achten Buch (*Θ*) seiner Politik setzt Aristoteles die Auseinandersetzung des Begriffs *schole* fort, vom pädagogischen Standpunkt aus betrachtet. Obschon das Leben fordert, dass man den jungen Menschen auf alltäglichen Nutzen gerichtete Kenntnisse mitteilt, muss man zwischen freien und unfreien Geschäften (*τῶν τε ἐλευθέρων ἔργων καὶ τῶν ἀνελευθέρων* 2, 1337 b 5/6) genau unterscheiden, denn die letzteren stempeln ihren Ausführer zum Hand-

werker (*βάνανσον*) und machen des freien Mannes Körper, Seele und Verstand (*τὸ σῶμα τῶν ἐλευθέρων ἢ τὴν ψυχὴν ἢ τὴν διάνοιαν*) unfähig dazu, die Forderungen der Tugend zu erfüllen (*ἄχρηστον*). Sie machen den Verstand *g e b u n d e n*, *ἄσχολον*, und gemein (*ταπεινήν*). Der Unterricht muss innerhalb bestimmter Grenzen gehalten werden, Übertreibung und Streben nach Virtuosität (*λίαν πρὸς τὸ ἐντελὲς ἔνοχον*) machen einen unfrei (*ἀνελεύθερον*). Was man für sich selbst, für seine Freunde oder zum Erreichen der Tugend verrichtet, ist nicht unfrei, die Arbeit für andere Leute aber ist als Tagelöhner- und Sklavenarbeit zu betrachten (*θητικὸν καὶ δουλικόν*). Dies gilt für alle Lehrgegenstände, Grammatik (*γράμματα*), Zeichnen (*γραφικὴ*), Gymnastik, Musik, die früher eben wegen der *schole* zu den Lehrgegenständen gezählt wurde: *ζητεῖν . . . μὴ μόνον ἀσχολεῖν ὀρθῶς ἀλλὰ καὶ σχολάζειν δύνασθαι καλῶς*). Heute ist sie zu blosser Vergnügung gesunken. Auf das Vergnügen zielen auch die Spiele (*παιδία*), die zur Arbeit (*ἐν ταῖς ἀσχολίαις* *Θ* 3, 1337 b 37) gehören und Pause in der Arbeit (*ἀνάπαυσις*) und durch Ausspannung (*ἄνεσις*) erreichten Genuss (*ἡδονή*) bilden. Aber das betrifft nur die Arbeit (*τοῖς ἀσχολοῦσιν*), wogegen das *V e r f ü g e n* *ü b e r* *d i e* *e i g e n e* *Z e i t* (*τὸ δε σχολάζειν*) seinen Zweck, die vollkommene Glückseligkeit (*τὴν εὐδαιμονίαν καὶ τὸ ζῆν μακαρίως*) in sich schliesst, die das Ziel ist (*τέλος*), zu dem man erzogen werden (*παιδεύεσθαι*) muss. Denn das Besitzen von *schole* und zugleich die Beschaffenheit der Seele des Menschen sind Dinge, die die Möglichkeit haben, sich zu entwickeln. So wurden die Griechen in ihrem Kraftbewusstsein (*φρονηματισθέντες ἐκ τῶν ἔργων*) während der Perserkriege zu *b e s s e r e n* *H e r r e n* *ü b e r* *i h r e* *e i g e n e* *Z e i t* (*σχολαστικώτεροι*) und stärker im Dienste der Tugend (*μεγαλοψυχότεροι πρὸς ἀρετὴν* *Θ* 6, 1341 a 28—32).

Wir können feststellen, dass Aristoteles im 7. und 8. Buch (*HΘ*) in seiner Politik ein klares Bild vom Begriff *schole* gibt. Aus einem Fall im zweiten Buch der Politika (*B* 9, 1269 a 34—36), das diesen Büchern gewöhnlich hinzugefügt wird, geht der erweiterte Gebrauch der *schole* hervor: »*Ὅτι μὲν οὖν δεῖ τῇ μελλούσῃ καλῶς πολιτεύεσθαι τὴν τῶν ἀναγκαίων ὑπάρχειν σχολήν, ὁμολογούμενόν ἐστιν. Schole* hat hier die Bedeutung von Idealzustand, wo das Leben des Staates so gut geordnet ist, dass der Staat ungestört von inneren und äusseren Streitigkeiten sich gänzlich der Verfolgung seines Ziels widmen kann, das wir früher (s. S. 72) als eine in der Autarchie bestehende Möglichkeit, den Bürgern ein glückliches Leben zu schaffen, bezeichnet haben. Zu dieser Autarchie, »Selbstgenügsamkeit«, gehört die genannte *schole*, die

Befreitheit von Notwendigkeiten (*τῶν ἀναγκαίων*). Welches diese sind, geht aus der Darstellung des Aristoteles hervor. Sowohl die Nachbarvölker als auch die arbeitenden Schichten der Bevölkerung — die Penesten der Thessalier, die Heloten der Spartaner — sollen im Friedenszustand sein, die Völker dürfen nicht von Frauen regiert werden (*γυναικοκρατούμενοι* b 24/25), wie es die kriegerischen Völker, die Kelten ausgenommen, sind, so dass z.B. in Sparta — trotz den Bestrebungen des Lykurgos — drei Fünftel vom Bodenbesitz den Frauen gehören. Dieses Verhältnis ist nach Aristoteles auf die langen Kriege zurückzuführen (1270 a 1—6). Wenn die Männer nach Kriegen Herren über ihre eigene Zeit geworden waren (*σχολάσαντες*) waren, sie von dem mancherlei Geschicklichkeiten fordernden (*πολλὰ γὰρ ἔχει μέρη τῆς ἀρετῆς*) Lagerleben (*διὰ τὸν στρατιωτικὸν βίον*) geschliffen (*προωδοπεποιημένους*), den Vorschriften des Gesetzgebers nachzukommen (*τῷ νομοθέτῃ*). Dagegen musste Lykurgos, der die Unmässigkeit und den Luxus der Frauen (*ἀκολασία* 1269 b 23/24) zu bändigen suchte, auf den hoffnungslosen Versuch verzichten. — Platon wirft in seinen Gesetzen, I, 1, Lykurgos vor — setzt Aristoteles fort — dass dessen ganzes Gesetzsystem (*σύνταξις* 1271 b 2) ausschliesslich auf den Krieg berechnet ist: die Spartaner gingen beim Eintreten des Friedens zugrunde, weil sie über ihre Zeit nicht herrschen konnten (*σχολάζειν* 5) und keine Übung in irgendeiner höheren Berufung als der Kriegskunst bekommen hatten. Einen entgegengesetzten Fehler haben die Karthager begangen. Ihr Ausgangspunkt, dass die Beamten — und sogar Privatpersonen — über ihre Zeit vollständig verfügen (*σχολάζειν* B 11, 1273 a 33) und sich nicht mit entwürdigender (unanständiger) Arbeit plagen (*ἀσχημονεῖν* 34) und dass man wegen der freien Verfügung über die Zeit (*σχολῆς* 36) das Vermögen (*εὐπορία* 35) bei der Wahl der Beamten beachten muss, ist unsinnig (*φᾶλλον*). Der Gedanke, dass der Arme zum richtigen Verwalten und Verfügen über seine Zeit nicht fähig sei (*καλῶς ἀρχεῖν καὶ σχολάζειν* 25), hat eine Ausartung der Aristokratie (*τὴν παρέκβασιν . . . τῆς ἀριστοκρατίας* 31/32) hervorgerufen, in der man mehr Wert auf das Vermögen legt als auf die Tüchtigkeit. Aber anstatt sich Sorge um die Mittellosigkeit als gerecht bekannter Männer zu machen, hätte der Gesetzgeber für ihre Unabhängigkeit (*τῆς σχολῆς* b 7) sorgen sollen. Wir finden, dass der zu untersuchende Begriff an dieser Stelle in der Politik eine etwas andersartige Nuance hat: wenn man einer Person Vermögen — hier einem Beamten Gehalt — gibt, kann man ihr die Möglichkeit schaffen,

schole zu besitzen; auch die Bedeutung von *schole* ist weniger dynamisch, denn das Wort bedeutet hier mehr Unabhängigkeit von Lohnarbeit als bewusstes Verwenden der Zeit zur Verwirklichung eines bestimmten Zweckes oder Fähigkeit dazu, welche Intension wir beim Worte in den Büchern *HΘ* fanden. Der Zweck der letzteren war freilich, ein Bild von einem Idealstaat, von einer Idealgesellschaft zu geben; hier wird die *politeia* einer zeitgenössischen Stadt behandelt, so dass die Ausgangspunkte verschieden sind, aber man kann dem Gedanken doch nicht entgehen, dass das Buch *B* — was den Zeitpunkt der Entstehung betrifft — sich der Gruppe *HΘ* nicht anschliesse, wie JAEGER vor allem auf Grund der gegenseitigen Verweisungen gedacht hat.¹ Eine ähnliche verblichene Bedeutung »Zeit haben« kommt beim Verb *σχολάζειν* im Buche *D* vor, wo man das Wort achtmal und dazu das negative Verb *ἀσχολεῖν* einmal (*D* 15, 1299 b 33) trifft. Beim Aufzählen der verschiedenen Volksklassen scheidet er von den anderen die Tagelöhner (*τὸ χερωνητικόν*), die nicht so viel Vermögen (*οὐσίαν*) besitzen, dass sie *σχολάζειν* (*D* 4, 1291 b 26) könnten; wenn die Bauern und der Mittelstand (*τὸ κεκτημένον μετρίαν οὐσίαν*) die Macht haben, hängt die Verwaltung von den Gesetzen ab (*πολιτεύονται κατὰ νόμους*), da diese Stände arbeiten müssen (*ἐργαζόμενοι*) und darum nicht *σχολάζειν* (*D* 6, 1292 b 28) können. Oligarchisch ist die Verfassung, die ein in Gesetzen festgelegtes Vermögen (*τὸ τίμημα τὸ διωρισμένον ὑπὸ τῶν νόμων*) für Bürgerrechte verlangt — *σχολάζειν* (32) ist ja unmöglich ohne privates Einkommen — demokratisch dagegen, wenn alle Bürger von tadelloser Abstammung die Möglichkeit haben, in die Regierung zu kommen, aber auch dann geht dies an, wenn die Gewählten *σχολάζειν* (36/37) können. Aber in den letzten Zeiten — erklärt Aristoteles —, da die Städte grösser und reicher geworden sind und auch den armen Leuten Entschädigungen zu zahlen begonnen haben und diesen so das *σχολάζειν* (1293 a 5) möglich gemacht haben, hat eine solche Volksmenge (*πλήθος*) sogar die grösste Möglichkeit zu freier Verfügung über ihre Zeit (*σχολάζει* a 6), weil die Fürsorge für die eigenen Angelegenheiten (*τῶν ἰδίων ἐπιμέλεια*) sie nicht, wie oft die Reichen, davon abhält. Auch in einer Unterart der oligarchischen Verfassung hängt die Verwaltung von den Gesetzen ab: wenn die Anzahl der Mitglieder der besitzenden Klasse

¹ Aristoteles², S. 288: »Dass die Bücher des Idealstaatsentwurfs *BF* und *HΘ* durch ein Netz von gegenseitigen Verweisungen miteinander verknüpft sind, während sie die dazwischen stehenden Bücher *D* — *Z* nicht zitieren, hat seinen Grund in der früheren Entstehung und in dem einheitlichen Ursprung der ersteren.«

gross ist, aber ihr Eigentum so gering, dass das *σχολάζειν* (a 18) ihnen nicht möglich ist, aber doch so gross, dass der Staat sie nicht zu versorgen braucht (*τρέφεσθαι ἀπὸ τῆς πόλεως*), hoffen sie, dass das Verwalten von den Gesetzen abhängt. Oligarchisch ist die Verfassung, in der man einen vorbereitenden Ausschuss (*ἡ τῶν προβούλων* D 15, 1299 b 31) verwendet, denn seine Bestimmung ist, im voraus zu ratschlagen, damit das Volk bei seiner Arbeit bleiben könne und keine Zeit damit verliere (*τοῦ δήμου προβουλεύειν, ὅπως ἀσχολῶν ἔσται* 33). Aber je mehr die Anzahl der Probuleuten zunimmt, desto näher kommt der Ausschuss der Ratsversammlung (*ἡ βουλή*), die eine demokratische Einrichtung ist. Doch ist keine Ratsversammlung vonnöten, wenn man bei zunehmendem Wohlstand den Volksversammlungsteilnehmern (*τοῖς ἐκκλησιάζουσιν*) Gehalt zu zahlen beginnt — wovon schon früher die Rede war — und diese, nachdem sie Zeit bekommen haben, *σχολάζοντες* (1300 a 3) sich gern häufig versammeln und alle Fragen selbst entscheiden.

Wir können in den obigen Fällen die folgerecht undynamische, neutrale Bedeutung des Verbums *σχολάζειν* sehen, die beinahe negativem Begriffsgehalt nahekommt, so dass sein — ursprünglich negatives — Gegenteil *ἀσχολεῖν* in einem finalen Satz »nicht von seinen Geschäften abgehalten werde« hat verwendet werden können und die Intension »seine Zeit einer Sache widmen« beinahe dieselbe ist wie des Verbums *σχολάζειν*, also eine sehr merkwürdige Antinomie. Die normale negative Bedeutung »*schole* nicht haben« begegnet uns im folgenden Buch (E 5, 1305 a 20), wo erzählt wird, dass kriegerische Volksführer zu einer Zeit, wo es noch keine grossen Städte gab, sondern das Volk an der Arbeit fest war (*ἀσχολον ὄντα πρὸς τοῖς ἔργοις*), sich zu Tyrannen aufschwangen. Das Wort ergibt den Gedanken: »unbekümmert um die Staatsgeschäfte seiner Arbeit nachging«, der dem Gebrauch der Wortgruppe im Teil HΘ näher ist. »Seine Zeit einer Sache widmen« bedeutet das Verb *σχολάζειν* etwas später an der Stelle, wo Aristoteles behauptet, dass die Bürger oft froh sind, ungestört ihren Privatgeschäften nachgehen zu dürfen (*πρὸς τοῖς ἰδίοις σχολάζειν* E 8, 1308 b 36), wenn sie sicher sein können, dass die Beamten den Staat nicht berauben.

Im allgemeinen scheinen die Wörter der *schole*-Gruppe bei Aristoteles in Akkumulationen vorzukommen, was auf die Einheitlichkeit der Vorstellungsguppe hindeutet, die der Anwender der Wörter instinktiv eingesehen hat. Im elften Kapitel des fünften Buches kommt eine solche Gruppe von fünf Fällen, vier verschiedenen Wörtern vor. Aristoteles schildert die Tyranneif

die alle gemeinsamen Mahlzeiten (*συσσίτια* 1313 a 41), politischen Klubs (*ἑταιρίαν*), gemeinsame Erziehung (*παιδείαν*) hemmt, die sich zu Selbstgefühl (*φρόνημα*) und wechselseitigem Vertrauen (*πίστις*) entwickeln könnten; ebenso wenig werden u n a b h ä n g i g e I n t e r e s s e n (*σχολάς* b 3) oder Zusammenkünfte für s e l b s t ä n d i g e I n t e r e s s e n (*συλλόγους* . . . *σχολαστικούς* b 3/4) gestattet, damit die Bürger miteinander nicht bekannt würden. Die Untertanen müssen arm gehalten werden, damit sie wegen des täglichen Brots (*πρὸς τῷ καθ' ἡμέραν ὄντες*) nicht Z e i t zur Verschwörung h ä t t e n (*ἄσχολοι ὄσιν* b 20/21). Mit dem Errichten der Pyramiden und anderen Riesenbauten meinten die Tyrannen eben dasselbe, nämlich den Untertanen die Z e i t z u n e h m e n (*ἄσχολίαν* b 25), dasselbe mit den Kriegen, die die Tyrannen führen (*πολεμοποιός*), damit die Untertanen k e i n e Z e i t h ä t t e n (*ἄσχολοι* b 28) und dauernd eines Führers bedürften.

Von den hier vorkommenden Wörtern der *schole*-Gruppe scheinen *σχολή* und *σχολαστικός* eine Intension zu haben, die etwas von derjenigen in den Teilen *HΘ* abweicht; zur Z e i t k o m p o n e n t e des Inhalts ist eine Gebrauchs-, I n t e r e s s e n k o m p o n e n t e hinzugetreten, oder es wäre wohl richtiger zu sagen, dass die eine Seite des ursprünglichen dynamischen *schole*-Begriffs, das Richten des Interesses auf irgendein Ziel, im Vergleich mit der anderen Seite, der zur Handlung erforderlichen Zeit, so stark hervorgetreten ist, dass die Zeitkomponente im Begriff zurückzutreten ist. Wie sich auch dieser Unterschied zur Entwicklung der Gemeinsprache verhalte, bei Aristoteles weist er nach meiner Meinung deutlich darauf hin, dass das fünfte Buch, *E*, jünger ist als der Teil, der den Idealstaatsentwurf behandelt, und beweist die Richtigkeit des Standpunkts JAEGER's, soweit man einer solchen geringen Einzelheit Beweiskraft beimessen kann.

Im folgenden Buche dürften Wörter von dieser Gruppe nur an einer Stelle vorkommen (*Ζ* 8, 1322 b 37/38), wo erwähnt wird, dass »Frauenzucht (*γυναικονομία*), Wahrung der Gesetze (*νομοφυλακία*), Kinderzucht (*παιδονομία*) u.s.w. nur in solchen Staaten in Frage kommen können, die mehr *schole* besitzen, vermögender sind und die Moral hüten (*ταῖς σχολαστικωτέραις καὶ μᾶλλον εὐήμεροῦσαις πόλεσιν, ἔτι δὲ φρονιζούσαις εὐκοσμίαις*), wo das Wort *σχολαστικός* jedoch die im vorigen Buch vorkommende Bedeutung von I n t e r e s s e haben kann; aus den eben genannten Aufgaben des Staates folgt nämlich die Besorgung gymnischer und dionysischer Wettkämpfe und anderer möglicher Schauspiele. — Von den Bauern wird im Buche einmal gesagt, dass ihre Menge a n d e r A r b e i t

fest ist und keine Zeit zu häufigen Versammlungen hat (ἄσχολος, ὥστε μὴ πολλάκις ἐκκλησιάζειν Ζ 4, 1318 b 12); da sie die Notwendigkeiten des Lebens (τὰναγκαῖα) entbehren, fühlen sie sich wohler bei der Arbeit als in bürgerlicher Tätigkeit oder in der Regierung (τοῦ πολιτεύεσθαι καὶ ἄρχειν). »Denn die Menge strebt mehr nach Gewinn als nach Ehre.«

Im ersten Buch der *Politik*, das das jüngste sein mag, dürften nur einmal (A 8, 1256 a 32) Wörter der betreffenden Gruppe vorkommen und zwar, wo es sich um die Nomaden handelt, denen das Futter der Tiere ohne jede Mühe wächst, während sie in völliger Untätigkeit leben (σχολάζουσιν). Das Wort hat keine Spur der Dynamik des Begriffs, die es in dem Buch des Idealstaatsentwurfs hat. In dem erhaltenen Teil Ἀθηναίων πολιτεία des Werkes *Πολιτεῖαι* kommt ein Wort der Gruppe einmal vor und erinnert an die früher genannte Stelle des fünften Buches (E 8, 1308 b 36); es wird von Peisistratos erwähnt, dass er danach strebt, die Bevölkerung zerstreut in der Provinz zu halten, wo sie ausreichend vermögend (εὐποροῦντες τῶν μετροίων) und sich für ihre eigenen Geschäfte interessierend (πρὸς τοῖς ἰδίοις ὄντες) keine Lust und keine Zeit hätte (μήτ' ἐπιθυμῶσι μήτι σχολάζωσιν) für die öffentlichen Geschäfte. Die Ähnlichkeit, obgleich gering, kann auf gleichzeitige, späte Entstehung sowohl des Buches E als auch der Athenaiion Politeia hindeuten; als Zeitpunkt der Entstehung des letztgenannten Werkes werden die Jahre 329—326 angesetzt.¹

Die Nikomachische Ethik, die zu der letzten Produktion des Aristoteles gehört, berichtet über positive Ethik und schliesst sich an die Bücher der Politik DEΖ an, die die vorhandenen Staatsformen behandeln. Wir treffen Wörter der *schole*-Gruppe in drei Büchern, einmal als Akkumulation. Im achten Buch (Θ 11, 1160 a 27) kommt eins der Wörter an der Stelle vor, wo die Rede von Opfern und Zusammenkünften (σύνοδοι) ist, die nach der Ernte erledigt wurden, weil man da am meisten Zeit hatte (μάλιστα γὰρ ἐν τούτοις ἐσχόλαζον τοῖς καιροῖς). Die Bedeutung ist also beinahe dieselbe wie im Buch A der Politik. Im neunten Buch (I 11, 1171 b 24/25) treffen wir ein Adverb in einem Zusammenhang, wo man die Ermahnung gibt, zu den Freunden in ihrem Unglück uneingeladen und willig (ἄκλητον καὶ προθύμως), im Glück dagegen zögernd (σχολαίως) zu gehen. Die Akkumulation treffen wir im zehnten Buch, wo Aristoteles das Lob der Weisheit und Philosophie (K 7, 1177 a 12 ff), des intellektuellen Lebens singt, das das höchste Glück

¹ Ueberweg-Praechter¹³, S. 372.

(εὐδαιμονία) und das vollständige Sichselbstgenügen (αὐτάρκεια) umfasst. Ein solches Leben und solches Glück sind nur in *schole* (ἐν τῇ σχολῇ b 4) möglich, wir handeln nämlich nur, um *schole* zu erreichen (ἀσχολούμεθα γὰρ ἵνα σχολάζωμεν b 4/5). Alle praktischen Geschäfte, vor allem die kriegerischen, berauben ihre Täter der ganzen Zeit (δοκοῦσιν ἀσχολοὶ εἶναι b 8), sogar der Beruf des Staatsmannes lässt ihn nicht über seine Zeit verfügen (ἀσχολός b 12). Und obgleich die Berufung des Staatsmannes und die des Kriegers im Dienste der Tugend die schönsten und grössten sind, lassen sie diese nicht über ihre Zeit verfügen, setzen das Erreichen irgendeines Ziels voraus und sind ihrer selbst wegen erstrebenswert (αὐταὶ δ' ἀσχολοὶ καὶ τέλους τινὸς ἐφίενται καὶ οὐ δι' αὐτὰς αἰρεταὶ εἰσιν b 17/18). Die intellektuelle Tätigkeit (ἡ δὲ τοῦ νοῦ ἐνέργεια . . . θεωρητικὴ οὐσα b 19) bezieht sich auf keinen aussenstehenden Zweck und hat darum die Eigenschaften des Sichselbstgenügens (τὸ αὐτάρκεις), des Verfügungens über die Zeit (σχολαστικόν), der Freiheit von der Langeweile, insofern das alles dem Menschen möglich ist, das alles, was wir mit dem höchsten Glück verknüpfen (τῷ μακαρίῳ ἀπονέμεται b 23).¹

Die Wörter der *schole*-Gruppe sind dieselben, die Aristoteles im Idealstaatsentwurf des Werkes *Politica* verwendet hat, die Gedankenentwicklung dagegen ist eine andere. *Schole* war dort ein Ausdruck, der den dynamischen Gebrauch der Zeit bezeichnete und der mit dem Beruf eines Staatsmannes und eines Regierenden verknüpft wurde, hier ist *schole* nur ein Attribut des theoretischen Lebens. Der Unterschied deutet auf zeitliche Entfernung der Bücher *HΘ* der *Politica* von der *Nikomachischen Ethik*.

Wenn wir noch erwähnen, dass *Περὶ σοφιστικῶν ἐλέγχων*, das NUYENS und manche andere in die früheste Periode verlegen, eine Stelle enthält, wo gesagt wird, dass es schwierig ist, die Lösung der sophistischen Fragen sogleich zu sehen (προῖδεῖν), dass es aber, wenn man Zeit zum Überlegen hat, leichter zu durchschauen ist (τὸ δὲ κατὰ σχολὴν ἰδεῖν ῥᾶον 18, 177 a 7/8); dass Aristoteles im *Περὶ οὐρανοῦ*, das gewöhnlich in die zweite Periode datiert wird, das NUYENS aber in die Periode der Akademie verlegt, für das Ewigbewegte, das das Schicksal Ixions hat, das Wort ἀσχολόν (*B* 1, 284 a 31) gebraucht; dass er in seinem Werk *Περὶ τὰ ζῶα ἱστορίαι* (*E* 15, 547 a 28) vom Verweilen der Purpurschnecken in Reusen (ἐν τοῖς κύρτοις), bis sie ange-

¹ Wir müssen über Cicero zu Schopenhauer gehen, um ähnliche Ausdrücke für das Glück im intellektuellen Leben zu finden.

sammelt sind und man Zeit gewonnen hat (*σχολάσωσιν*), erzählt; dass Aristoteles im *Περὶ ζῴων μορίων* erwähnt, dass die Forschung länger verweilt (*σχολάζη* *D* 5, 682 a 34) bei den vollständigeren, mit Blut versehenen Tieren und dass die Krabben, da sie ihr Maul nicht im Wasser verwenden, den Fang mühelos (*σχολαίως* *D* 11, 691 b 21) bewirken; dass Aristoteles in der Politik einmal bemerkt, dass das betreffende Ding zu einer anderen Zeit gehört (*ἑτέρας γὰρ ἐστὶν ἔργον σχολῆς* *H* 1, 1323 b 39)¹; dass *σχολῆ* als Adverb nach einem negierten *εἰ*-Satz vorkommt *Met. B* 3, 999 a 10, *Met. B* 4, 1001 a 23 und *Rhet. B* 23, 1397 b 12/13 »Wenn selbst die Götter nicht alles wissen, so können's die Menschen noch viel weniger« (*εἰ μὴδ' οἱ θεοὶ πάντα ἴσασι, σχολῆ οἱ γε ἄνθρωποι*) so haben wir den ganzen umfangreichen *schole*-Wurf bei Aristoteles durchgesehen.

Wir können aus dem Gebrauch des *schole*-Begriffs bei Aristoteles einige Zusammenfassungen und Schlussfolgerungen ziehen.

1) In dem während seiner früheren Produktionsperiode, der athenischen Akademieperiode geschriebenen Teil der Politik, der den Idealstaatsentwurf behandelt (die Bücher *HΘ*), bezeichnet Aristoteles mit dem Begriff *schole* dynamisch eine bestimmte, höhere Lebensform. Es war durchaus nicht Musse, auch nicht Arbeitslosigkeit (*ἀργία*), die man in Sparta bewunderte und die man Sokrates vorwarf², sondern die Hauptkomponente des Inhalts ist, neben der Zeit, der Gebrauch der Zeit zu einem bestimmten Zweck, das eifrige Richten des Geistes auf bestimmte Ziele, die jedoch nicht ausserhalb desselben, sondern in ihm selbst zu finden sind. *Schole* ist eine Sache, die zum Leben sowohl der Privatpersonen als auch des Staates gehört; für den Staat bedeutet sie einen Idealzustand, unter dem er seinen höchsten Zweck verwirklichen, dem Menschen das Glück (*εὖ ζῆν*) geben kann. Wenn es den Staat gilt, werden damit in erster Linie die Ideale Freiheit (*ἐλευθερία*) und Gerechtigkeit (*δικαιοσύνη*) verknüpft, im Privatleben kommen dazu Verschämtheit (*αἰδώς*), Besonnenheit (*σωφροσύνη*) und vor allem Verstand (*φρόνησις*), der von Aristoteles gepriesen wird, wenn er das Ziel des höchsten, des theoretischen Lebens (*θεωρητικὸς βίος*) wiedergibt, das den Menschen vollkommen glücklich (*μακάριος*) macht. Mit *αὐτάρκεια*, Selbstgenugtuung, drückt Aristoteles den

¹ JAEGER, Aristoteles², S. 294 übersetzt etwas ungenau: »Denn das ist Sache einer anderen Vorlesung.«

² Über das Problem *ἀργία* und seine Behandlung s.u.a. O. GIGONS Buch Sokrates u. des Autors Werk Isokrates, Diss. Helsinki 1954, S. 164 ff.

höchsten Zustand sowohl des Einzelnen als auch des Staates aus, einen Zustand, der der Selbstzweck selbst ist (τέλος). Solch ein Zustand wird durchaus nicht ohne weiteres erreicht, gewisse Bedingungen und Erziehung dazu sind vonnöten; die Unfähigkeit zu *schole* hat Reiche umgestürzt.

Das Gegenteil von *schole*, ihr Fehlen, ist von *ascholia* vertreten. Dieser Begriff bezeichnet alles, woraus die N o t w e n d i g k e i t (τἀναγκαῖα) des Alltags im Leben besteht. Einige Gesellschaftsschichten, vor allem die Sklaven, sind dazu verurteilt: »Die Sklaven haben keine *schole*«. ¹ Dasselbe Los haben die Tagelöhner (τὸ χειρητικόν), die Handwerker (οἱ βάνανσοι), die Bauern (οἱ γεωργοί), die Kaufleute (οἱ ἀγοραῖοι). Ihre unfreie Arbeit (ἀνελεύθερον) ist e r n i e d r i g e n d (ταπεινόν). Aber nicht bloss die äusseren Umstände setzen die Arbeit herab; auch ein mit *schole* verknüpfted Interesse kann einem freien Mann ungeziemend werden, wenn ein zwingendes Hervorheben und Trachten nach Vollkommenheit sich dazu gesellen, wie z.B. auf dem Gebiete der musischen Künste. Zu *schole* gehören innere und äussere Freiheit. Was die Künste anbelangt, so werden sie gewöhnlich in Form von Spielen (παιδία) verwendet, um willkommene Unterbrechung und Ausspannung während der Arbeit zu bieten, so dass sie zu *ascholia*, nicht zu *schole* gehören.

Wir bemerken also, dass die Intension des Begriffs *schole* sehr weit, seine Extension dagegen eng ist, mit anderen Worten, die Anzahl der Besitzer von *schole* war sehr gering. Dieser Begriff und schon sein Dasein heben den extremen Individualismus der Griechen hervor, der wollte, dass jedermann »autarke, selbstgenügende Persönlichkeit« sei (τὸ σῶμα αὐταρκές) ², wie Perikles in seiner Leichenrede das athenische Ideal präzisiert.

2) Es scheint, dass der Inhalt des Begriffs *schole* im Denken des Aristoteles während seines Lebens ärmer geworden, seine Dynamik verschwunden ist, und dass er sich zu einem Ausdruck für nur eine bestimmte Relation ent-

¹ Aristoteles konnte sich von den antiken Ansichten über das Sklaventum nicht lösen, obgleich er sich vollständig klar über den sich entwickelnden Klassenkampf war (Pol. E 9, 1310 a 4—5); vgl. z.B. R. VON PÖHLMANN, Geschichte der sozialen Frage und des Sozialismus in der antiken Welt, I³, München 1925, S. 251 ff.

² Sehr geschickt analysiert V. EHRENBERG den Unterschied zwischen den Begriffen »Freiheit vom Staat« und »Freiheit von der Gesellschaft« in seinem Buche Neugründer des Staates, München 1925, S. 115, in dem er die Entstehungsphasen der athenischen Demokratie gegen Ende des VI. Jahrhunderts behandelt; die Vorherrschaft des polis-Staates, die lange bestand, beleuchtet seine Wahrnehmung, nach der polis sich als eine Gemeinschaft nicht von Individuen, sondern von organisch zusammengewachsenen, kultisch gebundenen sozialen Gruppen enthält. *Schole* hat wohl in erster Linie eben die Bedeutung von »Freiheit von der Gesellschaft« gehabt. In der Nikomachischen Ethik scheint Aristoteles auch die Freiheit vom Staat zu wollen, da er der Ansicht ist, dass *schole* auch mit dem Beruf des Staatsmanns unvereinbar ist.

wickelt hat. Einerseits hat er die Bedeutung »in Untätigkeit sein«, andererseits einfach »Zeit zu etwas haben« bekommen. Seine Extension hat sich natürlich zugleich erweitert. Diese Entwicklung ist schon im zweiten Buch der Politik zu sehen, das gewöhnlich der Gruppe des Idealstaatsentwurfes (*HΘ*) hinzugefügt wird, aber namentlich in dem vierten und fünften Buch (*DE*), die auch die vorliegende Betrachtung der *schole*-Gruppe in die letzte Periode der Produktion des Aristoteles, in die Jahre der Schulleitung in Athen, hinzusetzen scheint. Der früher leidenschaftliche Sucher von Idealen ist realistisch, ein etwas alltäglicher Registrator von Tatsachen, ein Systematiker geworden, und diese Wandlung dürfte sich auch in seiner Begriffswelt offenbaren.

Was nun den ursprünglichen Forschungsgegenstand, die Bedeutungsentwicklung des Wortes *schole* betrifft, so können wir im Lichte der aristotelischen Werke nichts ganz Sicheres und Endgültiges sagen. Doch deutet der dynamische Gebrauch des Wortes darauf, dass es sich bei *schole* nicht um »Enthaltung von etwas« handelt, also nicht um einen negativen Begriff, sondern um einen positiven, um »Besitzen«, »Halten«, »Herrschen«, was ja auch eine natürlichere Bedeutung ist, wenn das Wort auf das Verb ἔχειν »haben« zurückgeht, was wahrscheinlich ist. *Schole* ist demgemäss »Zeit, die jemand besitzt«, »Zeit, über die jemand herrscht«, also das Eigentum, das mit der Zeit verbunden ist. Ausser diesem Besitzen ist der Begriff mit Dynamik verbunden, mit »Verfügen über die eigene Zeit« (was das Resultat von Erziehung und Mühe ist, wie wir gesehen haben). Wir müssen vielleicht hier hauptsächlich an den Gebrauch des Verbums, also des Wortes σχολάζειν denken, zu dem der Gedanke an Besitzen, die Intension einer intensiven Tätigkeit, die Intension des Gerichtetseins geistigen Interesses auf ein bestimmtes Objekt gehören. Aristoteles beweist mit präzisen Syllogismen¹ die Bedeutung von *schole* und die daraus folgenden Forderungen an den

¹ Es dürfte Anlass vorliegen, in diesem Zusammenhang zu bemerken, dass die moderne Logistik ihre Klassen- und Relationstheorien auf den Beobachtungen der Stoiker, vorzugsweise des Chrysippos aufbaut, während die aristotelische Syllogistik oft unterschätzt worden ist. In der letzten Zeit hat Aristoteles jedoch auch Anerkennung erhalten, z.B. von dem polnischen Logistiker JAN LUKASIEWICZ in seinem Werke *Aristotle's Syllogistic*, Oxford 1951, S. 131: »The syllogistic of Aristotle is a system the exactness of which surpasses even the exactness of a mathematical theory, and this is its everlasting merit . . . Aristotle is not responsible for the fact that for many centuries his syllogistic, or rather a corrupt form of his syllogistic, was the sole logic known to philosophers. He is not responsible either for the fact that the influence of his logic on philosophy was, as it seems to me, disastrous«. — Vgl. auch I. DÜRRINGS, A. WEDBERGS, G. H. VON WRIGHTS, P. MERLANS und J. SOLMSENS letzte Werke und C. A. VIANO, *La logica di Aristotele*, Torino 1955.

Bürger eines Idealstaates. — Eine Erforschung des Gebrauchs von *schole* bei allen Schriftstellern kann die etymologische Entwicklung vielleicht völlig aufzeigen, aber die Erforschung der aristotelischen Begriffswelt scheint an die Hand zu geben, dass der Begriff eines geistigen Interesses schon ursprünglich mit der Intension des Wortes verbunden ist, obgleich er erst in der späteren Literatur und denn im Lateinischen zu Tage tritt.¹ Nach allem zu urteilen kann die eingangs erwähnte Wahrnehmung MARTIN P: N NILSSONS richtig sein.

¹ In diesem Zusammenhang taucht die Frage auf, ob *σχολή* und *ἀσχολία* und das römische Begriffspaar *otium* — *negotium* inhaltlich identifiziert werden können, wie es F. BECKMANN in seinem inhaltsreichen und den römischen Humanismus schön beleuchtenden Werk *Humanitas, Ursprung und Idee*, Abh.d.Ges.z.Förderung d.westf. Wilhelms-Universität, H. 3, Münster Westf. 1952, S. 37 tut (s. auch S. 39 f.). — MARIANNE KRETSCHMAR hebt in ihrer ausführlichen Abhandlung *Otium, studia litterarum, Philosophie und βίος θεωρητικός* im Leben und Denken Ciceros, Würzburg-Aumühle 1938, die Parallelität nicht hervor.

»FIDES» UND »PIETAS» BEI CATULL

P ä i v ö O k s a l a

C. Valerius Catullus ist auch in der Neuzeit, sogar in ihren letztvergangenen Jahrzehnten, ungeachtet des Wechsels der Anschauungen ein beliebter Dichter geblieben. Seine Verse zeigen eine solche Unmittelbarkeit, eine solche Intensität und einen solchen Zauber des Ausdrucks, dass seine Dichterlorbeeren nicht verwelkt sind. Eine Stütze für die Beständigkeit von Catulls Dichterruhm ist auch der Umstand gewesen, dass er zu einem Liebling der massgebenden Dichter, beispielsweise Goethes, geworden ist. Die grossen Sänger der Romantik, Alfred de Musset und Heinrich Heine, die Catull verwandte Seelen waren, haben geradezu einen Catullus redivivus ins Dasein gerufen. In derselben Richtung wirkten in unserem Jahrhundert das Werk über Catull von Thornton Wilder und die Catullkompositionen von Carl Orff.

Man hat Catull bisher hauptsächlich nur als einen spontanen Dichter des glühenden Lebens aufgenommen. In der Neuzeit hat man das Hauptaugenmerk auf seine sog. kleinen Gedichte gerichtet. Seine Kleinepen, die seine eigene Zeit geschätzt hatte, sind fast unbeachtet geblieben. Ein hervorragender Deuter der antiken Dichtung, der Münchener Professor FRIEDRICH KLINGNER, hat unter Berichtigung überlieferter Auffassungen die Analyse von Catulls Gedichten geradezu auf eine neue Ebene gehoben. Er zeigt in einer kürzlich erschienenen Essaysammlung (Römische Geisteswelt, München 1956) erstens, dass Catulls Epigramme in ihrer allgemeinen Art keineswegs bloss unmittelbare Gefühlsausbrüche sind, sondern eher — wie die Epigramme überhaupt — Erzeugnisse einer Reflexion, in denen auch ein objektiver Inhalt steckt, z.B. Catulls bekannteste Epigramme »*Odi et amo*» (85) und »*Siqua recordanti benefacta*» (76). KLINGNER stellt auch fest, dass sogar die in verschiedenen Versmassen geschriebenen kleinen Gedichte oft bewusst und artistisch geschaffen sind, wie etwa »*Miser Catulle, desinas*» (8).

Nach KLINGNERS Auffassung ist Catulls Einstellung zur Liebe trotz seiner Artistik und seines Posierens durchaus ernst. Der Dichter hat ausserdem das

Liebesverhältnis zwischen Frau und Mann auf eine ganz neue Ebene gehoben. Bei Catull ist der Mann, er selbst, der leidende Teil, also ganz anders, als es im allgemeinen bis dahin in der griechischen und besonders in der hellenistischen Dichtung der Fall war. Diese neue Anschauung Catulls von dem Verhältnis zwischen den Liebenden herrscht auch in seinen Epen und in seinen eigentlichen Elegien. So sucht in seinem kleinen Epos (64) der sterbliche Peleus die unsterbliche Thetis zu erringen, und die sterbliche Ariadne gibt sich, nachdem der Heros Theseus sie verlassen hat, dem Gott Bacchus hin. Catull sucht im Bereich der Mythologie Vergleichsobjekte für seine eigene Liebe, die auf diese Weise eine allgemeingültige, höhere Ebene ersteigt. So erhalten seine Epen eine persönliche Färbung. Bei näherer Betrachtung sind auch sie wirklich grosse Dichtung. KLINGNERS Interpretation setzt Catulls Dichterart in ein ganz neues Licht und lehrt uns, seine Gedichte im Rahmen einer einheitlichen Gesamtschau wesentlich tiefer zu verstehen als früher.

Catulls Produktion und das darauf fussende Charakterbild des Dichters bedürfen meines Erachtens auch in einer anderen Richtung einer Umwertung und vertiefenden Betrachtung, nämlich unter dem ethischen Aspekt. Man ist im allgemeinen gewohnt, Catull als einen Erotiker, der er unleugbar auch ist, und als einen Verkünder einer hemmungslos freien Lebensweise anzusehen. Man hat in ihm ein leichtsinniges Kind des Augenblicks wahrgenommen, einen schwachen Charakter, der zum Untergang verurteilt war. Die Bedeutung seiner Dichtung hat man nicht auf der Persönlichkeit des Subjektes begründet, sondern auf der wunderbaren Spontanität seiner Lieder und auf der zündenden Wirkung seines Ausdrucks.

Catulls ethische Einstellung kann man meiner Ansicht nach in der Weise betrachten, dass man sie in den Grundbegriffen der römischen gesellschaftlichen Moral, *fides* und *pietas*, verankert, die auch bei Catull in seinen wichtigsten Gedichten eine zentrale und vielsagende Stellung erhalten. Diese Begriffe treten in den Gedichten entweder in ihrer eigentlichen Form oder in ihren adjektivischen Entsprechungen auf, oder sie sind, ohne eigentlich genannt zu werden, doch das tragende Ethos des Gedichtes. Es ist zu beachten, dass diese abstrakt geformten Begriffe keineswegs von Dichtern und Philosophen erfundene Symbole sind. Ihre Wurzeln reichen tief in die uralte römische Rechtsauffassung. Der Hintergrund dieser rechtlichen Bräuche, die Catull zu seinen moralischen Anhaltspunkten gewählt hat, dürfte eine nähere Betrachtung erfordern.

Das Wort *f i d e s*, das natürlich mit dem Verb *fidere* zusammengehört, hat

sehr viele Bedeutungsschattierungen. In diesem Zusammenhang könnte es hauptsächlich nach dem »Thesaurus Linguae Latinae« definiert werden: *ea qualitas hominum vel rerum, qua fit, ut iis confidere liceat*. Den Begriff *fides* in diesem Sinne charakterisieren die Begriffe *constantia*, *honestas*, gr. *πίστις* und zu einem beschränkten Teil *taciturnitas*. Als Charaktereigenschaft wird die *fides* durch einen Ausspruch Ciceros erhellt: *nam ut locus sine portu navibus esse non potest tutus, sic animus sine fide stabilis amicis non potest esse* (inv. 1, 47).

Die *fides* kann man als die Nationaltugend der Römer in privaten und internationalen Beziehungen betrachten. Sie kommt auch als personifizierte Gottheit vor. Das Alter des Begriffes *fides* wird dadurch bewiesen, dass der Sage nach schon in uralten Zeiten dieser Göttin ein eigener Tempel auf dem Hügel Palatinus errichtet worden ist. Laut den geschichtlichen Angaben hat Numa der ebengenannten Gottheit den ersten Tempel erbaut und ihren Kult geregelt. Auf dem Platz dieses ersten Tempels auf dem Capitol hat man zweimal einen neuen Tempel aufgeführt, in den Jahren 254 und 115 v. Chr. Den neuen Platz des Heiligtums meint sicherlich Cicero, wenn er die *fides* charakterisiert: *Nam praeclare Ennius: »O Fides alma apta pinnis et ius iurandum Iovis!« Qui ius igitur iurandum violat, is Fidem violat, quam in Capitolio »vicinam Iovis optimi maximi«, ut in Catonis oratione est, maiores nostri esse voluerunt* (off. 3, 104).

Den Kult der Fides besorgten drei Flamines-Priester. Die Göttin selbst war in weiße Tücher gehüllt (*te Spes et albo rara Fides colit velata panno*, Horatius, Carm. 1, 35, 21/22). Das Symbol der Fides war das Zusammenfügen zweier rechten Hände (*dextra data fidem futurae amicitiae sanxisse*, Livius 1, 1, 8). Dieses und viele andere Symbole kommen auf Münzen verschiedener Perioden vor. *Fides* bedeutete erstens Treue in den Beziehungen zwischen den Völkern (*fides publica*), der der Tempel vorzugsweise geweiht gewesen sein dürfte. Auch dem männlichen Gott der Treue, *Dius Fidius*, war ein Tempel errichtet, wo ebenso wie in dem der Göttin internationale Urkunden aufbewahrt wurden. Zweitens ist die zwischen Privatpersonen bestehende *fides* zu beachten. Ausserdem ehrten die Ehegatten die sie verbindende *fides*. Beweise dafür sind u. a. eine Inschrift (CIL X, 5903), ein Ausspruch bei Seneca (*et coniugii sacrata fides*, Agam. 80) und ein in Britannien gefundener Ring, auf dem neben ineinandergelegten Händen die Inschrift *Fides-Concordia* zu sehen ist. Die *fides* tritt besonders in der Dichtung auf. Sie wird gewöhnlich als eine Eigenschaft der guten alten Zeit dargestellt, die noch zurückkehren kann: *cana Fides et Vesta, Remo cum fratre Quirinus iura dabunt* (Vergilius, Aen. 1, 292/293); *iam Fides et Pax et Honos Pudorque priscus et neglecta redire Virtus audet* (Horatius,

Carm. saec. 57—59). Als Epitheta des Wortes *fides* kommen u.a. vor *sancta*, *sacra*, *casta* und bei Horaz *incorrupta Fides nudaque veritas* (Carm. 1, 24, 7). — HEINZE hat den Begriff *fides* bei den Römern ausführlich erörtert, ohne näher den Catull zu behandeln (Vom Geist des Römertums, Leipzig und Berlin 1938, S. 25 ff.) — FRAENKEL gibt einige Bemerkungen zur Ergänzung zu seinem Artikel *fides* im Thesaurus linguae Latinae (Zur Geschichte des Wortes *fides*, Rheinisches Museum für Philologie 71, 1916, S. 187 ff.) — Im folgenden werden einige Auffassungen von Heinze vorgetragen: Heinze ist gegen Fraenkel der Meinung, dass die *fides* ursprünglich in keinem Falle moralisch indifferent war. (Fraenkel schreibt zwar: »In unseren ältesten Literaturdenkmälern bedeutet das Wort (*fides*) schon Treue, Zuverlässigkeit von Menschen; Glaubwürdigkeit, Verlässlichkeit von Äusserungen, Nachrichten» usw.; *ibid.* S. 196/197). Eine 'Eigenschaft' ist *fides* erst allmählich geworden. Schon bei Plautus wird *fides* neben *pietas* gestellt (Rudens prolog. 11, 29) und bedeutet eine 'Tugend'. Ihre Bedeutung ist sehr wichtig für beide Personen, die sie angeht. Die *fides* ist ein für den Wert des Menschen sehr wesentliches Stück von ihm, ein Stück sittlicher Persönlichkeit, das durch Verletzung der *fides* verlorengeht. Heinze betont die Wechselseitigkeit von *fides* bei *hospites*, *socii*, *amici* und bemerkt, dass bei den römischen Elegikern, Properz, aber auch in Horaz' Oden die *fides* der Liebenden als eine sittliche Verpflichtung erscheint.

Der Begriff *pietas* ist im Kreise der Familie und Blutsverwandtschaft entstanden und hat sich dort geformt. *Pietas* hat ursprünglich Pflichtgefühl bedeutet, nämlich gewissenhafte Erfüllung der Pflichten, die die Toten des Geschlechts, *di parentes*, dem Menschen auferlegten. Jemand, der diese Pflichten erfüllte, war *pius*, dagegen jemand, der sie verletzte, *impius*. Die *pietas* gegenüber den Eltern, der Familie und den Geistern der Toten erweiterte sich allmählich zu einer *pietas* gegenüber den Göttern (HEINZE *ibid.* S. 281 ff.). Später verband man die *pietas* mit den Mitmenschen und den Begriffen *patria* und *res publica*: Ph. *Ubi piem Pietatem* — — — Cl. *Hocine est pietatem colere, matris imperium minuere* (Plautus, Asin. 506, 509). *Quid dicam de moribus facillimis, de pietate in matrem, liberalitate in sorores, bonitate in suos, iustitia in omnes?* (Cicero, Laelius 11). *Tum iuvenis »ego quidem», inquit, »quam patriae debeo pietatem, exsolvam patri»* (Livius 23, 9, 10).

Da die *pietas* sich anfangs mehr als die *fides* auf den Bereich des Privatlebens und der Familie beschränkte, ist es verständlich, dass die Gottheit *Pietas* erst viel später einen Tempel erhielt. Der erste dieser abstrakten Gottheit geweihte

Tempel wurde im Jahr 181 v. Chr. beim Forum holitorium erbaut, ein zweiter im Jahr 91 v. Chr. beim Circus Flaminius. In der Dichtung erreichte die *pietas* keine einheitliche Anwendung. Bei Catull nimmt sie eine zentrale Stellung ein. Bei Vergil kennt man die *pietas* als Grundzug des Charakters von Aeneas und geradezu als Nationaltugend der Römer. Die zentrale Bedeutung dieser römischen Tugend, als deren Entsprechung die griechische *εὐσέβεια* aufgefasst wurde, wird dadurch bewiesen, dass die Göttin Pietas während einer langen Zeit in vielen Varianten auf Münzen vorkommt, hauptsächlich mit den gleichen Symbolen wie die Fides. Höchst interessant ist die Feststellung, die C. KOCH gemacht hat (s. v. Pauly-Wissowa), nämlich dass die augusteische Dichtung die Pietas meidet, weil sie während der Bürgerkriege nach Ausweis der Münzen zu einem politischen Schlagwort geworden war. — In diesem Zusammenhang kommt einem die Inflation in den Sinn, die in unserer Zeit die Begriffe Vaterland und Demokratie erlitten haben. — In der Kaiserzeit gelangte die *pietas* wieder zu Ehren. Die auf Münzen erscheinende Pietas Augusta hängt offenbar mit dem Kult des divus Augustus zusammen. So wurde die ursprünglich mit den Beziehungen zwischen Privatpersonen verbundene *pietas* immer mehr auch auf die Einstellung zum Staat übertragen.

Das Vorkommen der Begriffe *pietas* und *fides* bei Catull muss man in verschiedenen Hinsichten betrachten, nämlich erstens in Beziehung auf die Freunde, dann auf die nächsten Angehörigen, besonders auf seinen verstorbenen Bruder, und als Wichtigstes in dem Verhältnis zu seiner Geliebten Lesbia.

Catull sieht die mit der gewöhnlichen Freundschaft verbundene Treue als heilig an, er verbindet sie mit den Göttern. Das geht aus dem an den Freund Alfenus gerichteten Tadelgedicht hervor, dessen Thema das Versäumen der Dienste (*dicta factaque*) ist, die der Freund versprochen hatte. Obgleich das Gedicht sonst dem Klang nach ganz intim ist, nimmt Catull darin doch eine übertrieben moralisierende Haltung an, die das feierliche Versmass noch verstärkt (30, 4—6):

Nec facta in pia fallacum hominum caelicolis placent.

Quae tu neglegis ac me miserum deseris in malis.

*Eheu quid faciant, dic, homines, cuive habeant fidem?*¹

¹ Zitate nach der Textform in der Ausg. von W. KROLL, Catull, Leipzig 1923.

Das Gedicht endet noch feierlicher, indem es sich auf das Urteil der *Fides* und anderer Götter beruft (30, 11—12):

*Si tu oblitus es, at di meminerunt, meminit Fides,
quae te ut paeniteat postmodo facti faciet tui.*

Obgleich die Römer ihre Gesetze nicht mit der Religion und der göttlichen Offenbarung verbunden haben wie die Griechen, sondern mit der sozialen Moral, ist der Begriff *pietas* immer in Verbindung mit der göttlichen Ordnung zu sehen, auf jeden Fall, was die Verehrung der Seelen der Verstorbenen und der Eltern betrifft (HEINZE *ibid.*, S. 181/182). Von hier aus ist die Berufung auf die Götter zu verstehen, auch allgemein die *pietas* im Verhalten und auch im Falle des Catull. Da eine solche Berufung auf die Götter keineswegs unabsichtlich entsteht, liegt in diesem Gedicht eine absichtliche Betonung der Moral vor, wenn auch augenscheinlich vom Scherz gemildert. Der erste Vers des früheren Zitates gründet sich auf Homer: οὐ μὲν σχέτλια ἔργα θεοὶ μάκαρες φιλέουσιν, Od. 14, 83. In dem letzteren Verspaar ist durch Wortwiederholung und Alliteration versucht, die auch sonst stilistisch gewählte Ausdrucksweise zu heben.

In einem anderen lieblichen Gedicht (50), das wiederum Calvus zugeignet ist, warnt Catull seinen Freund davor, gegenüber Bitten (*preces*) eines Freundes übermütig zu sein, deren Inhalt jedoch nicht genauer genannt wird. Catull zeigt auch hier Übertreibung, indem er davor warnt, dass Nemesis das Vergehen rächen kann. Ob die feierliche Haltung des Dichters vollkommen gespielt oder zur Hälfte ernst zu nehmen ist, zeigt sie dennoch, dass Catull an die ethischen Grundsätze seiner Umgebung gebunden ist, die ihm an vielen anderen Stellen die letzte Wahrheit sind.

Aus dem letzteren und vielen anderen Gedichten ersieht man, dass Catull sich zu seinen wirklichen Freunden vertrauensvoll verhält, aber von ihnen fordert, dass sie auch seines Vertrauens wert sind. Bezüglich der Verletzungen der Freundschaft ist er äusserst empfindlich auch sonst, und besonders dann, wenn er sich eine gegen Lesbia gerichtete Tändelei seitens eines Freundes, wie z.B. des Quintius, vorstellt (82).

Catulls Begriff der Freundschaft (*amicitia*), vom Freundschaftsdienste (*officium*) und dem Gegenseitigkeitsprinzip (*mutuum*) ausgehend, ist typisch römisch. Als solchen kennen wir ihn aus den Werken vieler Schriftsteller der gleichen Zeit, am vielseitigsten im Lichte des weiten Briefwechsels Ciceros, z.B. — — *quid tu existimes esse in amicitia mutuum, nescio; equidem hoc arbitror, cum par voluntas*

accipitur et redditur (ep. ad fam. 5, 2, 3). In Catulls Allius-Elegie kommt der Freundschaftsdienst auf schöne Weise zum Ausdruck, vielleicht teilweise aufgrund der durch den Tod des Bruders verursachten Empfindlichkeit. Dort werden von der eigenen Seite *hospitis officium* (68,12) und *munus* (68, 149) genannt, seitens des Freundes wiederum zweimal *officiis* (68, 42 und 68, 150). In diesem Gedicht spricht Catull sein Vertrauen darauf aus, dass die Götter noch, wie in der alten, glücklichen Zeit *Themis* (= Iustitia), die belohnen, die es verdienen (68, 153—154):

*Huc addent divi quam plurima, quae Themis olim
antiquis solitast munera ferre piis.*

Zu dem *pietas*-Verhältnis zwischen Freunden gehört auch die Unverletzlichkeit des Verschwiegenheitsversprechens (*taciturnitas*). Catull wagt es, sich direkt mit dessen Personifikation gleichzusetzen. Das war der Knabe Harpocrates, der seinen Finger an den Mund hält (der Horus der Ägypter). Catull weist darauf in dem an Cornelius, möglicherweise an Nepos, geschriebenen Gedicht hin (102):

*Si quicquam tacito commissumst fido ab amico,
cuius sit penitus nota fides animi:
Meque esse invenies illorum iure sacratum,
Corneli, et factum me esse puta Harpocratem.*

Die zwischen Freunden herrschende *pietas*; ihre Unverletzlichkeit ist für Catull ein wichtiger, geradezu ein erhaltender Lebenswert. Eine darin erlittene Verletzung nimmt Catull schwer, mit Gefühlen eines grundlos lebensanschaulichen Pessimismus. Catulls Unbedingtheit auch in diesem ethischen Bereich spiegelt sich auf erschütternde Weise in einem Gedicht (73), das einem nicht näher genannten Freund zugeeignet ist. In dem Gedicht werden *pious* und *ingratus* gegenüber gestellt. Das in der Abrechnung erscheinende Warten auf Gegendienste schwächt im Lichte unserer moralischen Begriffe den inneren Wert des verfeinerten Gedichtes, das auch von der Unbedingtheit der römischen Moral aus zu betrachten ist:

*Desine de quoquam quicquam bene velle mereri
aut aliquem fieri posse putare pius.
Omnia sunt ingrata, nihil fecisse benigne
<prodest>, immo etiam taedet obestque magis,
ut mihi, quem nemo gravius nec acerbius urget,
quam modo qui me unum atque unicum amicum habuit.*

In Catull zeigt sich die zum Familienkreis gehörende *pietas* auf schöne Weise in seinem Verhältnis zu seinem verstorbenen Bruder, der ihm mehr wert war als sein eigenes Leben (*vita frater amabilior*, 65, 10). Catull sieht es als seine heilige Pflicht an, zum Andenken des Bruders singen zu dürfen: *semper maesta tua carmina morte canam* (65, 12). Der Dichter kommt zweimal auf das Andenken seines Bruders in der Allius-Elegie (68) zurück. Dort enthalten auch zwei Versfolgen wirklich in teilweise gleichen Wendungen sich wiederholende, andächtige Gedanken über das Schicksal des Bruders. Der eigentlichen Anforderung der *pietas* entspricht der Dichter von seinem Standpunkt aus erst dann, wenn er dahin kommt, am Grabe das Totenopfer darzubringen und als persönlichen Gruss ein dem Bruder zugeeignetes Gedicht zu bringen. Wir können die im Dichter herrschenden Gefühle verstehen, wenn er an das Grab seines zu früh weggerissenen Bruders tritt, weit in einem fernen Land nahe dem Riesengrab des alten Troja. Das in seiner Einfachheit eindrucksvolle, tiefe Liebe atmende Gedicht endet mit dem letzten Gruss (101, 7—10):

*Nunc tamen interea haec, prisco quae more parentum
tradita sunt tristi munere ad inferias,
accipe fraterno multum manantia fletu
atque in perpetuum, frater, ave atque vale.*

Auf die *pietas* weist auch hin, dass der dem Verstorbenen zu erweisende letzte Dienst an einen uralten Brauch gebunden ist (*prisco quae more parentum*). Wenn die dem Ritual gemässe Beerdigung nicht ausgeführt werden konnte, musste das Totenopfer Ersatz sein. Den schönsten Dienst hat Catull dem Andenken seines Bruders mit diesem unsterblichen, geradezu durch die eigenen Tränen geheiligten Grabgedicht erwiesen, mit einem der schönsten seiner Lieder. (Einen ganz besonderen Wert spricht diesem Gedicht V. ERRANTE zu in seinem Werk *La poesia di Catullo II*, Milano 1945, S. 117—121).

Die Begriffe *fides* und *pietas* beschäftigen Catull in vielen verschiedenen Formen. So stellte er sich mit für die Antike charakteristischem Glauben vor, dass es eine alte Zeit des Glücks gegeben habe, in der die *pietas* nicht seitens der Menschen verletzt worden ist (*nondum sprete pietate*, 64, 386). Fälle von *impietas* treten von da ab sowohl in Erbangelegenheiten (68, 123) als auch in sexuellen Verhältnissen zwischen Verwandten auf (67, 29—30 und 64, 403—404).

Die Treue in der Ehe wird als unverletzlich in einer ganzen Versfolge des schönen Hochzeitsliedes geschildert (61, 101—105). In dem Kleinepos

über Ptolemäus und Berenike wird ausdrücklich von der Achtung der ehelichen Vorschriften gesprochen (— — *casto colitis quae iura cubili*, 66, 83). Im Hochzeitsgedicht 62 wird betont, dass die Heiligkeit und Unverletzlichkeit der Ehe traditionsgemäß auf Veranlassung der Eltern bekräftigt wird (Z. 27—29 und 59—61). Catull bekennt offen, dass das bei Lesbia und ihm gar nicht so geschehen ist: die Ausstreckung der Hand des Vaters ist nicht erfolgt und die *pietas* gegen Lesbias Ehemann nicht eingehalten (68, 143—146).

Catull konzentriert sich darauf, die Treueverhältnisse zwischen Frau und Mann in dem längsten Kleinepos (64) zu untersuchen, zu der glücklichen Zeit, als die Götter kamen, um Menschen zu heiraten, weil die *pietas* nicht verletzt war. Bei der Schilderung der Hochzeit des Peleus und der Thetis wird, von den Bildern eines Wandteppichs geführt, zu dem Verhältnis zwischen Ariadne und Theseus übergegangen und dazu, wie der Held, augenscheinlich unter Bacchus' Einfluss, vergisst, dass er verlobt ist. Der Bruch der Versprechungen (*promissa*) konzentriert sich besonders auf die Verse 58—59 des genannten Gedichtes, weiter auf die Verse 132—133, in denen das Wort *perfidus* zweimal erscheint, sowie auf die Verse 142—144, in denen gesagt wird, dass man nicht aufgrund von Schwüren den Männern glauben solle, dass sie treu seien (*fideles*).

Es ist vom Standpunkt des psychologischen Verständnisses aus interessant festzustellen, dass Catull aus dem Kreis der Mythologie und der Götterwelt (was KLINGNERS geniale Einsicht ist) die gleichen ethischen Probleme zwischen Mann und Frau — allerdings vice versa — behandelt, die ihn selbst beschäftigen. Im Gedicht 68 (Z. 135—140) vergleicht er die geheimen Streiche (*furta*) seiner Herrin mit der anzutreffenden Entsprechung im Verhältnis des Juppiter und der Juno — ebenfalls vice versa. — In diesem Zusammenhang kann wohl darauf hingewiesen werden, dass die weitgeführte *pietas* des Catull gegen die Götter in diesem Zusammenhang als Furcht vor der *Hybris* erscheint, wenn er die Menschen mit den Göttern vergleichen soll (68, 141), wie auch in der Übersetzung, die er von Sappho angefertigt hat (51, 1).

Unter den unerwartet wenigen Liedern, in denen Catull direkt die Ekstase und das Glück seiner grossen Liebe schildert (2, 5, 7, 51, 107, 109), verdient das letzte eine besondere Untersuchung, weil darin die Angst um die Beständigkeit der Liebesschwüre in Form von Gebeten und Wünschen durchbricht. Das Gedicht steht auf einem ethisch hohen Niveau, es ist direkt ein

Gebet an die Götter um die ewige Erhaltung des heiligen Freundschaftsbundes (*sanctae foedus amicitiae*):

*Iocundum, mea vita, mihi proponis amorem
hunc nostrum inter nos perpetuomque fore.
Di magni, facite, ut vere promittere possit
atque id sincere dicat et ex animo,
ut liceat nobis tota perducere vita
aeternum hoc sanctae foedus amicitiae.*

Bevor daran gegangen wird, Catulls ethische Haltung in den Gedichten zu untersuchen, die von den Enttäuschungen der Liebe oder ihrem vollständigen Zusammenbruch erzählen, ist es als Ausgangspunkt am Platze festzustellen, wie gewissenhaft Catull seine eigene *fides* im Liebesverhältnis abwägt (87):

*Nulla potest mulier tantum se dicere amatam,
vere quantum a me Lesbia amata meast.
Nulla fides ullo fuit umquam <in> foedere tanta,
quanta in amore tuo ex parte reperta meast.*

Wenn Catull in dem verletzt ist, was ihm im Leben das Teuerste war, nämlich in der Liebe, und wenn das von der anderen Seite, von der ihm wichtigsten Person geschieht, kann man nicht nur von moralischem Zorn sprechen, sondern von Hass, der aus den tiefsten Schichten der Seele aufsteigt. Dann tritt an die Stelle der glühenden Liebe des feurigen Dichterherzens gleich ungestümer Hass, in dem man jedoch nicht nur den Zorn eines Verletzten sehen kann, sondern auch einen ethischen Grund. Der Hass ist jedenfalls so unbändig, dass der gleiche Catull, der in einem Epigramm (104) eine Schmähung Lesbias für sich als unmöglich ansieht, schreckliche Anschuldigungen gegen Lesbia richten kann. Das geschieht in dem explosiven Gedicht 11. Dort werden die Freunde genommen, um Lesbia das Elend ihres Lebens kundzutun. Seine Liebe hat durch die von der Geliebten gezeigte Geringschätzung einen schweren Schlag erlitten; ihr Abbruch wie eine vom Pflug gebrochene Wiesenblume ist Lesbias Schuld (*culpa*), 11, 21—24:

*Nec meum respectet, ut ante, amorem,
qui illius culpa cecidit velut prati
ultimi flos, praetereunte postquam
tactus aratros.*

Eine der eigenartigsten Gedichtschöpfungen, die Catull beim Ringen mit den Qualen der Liebe hervorgebracht hat, ist das Gedicht, das beginnt *Miser Catulle, desinas ineptire* (8). Das Gedicht ist einerseits, wie KLINGNER bemerkt, bewusst, sogar artistisch geschaffen. Catull ist andererseits darin ein objektiv untersuchender Moralist, der die Fortsetzung eines solchen Verhältnisses für wertlos hält. Er spannt seinen Willen bis aufs äusserste an, um diese Haltung zu bewahren. Dort wiederholt sich dreimal, von der seelischen Perseveranz gerufen, fast mit gleichen Worten, die Aufforderung zum Durchhalten: *At tu, Catulle, destinatus obdura* (Z. 19). Die moralische Seite fordert das Ihrige, verkündet der Frevelhaften: *Scelestas, vae te!* (Z. 15). Andererseits brechen die Tore der gestauten Liebe des Ich. Die glücklichen Stunden der Liebe werden als solche herbeigerufen, wie sie in den Gedichten 5, 7 und 107 strahlen. Das gleiche Bekenntnis von der Grösse der Liebe zu Lesbia, das im Gedicht 87 erscheint, bricht hervor: *Amata nobis quantum amabitur nulla* (Z. 5).

In dem letzteren Gedicht ist Aktivität; da wird zwischen dem Sich-der-Liebe-Ergeben und dem Festbleiben gerungen, dessen Ansporn der Hass ist. Der Hass und die Liebe sind auch die Pole in dem berühmtesten Gedicht Catulls, das nur einen Distichon umfasst (85):

*O d i et a m o. Quare id faciam, fortasse requiris.
Nescio, sed fieri sentio et excrucior.*

Das Gedicht ist ein typisches Epigramm. Es ist denkend und abwägend geschaffen, sowohl bezüglich des Inhalts als auch der Form. Darin wird objektiv der Tumult der entgegengesetzten Kräfte Hass und Liebe festgestellt. Das Schuldverhältnis, warum das so ist, kann nicht festgestellt werden. Die subjektive Seite, die Marter der Leiden, bricht am Schluss durch. Gerade im Wort *excrucior* verdichtet sich eigentlich die ethische Aussage des Gedichtes: Der Mann leidet selbst, bereitet nicht der Partnerin, der Frau, Pein. Der schwache Mensch ist vollkommen in der Hand des Schicksals, dessen Ausdruck Hass und Liebe sowie deren Konflikt ist. Sicher hat auch die Tatsache, dass *odi* zuerst auftritt und dann *amo*, eine eigene Bedeutung: Der Hass ist das siegreiche Gefühl. Auch das hat seine ethische Berechtigung als zwangsläufiger Gegensatz der Liebe.

Dem Gedicht hat man Baustoffe aus der früheren Lyrik gesammelt. (Genauer O. WEINREICH, Die Distichen des Catull, Tübingen 1926: Hass und Liebe, S. 32—83.) Solche Stellen, die man mit diesem Gedicht in Verbindung setzen kann, finden sich seit Theognis und besonders in der hellenistischen Periode.

Als erstes ist wohl das Epigramm eines unbekanntem Verfassers zu nennen (A.P. 12, 103). Auch die von Catull verursachten Nachwirkungen lassen sich in der römischen Dichtung seit Ovid verfolgen (Amores 2, 4, 5—6). Obwohl auch Catull von früheren Dichtern beeinflusst sein kann, ist seine Schöpfung ein selbständiges und vollkommenes Meisterwerk im Vergleich mit allen anderen. Das Merkwürdige an diesem Epigramm ist, dass im Reissen der Qual in der Brust des Verfassers aufs äusserste abgeschlossen und scheinbar objektiv das eigene Lebensschicksal wiedergegeben werden konnte, dessen Qual sowohl aus dem Inhalt als auch aus der Form durchbricht.

Das Gedicht 72 erzählt, dass Lesbia versichert hat, Catull auch einem so mächtigen Werber wie Juppiter vorzuziehen, aber ihr Versprechen ver-raten hat, was der Dichter schon in Gedicht 70 trotz der gleichen weiblichen Versicherung zu fürchten angibt. Nach Catulls Auffassung ist seine Liebe edler als gewöhnliche, sexuelle Liebe. Und darum wagt er es, trotz des immer heftigeren Liebesfeuers über Lesbia das moralische Urteil auszusprechen. Diesmal sagt er nicht mehr, dass er Lesbia hasst, sondern dass er die sittliche Achtung vor ihr verloren hat. Der Grund dafür ist die Untreue (*iniuria*), die das Liebesbegehren anfeuert (*amare*), aber nicht mehr zum Hass führt, sondern die herzliche Liebe vertreibt (*bene velle minus*). Der Schluss des Gedichtes ist vielsagend (72, 7—8):

*Qui potis est? inquis. quod amantem iniuria talis
cogit amare magis, sed bene velle minus.*

Das folgende, zwei Distichen umfassende Gedicht (75) dreht sich um dasselbe wie das obige. Beide sind dem *Odi et amo*-Gedicht nah verwandt, zeigen nur grössere Resignation. Auch hier tritt an die Stelle des Wortes *odi* der Verlust der wirklichen Liebe (*nec bene velle*).

*Huc est mens deducta tua, mea Lesbia, culpa
atque ita se officio perdidit ipsa suo,
ut iam nec bene velle queat tibi, si optuma fias,
nec desistere amare, omnia si facias.*

In diesem Gedicht ist die Schuldigkeit, die das Unglück verursacht hat, auf seiten Lesbias (*culpa*), wie in Gedicht 11, 22. Auf seiten Catulls ist die richtige Einstellung (*officium*). Das ist das Schwerste, dass Catull fühlt, dass gerade diese moralische Eigenschaft ihn ins Unglück gebracht hat, obgleich sie ihm Stütze auf seiner ethischen Wanderung sein sollte.

Im folgenden Gedicht (76), das eins der bedeutendsten von Catull ist und in ethischer Hinsicht das wichtigste, ist die Einstellung zu den ethischen Selbstwerten schon eine andere. Er versucht sich an diese zu klammern wie ein Ertrinkender auch an die kleinste Rettungsmöglichkeit, und es gelingt ihm auch zum Teil. Der Gedankengang des Gedichtes, in die heutige Sprache übertragen, ist folgender: Falls irgendein Mensch, auf eine tadellose Lebensführung (*bene facta*) bedacht, Gewissensfrieden erhalten kann (*voluptas*), wenn er sieht, dass er die *pietas* eingehalten und nicht die *fides* verletzt hat und sich ferngehalten hat von im Namen der Götter geleisteten falschen Schwüren im Liebesverhältnis, dann ist das bei Catull der Fall (Z. 1—6):

*Siqua recordanti bene facta priora voluptas
est homini, cum se cogitat esse pius
nec sanctam violasse fidem nec foedere in ullo
divo ad fallendos numine abusum homines,
multa parata manent in longa aetate, Catulle,
ex hoc ingrato gaudia amore tibi.*

Wenn Catull dazu trotz des undankbaren Wesens einer anderen (*ingrata mens*) in Worten und Taten (*dicta factaque*) sein Bestes getan hat, hat er keinen Grund mehr, sich selbst zu quälen (vergl. Gedicht 85): *Quare cur te iam amplius excrucies* (Z. 10)? Er muss sich mit allen Mitteln von dem losreißen, was gewesen ist (vergl. Gedicht 8). Sein Unglück kann nicht von den Göttern gewollt sein. Catull, der im Begriff gewesen ist, bezüglich der Beständigkeit der sittlichen Werte in Unglauben zu verfallen, bittet die Götter um Halt, Gnade und Erlösung aus seiner grossen Qual, die wie eine in den Organismus schleichende, nagende Krankheit ist. Beim Lesen dieser Stelle denkt man unbedingt an einen in Unglauben verfallenen Christen, der Gott um Gnade anfleht.

In dem Gedicht herrscht ein grundloser lebensanschaulicher Pessimismus in Hinsicht auf die wirkliche Liebe zwischen Mann und Frau, deren früheres Besitzen oder Hoffnung auf Besitzen Catull den ganzen Inhalt des Lebens gab (vergl. die Stimmung in Gedicht 73 beim Verfall der wirklichen Freundschaft). Lesbias Leichtsinn und sittlicher Verfall ist Catull überaus schwer gewesen (vergl. Gedicht 58). Catull kann nicht mehr Liebe von Lesbia erhoffen, auch nicht ihre sittliche Aufrichtung. Alle Hoffnung ist vorbei, die Resignation ist vollkommen. Er wünscht sich von den Göttern nicht den nach römischem Brauch verdienten Lohn für seine *pietas* (*praemia reddant debita*, Ver-

lius, Aen. 2, 537/8), sondern Erlösung von der schrecklichen Krankheit und Gesundung, d.h. Seelenfrieden (76, 23—26):

*Non iam illud quaero, contra me ut diligat illa,
aut, quod non potis est, esse pudica velit:
Ipse valere opto et taetrum hunc deponere morbum.
O di, reddite mi hoc pro pietate mea.*

Obwohl in dieser Darstellung die politischen Epigramme und anderen satirischen Gedichte Catulls nicht betrachtet werden, besteht doch Veranlassung, kurz festzustellen, dass sie wenigstens teilweise von der Grundlage des gleichen Strebens nach Wahrhaftigkeit ausgehen, das sich in seinen Auffassungen von *pietas* und *fides* zeigt, wenn auch diese Begriffe in den Gedichten dieses Bereichs nicht vorkommen. Scheinbar zerrissene Dichtercharaktere sind oft unermüdliche Wahrheitssucher. Wenn sie um sich Schlechtigkeit und Halbheit sehen, greifen sie in aggressiver Weise zur Satire, häufig auch zur politischen wie Catull.

Betrachtet man Catulls Einstellung zu seinen Nächsten, zu Freunden und Feinden, zu seinen Angehörigen und zu der Frau, die sein Schicksal wurde, so erweist es sich, dass in Catull, allerdings auf einem begrenzten Gebiet, ein zielbewusstes ethisches Streben wohnte, sogar mit der Forderung nach Unbedingtheit. Sein ethischer Sektor ist schmal, ihn beherrschen hauptsächlich die Anhaltspunkte *fides* und *pietas*. Andererseits aber zeigen gerade sie, wie konzentriert, beinahe auf eine Sache reduziert Catulls ethisches Streben ist. Wir sehen in dem sonst vielleicht schwer zerrissenen Charakter des Dichters etwas Wertvolles und Erhebendes, was uns dazu zwingt, Catull als Menschen neu zu werten. Wir bemerken in ihm Grundzüge eines ethischen Charakters, die geeignet sind, die Entstehung des Bildes einer wirklichen Persönlichkeit zu stützen. Besonders beachtenswert ist die Unbedingtheit, die in seinem — freilich engbegrenzten — ethischen Willensstreben herrscht. Die Einstellung Catulls zu seiner eigenen Ethik nimmt monomanische Züge an. Das ist jedoch verständlich, wenn man das in vieler Hinsicht labile Seelenleben des Dichters berücksichtigt. Das erwähnte Streben nach Unbedingtheit tritt in der fast krankhaften Gewissenhaftigkeit und Genauigkeit zutage, mit der der Dichter seine Worte und seine Botschaft abzuwägen scheint. Gerade diese Unbedingtheit erhebt viele Gedichte inhaltlich zu erschütternder Höhe. Die Unbedingtheit veranlasst ihn oft zu einem Ringen mit beinahe übermenschlichen Schwierigkeiten der Formgebung. Andererseits aber verleiht

gerade sie dem Inhalt eine ergreifende, unwiderstehliche Wirkung. So muss Catull in vielen Gedichten, die man vielleicht für völlig subjektiv gehalten hat, entweder ganz eine objektive Haltung einnehmen oder als subjektiv-objektives Doppelwesen seine Stellung und sein ethisches Denken in seiner grossen Liebe betrachten. So erhalten die Gedichte einen stark epigrammatischen Ton, bewahren aber doch den empfindsamen Pulsschlag des subjektiven Gedichts (vgl. die Gedichte 8, 11, 58, 72, 75, 76, 85, 87).

Unter dem ethischen Aspekt kann man Catulls Einstellung zum geistigen Leben und zu den Auffassungen seines Zeitalters und seiner Umgebung betrachten. Catull ist in gewissem Sinne frei von der Gebundenheit an die Umgebung, nämlich in seinen Lebensgewohnheiten, in dem dichterischen Schwanken seines Gemüts und in seinem Denken. In ihm findet sich das gleiche unablässige Streben nach Freiheit des Gedankens wie in seinem Zeitgenossen, dem Philosophen Lucretius. Gemäss dem aufgeklärten Zeitgeist versucht Catull, sich von überlieferten Auffassungen und Gebundenheiten in seinem Denken zu befreien, wie es andererseits Lucretius in den Fragen der Struktur des Seienden und Caesar in den politisch-sozialen Anschauungen versuchen. Catulls Sehnsucht nach geistiger Freiheit ist keineswegs Überzeugungslosigkeit oder Verwerfen einer Überzeugung. Im Gegenteil, er hält an seiner Überzeugung ebenso zielbewusst fest wie nur je Lucretius und Caesar. Seine Überzeugung und seine Gebundenheit sind gerade ethischer Art, indem sie mit der *fides* und *pietas* seiner nächsten sozialen Umwelt zusammenhängen.

Catull ist vielleicht in der Gesamtheit seines Charakters schwach und in den Dingen der Liebe ist er nach der Sitte der Zeit leichtsinnig. Seine starke Erotik zieht ihn unwiderstehlich auf das Gebiet der Liebe und hält ihn unentrinnbar im Zauberkreis der Liebe fest. Gerade die Liebe in höherem Sinne beweist seinen ethischen Ernst und seine Unbedingtheit. Die Liebe zu einer Frau wurde ihm geradezu eine Religion. Die Treue in der Liebe wurde zum Anhaltspunkt seines Strebens nach Wahrhaftigkeit. Es ist gewissermassen ein Suchen nach Klarheit in dem durch unglückliche Liebe verursachten Zustand seelischer Zerrissenheit und in der Verwirrung der Zeit, wie auch die ebengenannten grossen Geister des Zeitalters in äusserlich viel anspruchsvolleren Funktionen ihrerseits nach Klarheit suchten.

Es sei noch darauf aufmerksam gemacht, dass die Liebe, in deren Bereich Catulls Ethik ihre Verwirklichung suchte, die in die römische Gesellschaftsordnung passende gesunde Liebe des Mannes zur Frau war. Das Vorkom-

men der sog. griechischen Liebe in der Dichtung Catulls ist zufallsbedingt und unwesentlich. Catulls Liebe ist, wie KLINGNER betont, ethisch wertvoller als die frühere Einstellung zu diesen Dingen; bei Catull ist die Frau nicht prädestiniert zum leidenden Teil, sondern geradezu umgekehrt der Mann. Bei Ovid stehen Mann und Frau in Liebesangelegenheiten gleichberechtigt nebeneinander. Zur Durchsetzung dieser Auffassung, die auf den sozialen Anschauungen der Römer über die Stellung der Frau beruht, hat sicherlich auch Catull beigetragen.

Catull, der erste grosse Lyriker unter den Römern, knüpft seine in grossen inneren Schmerzen herauskristallisierten ethischen Grundsätze an die uralten volkstümlichen Rechtsbegriffe *fides* und *pietas*. Diese Anhaltspunkte boten sich ihm gleichsam von selbst an. Man war geradezu gezwungen, seine Zuflucht zu ihnen zu nehmen, wenn man etwas Dauerndes erreichen wollte. Ihre Anerkennung beweist, dass in Catull trotz allem die den Römern eigene soziale Gebundenheit und Achtung vor der Tradition lebte. Diese Erscheinung bei dem Dichter gibt zu ihrem Teil Aufschluss darüber, in wie organischer Weise das römische Recht aus der alten Rechtsüberlieferung der Gesellschaft hervorgewachsen ist.

Catull bemüht sich in seiner seelischen Not um Verankerung in den dauerhaften Normen *fides* und *pietas*, die für die Römer im allgemeinen und auch für ihn absolute Werte waren. Mit Hilfe dieser moralischen Anhaltspunkte suchte er Hilfe in der Zerrissenheit, in die er geraten war. Er verlangte *pietas* und *fides* sowohl von sich selbst als auch von der Partnerin seiner Liebe, von der Frau, deren Untreue für ihn den Tod bedeutete.

DIE LATEINISCHEN PRONOMINALEN ORTS- ADVERBIEN IN KASUSBEDEUTUNG

Erkki Palmén

Schon einige römische Grammatiker der Spätantike richteten ihre Aufmerksamkeit auf gewisse bei vielen Autoren vorkommende Ausdrücke, in denen die lateinischen pronominalen Ortsadverbien eine ungewöhnliche Bedeutung haben. Z.B. zu Terenz' *Adelph.* 46 f *nati filii duo, | i n d e ego hunc maiorem adoptavi mihi* merkt Donat in seinem Kommentar an: *mire 'inde' subiungit, cum personam praetulerit. Sic alibi (Eun. 114f) 'e praedonibus u n d e emerat, se audisse abreptam e Sunio.' inde ego hunc: 'inde' pro 'ex quibus'.* Eine andere Stelle derselben Komödie, nämlich 867 *duxi uxorem, quam i b i miseriam vidi* erklärt er auf folgende Weise: *'ibi' inquit, quasi uxor locus sit.*¹ Ebenfalls merkt er zu Eun. 11² an: *prius u n d e petitur aurum: 'unde' a quo, ut Vergilius (Aen. 1, 6) 'genus u n d e Latinum'. Nam possessorem fecit priorem agere quam petitem, quod abhorret a consuetudine et iuris et litium,* und zu 449 f *metuit semper, quem ipsa nunc capit | fructum, ne quando iratus tu a l i o conferas* stellt er fest: *et hic locum pro persona posuit, ne diceret 'ad aliam'.*³ Die von Donat zitierte Aeneisstelle *Arma virumque cano . . . , genus unde Latinum* hat auch anderen Grammatikern zur Behandlung derselben Frage Veranlassung gegeben. Servius sagt u.a.: *. . . prima est iucunda absolutio, ut 'unde' non referas ad personam, sed ad locum, namque 'unde' adverbium est de loco, non deductio a persona . . . Sed veteres 'unde' etiam ad personam adplicabant ita ut ad omne genus, ad omnem numerum iungerent, ut hoc loco 'genus unde Latinum' masculino generi et numero singulari iunxit, alibi ad genus femininum et numerum pluralem refert, ut (8, 71)⁴ 'Nymphae, Laurentes nymphae, genus omnibus u n d e est', sicut 'hinc' particulam sumpsit loco adverbii Terentius,*

¹ Vgl. S. 119.

² Vgl. auch seine Anmerkung zu Eun. 115.

³ Vgl. S. 120.

⁴ Vgl. die Anmerkung des Servius zu dieser Stelle.

cum vetuste ad personam transtulerit: 'Sed eccum Syrum incedere video: hinc iam scibo, quid siet'.¹ Dass Vergil an jener Stelle das Adverb in der Funktion eines Präpositionsausdrucks verwendet, wird auch von Priscian zweimal hervorgehoben, nämlich Inst. gramm. 17, 168 *Aliae quoque pro aliis partibus vel dictionibus ponuntur, ut . . . adverbium pro nomine, ut 'genus unde Latinum' pro 'ex quo'*, und 18, 256 *Frequentissimae tamen sunt huiusmodi figurae, quibus adverbia nominibus vel participiis vel pronomibus redduntur, et maxime localia. Virgilius: 'Arma virumque cano . . . genus unde Latinum' pro 'ex quo'*.² Noch eine Stelle in der letzten Szene von Terenz' *Heautontimorumenos* mag hier angeführt werden, nämlich die Replik des Chremes, nachdem Clitipho die ihm angetragene Tochter des Phanocrates abgelehnt hat: 1063 *Heia, ut elegans est; credas animum i b i esse*. Der Scholiast Eugraphius am Ende des zehnten Jahrhunderts n. Chr. erklärt das Adverb auf folgende Weise: *'ibi', id est: in hac electione est totus*.³

Diese Anmerkungen der Grammatiker berühren eine sehr wichtige und interessante Seite der Bedeutungsentwicklung der lateinischen pronominalen Ortsadverbien. Es ist offenbar, dass ihr Gebrauch sich schon früh auf solche Fälle erstreckt hatte, in denen man auf Grund des Satzzusammenhangs vielmehr Kasusformen der Pronomina, mit oder ohne Präposition, erwarten würde. So verhält es sich mit den oben angeführten Beispielen. Dass diese Erscheinung jedoch der Gemeinsprache einigermaßen fremd war, geht schon daraus hervor, dass selbst römische Grammatiker, die Lateinisch als Muttersprache redeten, sie so umständlich besprechen. Ihre Anmerkungen geben einige Hinweise über den Charakter und die Verbreitung der betreffenden Ausdrucksweise. So kann man sogleich feststellen, dass die von ihnen erwähnten Beispiele verschiedene Stilarten vertreten. Die aus den Komödien des Terenz entnommenen Repliken sind zunächst als Ausdrücke der volkstümlichen Umgangssprache zu betrachten, abgesehen von *unde petitur*, das, wie sich aus dem Zusatz Donats ergibt, eine Formel der Rechtssprache ist. Die Vergilitate ihrerseits beweisen, dass gleichartige Ausdrücke auch in eine so hohe Gattung wie die epische Dichtung eingedrungen waren. Nimmt man sich vor, diese Erscheinung durch zahlreichere, aus der Literatur gesammelte Beispiele zu untersuchen, findet man bald fast alle Stilarten repräsentiert.

¹ Dieses Zitat ist nicht ganz genau. Die von Servius gemeinte Stelle ist Ter. Adelph. 361 *Sed eccum Syrum ire video; hinc iam scibo iam, ubi siet* (nach dem Codex Bembinus), das er vielleicht mit Hec. 246 vertauscht hat. Vgl. S. 134.

² Die betreffende Aeneisstelle kann zwar auch anders erklärt werden. Siehe S. 132.

³ Donatus, *Commentum Terenti*, ed. P. WESSNER, III: 1 (Lipsiae 1908), S. 209.

Zugleich aber stellt sich heraus, dass es in den Literaturgattungen, deren Sprache sich dem Volkslatein nähert, verhältnismässig mehr Beispiele gibt als anderswo. Diese Erscheinung scheint in der Tat ursprünglich nur in der Vulgärsprache ihre Wurzeln gehabt zu haben. Darauf deutet u.a. der Umstand hin, dass auch Servius das vergilische *genus unde Latinum* in seinem Sinne mit einer volkstümlichen Replik bei Terenz verbindet. In der Umgangssprache hat sich jener Gebrauch wahrscheinlich durch die ganze Entwicklung des Lateinischen ziemlich allgemein erhalten. Daraus ist er teilweise auf die juristische Kanzleisprache übergegangen, die ihn mit konservativer Zähigkeit jahrhundertlang bewahrte. Auch in der Geschäftssprache sowie in der Fachsprache einiger anderen Gebiete hat er festen Fuss gefasst. Seine Wirkung zeigt sich in der klassischen Schriftsprache und weiter im Spätlatein. Sogar in den romanischen Sprachen, die Fortsetzerinnen des späteren Vulgärlateins sind, lassen sich deutliche Spuren davon erkennen.

Es ist meine Absicht hier ein möglichst anschauliches Gesamtbild über den Charakter dieser syntaktischen Erscheinung im Lateinischen zu geben.¹ Wenn wir der Bedeutungsentwicklung der pronominalen Ortsadverbien zu folgen beginnen, haben wir natürlich von der lokalen Grundbedeutung auszugehen und die sprachpsychologischen Gründe zu erläutern, aus denen ihr Gebrauch sich stufenweise erweitert hat. Zuerst sollen diejenigen Fälle behandelt werden, in denen die Adverbien sich auf *D i n g -* oder *S a c h k o r r e l a t e*, also nicht auf Lebewesen, beziehen. Dann können wir auf die Beispiele der *P e r s o n k o r r e l a t e* übergehen. Diese Gruppe, die auch den Grammatikern am meisten aufzufallen scheint, ist als die sonderbarste zu betrachten und bildet wegen ihrer überraschend weiten Ausdehnung das Hauptproblem des vorliegenden Themas.

* * *

Wenn man die pronominalen Ortsadverbien als selbständige Kategorie in Augenschein nimmt, wird man sogleich feststellen, dass sie in allen Satz-

¹ Soweit ich weiss, hat niemand dieses Thema ausführlich untersucht. WACKERNAGEL, *Vorlesungen über Syntax I* (2. Aufl. Basel 1950), S. 298 f und SCHMALZ-HOFMANN, *Lateinische Syntax* (München 1928), S. 491 f behandeln es kurz; ebenfalls SALONIUS, *Vitae Patrum* (Lund 1920), S. 211 ff, LÖFSTEDT, *Philologischer Kommentar zu Peregrinatio Aetheriae* (Uppsala 1911), S. 180 f, LINDSAY, *Syntax of Plautus* (Oxford 1907), S. 46 und 80, und einige andere, auf deren Werke im folgenden verwiesen wird. Beim Sammeln des Materials habe ich hauptsächlich *Thesaurus Linguae Latinae*, *FORCELLINIS Totius Latinitatis Lexicon* (Prati 1858—75) und *Speziallexika* verschiedener Autoren benutzt.

zusammenhängen mit den entsprechenden Pronomina sehr nahe verwandt sind. Sie sind ja von denselben Stämmen abgeleitet, und das lokale Verhältnis, das sie bezeichnen, ist mit den Bedeutungen der verschiedenen Kasusformen zu vergleichen, in denen die Pronomina gebogen werden. Wie WACKERNAGEL bemerkt hat, gibt es überhaupt nicht eine feste Grenzlinie zwischen Kasus und Adverb. In Betracht ihrer syntaktischen Funktion möchte man die pronominalen Ortsadverbien mit vollem Recht als Lokalkasus der Pronomina ansehen. Hier bietet die finnische Sprache einen anschaulichen Vergleichspunkt. Da gibt es einerseits Ortsadverbien, wie *täällä* 'hier' und *tuolla* 'dort' usw, andererseits Lokalkasus der entsprechenden Pronomina, die *tällä* und *tuolla* lauten und sowohl eigentliche als übertragene Bedeutung haben, wie die präpositionalen Konstruktionen im Deutschen, z.B. *tällä kukkulalla* 'auf diesem Hügel' und *tuolla tavalla* 'auf jene Weise'. Man bemerke, dass die ersteren sogar mit denselben Endungen (-*lla*, -*llä* < *-*lna*, *-*lnä*) wie die letzteren gebildet werden. Ebenfalls ist *missä* 'wo' zugleich ein Ortsadverb und die Inessivform des Pronomens *mikä*, z.B. *missä kaupungissa* 'in welcher Stadt' (-*ssa*, -*ssä* < *-*sna*, *-*snä*). Ähnlich verhält es sich zwischen den finnischen Woher- und teilweise auch den Wohin-Kasus und den entsprechenden Adverbien.

Auch in einigen indogermanischen Sprachen gibt es Reste der alten Lokalkasus. Als solcher muss der lateinische Akkusativ der Richtung (z.B. *Romam*) betrachtet werden; auf die Frage 'wo?' antwortet der Lokativ (*Romae* < *Romai*) und weiter auf die Frage 'woher?' der Ablativ der Trennung, der sich auch im klassischen Latein nicht auf gewisse Ortsnamen beschränkt. Bezüglich ihrer Endungen sind einige Ortsadverbien, z.B. *ubi* und *ibi* mit dem Lokativ etymologisch verwandt¹, und es ist offenbar, dass sie denselben Bedeutungsfunktionen gedient haben. Die Lokalkasus gehen auf die indogermanische Grundsprache zurück und vertreten also eine uralte Tradition. Erst später hat sich neben ihnen eine andere Weise entwickelt, das lokale Verhältnis zu bezeichnen, nämlich die Präpositionsausdrücke.² Diese erreichten allmählich

¹ Auch in den Adverbien *hic*, *illic* und *istic* (< *-*hei-ce*, *-*illei-ce*, *-*istei-ce*) erscheint die Endung des Lokativs vor dem deiktischen Suffix.

² Die Präpositionen sind eigentlich alte Adverbien, die, wie SCHMALZ-HOFMANN (Lat. Syntax, S. 494) sagt, »ursprünglich als selbständige Wörter im Satz mit freier Stellung weder zum Nomen noch zum Verbum in engerer Beziehung standen.« So bedeutet z.B. ein Ausdruck wie *in aedibus* in dem primitiven Sprachsinne etwa 'innen im Haus'; *in* dient also nur als nähere appositionelle Fixierung des Lokativs *aedibus*. Weil dieser durch den Kasussynkretismus mit dem Ablativ zusammengefallen war, der überdies als Vertreter des Instrumentalis fungierte, brauchte jener lokale Ausdruck, um Unklarheit zu vermeiden, bald in allen Zusammenhängen die Stütze der Präposition. So wurde die Stellung der Präpositionen vor Nomina nach und nach durch den Gebrauch eingebürgert.

eine so weite Ausdehnung, dass die Lokalkasus zum grössten Teile verdrängt wurden. Die Ortsadverbien dagegen hatten sich so fest in den Sprachgebrauch eingewurzelt, dass sie darin erhalten blieben, obwohl die Präpositionen immer mehr um sich griffen. Das Erhalten der Adverbien wurde auch durch den Umstand gefördert, dass sie in der lebendigen Sprache bequemer und praktischer waren als die mannigfaltigen Präpositionsausdrücke, in denen die betreffenden Pronomina sich immer dem Geschlecht und Numerus ihrer Korrelate anpassen sollten. So konnte man z. B. *quo* für *in (ad) quem (quam, quod, quos, quas, quae)* und auch für den Dativ *cui (quibus)* setzen; durch *ubi* wurden ähnlich die Präpositionsausdrücke *in quo (qua, quibus)* und *apud quem (quam, quod, quos, quas, quae)* und durch *unde*, wie auch LÖFSTEDT bemerkt, *a (ex, de) quo (qua, quibus)* ersetzt. Die Adverbien wurden also in der Volkssprache auch wenn die präpositionalen Konstruktionen die betreffende Sache mit grösserer Sorgfalt und Genauigkeit zum Ausdruck gebracht hätten, diesen vorgezogen.

Am wenigsten weichen die Beispiele von der Gemeinsprache ab, in denen die Adverbien ihre lokale Grundbedeutung haben. Richten wir also zuerst unsere Aufmerksamkeit darauf. Der Typus *locus, ubi* begegnet seit der archaischen Zeit bei allen Autoren ebenso allgemein wie z.B. das deutsche *die Stelle, wo* für *die Stelle, an der*. Etwas mehr fällt der Gebrauch des Adverbs *quo* in folgenden Ausdrücken Catos auf: Agr. cult. 10, 4 *dolia, quo vinaceos condant*, 88, 2 *ea muries erit vel carnem vel caseos vel salsamenta quo condas* und 101 *vas, quo condideris, oblinito plane*. Das Adverb bezeichnet sozusagen ein zu allgemeines Lokalverhältnis, um jene Substantive, besonders das pluralische *dolia*, als Korrelate haben zu können. Namentlich in dem erstgenannten Beispiele würde die sorgfältige Schriftsprache einen Ausdruck wie *dolia, in quae* vorziehen. In der Umgangssprache aber wird das Ohr durch dieserlei Gebrauch des Adverbs keineswegs verletzt. Ein pluralisches Korrelat hat *quo* hier und da auch bei Plautus, z.B. Trin. 549 ff *sicut fortunatorum memorant insulas, | quo cuncti, qui aetatem egerint caste suam, | convenient*, wo es nicht besonders ins Auge springt. Ganz parallel werden auch andere Ortsadverbien verwendet. Von den klassischen Autoren sagt Caesar z. B. Gall. 3, 9, 6 *neque eorum locorum, ubi bellum gesturi essent, vada portus insulas novisse* und etwas später 3, 14, 9 *colles ac loca superiora, unde erat propinquus despectus in mare*; 7, 58, 4 *deprehensis navibus circiter quinquaginta celeriterque coniunctis atque e o militibus impositis* und Civ. 3, 112, 6 *dimisit enim circum omnes propinquas provincias atque inde auxilia evocavit*. Ähnliche Ausdrücke, in denen die Adverbien

deutlich lokal sind, kommen bei ihm häufig vor. An folgender Stelle des Cornelius Nepos wird *unde* der präpositionalen Konstruktion *ex qua* gleichgestellt: Themist. 10,3 *Namque hanc urbem ei rex donarat his quidem verbis, quae ei panem praeberet (ex qua regione quinquaginta talenta quotannis redibant); Lampsacum autem, unde vinum sumeret, Myunta, ex qua opsonium haberet.*

Wie die entsprechenden Präpositionen, hatten auch die Ortsadverbien schon lange vor der archaischen Zeit neben ihrer lokalen Grundbedeutung viele übertragene Gebrauchsarten eingenommen. Dass dies zunächst dem Einfluss der Umgangssprache zuzuschreiben ist, wird durch die mannigfaltige Vertretung der Adverbien in den Komödien des Plautus und Terenz bestätigt. Der lokale Ausgangspunkt ist jedoch wie im Hintergrund zu erkennen, sei das Korrelat ein konkreter oder abstrakter Begriff oder ein ganzer Satz. So heisst es bei Plautus, Curc. 343 f *quia de illo emi virginem | triginta minis, vestem, aurum, et pro is decem e o accedunt minae*, wo das Adverb auf die genannte Geldsumme bezogen wird; vgl. Rud. 1329 *'Eloquere, quantum postules!'* *'Quo nihil invitus addas.'* In Men. 149 *Ecquid audes de tuo istuc addere?* steht das Adverb etwa für *ad istud* (sc. *quod dixisti*). Man bemerke, dass an allen diesen Stellen das Prädikat ein Verbum des Hinzufügens ist. Von Wo-Fällen mögen folgende Beispiele erwähnt werden: Pseud. 771 f *Velut haec mi evenit servitus, ubi ego omnibus | parvis magnisque miseriis praefulcior*, Trin. 271 f *certumst ad frugem adplicare animum, | quamquam ibi labos grandis capitur* und Cist. 528 f *Si redierit | illa ad hunc, ibidem loci res erit.*¹ Es lässt sich nicht leugnen, dass der Gebrauch der Adverbien diese Repliken sehr lebendig und ausdrucksvoll macht. Das gilt auch für Epid. 141 *Quid istic verba facimus* und Trin. 573 *Quid istic? Quando ita vis, di bene vortant; spondeo*. Wie das Pronomen *iste*, so bezeichnen auch die entsprechenden Adverbien immer etwas, was sich an die zweite Person anschliesst (vgl. das obenerwähnte Beispiel von *istuc*), und das umgangssprachliche *quid istic* ist als eine Art Formel der Einräumung aufzufassen, d.h. 'was ist dabei (= bei deiner Ansicht) zu sagen' = 'meinet-

¹ Ein Beweis dafür, wie nahe verwandt die pronominalen Ortsadverbien mit den Pronomina sind, ist der Umstand, dass sich an die ersteren oft ein partitiver Genetiv anschliesst, der sonst nur neben Nomina steht. So sagt Plautus z.B. Merc. 986 *ubi loci* und Ennius Ann. 530 *inde loci*. Im letzterwähnten Beispiel hat das Adverb seine lokale Grundbedeutung. Von etwas anderer Art sind die besonders bei Plautus und Terenz häufig vorkommenden Ausrufe *quo*, *ubi*, *unde gentium*, in denen der Genetiv seine partitive Funktion eingebüsst hat und nur als eine Art emphatischer Zusatz dient. Dieserlei Ausdrücke beschränken sich nicht auf die archaische Literatur, sondern treten auch später hier und da auf (z.B. Cic. Catil. 1, 4, 9 *ubinam gentium sumus*).

wegen'.¹ Man bemerke auch den terenzischen Ausdruck Hec. 114 *Istic sum*, eig. 'ich bin dabei (= bei deiner Sache)', d.h. 'ich bin ganz Ohr.' Die dem Woher-Kasus entsprechenden Adverbien *unde* und *inde* stehen für Präpositions- ausdrücke u.a. an folgenden Stellen des Terenz: Adelph. 302 *Tot res repente circumvallant se, unde emergi non potest* und Phorm. 180 f *Ita nunc imparatum subito tanta te impendent mala, | quae neque uti devitem scio neque quo modo me inde extraham*.

Die klassischen Autoren verwenden die Adverbien überhaupt nicht so mannigfaltig. Doch sind auch bei ihnen Parallelen zu entdecken, z.B. Cic. Verr. 3, 70, 165 *cum posita esset pecunia apud eas societates, unde erat attributa*, Liv. 1, 34, 4 *Tanaquil summo loco nata et quae haud facile iis, in quibus nata erat, humiliora sineret ea, quo innupsisset* und 1, 38, 4 *inde priscis Latinis bellum fecit; ubi nusquam ad universae rei dimicationem ventum est*.² Das oben besprochene *istic sum* begegnet einmal bei Cicero, nämlich Fin. 5, 26, 78 *istic sum, inquit, exspectoque quid ad id quod quaerebam respondeas*. Infolge der spätlateinischen Vertauschung der Wo- und Wohin-Kasus heisst es bei Gaius, Dig. 47, 22, 4 *sed haec lex videtur ex lege Solonis tralata esse: nam illuc ita est*.

Die übertragenen Gebrauchsarten der Adverbien beschränkten sich nicht auf die obigen Fälle. Bei der weiteren Bedeutungsentwicklung gingen die Wohin-Adverbien dazu über, ein finales Verhältnis zu bezeichnen. So bedeutet *huc* etwa 'für dies' bzw. 'zu diesem Zweck' schon in dem plautinischen Ausdruck Rud. 726 *tu, senex, si istas amas, huc arido argentost opus*, vgl. Cic. Epist. ad fam. 7, 33, 2 *opus est huc limatulo et polito tuo iudicio*. In paralleler Funktion begegnen bei Cicero auch u.a. *illuc* und *quo*: Verr. 5, 10, 25 *Summa illuc pertinet, ut sciatis . . .*, Sest. 13, 29 *Quid hoc homine facias aut quo civem importunum aut quo potius hostem tam sceleratum reserves?* Dieserlei Ausdrücke, in denen die Adverbien auf ganze Sätze bezogen werden, sind von den vorher berührten leicht abzuleiten.

Die Wo-Adverbien ihrerseits nahmen allmählich eine temporale Bedeutung ein. Da *hic* etwa 'hierbei' bedeutete und *ibi* 'dabei' usw., z.B. Plaut. Men. 186 f *in eo uterque proelio potabimus; | uter ibi melior bellator erit, inventus cantharo*, liegt es auf der Hand, dass sie in gewissen Zusammenhängen dazu übergingen, die Zeit zu bezeichnen. Am deutlichsten zeigt sich dies im Ge-

¹ Siehe BRIX-NIEMEYERS Anmerkung zu Trin. 573, in der weitere Belege von diesem Ausdruck bei Plautus und Terenz aufgezählt werden (Ausgewählte Komödien des T. Maccius Plautus I, 5. Aufl. Leipzig—Berlin 1907).

² Über *ubi* siehe auch Cic. Caecin. 23, 66; Sallust. Catil. 54, 4.

brauch des relativen *ubi*, das schon im Altlatein als temporale Konjunktion begegnet. Es wird hier und da auch für den Ablativus temporis gesetzt, z.B. Ter. Phorm. 596 ff *dis gratias agebat tempus sibi dari, | u b i Phaedriae ipse ostenderet nilo minus | amicum se esse quam Antiphoni*, vgl. Plaut. Pseud. 1046 f. *Occasionem repperisti, verbero, | u b i perconteris me insidiis hostilibus*. Die Grenze zwischen der lokalen und temporalen Bedeutung ist überhaupt sehr schwankend: auch im Deutschen sagt man bisweilen *der Tag, wo* statt *der Tag, an dem*.

In der Volkssprache stehen *ibi* und *ubi* manchmal etwa an Stelle des instrumentalen Ablativs. Ein Grenzfall ist z.B. Plaut. Cas. 298 f *Nam si sic nihil impetrare potero, saltem sortiar: | i b i ego te et suffragatores tuos ulciscar*, wo das Adverb nicht mit Sicherheit zu einer gewissen Bedeutungskategorie zu rechnen ist. In Mil. glor. 118 *Capiunt praedones navem illam, u b i vectus fui* kann *ubi* auch als lokal aufgefasst werden. Deutlicher sind Ausdrücke wie Enn. Scen. fragm. 236 f *nam cui quod agat institutumst, non ullo negotio | id agit, id studet, i b i mentem atque animum delectat suum*¹, Ter. Eun. 312 *sive adeo digna res est, u b i tu nervos intendas tuos*, Heaut. 812 f *huiusmodi mi res semper comminiscere, | u b i me excarnufices* und ebd. 916 f *Quot res dedere, u b i possem persentiscere, | ni essem lapis*. Dieser Gebrauch ist der klassischen Schriftsprache ganz fremd, aber in dem späteren Kirchenlatein taucht er wieder auf, z.B. Acta S. Floriani mart. 2 *Numquid non audisti praecepta imperatorum, quae venerunt ad praesidem, u b i iubent omnibus hominibus libamina diis offerre et exhibere . . . ?*²

Was die Woher-Adverbien betrifft, treten sie schon im Altlatein in vielen speziellen Funktionen auf. Auch sie können temporal gebraucht werden, z.B. Plaut. Men. 175 *In d e usque ad diurnam stellam crastinam potabimus*, wo *inde* einen zeitlichen Ausgangspunkt bezeichnet. Ein paralleles, noch anschaulicheres Beispiel bietet Varro, Rust. 1, 28, 2 *primum a favonio ad aequinoctium vernum dies XL, h i n c ad Vergiliarum exortum dies XLIV, a b h o c ad solstitium dies XLIX, i n d e ad Caniculae signum dies XXVII, d e i n ad aequinoctium autum-*

¹ Aus einer Ausdrucksweise wie **ibi animum habet* (vgl. Ter. Heaut. 1063) hat sich wahrscheinlich das französische *il y pense* entwickelt, wo das Adverb von der lokalen Grundbedeutung noch weiter entfernt ist.

² COMPERNASS, Glotta 8, 1916, S. 117 führt diese Stelle an unter Ausdrücken wie Acta s. Eusanii et soc. 4 *cumque pervenisset in agrum Reatinum, in locum, u b i Monticulus dicitur*, wo *ubi* für den Nominativ des Relativums steht. Dass es eine solche Funktion im Spätlatein eingenommen hat, ist jedoch eine ganz verschiedene Erscheinung. Wie SALONIUS, Vitae Patrum S. 215 und LÖFSTEDT, Vermischte Studien zur lateinischen Sprachkunde und Syntax (Lund 1936) S. 12 f bemerkt haben, ist das Korrelat in allen von COMPERNASS erwähnten, zu dieser Kategorie gehörigen Beispielen ein lokaler Ausdruck wie *in locum* oder *ad locum*. Jene Lokalität hat sich durch eine Art mechanische Attraktion auch auf den Nebensatz ausgedehnt, so dass das Relativum von dem Ortsadverb verdrängt worden ist.

nale dies LXVII, ex in ad Vergiliarum occasum dies XXXII, ab hoc ad brumam dies LVII, inde ad favonium dies LXV. Er verwendet also hier die Adverbien *hinc*, *inde*, *dein* und *exin*¹ abwechselnd dem Präpositionsausdruck *ab hoc* gleichgestellt.

Eine wichtige Gruppe bilden die Fälle, in denen die Adverbien einen partitiven Sinn haben. Dieser Gebrauch ist bei vielen Autoren belegt. Plautus sagt ganz umgangssprachlich Aul. 291 *ei adeo opsoni hinc iussit dimidium dari*, Pseud. 1164 *heus memento ergo dimidium istinc mihi de praeda dare!* und Rud. 972 f *quos (sc. pisces) quom capio, siquidem cepi, mei sunt, habeo pro meis, | nec manu adseruntur neque illinc partem quisquam postulat*, und noch auffälliger ist ein Satz wie Mil. glor. 711 *sacrificant; dant inde partem mihi maiorem quam sibi* wegen der Auslassung des Korrelats, das man auf Grund des Zusammenhanges zu ergänzen hat.² Von den klassischen Autoren schreibt Cicero Fin. 2. 17, 55 *tenuit permagnam Sextilius hereditatem, unde . . . nummum nullum attigisset*. In ähnlicher Funktion begegnet *inde* manchmal bei Livius, z.B. 2, 30, 7 *legiones decem effectae, ternae inde datae consulibus*, und bei Ovid, z.B. Metam. 1, 625 f *centum luminibus cinctum caput Argus habebat; | inde suis vicibus capiebant bina quietem*. Weiter mag ein Beispiel aus der nachklassischen Literatur angeführt werden: Apul. Metam. 7, 11 *Nec multo post adveniunt illi vinarios utres ferentes et gregatim pecua comminantes. Unde praelectum grandem hircum annosum et horricomem Marti Secutori Comitique victimant*.³ In dieserlei Ausdrücken würde die normale Sprache überhaupt die Präposition *ex* mit dem Ablativ gebrauchen, wogegen ein partitiver Genetiv wenigstens in dem letztgenannten nicht in Betracht kommt. Das erste von den obigen plautinischen Beispielen beweist jedenfalls, dass das Adverb auch neben den Genetiv in partitiver Bedeutung gesetzt werden konnte. Noch kühner ist ein Ausdruck wie Hor. Sat. 1, 4, 130 ff *mediocribus, et quis | ignoscas, vitiis teneor; fortassis et istinc | largiter abstulerit longa aetas, liber amicus*, in dem das Adverb alleinstehend, d.h. ohne sich unmittelbar an ein Nomen anzuschliessen — falls man nicht *largiter* als solches ansehen will — als eine Art Partialobjekt fungiert. Die ursprüngliche Bedeutung des Woher-Kasus erscheint vielleicht deutlicher in dem varronischen Beispiel Ling. Lat. 5, 96 *boves ideo maxime parabant, ut inde eligerent ad arandum*. Sallust sagt Catil. 22 *fuere ea tempestate, qui dicerent Catili-*

¹ Auch *dein(de)* und *exin(de)* sind ursprünglich Ortsadverbien gewesen, aber in der archaischen und klassischen Literatur kommen sie ausschliesslich temporal vor.

² Vgl. Poen. 584 f *comitiales sunt meri, | ibi (= in comitio) habitant*.

³ Siehe HILDEBRANDS Anmerkung zu dieser Stelle (Apuleii opera omnia, Lipsiae 1842).

nam . . . humani corporis sanguinem vino permixtum in pateris circumtulisse; i n d e cum . . . omnes degustavissent . . . Es ist zwar nicht unmöglich, dass *inde* hier lokal gebraucht worden sei (= *ex iis*, sc. *pateris*), aber näher liegt die Erklärung, dass es sich partitiv auf *sanguinem* bezieht, wie auf *aquam* bei Marcellus, Medicam. 12, 46 *ad aquam nitidam accedes atque i n d e in os tuum mittes*. Dieser Gebrauch hat sich auf die romanischen Sprachen vererbt und begegnet in denen noch erweitert: man denke nur an den französischen Ausdruck *il y e n a*, wo der lokale Ausgangspunkt nicht mehr zu erkennen ist. Auf dieselbe Weise werden die anderen Fortsetzer von *inde*, z.B. das italienische *ne* und das spanische und portugiesische *ende* gebraucht, wogegen dieser Typus nicht einmal in der spätesten Latinität belegt ist. Es ist jedoch möglich, dass die Vulgärsprache ihn gekannt hat, also *inde* als Partialobjekt auch an das Verbum *habere* gefügt. Zu dieser Annahme gibt die allgemeine Bedeutungsentwicklung der Ortsadverbien in jenen Zeiten Anlass, von der noch unten gesprochen wird.

Gehen wir dann auf diejenigen Beispiele über, in denen das Adverb bezeichnet, woraus etwas gemacht wird oder entsteht. Sie sind besonders gewöhnlich bei Cato, aber kommen auch bei Plautus und Terenz und weiter in der klassischen Literatur vor. In ihnen ist der Ausgangspunkt eine Daseinsform, die überhaupt durch ein Substantiv konkreter Bedeutung vertreten wird, wie Plaut. Bacch. 230 ff *mille et ducentos Philippum attulimus aureos | Epheso, quos hospes debuit nostro seni; | i n d e ego hodie aliquam machinabor machinam, | u n d e aurum efficiam amanti erili filio*, Cato, Agr. cult. 33, 5 *vimina, u n d e corbulae fiant, conservato* und 38, 4 *neque lapidem habebis, u n d e calcem coquas* usw, aber gelegentlich auch durch einen abstrakten Begriff, wie Plaut. Pers. 493 f *nam est res quaedam, quam occultabam tibi dicere; nunc eam narrabo, | u n d e tu pergrande lucrum facias*, Ter. Hec. 350 f *omnem rem narrabit, scio, continuo sola soli, | quae inter vos intervenerit, u n d e ortumst initium irae* und Cic. Rosc. Amer. 27, 75 *ex luxuria existat avaritia necesse est, ex avaritia erumpat audacia; i n d e omnia scelera ac maleficia gignuntur*. Das letztgenannte Beispiel beweist am deutlichsten, dass auch in diesen Ausdrücken *ex* mit dem Ablativ durch das Adverb ersetzt worden ist.

Mit dem besprochenen Typus nahe verwandt ist der Gebrauch der Adverbien in kausaler Bedeutung, wie aus Ter. Hec. 831 *narro omnia haec, i n d e est cognitio facta* hervorgeht. Man vergleiche diesen Ausdruck besonders mit einigen ätiologischen Erklärungen der Namen, wie Varro, Ling. Lat. 5, 80 *consul nominatus, qui consuleret populum et senatum, nisi i l l i n c potius, u n d e*

Accius ait in Bruto: 'qui recte consulat, consul' ciat', und Ovid. Fast. 6, 577 *f nocte domum parva solita est intrare fenestra, | u n d e Fenestellae nomina porta tenet*. An einer Stelle wie Liv. 4, 53, 11 *Auctae i n d e plebis ac militum in consulem irae* hat *inde* einen kausalen Sinn, der auch seinen romanischen Fortsetzern nicht fremd ist. Dieser Gebrauch begegnet in der Kaiserzeit immer verbreiteter: z. B. *unde* bedeutet fast dasselbe wie *quare* bei Florus, *Epit.* 3, 12, 8 *u n d e enim populus Romanus a tribunis agros et cibaria flagitaret nisi per famem, quam luxus fecerat?* und bei Martial, 4, 35, 5 *u n d e leves animi tanto caluere furore?* Weitere spätlateinische Beispiele von *unde* als Verbinder zweier Sätze, von denen der letztere die Folge des im ersteren Gesagten zum Ausdruck bringt, gibt SALONIUS (*Vitae patrum*, S. 212). In diesen Zusammenhang gehört auch der Typus *unde* statt *de qua re*, in dem das Abverb den Gegenstand des Gesprächs oder der Gedanken bezeichnet, z. B. *Peregr. Aeth.* 7, 9 *pervenimus ad civitatem, quae appellatur Arabia, quae est civitas in terra Iesse: u n d e scriptum est dixisse Pharaonem ad Ioseph: . . .*, *Aug. Civ. Dei* 2, 9 *Quid autem h i n c senserint Romani veteres, Cicero testatur in libris, quos de re publica scripsit* und 8, 13 *neque parva res est et i n d e nunc quaestio est*. Auch diese Gebrauchsart, die erst in der Kaiserzeit entstanden ist, begegnet in den romanischen Sprachen; vgl. z. B. das französische *on e n parle*.

Auch an Stelle des instrumentalen Ablativs kommen die Woher-Adverbien manchmal vor. In gewissen Fällen sind einige Ausdrücke der Geschäftssprache, wie *Plaut. Trin.* 158 *habeo dotem u n d e dem* und *Truc.* 146 *non est scripturam u n d e dent* als Ausgangspunkt zu betrachten. In ihnen bezieht sich das Adverb auf Ressourcen, aus denen man eine gewisse Geldsumme schöpft. Die expressive Vulgärsprache konnte sogar das Prädikat des Nebensatzes elliptisch aus diesen Formeln auslassen, z. B. *Capt.* 850 *scis bene esse, si sit u n d e*.¹ Kein Wunder, dass *unde* auch in solche Zusammenhänge übergang, in denen die ursprüngliche Bedeutung der Trennung nicht mehr so deutlich wahrzunehmen ist, wie *Men.* 51 ff *si quis vestrum Epidamnum curari sibi | velit, audacter imperato et dicito, | sed ita ut det, u n d e curari id possit sibi*. Hier bezeichnet es also die Geldsumme oder den Lohn, gegen den man etwas verrichtet; ähnlich bei Terenz, *Adelph.* 106 f *nam si esset, u n d e id fieret, | faceremus*, ebd. 122

¹ Hierüber siehe LÖFSTEDT, *Syntactica II* (Lund 1933), S. 273 f. Zu den von ihm erwähnten Beispielen möchte ich eines aus der klassischen Literatur hinzufügen, nämlich *Cic. Tim.* 6, 18 *nec vero erat u n d e*. Vgl. auch das französische *il a de quoi*, das mit *Petron.* 45, 6 *habet unde* psychologisch verwandt ist. Es ist natürlich nicht so zu verstehen, dass die französische Sprache diese Ausdrucksweise vom Lateinischen vererbt hätte. Zum Beweis dafür, dass dieselbe Erscheinung in vielen Richtungen ganz abgedockert hat entstehen können, mag z. B. auf das ungarische *van miböl* hingewiesen werden.

est, unde haec fiant und Nep. Cim. 4, 3 *complures pauperes, qui unde efferrentur non reliquissent, suo sumptu extulit*. Dass *unde* hier einen rein instrumentalen Sinn hat, wird durch eine Parallele bestätigt, in der dafür der alte Instrumental des Relativums steht, nämlich Arist. 3, 2 *in tanta paupertate decessit, ut, qui efferretur, vix reliquerit*. In allen diesen Ausdrücken handelt es sich um die Zahlung einer Summe.¹ Seit Ovid fängt *unde* an auch neben *vivere, pascere* usw vorzukommen, also Nahrungsmittel zu bezeichnen: Epist. Pont. 1, 1, 42 *unde tamen vivat vaticinator habet*, Remed. am. 749 *non habet unde suum paupertas pascat amorem*. Aus der nachklassischen Literatur mögen folgende Beispiele erwähnt werden: Petron. 46, 2 *inveniemus ergo, unde saturi fiamus*, 137, 6 *ecce duos aureos pono, unde possitis et deos et anseres emere*, 140, 15 *unde plani autem, unde levatores viverent, nisi aut locellos aut sonantes aere sacellos pro hamis in turbam mitterent?*, Frontin. Strat. 3, 15, 5 *opinatus hostis magnam vim tritici superesse eis, qui inde etiam pecora pascere, recessit ab obsidione* und Martial. 2, 57, 7f *oppigneravit modo modo ad Cladi mensam | vix octo nummis anulum, unde cenaret*. Wie wir sehen, hat sich dieser Gebrauch nicht auf *unde* beschränkt. Schon die klassische Literatur bietet Beispiele, die nicht so leicht von der Geschäftssprache abzuleiten sind. Namentlich Cic. Epist. ad Quint. frat. 3, 9, 2 *tuque istinc, quod facis, adiuvas* deutet darauf hin, dass der Gebrauch der Woher-Adverbien an Stelle des Instrumentalis tiefer in der Volkssprache seine Wurzeln gehabt hat. Bemerkenswert sind auch Ausdrücke wie Verg. Aen. 3, 662 f *postquam altos tetigit fluctus et ad aequora venit, | luminis effossi fluidum lavit inde cruorem*, Ovid. Fast. 4, 689 f *Is mihi multa quidem, sed et haec narrare solebat, | unde meum praesens instrueretur opus* und weiter Marcell. Medicam. 22, 41 *vide, ut ego quemcumque hinc tetigero, epar non doleat*. In den vorliegenden Zusammenhang scheint mir noch der spätlateinische Typus *unde* statt *qua* (sc. *via*) zu gehören, in dem das Adverb sich an ein Verbum der Bewegung anschliessend den Ablativus *viae* ersetzt und also den Instrumentalis vertritt, z.B. Jord. Get. 27 *pons dicitur, unde amnem traiecerat, corruisse*. Diese Ausdrucksweise ist jedoch spät entstanden und kann ihren Ursprung auch direkt von der lokalen Funktion haben, deren verschiedenen Bedeutungskategorien das allgemeine Sprachgefühl nicht mehr so genaue Grenzen setzte wie früher.²

¹ Vgl. den (vorzugsweise spätlateinischen) Gebrauch der Präposition *de* in instrumentaler Bedeutung, der in Formeln wie *de sua pecunia fecit*, die besonders in Inschriften häufig begegnen, seine Wurzeln haben dürfte.

² Vgl. SVENNUNG, Untersuchungen zu Palladius und zur lateinischen Fach- und Volkssprache (Lund 1935), S. 615 f.

Jene mannigfaltige Verwirrung im Gebrauch der Ortsadverbien, die sich im Spätlatein bemerkbar macht, hat SALONIUS eingehend behandelt. In diesem Zusammenhang sind wir namentlich daran interessiert, was er über das Vorsetzen der Präpositionen vor Adverbien sagt:¹ »Durch ihre vielfache Funktion hatten die pronominalen Adverbia *inde*, *unde*, *ubi* ihre ursprünglichen Bedeutungen allmählich eingebüsst, und deswegen verlangte der Deutlichkeitstrieb der Sprache neue Zusätze, auch wenn die Adverbia in ihren eigentlichen Funktionen verwendet wurden (wie *inde* > *exinde*). Dies wurde offenbar durch die zunehmende Vorliebe für vollere Formen gefördert und durch die Auflösung der einfachen Kasusformen durch Präposition + Kasus noch unterstützt. Wenn nun durch das pronominale Adverb ein demselben fremdes Verhältnis ausgedrückt werden sollte, fügte man einfach dieselbe Präposition, die bei dem entsprechenden Pronomen hätte stehen sollen, dem Adverb voran. Hierbei scheute man sich nicht einmal vor solchen Verbindungen, die in dem älteren Sprachgebrauch eine andere, längst ausgeprägte Bedeutung hatten.»

Die Adverbien mit vorgesetzten Präpositionen sind also im Spätlatein von ganz anderer Art als früher. Schon in der archaischen und klassischen Periode hatte man auf diese Weise neue Adverbien, wie *adhuc*, *inibi*, *abhinc*, *exinde* usw. zusammengesetzt, aber sie hatten damals überhaupt ihre speziellen Bedeutungen,² wogegen sie nun — besonders bei christlichen Autoren — immer mehr an Stelle ihrer Stammwörter aufzutreten beginnen. So ist z. B. *abhinc* = *hinc* bei Orosius, Hist. 3, 16, 2 *ceteras urbes Achaiae et Thessaliae vectigales fecit, Illyrios quoque et Thracas translato mox a b h i n c bello domuit*. Noch fremder für den klassischen Sprachgebrauch sind Ausdrücke wie Vitae Patrum 5, 4, 68 *involvit e x i n d e manus suas*, wo *exinde* an Stelle des instrumentalen Ablativs *eo* (sc. *pallio*) steht, und 6, 4, 36 *Ego interim si necesse est transire p e r i n d e et videro eum peccantem, praetereo*. Das häufige Vorkommen dieser Erscheinung im Kirchenlatein ist teilweise dem griechischen Einfluss zuzuschreiben. Die christliche Literatur jener Jahrhunderte nämlich umfasst eine grosse Anzahl von Texten, die aus dem Griechischen wortgetreu, geradezu sklavisch übertragen worden sind. Die unkundigen Übersetzer haben in vielen Fällen die in den griechischen Originalen stehenden Präpositionen zu bewahren versucht: z.B. in Vitae Patrum 5, 4, 4 entspricht dem griechischen ἐξ αὐτοῦ das

¹ SALONIUS, Vitae Patrum, S. 213 f.

² Vgl. S. 112, Fussn. 1.

lateinische *exinde*. Bezüglich der einzelnen Fälle ist es manchmal schwierig zu entscheiden, ob man an den griechischen Einfluss zu denken hat, oder ob das für die Volkssprache charakteristische Streben nach Anschaulichkeit und Deutlichkeit allein eine genügende Erklärung zur Verbindung der Präpositionen mit Adverbien ist.¹ So ist nach SCHMALZ-HOFMANN, Lat. Syntax, S. 492 auch das obengenannte *per inde* als sklavisches Übersetzung des griechischen *διὰ τῶν ἐκεῖ* zu betrachten, die durch das Fehlen des Artikels im Lateinischen veranlasst sei. Die betreffende Erscheinung beweist jedenfalls, dass die Grenze zwischen Adverbien und Kasusformen immer mehr zu verschwinden begonnen hatte. Ähnlich wurde *unde* durch *ab unde* ersetzt. Eine Bildung **de unde* dagegen tritt nicht einmal in der spätlateinischen Literatur auf. Dass es jedoch eine solche wenigstens in der Volkssprache gegeben hat, wird durch den Beweis der romanischen Sprachen, z.B. das französische *dont* und das italienische *donde* dargelegt, die etymologisch darauf zurückgehen. Diese Adverbien werden noch heute in der Schriftsprache ganz allgemein in Funktionen verschiedener Kasus des Relativums verwendet. Wie *en* und *ne*, können sie sogar den Genetiv ersetzen, was zweifellos in Verbindung mit dem Umstand ist, dass die Präposition *de* (im Italienischen *di*) den Genetiv verdrängt hat. Von dem lateinischen *unde* ist dieser Gebrauch erst in der mittelalterlichen Literatur belegt.

* * *

Auf Grund des oben Gesagten lässt sich feststellen, dass die pronominalen Ortsadverbien im archaischen und klassischen Latein eine ungefähr gleiche Bedeutungsentwicklung wie die entsprechenden Präpositionsausdrücke gehabt haben, während die spätlateinische Verwirrung das Ergebnis eines sekundären Prozesses ist. Wie die Präpositionen, so sind auch die Adverbien schon früh in vielen übertragenen Bedeutungen verwendet worden. Dies erklärt teilweise, wie ihr Gebrauch sich auf solche Fälle ausdehnen konnte, in denen sie persönliche Korrelate haben. Man muss nämlich im Gedächtnis behalten, dass die allgemeine Entwicklung der lateinischen Sprache zur archaischen Zeit in vieler Hinsicht erst im Anfang war. Von welcher Seite aus man ihre syntaktischen Konstruktionen auch betrachtet, überall findet man Ausdrücke, die einigermaßen ungebildet sind und die feststehende Konzinnität des klassischen Lateins entbehren. Das allgemeine Sprachgefühl hatte noch nicht

¹ Vgl. SALONIUS, Vitae Patrum, S. 218.

die feine Empfindlichkeit erreicht, die in dem ciceronischen Stil begegnet. Dies zeigt sich auch im Gebrauch der pronominalen Ortsadverbien. Dass ihr Bedeutungsbereich sich schon vor der archaischen Zeit so weit entwickelt hatte, ist an sich ein wichtiger Umstand. Gerade demzufolge konnten viele neue Analogiebildungen entstehen, die sich bald in die Sprache einwurzelten, von denen aber das klassische Sprachgehör den grössten Teil wahrscheinlich nicht gebilligt hätte.

Zuerst hat man vor allem hervorzuheben, dass jener Bedeutungsübergang von ganz spontaner Art gewesen ist, wie die volks- und umgangssprachlichen Umwandlungen überhaupt. In einigen einzelnen Fällen ist der Gebrauch der Adverbien schon auf Grund ihrer ursprünglichen lokalen Bedeutung ganz begreiflich und springt keineswegs ins Auge, obwohl sie sich mittelbar auf Personen beziehen. Dazu gehören Ausdrücke wie Plaut. Merc. 803 *era quo me misit ad patrem non est domi*, Mil. glor. 119 *prius perii quam ad erum veni, quo ire occeperam* und Ter. Heaut. 966 *f abii ad proximum tibi qui erat, ei commisi et credidi; | i b i tuae stultitiae semper erit praesidium, Clitipho*. In ihnen sind eigentlich nicht die betreffenden Personen, sondern die Ortsbestimmungen *ad patrem*, *ad erum* und *ad proximum* (im erstgenannten Beispiele dazu der Lokativ *domi*) inhaltliche Korrelate der Adverbien. Hierbei kann man also nicht von dem Gebrauch von Adverbien in der Funktion der Präpositionsausdrücke sprechen.¹ Etwas anders verhält es sich mit Plaut. Men. 96 *f nam ego ad Menæchmum hunc nunc eo, quo iam diu sum iudicatus*, in dem der Anschluss von *quo an iudicare* ungewöhnlich ist: hier können wir vielleicht mit den Editoren übereinstimmen, die das Adverb als gleichbedeutend mit *cui* oder *ad quem* erklären. Ein fragliches Beispiel ist auch Pseud. 616—623 *'Esne tu an non es ab illo milite Macedonico | . . . ?' 'Sum, sed ubi tu me novisti gentium | aut vidisti aut collocutu's? Nam equidem Athenas antidhac | numquam adveni neque te vidi ante hunc diem umquam oculis meis.' | 'Quia videre i n d e esse; nam olim quom abiit, argento haec dies | praestitutast, quoad referret nobis, neque dum rettulit*, weil das Adverb und dessen Korrelat (*ab illo milite Macedonico*)² durch viele Zwischensätze aus-

¹ Dies scheinen einige Editoren, u.a. DUCKWORTH, übersehen zu haben, der in seinem Epidicuskommentar (Princeton 1940), S. 153 die oben besprochenen Plautusstellen ohne weiteres einem Ausdruck wie Epid. 80 *numquam hominem quemquam conveni, unde abierim lubentius* gleichstellt. Es ist offenbar, dass wenigstens in dem erstgenannten Beispiel eine präpositionale Konstruktion gar nicht in Betracht kommt, und auch ein Satz wie *prius perii quam ad erum veni, ad quem ire occeperam* wäre stilistisch keineswegs besser als der von Plautus gebrauchte Ausdruck.

² Nach Thes. Ling. Lat. VII:1, Sp. 1114, Z. 29 bezieht sich *inde* hier auf die Stadt Athen. Eine solche Erklärung ist jedoch unmöglich. Sie steht im Widerspruch mit dem ganzen Satzzusammenhang. Wie schon aus dem obigen Zitat deutlich hervorgeht, ist der Schauplatz eben in Athen, und die betreffenden Personen würden also davon das Adverb *hinc* verwenden.

einander getrennt sind. Mit diesen Fällen nahe verwandt sind einige in der klassischen Literatur vorkommende Ausdrücke. Caesar schreibt Gall. 4, 21, 3 *in Morinos proficiscitur, quod inde erat brevissimus in Britanniam traiectus*. Hier bezieht sich *inde* auf *in Morinos*, das gleichbedeutend mit *in fines Morinorum* durchaus lokal ist; im Lateinischen verwendet man ja oft, wie bekannt, Völkernamen für Ortsnamen. Der Gebrauch der Adverbien hat sich dann auf solche Fälle ausgedehnt, in denen das Korrelat an sich kein lokales Verhältnis bezeichnet, z.B. Cic. Flacc. 26, 62 *Adsunt Athenienses, unde humanitas doctrina, religio fruges, iura leges ortae atque in omnes terras distributae putantur*: bei der Besprechung der Einwohner Athens schwebt der Name der Stadt dem Redenden vor und wird als inhaltliches Korrelat des Adverbs indirekt ausgedrückt. Ähnlich sagt Sallust Jug. 66, 2 *Vagenses, quo Metellus initio Iugurtha pacificante praesidium imposuerat, fatigati regis suppliciis neque antea voluntate alienati principes civitatis inter se coniurant*. An einer Stelle wie Liv. 28, 27, 8 *equidem pulsus Hispania Carthaginensibus nullum locum tota provincia, nullos homines credebam esse, ubi vita invisa esset mea* bezieht sich das Adverb inhaltlich in erster Linie auf *nullum locum*. Dass Livius diesem Ausdruck ohne weiteres *nullos homines* beigeordnet hat, das dadurch das syntaktische Korrelat von *ubi* geworden ist, ist als eine für seinen Stil bezeichnende Kühnheit zu betrachten.

Es ist jedoch offenbar, dass sich bei weitem nicht alle Fälle auf die oben besprochene Weise erklären lassen. In den meisten Beispielen kann der Gebrauch des Adverbs nicht auf dem lokalen Charakter der Korrelats beruhen. Ein Grenzfall anderer Art, der schon in der Einleitung vorbereitungsweise behandelt wurde, ist Ter. Adelph. 867 *duxi uxorem, quam ibi miseriam vidi*. Es ist möglich, dass Terenz selbst an dieser Stelle das Adverb auf den ganzen Satz *duxi uxorem* bezogen hat¹, aber die fragliche Person, *uxor*, ist darin jedenfalls ein inhaltlich so wichtiger Begriff, dass viele römische Leser wohl, wie Donat, es direkt darauf haben beziehen können.² Ein bemerkenswertes Beispiel ist Andr. 717 ff *Summum bonum esse erae putavi hunc Pamphilum, | amicum, amatorem, virum in quovis loco | paratum, verum ex eo nunc misera quem capit | laborem; facile hic plus malist quam illic boni*. Auch diese Stelle ist von Grammatikern und Scholiasten kommentiert worden. Nach Donats Sprachgefühl bezieht sich *illic* auf die Person: *id est in amico, amatore et viro*. Als richtiger muss man jedoch die Erklärung eines anonymen Scholiasten *hic: in dolore, illic: in illius*

¹ So erklärt u.a. Thes. Ling. Lat. VII:1 Sp. 146, Z. 79.

² Vgl. Heaut. 1063 (siehe die Einleitung, S. 105), das ein ebenso vieldeutiges Beispiel ist (*ibi = in electione* bzw. *in eligendis feminis*).

amicitia betrachten.¹ Bei Plautus lesen wir Pers. 60 f *atque is cognomentum erat duris Capitonibus, | u n d e ego hunc quaestum obtineo et maiorum locum*. In dieser Replik des Parasiten liegt die Erklärung nahe, dass sich *unde* auf jene *duri Capitones*, die seine Vorväter sind, bezieht, aber es kann sich auch in kausaler Bedeutung ganz allgemein an die vorangehenden Worte anschliessen. Ähnlich verhält es sich mit Ovid. Am. 2, 9, 15 f *tot sine amore viri, tot sunt sine amore puellae: | h i n c tibi cum magna laude triumphus eat* (*hinc = de his bzw hac causa*). Horaz schreibt Carm. 3, 6, 5 f *dis te minorem quod geris, imperas: | h i n c omne principium, h u c refer exitum*, und es ist schwer mit Sicherheit zu entscheiden, ob er die Adverbien auf *di* oder auf den ganzen Satz *dis te minorem quod geris* bezogen hat. Dieserlei vieldeutige Ausdrücke, denen wir noch unten begegnen werden, mögen häufig beim Übergang auf das Personkorrelat als eine Art Zwischenstufe gedient haben.

Wir können also feststellen, dass die Volkssprache und die dichterische Sprache den Ortsadverbien sehr lockere Bedeutungsgrenzen setzen. Besonders für die erstere ist das Streben nach möglichst kurzen und kernhaften Ausdrücken kennzeichnend. Dies prägt sich deutlich aus in einem Beispiele wie Plaut. Stich. 142 *nam q u o dedisti nuptum, abire nolumus*. Hier wird sowohl der sich an *dedisti* des Nebensatzes anschliessende Dativ als die sich an *abire* des Hauptsatzes anschliessende präpositionale Konstruktion durch *quo* ersetzt. Ein sorgfältiger Ausdruck *nam quibus dedisti nuptum, ad eos abire nolumus* wäre nicht von derselben umgangssprachlichen Ungezwungenheit. Aber dabei kann der Gebrauch des Adverbs hier auch inhaltlich begründet werden: man hat dadurch die Sache entweder absichtlich oder nur unbewusst in einer möglichst unbestimmten und unpersönlichen Form ausdrücken wollen. Ähnlich hat der hier angeredete Alte etwas früher verhüllt *alio* statt *aliis* (sc. *viris*) gesagt: 79 f *scio litis fore — ego meas novi optume — | si manere hic sese malint quam a l i o nubere*; vgl. Aul. 489ff *'Quo illae nubent divites | dotatae, si istud ius pauperibus ponitur?'* | *Quo lubeant, nubant, dum dos ne fiat comes*. Diese Tendenz persönliche Ausdrücke zu vermeiden ist in vielen Beispielen klar zu erkennen. Manchmal fällt der Gebrauch des Adverbs in dem betreffenden Zusammenhang gar nicht auf. So hat *alio* an der Terenzstelle Eun. 449 f *metuit semper, quem ipsa nunc capit | fructum, ne quando iratus tu a l i o conferas* seinen lokalen Grundcharakter bewahrt, aber zweifellos hat Donat ganz recht, wenn er feststellt, dass sich hinter dem Adverb ein genauerer und persönlicherer Aus-

¹ SCHLEE, Scholia Terentiana (Lipsiae 1893), S. 90. Vgl. auch Thes. Ling. Lat. VI:3, Sp. 2768, Z. 50 f *hic (in hoc labore, aerumna) . . . illic (in voluptate)*.

druck *ad aliam* verbirgt. Ähnlich heisst es Heaut. 389 f *quippe forma impulsio nostra nos amatores colunt; | haec ubi imminuta est, illi suum animum a l i o conferunt*, und Hec. 294 *priusquam hanc uxorem duxi, habebam a l i b i animum amori deditum*; auch bei Plautus gibt es Parallelen, z. B. Truc. 865 f *scio equidem sponsam tibi esse et filium ex sponsa tua | et tibi uxorem ducendam iam, esse a l i b i iam animum tuum*, Pseud. 734 *ego dabo; ne quaere a l i u n d e* und Pers. 43 *a l i c u n d e exora mutuom*. Gelegentlich wird das Adverb durch einen anderen Ausdruck näher bestimmt, z. B. Plaut. Trin. 758 f *'Ab amico a l i c u n d e mutuom argentum roges!'* | *'Potin est ab amico a l i c u n d e exorari?'* In Fragesätzen wird der ungewisse Ton des Fragenden oft durch den Gebrauch des Adverbs ausgedrückt, z. B. Ter. Phorm. 728 f *Quid agam? Quem mi amicum inveniam misera? Aut q u o¹ consilia haec referam? | Aut u n d e auxilium petam?* Auch in der klassischen Literatur finden sich Beispiele, die mit den obenerwähnten vergleichbar sind. Ebenso scheinbar ist die lokale Bedeutung der Adverbien in Ausdrücken wie Liv. 1, 24, 2 *i b i imperium fore, u n d e victoria fuerit* und 28, 26, 3 *vicit sententia lenior, ut, u n d e culpa orta esset, i b i poena consisteret.*² Die augusteische Dichtung mag von folgenden Horazstellen vertreten werden: Carm. 1, 28, 27 ff *plectantur silvae te sospite, multaue merces | u n d e potest, tibi defluat aequo | ab Iove Neptunoque, sacri custode Tarenti*, wo das Adverb in einem sehr lockeren korrelativen Verhältnis zu *ab Iove Neptunoque* steht, 3, 11, 38 ff *Surge, ne longus tibi somnus, u n d e | non times, detur! Socerum et scelestas | falle sorores!* und Sat. 2, 3, 107 f *delirus et amens | u n d i q u e dicatur merito*. Nach einem sprichwörtlichen Ton strebt er etwas später in demselben Gedicht: 220 ff *ergo u b i prava | stultitia, h i c summa est insania: qui sceleratus, | et furiosus erit*; so auch Quintilian in der Kaiserzeit, wenn er schreibt Inst. or. 7, 3, 33 *nec u n d e c u m q u e causa fluxit, i b i culpa est.*³ Ein Beispiel von besonderem Gewicht ist Petron. 38, 9 *ego nemini invidio, si q u o deus dedit*. Alle Editoren haben ganz grundlos diese Lesart des Codex Traguriensis für verderbt gehalten und verschiedene Konjekturen vorgeschlagen, z. B. *quod, quoi* und *quid*. Es ist offenbar, dass diese Stelle in der Handschrift richtig überliefert worden ist. Es gibt zwar kein anderes, ganz paralleles Beispiel bei Petron, aber dadurch wird die Möglichkeit keineswegs ausgeschlossen, dass er hier jenen umgangssprachlichen Ausdruck, der dem oben zitierten plautinischen *quo dedisti*

¹ Diese Lesart ist nur von dem Codex Bembinus überliefert worden: in allen anderen Handschriften ist sie in die Form *cui* verdorben, ein Umstand, der für seinen Teil darauf hindeutet, dass man hier die Adverbien auf eine Person bezogen hat.

² Vgl. auch 27, 17, 13; 40, 15, 10; 45, 35, 9.

³ Vgl. Decl. 19, 2.

nuptum ähnlich ist, einem Freigelassenen in den Mund legt. Auch Tacitus schreibt Hist. 5, 5, 1¹ *nam pessimus quisque spretis religionibus patriis tributa et stipēs illuc congerebant, unde auctae Iudaeorum res* und Ann. 13, 45, 3 *famae numquam pepercit, maritos et adulteros non distinguens neque affectui suo aut alieno obnoxia, unde utilitas ostenderetur, illuc libidinem transferebat*. Bei christlichen Autoren gibt es Ausdrücke, deren unpersönlicher und verhüllter Ton durch die Verehrung der Majestät Gottes veranlasst ist, z. B. Tertull. Apolog. 30 *inde est imperator, unde et homo, antequam imperator, inde potestas illi, unde et spiritus, illuc suspicientes Christiani . . . precantes sumus semper pro omnibus imperatoribus*.

Die demonstrativen Ortsadverbien sind in dem vorliegenden Zusammenhang von grösstem Gewicht und verdienen eine besondere Beachtung. Bei der Untersuchung ihres Gebrauchs muss man berücksichtigen, dass sie, wie auch die entsprechenden Pronomina, namentlich im Altlatein häufig eine klar deiktische Bedeutung haben. Dies zeigt sich besonders in dem volkssprachlichen Gebrauch, das demonstrative Adverb auf eine Person zu beziehen, von der die Rede ist; dadurch wird der Ausdruck einerseits allgemeiner, andererseits anschaulicher. Da werden durch *huc*, *hic* und *hinc* überhaupt die verschiedenen Kasus der ersten Person ersetzt.² Dieselbe Erscheinung kommt in fast allen Sprachen vor: auch im Deutschen kann man *gib her* statt *gib mir* sagen.³ Die archaischen Komödien bieten Beispiele, in denen der Kasus des Pronomens dem Adverb hinzugefügt als eine Art verdeutlichende Ergänzung dient: Plaut. Men. 265 *cedodum huc mihi marsuppium!*, Truc. 476 *date mi huc stactam!* und Pseud. 618 *servos eius, qui hinc a nobis est mercatus mulierem*. Gewöhnlich aber wird das Pronomen ausgelassen: Rud. 1387 f *dandum huc argentumst probum; | id ego continuo huic dabo* und 1409 *dimidium tibi sume, dimidium huc cedo!* In den terenzischen Beispielen Eun. 796 *Pamphilam ergo huc redde, nisi vi mavis eripi* und Hec. 502 *renumeret dotem huc, eat* wird der Gebrauch des Adverbs auch von Donat notiert, und den Ausdruck *huc redde* erklärt er als eine Art Formel⁴, was von den Plautus-

¹ In der Einteilung der Stücke bin ich der Numerierung der Tacitusedition KÖSTERMANN'S (Lipsiae 1950—52) gefolgt.

² Auf dieselbe Weise wird das Pronomen *hic* für *ego* gebraucht, z. B. Plaut. Bacch. 640 *hunc hominem (= me) decet auro expendi, huic (= mihi) decet statuam statui ex auro*.

³ Das italienische *ci* (< lat. *ecce hic*) ist sowohl Ortsadverb (= 'hier') als die unbetonte Kasusform der pluralischen ersten Person (= 'uns'). Es ist offenbar, dass es sich etymologisch um ein und dasselbe Wort handelt.

⁴ Donat. Comm. Ter. Eun. 796 '*huc redde*' *idioma est pro contumelia reposcentis* und Hec. 502 '*huc*' *ἰδιωτισμός irascentis et exigentis debitum*.

stellen Aul. 634 *redde h u c sis!* und 649 ff *'Ostende h u c manum | dexteram!'* *'Em. . . Quin equidem ambas profero.'* / *'Iam scrutari mitto. Redde h u c!'* unterstützt wird. Ähnlich bedeutet *hic* etwa dasselbe wie *apud me* in einem Satz wie Ter. Phorm. 925 f *sin est, ut velis | manere illam apud te, dos h i c maneat, Demipho!*, und *hinc* dasselbe wie *a me* häufig bei Plautus, z. B. Pseud. 969 *nam pol h i n c tantundem accipies*, Most. 1024 f *profecto non negabo debere, et dabo; | tu cave quadraginta accepisse h i n c te neges!* und Rud. 1100 f *'Omnia istaec ego facile patior, dum hic hinc a me sentiat.'* / *'Atqui nunc abs te stat, verum h i n c ibit testimonium.'* In Poen. 1351 ff wird die Aufforderung *sume h i n c quid lubet* dreimal wiederholt. Auch Men. 357 ff *atque eccum video, | qui mihi est usui et plurimum prodest; | item h i n c ultro fit, ut meret, potissimum nostrae domi ut sit* ist hier ein bemerkenswertes Beispiel. Das Adverb kann darin auch als kausal erklärt werden¹, aber ebenso möglich ist die Auffassung, dass *hinc ultro fit* unpersönlich für *ego ultro facio* gesagt ist. Es mag noch auf Truc. 525 *savium pete h i n c sis!* hingewiesen werden, das an eine Stelle Catulls erinnert, nämlich 68, 9 f *id gratum est mihi, me quoniam tibi dicis amicum | muneraque et Musarum h i n c petis et Veneris.*² Aus der klassischen und späteren Literatur seien noch folgende Beispiele angeführt: Hor. Epod. 6, 3 f *Quin h u c inanis, si potes, vertis minas | et me remorsurum petis?*, Sen. Herc. fur. 1229 f *h u c arcum date, | date h u c sagittas, stipitem h u c vastum date!* Phoen. 10 f *h i n c iam solve inhaerentem manum | et patere caecum qua volet ferri pedem*, Epist. mor. 68, 9 *Erras, qui h i n c aliquid auxilii speras*, Benef. 6, 11, 4 *h i n c initium fiet, a me numerabitur*, und Tacit. Hist. 4, 77, 3 *nulla h i c proditio, neque aliud excusandum habeo quam quod vos Gallici foederis oblitos redisse in memoriam Romani sacramenti temere credidi*. Ganz umgangssprachlich ist der Ausdruck des Persius 3, 108 *nil calet h i c* (für *non intellego*). Natürlich können diese Adverbien nicht nur von der ersten, sondern auch von der dritten Person deiktisch gebraucht werden, wobei sie auf »nor-

¹ Thes. Ling. Lat. VI:3, Sp. 2798, Z. 9 f. Ein anderes, auch nach Thes. Ling. Lat. (VI:3, Sp. 2798, Z. 50 ff) vieldeutiges Beispiel ist Pseud. 1322 f *'non audes, quaesso, aliquam partem mihi gratiam facere hinc de argento?'* / *'Non: me dices avidum esse hominem, nam h i n c numquam eris nummo divitior.'* Es ist wahrscheinlicher, dass das Adverb sowohl im ersteren als im letzteren Verse auf *argentum* zu beziehen ist.

² Auch eine andere Stelle Catulls wird von KROLL als parallel angesehen, nämlich 116, 5 f *hunc video mihi nunc frustra sumptum esse laborem, | Gelli, nec nostras h i n c valuisse preces*. In diesem Zusammenhang kann *hinc* jedoch schwerlich dasselbe wie *a me* bedeuten, obwohl es, wie auch KROLL glaubt, wahrscheinlich die richtige Lesart ist (in einigen jüngeren Handschriften steht *hic*). Mehr überzeugend ist die Erklärung FRIEDRICHS: »*hinc* ist richtig; es geht auf den ganzen Kreis der vorher berührten Vorstellungen 'auf dieser Basis, auf diesem Wege, auf Grund dieser in Aussicht gestellten Widmung.'[»] (KROLL, C. Valerius Catullus, Leipzig—Berlin 1923; FRIEDRICH, Catulli Veronensis liber, Leipzig—Berlin 1908).

male» Weise die Kasusformen des Pronomens *hic* ersetzen, z.B. Plaut. Most. 646 *h i n c*¹ *sumpsit, quas ei dedimus*, wo *hinc* für *ab hoc* gesagt ist und sich auf den anwesenden *danista* bezieht. Über die freigelassenen Sklavinnen² sagt Lucilius 859 f *h i c corpus solidum invenies, h i c stare papillas | pectore marmoreo*; vgl. 559 f *Aurum vis hominemne? Habeas! Hominem? Quid ad aurum? | Quare, ut dicimus, non video h i c, quid magno opere optem*.³ Ovid schreibt Am. 2, 13, 1—16 *Dum labefactat onus gravidi temeraria ventris, | in dubio vitae lassa Corinna iacet . . . H u c adhibe vultus et in una parce duobus, | nam vitam dominae tu dabis, illa mihi* (dieses Gebet ist an Isis gerichtet). Man bemerke, dass neben Verben des Hinzufügens⁴ *huc* oft für *ad hos* steht, z. B. Ovid. Trist. 2, 405 f *h u c Iole Pyrrhique parens, h u c Herculis uxor, | h u c accedat Hylas Iliacusque puer*. Dieser Gebrauch ist auch bei klassischen Prosaikern belegt: Cicero schreibt Off. 1, 42, 150 *cetarii, lanii, coqui, fartores, piscatores, ut ait Terentius, adde h u c, si placet, unguentarios, saltatores totumque ludum talarium*, und Caesar Civ. 3, 4, 5 f *CC ex Syria a Commageno Antiocho, cui magna Pompeius praemia tribuit, missi erant, in his plerique hippotoxotae. H u c Dardanos . . . adiecerat*. In derartigen Beispielen aber handelt es sich nicht um einzelne Personen, sondern vielmehr um grosse Menschengruppen, was die »persönliche« Bedeutung der Adverbien vermindert.

Auf dieselbe Weise beziehen sich *istic* und *istinc* deiktisch auf die zweite Person, wenn auch die von diesem Stamme abgeleiteten Adverbien einen volkssprachlichen Charakter gehabt zu haben scheinen und in der Literatur überhaupt nicht so häufig belegt sind.⁵ Q. Caecilius Metellus Numidicus sagt in einem Redefragment, das von Gellius zitiert (12, 9, 4) auf uns überkommen ist, *nam me iniuriam ferre, vos facere vult, Quirites, ut h i c conquestio, i s t i c vituperatio relinquatur*, wo *hic* für *mihi* bzw *apud me* und *istic* für *vobis* bzw *apud vos* gebraucht wird. Ebenfalls gibt *istic* einen sehr emphatischen Ton den Worten der Tullia bei Livius, 1, 47, 3 *si tu is es, cui nuptam esse me arbitror, et virum et regem appello; sin minus, eo nunc peius mutata res est, quod i s t i c cum ignavia est scelus*. Cicero schreibt Epist. ad Att. 3, 10, 3 *eoque ad te minus multa scribo, quod et maerore impediior et quod expectem i s t i n c magis habeo quam quod ipse scribam* (*istinc* =

¹ In den Handschriften steht zwar *hic*.

² Vgl. CICHORIUS, Untersuchungen zu Lucilius (Berlin 1908), S. 161.

³ Siehe MARX' Anmerkung zu dieser Stelle (C. Lucilii carminum reliquiae. II. Commentarius. Lipsiae 1905).

⁴ Vgl. S. 109.

⁵ Von *isto(c)*, *istuc* wie auch von *eo* (vgl. S. 126) habe ich nicht ein einziges Beispiel gefunden, Hierüber siehe S. 141.

a te). Von Ausdrücken, in denen diese Adverbien nicht geradezu statt der Kasus von *tu* gebraucht werden, sondern sich auf eine dem Angeredeten nahe Person beziehen, habe ich nur zwei Beispiele gefunden, beide von *istinc* (= *ab ista*), nämlich Plaut. Truc. 846 *filium istinc tuom te meliust repetere*, wo die Buhlerin Phronesium die betreffende Person ist,¹ und Catull. 76, 11 *Quin tu animo offirmas atque istinc teque reducis?*, wo das Adverb sich auf die betrügerische Geliebte des Dichters bezieht. In diesem letztgenannten Beispiele kann es zwar auch für *ex isto amore* stehen.

Etwas häufiger als *istic* und *istinc* sind *illo(c)*, *illuc*, *illi(c)*, *illim* und *illinc* belegt. So sagt Plautus Epid. 287 *opus est homine, qui illo argentum deferat pro fidicina* (nämlich *lenoni* bzw. *ad lenonem*), Truc. 339 *illum inhiant omnes, illi animus omnibus* und Rud. 807 *age accipe illinc alteram clavam, Sparax*. Im letzterwähnten Beispiel bezieht sich das Adverb auf den *clavator*, der eben auf die Bühne tritt.² Als Gegenteile voneinander treten *hinc* (= *a me*) und *illim* (= *ab illo*) in der Replik der Matrona Men. 799 *hinc stas, illim causam dicis* auf³, wie *illim* (= *ex illa*) und *huc* (= *in hanc*) bei Terenz, Hec. 297 f *vix me illim abstraxi atque impeditum in ea expedivi animum meum | vixque huc contuleram, em nova res ortast porro ab hac, quae me abstrahat*. Ein fragmentarisches und deshalb unsicheres Beispiel ist Lucil. Sat. 706 *illo oculi deducunt ipsi atque animum spes illuc rapit*, wo nach MARX »agi videtur de amore mulieris formosae«. Auch bei Accius gibt es eine Stelle, die hier angeführt werden mag, nämlich fragm. 3 *maxima pars Graium Saturno et maxime Athenae | conficiunt sacra, | quae Cronia esse iterantur ab illis | eumque diem celebrant, per agros urbesque fere omnes | exercent epulas laeti famulosque procurant | quisque suos, nosterque itidem est mos traditus illinc | iste, ut cum dominis famuli epulentur ibidem*.⁴ Hier ist ein deiktischer Ton nicht so sehr im Vordergrund, aber dies beruht hauptsächlich auf dem verschiedenartigen Inhalt des Textes. So liegt die

¹ Vgl. Truc. 850 *at ego ab hac puerum reposcam, ne mox infitias eat*.

² So erklärt z. B. MARX in seinem Kommentar (Leipzig 1928) m. E. überzeugend; vgl. auch Thes. Ling. Lat. VII:1 Sp. 380, Z. 70. Ich möchte also nicht der Auffassung ERNOUTS beistimmen, nach dessen Übersetzung *illinc* hier sich auf *clavae* bezieht und ein partitives Verhältnis bezeichnet: »Prends-moi un de ces deux bâtons, Sparax.« (Plaute, Comédies. Texte établi et traduit par A. ERNOUT, Paris 1932—40).

³ Der Gebrauch des Woher-Kasus etwa an Stelle des Wo-Kasus ist im betreffenden Zusammenhang ganz allgemein (also *a parte alicuius stare* bzw. *ab aliquo stare* 'auf der Seite jemandes stehen'). Die Entstehung dieser Erscheinung versteht sich von selbst; man denke nur an einen Ausdruck wie *hinc (ex hac parte) pugno*, in dem die übertragene Bedeutung des Woher-Kasus 'von hier aus' noch schwach zu erkennen ist.

⁴ Fragmenta poetarum Latinorum epicorum et lyricorum praeter Ennium et Lucilium, ed. W. MOREL (Lipsiae 1927) S. 34.

Sache auch bei den Beispielen der klassischen und späteren Literatur. Varro schreibt Ling. Lat. 5, 161 *atrium appellatum ab Atriatibus Tuscis, illinc enim exemplum sumptum*, Cicero sagt Rab. Post. 12, 35 *audiebamus Alexandream (= Alexandrinos testes), nunc cognoscimus: illinc omnes praestigiae, illinc, inquam, omnes fallaciae, omnia denique ab eis mimorum argumenta nata sunt*, Epist. ad Att. 9, 7, 4 *sed cum eadem metuam ab hac parte, si illum beneficium non sit, rectius putem quidvis domi perpeti (illum = a Pompeio)*, Philipp. 2, 31, 77 *omnem se amorem abiectisse illum atque in hanc transfudisse* und Brut. 46, 172 *omnino sic, ut opinor, in nostris est quidam urbanorum, sicut illic Atticorum sonus (illic = in illis)*. Horaz gebraucht an zwei Stellen seiner Satiren *illic* etwa für *apud illum*, nämlich 1, 9, 48 f *non isto vivimus illic | quo tu rere modo* (d.h. *apud Maecenatem*) und 2, 8, 1 ff *ut Nasidieni iuvit te cena beati? | nam mihi quaerenti convivam dictus here illic | de medio potare die*. Von den nachklassischen Autoren scheint nur Tacitus die Adverbien dieser Gruppe in höherem Grade auf Personen zu beziehen, z. B. Hist. 2, 24, 1 *propinquate Fabio Valente, ne omne belli decus illuc concederet, recipere gloriam avidius quam consultius properabat* und 2, 47, 2 *civile bellum a Vitellio coepit, et ut de principatu certaremus armis, initium illic fuit*.¹

Was die Adverbien *ibi* und *inde*² betrifft, werden auch sie als Vertreter der dritten Person gebraucht. Ganz umgangssprachlich ist die Schilderung des *amator lenae* bei Plautus, Asin. 178 ff *Quasi piscis, itidemst amator lenae: nequam est nisi recens. | Is habet sucum, is suavitatem, eum quovis pacto condias | vel patinarium vel assum; vorses quo pacto lubet. | Is dare volt, is se aliquid posci, nam ibi³ de pleno promitur*. An folgender Stelle des Livius bezieht sich *ibi* auf das römische Volk, das in diesem Zusammenhang einer Person gleichgestellt ist: 3, 15, 9 *id malle populo Romano auctore fieri; si ibi spes non sit, se Volscos et Aequos et omnia extrema temptaturum et concitaturum*. Eine Parallele gibt es in seinem folgenden Buch: 4, 13, 12 *se dictatorem L. Quinctium dicturum; ibi animum parem tantae potestati esse*; vgl. auch Tacit. Ann. 13, 46, 2 *illum animo et cultu magnificum: ibi se summa fortuna digna visere*. In diesen Ausdrücken sehen wir die Bedeutungsentwicklung im Anfang, die zum Gebrauch des französischen *y* auf Personen bezogen geführt hat.⁴ Davon gibt GREVISSE in seiner französischen

¹ Einige Editoren haben diese Lesart in *illinc* verbessern wollen, wozu es m. E. keinen Anlass gibt.

² Über das Fehlen des Adverbs *eo* siehe S. 141 f.

³ In den Handschriften steht *ubi*.

⁴ Das italienische *vi*, das auf das lateinische *ibi* zurückgeht, ist die unbetonte Kasusform der pluralischen zweiten Person geworden, wahrscheinlich darum, weil es im vulgären Sprachgefühl als etymologisch verwandt mit dem Pronomen *voi* (lat. *vos*) wegen des gemein-

Grammatik¹ u.a. folgendes Beispiel: *C'est un homme équivoque; ne vous y fiez pas!* Auch andere nachklassische Autoren verwenden Ausdrücke, die hier erwähnt werden mögen, obschon sie dem französischen Sprachgebrauch nicht so nahe sind: Quint. Inst. or. 12, 10, 25 *cur in iis demum, qui tenui venula per calculos fluunt, Atticum saporem putent, i b i demum thymum redolere dicant?* Iuven. 11, 173 ff *ille fruatur | vocibus obscaenis omnique libidinis arte, | qui Lacedaemonium pytismate lubricat orbem, | namque i b i fortunae veniam damus.*² Dass *inde* in noch höherem Grade auf Personen bezogen worden ist, geht deutlich aus den zahlreichen Beispielen hervor, die schon die archaische Literatur bietet und von denen einige hier angeführt werden mögen: Plaut. Most. 874—879 *nam nunc domi nostrae tot pessimi vivont | peculi sui prodigi, plagigeruli. | . . . bene merens hoc preti i n d e abstuli*, Truc. 886 f *propter hunc spes etiamst hodie tactum iri militem, | quem ego ecastor mage amo quam me, dum id, quod cupio, i n d e aufero* und Caecil. com.fragm. 206 ff *Quem neque quo pacto fallam nec quid i n d e auferam | nec quem dolum ad eum aut machinam commoliar, | scio quicquam*. Der erste von den klassischen Belegen ist Lucr. 5, 1041 ff *proinde putare aliquem tum nomina distribuisse | rebus et i n d e homines didicisse vocabula prima | desipere est*, wo der Gebrauch des Adverbs wegen der Unbestimmtheit der betreffenden Person ganz begreiflich ist. Die Volkssprache aber, wie wir schon aus den altlateinischen Ausdrücken ersahen, scheute sich nicht davor, das Adverb auch auf eine beim Namen genannte Person zu beziehen, wovon wir in den Inschriften der früheren Kaiserzeit ein Beispiel haben: CIL VI, 1302 *Fert(or) Erresius, rex Aequicolus. Is preimus ius fetiale paravit; i n d e populus Romanus disciplineam excepit*. Als Vertreter der zweiten Person steht *inde* einmal bei Statius: Silv. 5, 3, 178 ff *sub te Dardanius facis explorator opertae, | qui Diomedei celat penetralia furti, | crevit et i n d e sacrum didicit puer*. Für die romanischen Sprachen ist es interessant festzustellen, dass *inde* schon früh auch in partitiver Bedeutung verwendet worden ist, die allen anderen Adverbien ganz fremd ist, wenn sie sich auf Personen beziehen.³ In der Einleitung wurde das teren-

samen Bestandteiles *v* aufgefasst worden ist. Vgl. MEYER-LÜBKE, Romanische Syntax (Leipzig 1899), S. 80.

¹ GREVISSE, Le bon usage, Grammaire française (5. éd., Paris 1953), S. 387.

² Vgl. Iuven. 8, 64.

³ Bei der Besprechung dieser partitiven Ausdrücke mag auf eine verderbte Plautusstelle, nämlich Pseud. 391 f hingewiesen werden, die in den verschiedenen Handschriften folgenderweise überliefert worden ist: *tibi nunc dilectum para, | ex multis exquire illis unum, qui certus siet* codd. Palat. und *tibi nunc delectum para | ex multis, atque exquire ex illis paucis unum, qui certust, cedo* cod.rescr.Ambr. Nach LEO soll der ursprüngliche Text *tibi nunc dilectum para | ex multis, atque exquire i l l i n c unum, qui certus siet* gelautet haben: hier würde also das Adverb sich partitiv auf Personen beziehen. Diese Konjektur kann jedoch nicht als sicher gelten.

zische Beispiel Adelph. 46 f *nati filii duo*, | *i n d e ego hunc maiorem adoptavi mihi* erwähnt, und von den klassischen Autoren bieten Livius und Ovid Parallelen. Der erstere hat zwar *milia* als syntaktisches Korrelat, aber inhaltlich bezieht sich *inde* auf dessen persönliche Genetivattribute: 26, 47, 1 *Liberorum capitum virile secus ad decem milia capta; i n d e qui cives Novae Carthaginiis erant, dimisit*; 36, 19, 12 *Quid, si Antiati Valerio credamus sexaginta milia militum fuisse in regio exercitu scribenti, quadraginta i n d e milia cecidisse?*, 39, 29, 9 *ad septem milia hominum condemnavit; multi i n d e fugerunt, de multis sumptum est supplicium* und 39, 31, 13 *nec plus quam quattuor milia hominum effugerunt; i n d e tria milia fere, qui arma retinuerant, montem propinquum ceperunt*.¹ Ovid sagt Metam. 3, 402 ff *Sic hanc, sic alias undis aut montibus ortas | luserat hic nymphas, sic coetus ante viriles. | I n d e manus aliquis despectus ad aethera tollens . . .* und 7, 515 f *multos tamen i n d e requiro, | quos quondam vidi vestra prius urbe receptus*.² Wie in den Beispielen der Sachkorrelate, so lässt es sich auch hier feststellen, dass die lateinische Ausdrucksweise in den romanischen Sprachen in noch weiterem Umfang auftritt. Ich weise wieder auf GREVISSÉS Beispiele hin, von denen eines angeführt werden mag: *A-t-il des amis? Il n' e n a que un seul*. Wie die Präposition *de*, so ist auch der Fortsetzer von *inde* in die Funktion des Partialobjekts eingedrungen. Heute bezieht man das französische *en* auf Personen fast ausschliesslich in partitivem Sinne, während der frühere Gebrauch ausgedehnter gewesen ist. Dass *en* sogar als Agent hat fungieren können, geht aus altfranzösischen Beispielen hervor. Noch Henri de Régnier im Anfang unseres Jahrhunderts schreibt an einer Stelle von seinem 'Le Bon Plaisir', die von GREVISSE angeführt wird: *La vue du Roi avait suscité en lui une ardeur généreuse et un violent désir d'en être distingué*. Auch derartige Ausdrücke haben ihre Wurzeln im Lateinischen; vgl. z.B. Apul. Flor. 18 *Protagora, qui sophista fuit longe multiscius et cum primis rhetoricae repertoribus perfacundus, Democriti physici civis aequaevus — i n d e ei suppeditata doctrina est*. Was oben über das Französische gesagt worden ist, gilt mutatis mutandis auch für die anderen romanischen Sprachen.³

Hiermit sind wir allmählich auf diejenigen Fälle übergegangen, in denen die Ortsadverbien auch syntaktisch in ganz unmittelbarem korrelativem Verhältnis zu den vorhergenannten Personen stehen, im Gegensatz zu dem von uns zum Ausgangspunkt genommenen Typus, in dem die Adverbien sich inhaltlich auf Personen beziehen, der aber in rein formaler Hinsicht zu

¹ Vgl. auch Liv. 3, 5, 13.

² Vgl. auch Ovid. Epist. Pont. 2, 2, 22.

³ Hierüber siehe MEYER-LÜBKE, Romanische Syntax, S. 79.

Anmerkungen keine Veranlassung gibt, weil die betreffende Person durch das syntaktische Korrelat — wenn es ein solches gibt — ebenso unbestimmt bezeichnet wird, z. B. Ter. Phorm. 604 *petam hinc, unde a primo institui* und Adelph. 413 *domi habuit unde disceret*. Hier handelt es sich in erster Linie um das Verhehlen der Person, wogegen eine solche Erklärung nicht für die Fälle gilt, in denen die Person unmittelbar vorher deutlich genannt ist, wie Plaut. Pers. 201 f *Sophoclidisca haec peculiarist eius, | quo ego sum missus*, Cic. Verr. 4, 18, 38 *homo et domi nobilis et apud eos, quo se contulit, propter virtutem splendidus et graciosus*, De orat. 1, 45, 199 *Quid est enim praeclarius quam honoribus et rei publicae muneribus perfunctum senem posse suo iure dicere idem, quod apud Ennium¹ dicat ille Pythius Apollo, se esse eum, unde sibi, si non populi et reges, at omnes sui cives consilium expetant*, Hor. Sat. 2, 6, 20 ff *Matutine pater, seu 'Iane' libentius audis, | unde homines operum primos vitaeque labores | instituunt*, Liv. 25, 22, 1 *consules, ubi summa rerum esset*, Tacit. Hist. 3, 31, 1 *ira victoris non in vulgus inops, sed in tribunos centurionesque, ubi pretium caedis erat, verteretur* usw. In solcherart Ausdrücken kann der Gebrauch der Adverbien nur auf dem Streben nach Breviloquenz beruhen; ebenfalls in einigen Beispielen, in denen *unde* neben Verben der Bewegung steht: Plaut. Epid. 80 *numquam hominem quemquam conveni, unde abierim libentius*, Hor. Sat. 2, 3, 237 f *tibi triplex, | unde uxor media currit de nocte vocata* und Ovid. Metam. 7, 718 f *sed et haec erat, unde redibam, | criminis exemplum*. Ein sehr kühner Ausdruck ist Hor. Carm. 2, 12, 7 ff *telluris iuvenes, unde periculum | fulgens contremuit domus | Saturni veteris*, weil es darin kein Verb gibt, an das *unde* sich unmittelbar anschliessen könnte; es nähert sich in seiner Bedeutung dem Genetivus subiectivus (also *unde periculum* = *quorum periculum* bzw *a quibus ortum periculum*). Die äusserste Stufe der Bedeutungsentwicklung wird auch bei *unde* erst in den Fällen erreicht, in denen es als Agent einer passiven Verbalform fungiert, z. B. Plaut. Bacch. 538 f *'Num quae adveniēti aegritudo obiecta est?' 'Atque acerruma.' | 'Unde?' 'Ab homine, quem mi amicum esse arbitratus sum antihac.'* und noch deutlicher Men. 782 f *'Ludibrio, pater, | habeor.'* *'Unde?' 'Ab illo, quoi me mandavisti, meo viro,'* Hor. Sat. 1, 6, 12 f *Laevinum, Valeri genus, unde Superbus | Tarquinius regno pulsus fugit*. Dieser Gebrauch ist jedoch verhältnismässig selten; im folgenden werden wir einige Redensarten, in denen die pronominalen Ortsadverbien besonders häufig an Stelle der Kasus und der Präpositionsausdrücke stehen, näher betrachten.

¹ Enn. Scen. fragm. 141 ff.

Es lässt sich nämlich feststellen, dass es zu gewissen Stoffkreisen gehörige Redensarten gibt, in denen diese Erscheinung sehr oft begegnet. Noch mehr als für die Volkssprache ist das Streben nach einem einfachen, kurzen und allgemeinen Wortlaut für die Fachsprache verschiedener Gebiete kennzeichnend. Dies erklärt, dass die Adverbien in manchen Formeln die präpositionalen Konstruktionen verdrängen konnten.

So möchte ich vermuten, dass die obengenannten Ausdrücke des Livius und Tacitus *consules, ubi* und *tribunos centurionesque, ubi*, in denen *ubi* für *penes quos* steht, die militärische Verwaltungssprache vertreten, denn sie sind zu kühn, um normale Schriftsprache zu sein; vgl. auch Sallust. Catil. 20, 8 *itaque omnis gratia potentia, honos divitiae apud illos sunt aut ubi illi volunt; nobis reliquere pericula repulsas, iudicia egestatem*. Zur militärischen Fachsprache können viele andere von den oben besprochenen Beispielen gerechnet werden.¹ Zu ihnen sei noch eines von Curtius hinzugefügt: 3, 1, 8 *sexaginta dierum indutias pacti, ut nisi intra eos auxilium Dareus ipsis misisset, dederent urbem, postquam nihil in de praesidii mittebatur, ad praestitutam diem permisere se regi*. Von gleichem Gewicht ist die juristische Fachsprache, von der verschiedene Gattungen der römischen Literatur beeinflusst sind. An der früher zitierten Plautusstelle Men. 799 *hinc stas, illi in causam dicis* sowie in dem Redefragment des Metellus Numidicus *hic conquestio, istic vituperatio relinquatur* wird durch den Gebrauch der Adverbien hervorgehoben, dass es sich um zwei streitige Parteien handelt. Zum juristischen Stoffkreis gehören gewissermassen auch Ausdrücke wie Plaut. Asin. 313 f *tantum facinus modo inveni ego, ut nos dicamur duo | omnium dignissimum esse, quo cruciatus confluent* und Liv. 27, 34, 12 *sordidati rei non miseritos candidam togam invito offerre: eodem honores poenasque congeri*.² Besonders wichtig ist die Formel *unde petitur*, die als Bezeichnung des Angeklagten gebraucht wird. Ausser der in der Einleitung besprochenen Terenzstelle Eun. 11 begegnet sie in der archaischen Literatur bei Cato, or. fragm. (Gell. 14. 2, 26) *si quis quid alter ab altero peterent, si ambo pares essent, sive boni sive mali essent, quod duo res gessissent, uti testes non interessent, illi, unde petitur, ei potius credendum esse . . . Si non melior Gellius est Turio, potius oportet credi, unde petitur*. Bei Cicero ist sie an folgenden Stellen belegt:

¹ Caes. civ. 3, 4, 5 f (S. 124); Liv. 1, 24, 2 (S. 121); 3, 5, 13; 26, 47, 1; 36, 19, 12; 39, 29, 9; 39, 31, 13 (S. 128).

² Dies ist die einzige Stelle, an der *eodem* auf eine Person bezogen wird. In einem Beispiele wie Cic. De orat. 2, 21, 89 *nisi eodem studio atque imitatione intendisset*, das von Thes. Ling. Lat. (VII: 1, Sp. 209, Z. 44) als solches betrachtet wird (i. in eundem Crassum), bedeutet das Adverb vielmehr 'nach demselben Zweck'.

Mur. 12, 26 *quid huic tam loquaciter litigioso responderet, ille, unde petebatur, non habebat*, De orat. 1, 37, 168 *homo ex numero disertorum postulabat, ut illi, unde peteretur, vetus atque usitata exceptio daretur* und Epist. ad fam. 7, 11, 1 *ego omnibus, unde petitur, hoc consilii dederim*. Wie wir sehen, kann das Korrelat von *unde* sowohl eine Singular- als eine Pluralform sein; in der Fachsprache der Rechtsgelehrten wurde es oft ausgelassen. Der Einfluss der juristischen Sprache lässt sich auch an einigen Stellen des Livius erkennen, z. B. 21, 10, 9 *eventus belli, velut aequus iudex, unde ius stabat, ei victoriam dedit*.¹ Von den spätlateinischen Rechtsgelehrten sagt Ulpian Dig. 26, 4, 1, 1 *interdum alibi est hereditas, alibi tutela*, wo *alibi* für *penes alium* steht.

Weiter können wir sehen, dass nicht nur die juristische Sprache, sondern der Dokumentstil überhaupt nach ähnlicher Breviloquenz strebt. Darauf deuten hin Stellen wie Pompon. Bonon. Atell. 159 *hominem beatum, quo illae pervenibunt divitiae* und Caes. Gall. 5, 14, 5 *sed si qui sunt ex his nati, eorum habentur liberi, quo primum virgo quaeque deducta est*. Weil die Adverbien in paralleler Funktion bei Caesar sonst nicht gebräuchlich sind, hat man Grund zu der Annahme, dass er hier eine zum Stil der erbrechtlichen Dokumente gehörige Formel nachgeahmt hat. Andererseits ist es auch möglich, dass die betreffende Erscheinung eine für die Familienchroniken charakteristische, stilistische Besonderheit gewesen ist. Für diese Erklärung spricht das häufige Vorkommen der Woher-Adverbien in Ausdrücken, in denen es sich um Herkunft oder Geburt handelt. Schon oben (S. 113) haben wir festgestellt, dass die Woher-Adverbien manchmal bezeichnen, woraus etwas entsteht. Solche Fälle bilden auch den Grund desjenigen parallelen Typus, in dem die Adverbien auf Personen bezogen werden. Dieser ist sehr gewöhnlich seit der archaischen Zeit. Terenz sagt Phorm. 967 *e medio excessit, unde haec susceptast tibi*, 1005 *uxorem duxit . . . | . . . et inde filiam | suscepit iam unam*, 1018 *eam compressit, unde haec natast* und Hec. 832 *Philumenam compressam esse ab eo et filium inde hunc natum*; vgl. auch Plaut. Amph. 111 *utrimque est gravida, et ex viro et ex summo Iove*. In diesen Ausdrücken braucht man noch nicht an einen Einfluss des Chronikstiles zu denken, sondern sie sind nur als umgangssprachlich aufzufassen. Aber dieselbe Erscheinung begegnet auch bei klassischen Autoren, z. B. Cic. Rosc. Am. 26, 71 *qui eum necasset, unde ipse natus esset, careret iis rebus omnibus, ex quibus omnia nata esse dicuntur*, Liv. 2, 32, 8 *placuit igitur oratorem*

¹ Den juristischen Sprachgebrauch vertreten auch die obenerwähnten Stellen Liv. 28, 26, 3 *unde culpa orta esset, ibi poena consisteret* und Quint. 7, 3, 33 *nec undecumque causa fluxit, ibi culpa est*.

ad plebem mitti Menenium Agrippam, facundum virum et, quod i n d e oriundus erat, plebi carum. Am häufigsten ist dieser Gebrauch in der Dichtung belegt. Lucrez sagt 2, 992 ff *omnibus ille idem pater est, u n d e alma liquentis | umoris guttas mater cum terra recepit, | feta parit nitidas fruges arbustaque laeta* und 4, 1251 ff *et multae steriles Hymenaeis ante fuerunt | pluribus et nactae post sunt tamen, u n d e puellos | suscipere et partu possent ditescere dulci.* Die von den Grammatikern besprochene Stelle Verg. Aen. 1, 6 *genus u n d e Latinum* ist nicht ganz eindeutig; es ist möglich, dass *unde* sich darin nicht auf *virum* bezieht, von dem es durch viele Verse getrennt ist, sondern sich allgemein an jene Verse anschliesst. Wenn man *unde* auf *Latio* bezöge, könnte man *Latio, genus u n d e Latinum* als eine Art ätiologische Erklärung betrachten.¹ Für die Auffassung der Grammatiker sprechen jedoch folgende Parallelen, von denen eine auch von Servius genannt wird: Aen. 5, 121 ff *Sergestusque, domus tenet a quo Sergia nomen | Centauro invehitur magna, Scyllaque Cloanthus | caerulea, genus u n d e tibi, Romane Cluenti,* 5, 568 *alter Atys, genus u n d e Atii duxere Latini,* 8, 71 *Nymphae, Laurentes nymphae, genus amnibus u n d e est* und 12, 837 ff *... faciamque omnis uno ore Latinos. | H i n c genus Ausonio mixtum quod sanguine surget, | supra homines, supra ire deos pietate videbis.* Von den horazischen Beispielen mag das folgende an Iuppiter gerichtete Lob angeführt werden: Carm. 1, 12, 13 ff *quid prius dicam solitis parentis | laudibus, qui res hominum ac deorum, | qui mare et terras variisque mundum | temperat horis, | u n d e nil maius generatur ipso?* Bei Ovid ist der Ton einer Familienchronik an manchen Stellen von *Fasti* besonders deutlich zu erkennen, z.B. 4, 35 ff *Proximus Anchises, cum quo commune parentis | non dedignata est nomen habere Venus. | H i n c satus Aeneas, pietas spectata, per ignes | sacra patremque umeris, altera sacra, tulit. | Venimus ad felix aliquando nomen Iuli, | u n d e domus Teucros Iulia tangit avos. | Postumus h i n c, qui quod silvis fuit ortus in altis | Silvius in Latia gente vocatus erat;* 5, 23 ff *Donec honor placidoque decens Reverentia vultu | corpora legitimis imposuere toris. | H i n c sata Maiestas, quae mundum temperat omnem;* 5, 81 ff *Duxerat Oceanus quondam Tithanida Thetyn, | qui terram liquidis, qua patet, ambit aquis. | H i n c sata Pleione cum caelifero Atlante | iungitur, ut fama est, Pleiadasque parit;* 6, 105 ff *Adiacet antiquus Tiberino lucus Helerni; | pontifices illuc nunc quoque sacra ferunt. | I n d e sata est nymphe mit poetischer Personifikation des heiligen Haines, und 6, 801 f *Clari monimenta Philippi | aspicias, u n d e trahit Marcia casta genus.* Von den nachklassischen Dichtern hat Silius Italicus ein paar Parallelen: 3, 104 ff *Milichus indigenis late regnarat in oris |**

¹ Vgl. was unten über die ätiologischen Erklärungen gesagt wird.

cornigeram attollens genitoris imagine frontem. | Hinc patriam clarumque genus referebat Imilce und 10, 494—502 *Una puellarum Laurentum et pignora pacis | inter virgineas regi tramissa catervas. | . . . Sed iuveni, ne sim tibi longior, hinc est | et genus et clara memorandum virgine nomen.* Mit dieserlei Ausdrücken nahe verwandt sind die Fälle, in denen man ätiologisch den Ursprung eines Namens erklärt. Die letztgenannte Stelle von Silius Italicus könnte eigentlich als solcher betrachtet werden; vgl. Hor. Carm. 3, 17, 1 ff *Aeli vetusto nobilis ab Lamo — | quando et priores hinc Lamias ferunt | denominatos et nepotum | per memores genus omne fastus | — auctore ab illo ducis originem* und Ovid. Fast. 4, 51 *Venit Aventinus post hos, locus unde vocatur.*

Schon früher haben wir feststellen können, dass die Geschäftssprache für den Gebrauch der Ortsadverbien in mancherlei Funktionen einen günstigen Boden abgab. Einige von den besprochenen Ausdrücken der juristischen Sprache schliessen sich aufs engste an Geldangelegenheiten an. In der Tat nimmt dieser Stoffreis einen wesentlichen Teil besonders von den altlateinischen Beispielen ein. Eine Stelle wie Plaut. Trin. 145 *mihī quod credideris, sumes, ubi posiveris* beweist, wie kurz man die Formeln der Geschäftssprache zu stilisieren strebte. Das Adverb bezieht sich auf die Person, bei der man etwas deponiert, und da ist es nicht nötig, das genaue Korrelat (*a me*) im Hauptsatz auszudrücken, weil der Sinn sich aus dem Satzzusammenhang ohnehin ergibt. Ähnlich heisst es bei Cicero, Verr. 4, 12, 29 *istius tantam fuisse sagacitatem, ut eas (sc. phaleras) per illum ipsum inspiceret, ubi erant depositae.* Einen parallelen Gebrauch des Woher-Adverbs *indidem* hat Plautus im folgenden Zwiegespräch: Mil. glor. 232 ff *'Tace, | dum in regionem astutiarum mearum te induco, ut scias | iuxta mecum mea consilia!'* *'Salva sumes indidem.'* Die letztere Replik ist ein typischer aus der Geschäftssprache entlehnter Ausdruck. Hier wird er in übertragenem Sinne verwendet: der Sprechende meint damit, dass er die Geheimnisse für sich selbst behalten kann. An zahlreichen anderen Stellen schliessen sich Woher-Adverbien an Verben an wie *emere, sumere, auferre, abradere* auf Personen bezogen, von denen man etwas kauft oder nimmt. z. B. Plaut. Merc. 418 *Quid, si igitur reddatur illi, unde emptā est?;* Most. 547 *Conveni illum, unde hasce aedis emeram; 997 f Verum iam scibo, nam eccum, unde aedis filius | meus emit;* Ter. Eun. 114 f *Mercator hoc addebat: e praedonibus, | unde emerat, se audisse abreptam e Sunio,* Plaut. Epid. 115 *danistae detur, unde ego illud sumpsi faenore*¹, ebd. 143 f *'Unde auferre me vis? Quo a*

¹ Vgl. Most. 646 (S. 124), Poen. 1351 ff (S. 123).

trapezita peto? | *'Unde lubet.'*; 160 *quoi potissimum indicatur bellum, unde argentum auferam*¹ und Ter. Phorm. 333 *Aliis aliunde est periculum, unde aliquid abradi postest*. Eine bemerkenswerte Stelle in diesem Zusammenhang ist auch Cato, Agr. cult. 5, 3 *Duas aut tres familias habeat, unde utenda roget et quibus det, praeterea nemini*. Bei klassischen Autoren gibt es nur wenige Parallelen; Cicero sagt Verr. 3, 14, 35 *ille autem, unde ablatum est, iudicio suum recuperare nullo modo potest*, und in einem sog. Priapusgedicht (Priap. 86 = Verg. 3)² heisst es 20 f *Vicinus prope dives est neglegensque Priapi. | In de sumite, semita haec deinde vos feret ipsa*. Ein verwandter Ausdruck begegnet bei Livius: 1, 49, 5 *Occidere, in exilium agere, bonis multare poterat non suspectos modo aut invisos, sed unde nihil aliud quam praedam sperare posset*. Auf Grund der angeführten Belege dürfte man schliessen können, dass *unde* auch an einer Stelle wie Petron. 44, 13 *iam scio, unde acceperit denarios mille aureos* zunächst auf eine Person zu beziehen ist. Neben *solvere* und *dare* beziehen sich die Woher-Adverbien manchmal auf Personen, von deren Ressourcen man bezahlt, z. B. Plaut. Curc. 721 f *'Tu me sequere!'* *'Quo sequar te?'* *'Ad trapezitam meum | ad praetorem, nam in de rem solvo omnibus, quibus debeo* und Cic. Rosc. Am. 27, 74 *Pretium dedit. Cui dedit? Per quem dedit? Unde aut quantum dedit?* In Fällen wie diesem letzteren ist es freilich oft schwer zu entscheiden, ob das Adverb wirklich ein Personkorrelat hat oder ob es nicht vielmehr ganz normal gebraucht ist. An dieser Stelle ist das Personkorrelat auf Grund des Zusammenhangs am wahrscheinlichsten³, aber in vielen anderen, scheinbar parallelen Beispielen ist eine solche Erklärung ganz ausgeschlossen.⁴

Noch haben wir eine Gruppe der Verben, neben denen die Woher-Adverbien sich oft auf Personen beziehen, nämlich *scire, discere, audire, cognoscere* usw; sie bezeichnen also, von wem man etwas erfährt oder lernt. Dass dieser Gebrauch von Anfang an sehr allgemein gewesen ist, ergibt sich aus zahlreichen von uns vorher angeführten Beispielen. Solche sind erstens die terenzischen Adelph. 361 *sed eccum Syrum ire video, hinc scibo iam, ubi siet* und Hec. 246 *atque eccum Phidippum optume video; hinc iam scibo, hoc quid sit*, auf die in der Einleitung hingewiesen wurde;⁵ mit diesen verwandt ist auch ein Satz wie

¹ Vgl. Most. 879, Truc. 887, Caecil. com. fragm. 206 (S. 127).

² Man hat nicht mit Sicherheit beweisen können, dass dieses Gedicht von Vergil geschrieben ist. Siehe z.B. GALLETIER, (P. Vergilii Maronis) Epigrammata et Priapea (Paris 1920).

³ Siehe LANDGRAFS Anmerkung zu dieser Stelle (Ciceros Rede für Sextus Roscius aus Ameria; Erlangen 1880).

⁴ Cic. Verr. 3, 50, 118 *Is nummum dabit. Unde? De frumento?* Vgl. auch S. 114.

⁵ Vgl. weiter Ter. Adelph. 413 (S. 129). Lucr. 5, 1041, Stat. Silv. 5, 3, 180, CIL VI, 1302 (S. 127). Apul. Flor. 18 (S. 128).

Plaut. Trin. 154 f *Flens me obsecravit, suo ne gnato crederem | neu quoquam, u n d e ad eum id possit permanascere*. Auch bei Cicero finden sich viele Parallelen: Mil. 17, 46 *Milo de Clodii reditu u n d e quaesivit?*, De orat. 1, 15, 67 *quamcumque rem a quoquo cognoverit, de ea multo dicat ornatius quam ille ipse, u n d e cognorit*, 2, 70, 285 *Potest fieri . . . , ut is, u n d e te audisse dicis, iratus dixerit*, 2, 87, 355 *ita audire vel eum, u n d e discas, vel eum, cui respondendum sit, ut illi non infundere in aures tuas orationem, sed in animo videantur inscribere*, Acad. 1, 2, 8 *quae autem nemo adhuc docuerat nec erat, u n d e studiosi scire possent, ea, quantum potui (nihil enim magnopere meorum miror) feci, ut essent nota nostris*, 2, 42, 131 *Alii voluptatem finem esse voluerunt, quorum princeps Aristippus, qui Socratem audierat, u n d e Cyrenaici*, Cato Maior 4, 12 *cuius sermone ita tum cupide fruebar, quasi iam divinarem id, quod evenit, illo extincto fore, u n d e discerem, neminem*, und Epist. ad Att. 2, 2, 2 *O magnum hominem et u n d e multo plura didiceris quam de Procilio*. Horaz schreibt Sat. 2, 3, 33 f *si quid Stertinius veri crepat, u n d e ego mira | descripsi docilis praecepta haec* und Epist. 2, 1, 132 f *Castis cum pueris ignara puella mariti | disceret u n d e preces, vatem ni Musa dedisset?*, wo das Adverb auch als normal aufgefasst werden kann. Alle nachklassischen Parallelen haben wir schon behandelt. Es lässt sich nicht erklären, aus welchem Grund der vorliegende Typus sogar in der Schriftsprache so allgemein geworden ist, aber an und für sich ist dies ein Umstand, der nicht unbemerkt bleiben kann, wenn man z. B. die ciceronischen Belege betrachtet.

So sind wir in den Hauptzügen die verschiedenartigen Beispiele durchgegangen, in denen sich die pronominalen Ortsadverbien auf Personen beziehen. Noch ist es angebracht, für die Zahl der Beispiele in verschiedenen Zeitaltern und bei verschiedenen Autoren einen statistischen Überblick zu schaffen. Diese Aufgabe wird zwar dadurch erschwert, dass es nicht zu allen römischen Autoren vollständige Wörterverzeichnisse gibt. Daher kann ich nicht verbürgen, dass alle Beispiele unten aufgenommen sind, besonders von den Adverbien, die die bisher erschienenen Teile des Thesaurus Linguae Latinae nicht einschliessen. Was die nachklassische Latinität betrifft, habe ich mich auf etwa die Literatur des ersten Jahrhunderts (einschliesslich Tacitus' und Iuvenals) beschränkt und die Beispiele der späteren Autoren ganz ausgelassen, denn die meisten zu deren Annahme nötigen Quellenwerke haben mir nicht zur Verfügung gestanden. Wie die obige Untersuchung, so umfasst auch das folgende Stellenverzeichnis manche Grenzfälle, einerseits Beispiele, in denen die Adverbien sich nicht geradezu auf Personen, sondern überhaupt auf ein Lebewesen oder auf einen anderen Begriff beziehen, der

im betreffenden Zusammenhang einer Person oder Personengruppe gleichgestellt ist¹, andererseits Ausdrücke, die nicht eindeutig sind, in denen aber das Beziehen der Adverbien auf Personen m. E. am nächsten liegt.² Die verschiedenen Autoren werden in der Reihenfolge der absoluten Zahl des Materials behandelt. Die Beispiele der klassischen Prosa mögen von denen der gleichzeitigen Poesie getrennt aufgezählt werden, denn namentlich in syntaktischer Hinsicht vertritt die dichterische Sprache dieser Periode überhaupt ganz eigenartige Richtungen. In der nachklassischen Literatur begegnet jener Unterschied nicht mehr so beträchtlich; daher können alle dazu gehörigen Beispiele zusammen behandelt werden.

I. Die archaische Literatur. (100)

PLAUTUS (60)		Most.	997: <i>unde</i> = <i>a quo</i>
Amph.	111: <i>utrimque</i> = <i>ex utroque</i>	»	1025: <i>hinc</i> = <i>a me</i>
»	790: <i>unde</i> = <i>a quo</i>	Pers.	43: <i>alicunde</i> = <i>ab aliquo</i>
Asin.	181: <i>ibi</i> = <i>apud eum</i>	»	61: <i>unde</i> = <i>a quibus</i>
»	314: <i>quo</i> = <i>in quos</i>	»	150: <i>unde</i> = <i>a quibus</i>
»	661: <i>huc</i> = <i>mihī</i>	»	202: <i>quo</i> = <i>ad quam</i>
Aul.	489: <i>quo</i> = <i>quibus</i>	Poen.	1049: <i>huc</i> = <i>mihī</i>
»	491: <i>quo</i> = <i>quibus</i>	»	1351: <i>hinc</i> = <i>a me</i>
»	634: <i>huc</i> = <i>mihī</i>	»	1352: <i>hinc</i> = <i>a me</i>
»	649: <i>huc</i> = <i>mihī</i>	»	1353: <i>hinc</i> = <i>a me</i>
»	651: <i>huc</i> = <i>mihī</i>	Pseud.	622: <i>inde</i> = <i>ab eo</i>
Bacch.	539: <i>unde</i> = <i>a quo</i>	»	734: <i>aliunde</i> = <i>ab aliis</i>
Capt.	898: <i>unde</i> = <i>a quo</i>	»	969: <i>hinc</i> = <i>a me</i>
Cist.	671: <i>unde</i> = <i>a quo</i>	Rud.	807: <i>illinc</i> = <i>ab illo</i>
Curc.	722: <i>inde</i> = <i>ab eo</i>	»	1101: <i>hinc</i> = <i>a me</i>
Epid.	80: <i>unde</i> = <i>a quo</i>	»	1387: <i>huc</i> = <i>mihī</i>
»	115: <i>unde</i> = <i>a quo</i> .	»	1409: <i>huc</i> = <i>mihī</i>
»	143: <i>unde</i> = <i>a quo</i>	Stich.	80: <i>alio</i> = <i>aliis</i>
»	144: <i>unde</i> = <i>a quo</i>	»	142: <i>quo</i> = <i>quibus, ad quos</i>
»	160: <i>unde</i> = <i>a quo</i>	»	231: <i>quo</i> = <i>in quem</i>
»	220: <i>ubi</i> = <i>in qua</i>	Trin.	145: <i>ubi</i> = <i>apud quem</i>
»	287: <i>illo</i> = <i>illi</i> bzw <i>ad illum</i>	»	155: <i>unde</i> = <i>a quo</i>
Men.	96: <i>quo</i> = <i>cui</i> bzw <i>ad quem</i>	»	758: (<i>ab amico</i>) <i>alicunde</i> = <i>ab aliquo (amico)</i>
»	359: <i>hinc</i> = <i>a me</i>	»	759: (<i>ab amico</i>) <i>alicunde</i> = <i>ab aliquo (amico)</i>
»	783: <i>unde</i> = <i>a quo</i>	Truc.	339: <i>illi</i> = <i>in illo</i>
»	799: <i>hinc</i> = <i>a me</i>	»	525: <i>hinc</i> = <i>a me</i>
»	799: <i>illim</i> = <i>ab illo</i>	»	846: <i>istinc</i> = <i>ab ista</i>
Merc.	418: <i>unde</i> = <i>a quo</i>	»	866: <i>alibi</i> = <i>in alia</i>
Mil.glor.	234: <i>indidem</i> = <i>ab eodem (me)</i>	»	887: <i>inde</i> = <i>ab eo</i>
Most.	547: <i>unde</i> = <i>a quo</i>		
»	646: <i>hinc</i> = <i>ab hoc</i>		
»	879: <i>inde</i> = <i>ab iis</i>		

¹ Z.B. Cato, Agr.cult. 5, 3; Liv. 2, 32, 8; 3, 15, 9; Ovid.Fast. 6, 107; 6, 132; Tacit. Germ. 25.

² Z.B. Plaut. Men. 359 und Catull 76, 11; vgl. auch S. 119 f.

TERENZ (26)

- Adelph. 47: *inde* = *ex iis* bzw *eorum*
 » 361: *hinc* = *ab hoc*
 » 413: *unde* = *a quo*
 » 816: *hinc* = *a me*
 Andr. 927: *ibi* = *apud eum*
 Eun. 11: *unde* = *a quo*
 » 115: *unde* = *a quibus*
 » 450: *alio* = *ad aliam*
 » 796: *huc* = *mihi*
 Heaut. 390: *alio* = *ad alias*
 Hec. 169: *huc* = *in hanc*
 » 246: *hinc* = *ab hoc*
 » 294: *alibi* = *in alia*
 » 297: *illim* = *ex illa*
 » 298: *huc* = *in hanc*
 » 502: *huc* = *mihi*
 » 832: *inde* = *ex ea*
 Phorm. 333: *unde* = *a quibus*
 » 604: *hinc* = *ab hoc*
 » 604: *unde* = *a quo*
 » 728: *quo* = *ad quem*
 » 729: *unde* = *a quo*
 » 926: *hic* = *apud me*
 » 967: *unde* = *ex qua*
 » 1006: *inde* = *ex ea*
 » 1018: *unde* = *ex qua*

LUCILIUS (5)

- Sat. 560: *hic* = *in hoc*
 » 706: *illo* = *ad illam*
 » 706: *illuc* = *ad illam*
 » 859: *hic* = *his* (dat.)
 » 859: *hic* = *his* (dat.)

CATO (3)

- Agr.cult. 5, 3: *unde* = *a quibus*
 Or.fragm. (Gell. 14, 2, 26): *unde* = *a quo*
 » » *unde* = *a quo*

METELLUS NUMIDICUS (2)

- Or.fragm. (Gell. 12, 9, 4): *hic* = *apud me* bzw
mihi
 » » *istic* = *apud vos* bzw
vobis

STATIUS CAECILIUS (1)

- Com.fragm. 206: *inde* = *ab eo*

ENNIUS (1)

- Scen.fragm. 141: *unde* = *a quo*

ACCIIUS (1)

- Carm.fragm. 3, 5: *illinc* = *ab illis*

POMPONIUS BONONIENSIS (1)

- Atell. 159: *quo* = *ad quem*

II. Die klassische Literatur. (134)

A. Die Prosa. (64)

CICERO (32)

1. Die Reden. (14)

- Quinct. 9, 34: *ubi* = *apud quem*
 » 31, 96: *unde* = *a quo*
 Rosc.Amer. 26, 71: *unde* = *ex quo*
 » 27, 74: *unde* = *a quo*
 Verr. 3, 14, 35: *unde* = *a quo*
 » 4, 12, 29: *ubi* = *apud quem*
 » 4, 18, 38: *quo* = *ad quos*
 Mur. 12, 26: *unde* = *a quo*
 Flacc. 26, 62: *unde* = *a quibus*
 Rab.Post. 12, 35: *illinc* = *ab illis* (2 mal)
 Mil. 17, 46: *unde* = *a quo*
 Deiot. 10, 28: *unde* = *a quo*
 Philipp. 2, 31, 77: *illim* = *ex illa*

2. Die rhetorischen Schriften. (6)

- De orat. 1, 15, 67: *unde* = *a quo*
 » 1, 37, 168: *unde* = *a quo*
 » 1, 45, 199: *unde* = *a quo*

- De orat. 2, 70, 285: *unde* = *a quo*
 » 2, 87, 355: *unde* = *a quo*
 Brut. 46, 172: *illic* = *in illis*

3. Die philosophischen Schriften. (5)

- Republ. 1, 31, 47: *unde* = *a quibus*
 Academ. 1, 2, 8: *unde* = *a quo*
 » 2, 42, 131: *unde* = *a quo*
 Cato Maior 4, 12: *unde* = *a quo*
 Off. 1, 42, 150: *huc* = *ad hos*

4. Die Briefe. (7)

- Epist. ad fam. 7, 11, 1: *unde* = *a quibus*
 » » 10, 16, 2: *huc* = *ad me* bzw
mihi
 » » 14, 2, 2: *unde* = *a qua*
 » ad Att. 2, 2, 2: *unde* = *de quo* bzw
a quo
 » » 3, 10, 3: *istinc* = *a te*
 » » 8, 11, 1: *quo* = *ad quem*
 » » 9, 7, 4: *illim* = *ab illo*

LIVIVS (25)

- 1, 18, 5: *inde = ex iis*
 1, 24, 2: *ibi = penes eos* bzw *iis* (dat.)
 1, 24, 2: *unde = a quibus*
 1, 47, 3: *istic = in te*
 1, 49, 5: *unde = a quibus*
 2, 12, 7: *quo = in quem*
 2, 16, 6: *inde = ab iis*
 2, 32, 8: *inde = ex ea*
 3, 5, 13: *inde = ex iis* bzw *eorum*
 3, 15, 9: *ibi = in eo*
 4, 13, 12: *ibi = in eo*
 5, 36, 10: *ubi = apud quem*
 9, 4, 14: *hic = in his*
 21, 10, 9: *unde = a quo*
 25, 13, 5: *quo = in quos*
 25, 22, 1: *ubi = penes quos*
 26, 47, 1: *inde = ex iis* bzw *eorum*
 27, 34, 12: *eodem = in eundem*
 28, 26, 3: *unde = a quibus*
 28, 26, 3: *ibi = in iis*
 28, 27, 8: *ubi = apud quos* bzw *quibus* (dat.)
 28, 32, 10: *inde = ab iis*
 36, 19, 12: *inde = ex iis* bzw *eorum*
 39, 29, 9: *inde = ex iis* bzw *eorum*
 39, 31, 13: *inde = ex iis* bzw *eorum*

SALLUST (3)

- Catil. 20, 8: *ubi = apud quos* bzw *penes quos*
 Jug. 14, 22: *unde = a quo*
 » 66, 2: *quo = in quos*

CAESAR (2)

- Gall. 5, 14, 5: *quo = ad quos*
 Civ. 3, 4, 6: *huc = ad hos*

VARRO (2)

- Ling.Lat. 5, 66: *inde = ex eo*
 » 5, 161: *illinc = ab illis*

B. Die Poesie. (70)

OVID (34)

- Am. 2, 7, 4: *unde = a quibus*
 » 2, 9, 16: *hinc = de his*
 » 2, 9, 36: *hic = in me*
 » 2, 9, 36: *hic = in me*
 » 2, 9, 37: *huc = in me*
 » 2, 13, 15: *huc = huic*
 Heroid. 9, 54: *unde = a qua*
 Ars am. 3, 57: *hinc = a me*
 Metam. 3, 133: *huc = ad hos*
 » 3, 404: *inde = ex iis* bzw *eorum*
 » 3, 610: *ibi = in eo*

Metam. 7, 515: *inde = ex iis* bzw *eorum*

- » 7, 686: *unde = a quo*
 » 7, 718: *unde = a qua*
 » 9, 276: *ubi = in qua*
 Fast. 3, 11: *inde = ab ea*
 » 3, 789: *huc = ad me*
 » 4, 37: *hinc = ab hoc*
 » 4, 40: *unde = a quo*
 » 4, 41: *hinc = ab hoc*
 » 4, 51: *unde = a quo* bzw *ex quo*
 » 5, 25: *hinc = ab his*
 » 5, 83: *hinc = ab his*
 » 6, 107: *inde = ab eo*
 » 6, 132: *inde = ab iis*
 » 6, 802: *unde = a quo*
 Trist. 2, 405: *huc = ad hos*
 » 2, 405: *huc = ad hos*
 » 2, 406: *huc = ad hos*
 Epist.Pont. 2, 2, 22: *inde = ex eo*
 » » 3, 2, 14: *inde = ab eo*
 » » 4, 8, 26: *hinc = ab hac* (sc. *ara*)
 = *ab hoc* (sc. *iuveni*)
 Ibis 69: *huc = ad me*
 » 69: *huc = ad me*

HORAZ (22)

- Carm. 1, 12, 17: *unde = a quo*
 » 1, 28, 28: *unde = a quibus*
 » 2, 12, 7: *unde = a quibus*
 » 3, 6, 6: *hinc = ab his*
 » 3, 6, 6: *huc = ad hos*
 » 3, 11, 38: *unde = a quibus*
 » 3, 17, 2: *hinc = ab hoc*
 Epod. 6, 3: *huc = ad me*
 » 11, 25: *unde = a quo*
 Sat. 1, 2, 58: *unde = a quibus*
 » 1, 2, 78: *unde = a quibus*
 » 1, 4, 6: *hinc = ab his*
 » 1, 6, 12: *unde = a quo*
 » 1, 9, 48: *illic = apud illum*
 » 2, 3, 33: *unde = a quo*
 » 2, 3, 108: *undique = ab omnibus*
 » 2, 3, 220: *ubi = in quo*
 » 2, 3, 221: *hic = in hoc*
 » 2, 3, 238: *unde = a quo*
 » 2, 6, 21: *unde = a quo*
 » 2, 8, 2: *illic = apud illum*
 Epist. 2, 1, 133: *unde = a quo*

VERGIL (8)

- Aen. 1, 6: *unde = a quo*
 » 1, 234: *hinc = ab hoc*
 » 1, 235: *hinc = ab hoc*
 » 5, 123: *unde = a quo*

Aen. 5, 568: *unde* = *a quo*
 » 8, 71: *unde* = *a quibus*
 » 12, 838: *hinc* = *ab his*
 Priap. 86 (Verg. 3), 21: *inde* = *ab eo*

LUCREZ (4)
 2, 992: *unde* = *a quo*

4, 1252: *unde* = *ex quo*
 5, 1042: *inde* = *ab eo*
 5, 1153: *unde* = *a quo*

CATULL (2)
 68, 10: *hinc* = *a me*
 76, 11: *istinc* = *ab ista*

III. Die nachklassische Literatur (48)

(bis etwa 120 n. Chr.)

TACITUS (19)

Germ. 25: *ibi* = *apud eas* (sc. *gentes*)

Hist. 1, 80, 1: *unde* = *a quo*

» 2, 24, 1: *illuc* = *illi*

» 2, 47, 2: *illic* = *penes illum*

» 3, 31, 1: *ubi* = *penes quos*

» 3, 38, 4: *illuc* = *ad illum*

» 4, 77, 3: *hic* = *in me*

» 5, 4, 1: *illic* = *apud illos* bzw. *apud*
illam (sc. *gentem*)

» 5, 5, 1: *illuc* = *in illos*

» 5, 5, 1: *unde* = *a quibus*

Ann. 1, 3, 3: *illuc* = *ad illum*

» 11, 9, 2: *illuc* = *ad illum*

» 12, 35, 3: *huc* = *ad hos*

» 13, 34, 3: *illuc* = *ad illos*

» 13, 45, 3: *unde* = *a quibus*

» 13, 45, 3: *illuc* = *ad illos*

» 13, 46, 2: *ibi* = *in eo*

» 14, 36, 1: *illic* = *apud illos*

» 15, 10, 1: *unde* = *a quo*

SENECA (9)

Herc.fur. 1229: *huc* = *mihi*

» 1230: *huc* = *mihi*

» 1230: *huc* = *mihi*

Med. 1020: *huc* = *ad me*

Phoen. 10: *hinc* = *a me*

» 384: *quo* = *ad quem*

Herc.Oct. 1552: *unde* = *de quibus*

Benef. 6, 11, 4: *hinc* = *a me*

Epist.mor. 68, 9: *hinc* = *a me*

SILIUS ITALICUS (4)

1, 283: *hinc* = *ab hoc*

2, 643: *huc* = *ad me*

3, 106: *hinc* = *ab hoc*

10, 501: *hinc* = *ab hac*

STATIUS (4)

Theb. 6, 735: *huc* = *mihi*

» 10, 711: *ibi* = *in iis*

Achill. 1, 897: *huc* = *ad me*

Silv. 5, 3, 180: *inde* = *a te*

PETRONIUS (3)

38, 9: *quo* = *cui*

44, 13: *unde* = *a quo*

80, 4: *huc* = *ad me*

QUINTILIAN (3)

Inst.or. 7, 3, 33: *undecumque* = *a quocumque*

» 7, 3, 33: *ibi* = *in eo*

» 12, 10, 25: *ibi* = *in iis*

VALERIUS FLACCUS (2)

3, 490: *inde* = *ab ea*

6, 580: *huc* = *ad hunc*

CURTIUS RUFUS (1)

3, 1, 8: *inde* = *ab eo*

PERSIUS (1)

Sat. 3, 108: *hic* = *in me*

IUVENAL (1)

Sat. 11, 176: *ibi* = *in eo*

INSCRIPTIONES (1)

CIL VI, 1302: *inde* = *ab eo*

Hier gehe ich nicht darauf ein, die Frequenz der Beispiele bei verschiedenen Autoren umständlich zu besprechen. Dies würde einerseits eine Gewissheit darüber voraussetzen, dass es nicht andere Beispiele gibt als die oben aufgezählten, andererseits eine vergleichende Spezialuntersuchung mit besonderer Berücksichtigung der Produktionsquantität einzelner Autoren verlangen. Auf Grund des obigen statistischen Überblicks können wir allgemein feststellen, dass die betreffende Erscheinung bei den alten Komikern Plautus und Terenz verhältnismässig am häufigsten belegt ist. Nach ihnen nimmt sie stufenweise ab: schon in der klassischen Periode werden derartige Ausdrücke von vielen Autoren vermieden. So lässt sich z.B. bei Cornelius Nepos, Vitruv und den Elegikern Tibull und Propertius nicht eine einzige Stelle nachweisen, an der ein pronominales Ortsadverb sich deutlich auf eine Person bezöge. Umgekehrt verhält es sich mit Livius, Horaz und Ovid, bei denen dieser Gebrauch noch sehr gewöhnlich ist. Auch die ciceronischen Beispiele sind anfallend zahlreich, aber sie beschränken sich hauptsächlich auf gewisse Typen, die die klassische Schriftsprache sich wahrscheinlich angeeignet hatte (vgl. was unten über *unde* gesagt wird). In allem sind die klassischen Beispiele nach ihrer absoluten Zahl am reichlichsten, aber den archaischen gegenüber bilden sie jedoch eine relative Minorität. Das eigentliche Wellental wird in der nachklassischen Literatur erreicht: soweit die Statistik für deren Teil nicht sehr mangelhaft ist, gibt es bei den meisten Autoren nur sporadische Einzelfälle, die auch nicht ebenso offenbar sind wie die der archaischen und klassischen Literatur. Als Ausnahme mögen Seneca und Tacitus erwähnt werden; besonders der letztere scheint diesen Gebrauch auferweckt zu haben. Auch in der späteren Latinität finden sich hier und da Beispiele, die beweisen, dass diese Erscheinung sich fortdauernd wenigstens in der Volkssprache bewahrt hat, der die Schriftsprache immer mehr nahekömmt.¹

Endlich haben wir einzeln die Wohin-, Wo- und Woher-Adverbien und das gegenseitige Verhältnis ihrer Frequenz in verschiedenen Zeitaltern zu betrachten. Da fällt es auf, dass die zwei erstgenannten Gruppen der letztgenannten gegenüber sehr spärlich belegt sind. Besonders deutlich macht sich

¹ Auch die spätlateinischen Beispiele würden einer genauen Aufnahme wert sein, weil gerade sie für die romanischen Sprachen am interessantesten sind. Soweit ich vorläufig durch Stichproben habe feststellen können, scheinen jedoch die pronominalen Ortsadverbien mit Personkorrelat immer seltener zu werden. Thesaurus Linguae Latinae führt etwa 30 spätlateinische Beispiele an, in denen *inde* sich auf Personen bezieht, aber die meisten von diesen sind unsichere Grenzfälle. Es mag erwähnt werden, dass es in der Peregrinatio Aetherae, wie verwilderten und vulgären Sprachgebrauch sie auch vertritt, nicht eine einzige Stelle gibt, die zu dieser Kategorie gehörte. Auch aus Vitae Patrum erwähnt SALONIUS kein Beispiel.

diese Differenz im archaischen und klassischen Latein bemerkbar; in der Kaiserzeit gleicht sie sich aus, wie aus der folgenden Tabelle hervorgeht.

	Wohin-	Wo-	Woher-Adv.	Zusammen
Die archaische Literatur	26	13	61	100
Die klassische Prosa	10	13	41	64
Die klassische Poesie	11	8	51	70
Die nachklassische Literatur	19	12	17	48
Zusammen	66	46	170	282

Es ist offenbar, dass die Wohin- und Wo-Adverbien in dieser Bedeutung hauptsächlich nur zur Volkssprache gehört haben. Daher sind die in der klassischen und nachklassischen Literatur vorkommenden Beispiele dieser Gruppen entweder als archaisierend oder umgangssprachlich zu betrachten, bei Tacitus vielleicht als eine Eigenart des persönlichen Stils. Der Schriftsprache sind sie ziemlich fremd geblieben. Von den Wohin-Adverbien ist *huc* das gewöhnlichste (es begegnet in allem 35-mal), danach kommt *quo* (17-mal). Dass *istuc* und *isto(c)* ganz fehlen, kann Zufall sein, denn auch die entsprechenden Wo- und Woher-Adverbien *istic* und *istinc* scheinen ausserhalb der Volkssprache nicht besonders beliebt gewesen zu sein. Seltsamer ist dagegen, dass *eo* nie auf eine Person bezogen wird, besonders weil das ihm entsprechende *ibi* in seiner Gruppe am häufigsten (13-mal) belegt ist. Worauf dies beruht, lässt sich nicht erklären. Das Einzige, was man mit Sicherheit sagen kann, ist, dass der Gebrauch von *eo* schon früh gewisse Spezialgrenzungen gehabt haben muss. Man beachte auch, dass es an sich nicht auf die romanischen Sprachen vererbt ist, wie *ibi* und *inde*.

Anders liegt die Sache bei den Woher-Adverbien: alles deutet darauf hin, dass das allgemeine Sprachgefühl von Hause aus sie lieber auf Personen bezogen hat, weshalb sie in dieser Funktion leichter in die Schriftsprache eindringen konnten. Bei weitem am meisten Beispiele gibt es von *unde*, das in allem 86-mal begegnet (einschliesslich des quintilianischen *undecumque*). Auch dies ist eine interessante Beobachtung, die eine besondere Erklärung verlangt. DILLENBÜRGER vergleicht in seiner Anmerkung zu Hor. Carm. 2, 12, 7 das lateinische *unde* mit dem griechischen *ὄθεν*, das auch hier und da auf Personen bezogen wird¹, aber es ist nicht wahrscheinlich, dass es sich hier im allgemeinen um einen Gräzismus handelte, obgleich in einigen Einzelfällen das Griechische das Vorbild abgegeben hätte. Zu dieser Theorie

¹ Q. Horatii Flacci opera omnia, Editio VII, Bonnae 1871.

will ich vorläufig keine bestimmte Stellung nehmen; dafür sollte man zuerst auch die griechische Ausdrucksweise eingehend untersuchen. Das häufige Vorkommen von *unde* beruht jedenfalls m. E. in erster Linie auf dem Einfluss der mannigfaltigen fachsprachlichen Formeln wie *habet unde (det)*, *unde petitur* usw, die, wie wir gesehen haben, sich hauptsächlich auf dieses einzige Adverb beschränken und seinen Bedeutungsbereich einigermassen unbestimmt gemacht haben. Cicero verwendet oft *unde* von Personen, während die anderen Adverbien in paralleler Bedeutung bei ihm äusserst selten begegnen. Ein Drittel von allen horazischen Belegen dieses Adverbs bezieht sich auf Personen, was als ein sehr hoher Prozentsatz zu betrachten ist. Nach *unde* stehen an der zweiten und dritten Stelle *hinc* (34-mal) und *inde* (30-mal); von übrigen Woher-Adverbien gibt es nur hier und da wenige Beispiele.

Beim Abfassen dieser Statistik ist es natürlich schwer gewesen, eine vollständige Folgerichtigkeit zu erreichen, denn das Mitnehmen oder Auslassen mancher einzelner Grenzfälle ist so gut wie vollkommen eine Geschmacksache. Solche Beispiele habe ich vorher viele angeführt, um die Bedeutungsentwicklung zu beleuchten, aber in die Statistik habe ich nur einen Teil von ihnen aufgenommen. Der Bedeutungsbereich der pronominalen Ortsadverbien hat in dem römischen Sprachgefühl eine einheitliche Gesamtheit gebildet, die nicht mit schroffen Grenzzäunen zu zerteilen ist. Jedenfalls bieten sie einen interessanten Forschungsgegenstand, der auch eines ausführlicheren Vertiefens wert wäre. Besonders in dem spätlateinischen Sprachgebrauch gibt es noch vieles, was eine genauere Untersuchung verlangt. Ferner sollte man seine Aufmerksamkeit auf das Altfranzösische, -italienische, -spanische usw richten. Die hier besprochene Erscheinung beleuchtet für ihren Teil sehr anschaulich die verschiedenen Entwicklungsstadien des Lateinischen und besonders die Berührungspunkte zwischen dem Vulgärlatein und den romanischen Sprachen.

A PONTIFICAL DOCUMENT

Torsten Steinby

Dionysios of Halicarnassus introduces his version of the year of the foundation of Rome with (1, 74, 3) οὐ γὰρ ἠξίουν ὡς Πολύβιος ὁ Μεγαλοπόλιτης τοσοῦτο μόνον εἰπεῖν, ὅτι κατὰ τὸ δεύτερον ἔτος τῆς ἐβδόμης ὀλυμπιάδος τὴν Ῥώμην ἐκτίσθαι πείθομαι, οὐδ' ἐπὶ τοῦ παρὰ τοῖς ἀρχιερεῦσι¹ κειμένου πίνακος ἐνὸς καὶ μόνου τὴν πίστιν ἀβασάνιστον καταλιπεῖν, ἀλλὰ τοὺς ἐπιλογισμούς, οἷς αὐτὸς προσεθέμην, εἰς μέσον ὑπευθύνους τοῖς βουλευθεῖσιν ἔσομένους ἐξενεγκεῖν.

The discussion around this passage has first and foremost sought to establish what Dionysios intended by ὁ πίναξ, what status this had in the pontifical writings, when it originated, what content it had, where Dionysios found his information about it, and what personal knowledge he had of it. In connection with these problems, there appears the importance it had for the Roman chronology. The conceptions of the problem have followed separate lines without unanimity being attained.

A number have wished to see in ὁ πίναξ a written memorial, with which Dionysios was personally acquainted. This induced HIRSCHFELD to assume that it must mean what are known as the Capitoline *fasti* inscribed on the walls of Regia.² This opinion has also met with approval among new research workers, amongst other things because in Dionysios' exposition of the year in which Rome was founded there has been seen an expression of the scholarship of the Augustan period, not that of the second century B.C.³ For reasons which are purely external, however, HIRSCHFELD's assumption cannot be maintained, since it has been made clear that the *Fasti Capitolini* were not engraved on the wall in

¹ The manuscripts have the inexplicable ἀγχιστεῦσι. The conjecture is made by NIEBUHR in his *Römische Geschichte*, and has been generally accepted. However, compare with L. CANTARELLI, *Origine degli «annales maximi»* (*Rivista di Filologia e d'Istruzione Classica* 26), 1898, 220 n. 2 (reprinted in *Studi Romani e Bizantini*, Roma 1915).

² O. HIRSCHFELD, *Die kapitolinische Fasten* (*Hermes* 9), 1875, 107; L. HOLZAPFEL, *Römische Chronologie*, 171.

³ M. GELZER, *Der Anfang römischer Geschichtschreibung* (*Hermes* 69), 1934, 52.

Regia, but on the Arch of Augustus.¹ This is not applicable to $\delta \pi \acute{\iota} \nu \alpha \xi$ which is said to have been in the custody — $\kappa \epsilon \acute{\iota} \mu \epsilon \nu \omicron \varsigma$ — of the pontiffs, that is to say inside a building.

Another tendency² involved that $\delta \pi \acute{\iota} \nu \alpha \xi$ in Dionysios referred to *annales maximi*, the codification of the contents of the pontifical tablets, which took place during the pontificate of P. Mucius Scaevola, circa 123 B.C.³ As *annales maximi* must be regarded as a comprehensive book edition, it could not, however, acceptably be designated as »the single tablet», and thus it is out of the question that Dionysios was thinking of them.

Nevertheless, the idea of $\delta \pi \acute{\iota} \nu \alpha \xi$ as some form of annals, even if older in date than that of Mucius Scaevola, came to dominate the discussion. In the final event, it is intimately connected with the observation of MOMMSEN,⁴ that »die Grundzüge der Erzählung in der älteren römischen Geschichte und namentlich deren Quasichronologie mit unwandelbarer Festigkeit auftreten».

From this, he drew the conclusion that the picture of the most ancient history of Rome was necessitated by an editing of the fairy tale material of even before the beginning of the literary period, when the first historians started to work on it. He brought back this editing »auf die älteste im Schosse des Pontificalcollegiums entstandene und zu verschiedenen Zeiten ergänzte und umgearbeitete Stadtchronik».⁵ The theory of an early edition of the pontifical writings was then elaborated by ENMANN.⁶ He rejected the generally held opinion that Mucius Scaevola's edition of the pontifical records was to be considered the first and only official edition of the pontifical annals, and endeavoured to prove the necessity of assuming the existence of an earlier edition prior to the oldest of the private historical writings. Enmann imagined this edition as being in book form.

KORNEMANN developed the theory in another way. He called attention to

¹ Cf. A. DEGRASSI, *Inscriptiones Italiae* 13, Roma 1947, p. XIII.

² L. IDELER, *Handbuch der mathematischen und technologischen Chronologie* 2, Berlin 1826, 162 n. 2.

³ Cf. Cicero, *de oratore* 2, 12, 52—53; Servius Dan. ad Aen. 1, 373; Macrobius, *saturnalia* 3, 2, 17.

⁴ TH. MOMMSEN, *Die Römische Chronologie bis auf Caesar*, 2nd ed., Berlin 1859, 137; *Römische Geschichte* 1, 8th ed., 463. This theory has not found general acceptance: see, e.g., G. DE SANCTIS, *Storia dei Romani* 1, Torino 1907, 16; C. CICHORIUS, *Annales* (RE 1), 1894, 2255.

⁵ MOMMSEN, R. G., l.c., presumes a date at the end of the fourth century.

⁶ A. ENMANN, *Die älteste Redaction der Pontificalannalen* (*Rheinisches Museum* 57), 1902, 517. Earlier, O. SEECK, in *Die Kalendertafel der Pontifices*, Berlin 1885, 74, suggested a series of editions between the Gallic Fire and Mucius Scaevola.

ὁ παρὰ τοῖς ἀρχιερεῦσι κείμενος πίναξ in Dionysios having a parallel in the known fragment from Cato's *Origines*, which is quoted by Gellius (2, 28, 6) *quod in tabula apud pontificem maximum est*¹, and explained that both of the quotations, which are in literal agreement, must mean the same thing.² Now he maintained³ that the *tabula* — ὁ πίναξ was the most ancient edition of the pontifical annals, and that it constituted a wooden codex consisting of separate *tabulae*.⁴ This reference to ὁ πίναξ as an early edition has, without sufficient reason, been adopted by some recent students.⁵ Nevertheless, the theory is undemonstrable⁶, and Dionysios knew nothing of such a pontifical chronicle. The argument with Greek parallels stated by KORNEMANN is not by any means convincing.⁷

The same must be said of the opinion pronounced on this question by LEUZE⁸ — without parallels with Cato's *tabula*. Certainly he considers that it is a matter of a piece of pontifical writing, not however a list expanded into a chronicle, but the first officially edited complete list of magistrates, »die reine Eponymenliste, die offizielle Aufzeichnung aller sich ablösenden Beamte».⁹ This list, which has not yet, with a view to chronology, been edited by means of adjustment of calendar years and years of office, he believes he has found once again¹⁰ in Dionysios (11, 62, 3) ἐκ τῶν ἱερῶν τε καὶ ἀποθέτων βιβλῶν of which βιβλοὶ in its turn is generally regarded as identical with that mentioned by Livius (4, 7, 12) *lintei libri ad Monetae*.¹¹ This sign of equality between the »sacred, hidden books» and the one and only tablet deposited with

¹ H. PETER, *Historicorum Romanorum reliquiae* 1, 2nd ed., Lipsiae 1914, 73, fragm. 77.

² The identity had already been established by E. HÜBNER, *Die Annales maximi der Römer* (*Jahrbücher für classische Philologie* 79), Leipzig 1859, 414; 419. Cf. SEECK, *op.c.*, 64; PETER, *rel.*, p. XVIII.

³ E. KORNEMANN, *Die älteste Form der Pontifikalannalen* (*Klio* 11), 1911, 249; *Der Pristercodex in Regia und die Entstehung der altrömischen Pseudogeschichte*, Tübingen 1912, 11.

⁴ Cf. W. SOLTAU, *Die Annales maximi* (*Philologus* 55), 1896, 264; 274; *Das pontifikale Jahrbuch und seine Rekonstruktion* (*Historische Vierteljahrsschrift* 1914), 322.

⁵ R. LAQUEUR, *Lokalchronik* (*RE* 13), 1926, 1090; C. W. WESTRUP, *On the antiquarian-historiographical activities of the Roman pontifical College* (*Det Kgl. Danske Videnskabernes Selskab. Historisk-filologiske Meddelelser* 16, 3), København 1929, 34.

⁶ GELZER, *op.c.*, 54.

⁷ GELZER, *op.c.*, 51; J. E. A. CRAKE, *The Annals of the Pontifex Maximus* (*Classical Philology* 35), 1940, 382. Cf. F. LEO, *Geschichte der römischen Literatur* 1, Berlin 1913, 43 n. 4; F. ALTHEIM, *Epochen der römischen Geschichte* (*Frankfurter Studien zur Religion und Kultur der Antike* 12), Limburg an der Lahn 1935, 312.

⁸ O. LEUZE, *Die römische Jahrzahlung*, Tübingen 1909, 157 n. 193; 197.

⁹ *Op.c.*, 198.

¹⁰ *Op.c.*, 190.

¹¹ Cf. Livius 4, 13, 7; 4, 20, 8; 4, 23, 2; 10, 38, 6.

the pontiffs is without a doubt precipitate. It is of course certainly correct that *libri lintei* also incorporated the eponyms¹, but in part *ὁ πίναξ* is not appropriate for these »linen books»; the latter were clearly not in the direct custody of the pontiffs.²

Just as diversified as the theories concerned with *ὁ πίναξ* really were, are the conceptions of which authority Dionysios actually had in mind.

To NIEBUHR, it stood out clearly that it was a question of Polybios. He assumed that this followed the pontifical time table in Roman chronology.³ This is the explanation of his conjecture. The word which Polybios uses for *pontifex* is *ἀρχιερεύς*.⁴ Dionysios never makes use of this term, but speaks of *ἱεροφάνται*⁵, when he wishes to translate *ποντίφικες*. NIEBUHR's conclusion that Dionysios was, in the place in question, basing his opinion on Polybios, appeared so self-evident that the common opinion among research workers earlier included this⁶, even in cases in which unhesitating acceptance was not accorded to Niebuhr's opinion of the basis for Polybios' Roman chronology. Nevertheless, Polybios' authority on this point has been violently disputed by several research workers.⁷ HIRSCHFELD reasoned thus⁸, that Dionysios distinguished between two different sources of information of the point of time for the foundation of Rome, that is to say the one given by Polybios, and that stated by *ὁ πίναξ*. His point of departure was that Polybios' dating did not originate from Roman, but from Greek sources. The supporting texts he quotes⁹ are nevertheless not convincing. LEUZE¹⁰ also considers that in

¹ F. CORNELIUS, *Untersuchungen zur frühen römischen Geschichte*, München 1940, 52; K. HANELL, *Das altrömische eponyme Amt* (Skrifter utgivna av Svenska Institutet i Rom, Series in 80, 2), Lund 1946, 203 n. 129.

² Cf. CORNELIUS, *op.c.*, 52.

³ B. G. NIEBUHR, *Römische Geschichte* (Neue Ausgabe von M. ISLER 1), Berlin 1873, 198: »... Chronologie der Pontifices... Ich sage nach der Pontifices: denn ihre Zeittafel hatte Polybios für die römische Geschichte angenommen...»

⁴ Polybios 23 (22), 1, 2; 32, 22 (6), 5.

⁵ Not *ἱερομνήμονες*, as stated by NIEBUHR, *l.c.*, n. 56. Cf. Dionysios 2, 73, 3.

⁶ LEUZE, *op.c.*, 168 mentions Fischer, Mommsen, Nissen, Unger, Matzat, Seeck, Soltau, Ed. Meyer, Cichorius and Enmann. Further here can be quoted, e.g., F. LUTERBACHER, *Der Prodigien glaube und Prodigienstil der Römer* (Jahresbericht über das Gymnasium in Burgdorf), 1904, 10; H. A. SANDERS, *The Chronology of Early Rome* (Classical Philology 3), 1908, 329; G. COSTA, *I fasti consolari Romani* 1, Milano 1910, 1, 37 n. 2; PETER, *rel.*, p. XXIII; M. SCHANZ—C. HOSIUS, *Geschichte der römischen Literatur* 1 (Handbuch der Altertumswissenschaft 8, 1), 1927, 30; W. ROLLO, *Archivum Historicum Romanum*, London 1930, 167.

⁷ E.g. IDELER, *l.c.*; HOLZAPFEL, *l.c.*; LEUZE, *op.c.*, 168; KORNEMANN, *Die älteste Form...*, 245; WESTRUP, *op.c.*, 33; CRAKE, *op.c.*, 376.

⁸ *Op.c.*, 106.

⁹ Cicero, *de re p.* 2, 10, 13; Solinus 1, 27.

¹⁰ *Op.c.*, 169.

his statement Dionysios distinguishes between Polybios and *ὁ πίναξ*. The latter he regarded¹ as the pontifical eponym list, and, as Dionysios' authority for the chronological exposition he puts instead of Polybios the annalist L. Calpurnius Piso Frugi, with whose chronology Dionysios is in agreement on a number of points. As Piso has been considered as a main source for Dionysios' presentation of the time of the kings, this opinion has met with approval. In according this approval, however, one has overlooked that the agreement between the chronology of Dionysios and that of Piso in other connections than that in question does not need to be decisive as far as this point is concerned. The acceptance of Leuze's conception has in several cases led later research workers to presume that *ὁ πίναξ* was related to Piso.² HOLZAPFEL³ is in agreement that Polybios cannot be the authority in question, but shows convincingly that it cannot be Piso either. For his part, he is of the opinion, as concerns the designation *ἀρχιερεῦς* for *pontifex*, that Dionysios must have followed a publication in Greek which had made use of this word. Had Dionysios' example been in Latin, he would naturally have translated *pontifex* by *ιεροφάντης*⁴. His observation is correct, but the conclusion drawn therefrom, that Dionysios' authority was presumably the Greek-writing senator C. Acilius is even more undemonstrable than the theory of Piso. In any case, the result of the discussion appears to be that the most recent research workers have in general silently written off Polybios' authority.

LEUZE'S theory is in the last event dependent on the conception that it is »ein kardinaler Irrtum der vulgären Auffassung der römischen Chronologie, zu meinen, die Pontifices hätten die römische Zeitrechnung gemacht. Nicht die Priester haben das getan, sondern die Historiker».⁵ He certainly acknowledges that »die amtliche Registrierung der obersten Jahresbeamten ist wohl von Anfang an Sache der Pontifices gewesen und ist es immer geblieben»⁶, but sharply disputes the interpretation⁷ that the employment of the eponym lists for year calculations should have proceeded from the pontiffs. His view does not, however, coincide with the general picture⁸ we have of the pontifical

¹ See above, p. 145.

² KORNE MANN, *Die älteste Form . . .*, 247; WESTRUP, *op.c.*, 33; CRAKE, *op.c.*, 376.

³ L. HOLZAPFEL, *Zur römischen Chronologie (Klio 12)*, 1912, 99.

⁴ *Op.c.*, 101.

⁵ *Op.c.*, 197.

⁶ *Op.c.*, 275.

⁷ See, e.g., NIEBUHR, *l.c.*; MOMMSEN, *R. Chr.*, 210; SEECK, *op.c.*, 161.

⁸ HANELL, *op.c.*, 120; V. PÖSCHL, *Die Einigung Italiens durch Rom (Historia Mundi 3)*, Bern 1954, 459.

activity with a view to preserving the ancient tradition, let alone that the detailed working out of the Roman chronology hardly fell, as a rule, within this field of activity.

The various attempts to explain away Polybios' authority as regards Dionysios 1, 74, 3 have not been successful. An unprejudiced examination of the position of the text appears in fact to show that by *ὁ πίναξ* Dionysios actually had in mind something which Polybios quoted¹ as a support for his determination of the year of the foundation of Rome. That he does not go more deeply into this, is explained in full by the references therein made to the special chronological treatise, in which he had »shown how the Roman chronology is to be synchronised with that of the Greeks».² In this special treatise³, he has clearly in detail analysed the circumstances which constituted the basis for his synchronised table. In comparison with the previous flourishing contempt for Dionysios as a chronologer⁴, Leuze⁵ has pointed out his great chronological interest, and the care he exercised to attain exact chronological determinations. In this connection, it was thus completely natural that he gave special attention to Polybios' results. This contribution to Roman chronology was very highly valued, as is evident in Cicero (de re p. 1, 21, 34) *sequamur enim potissimum Polybium nostrum, quo nemo fuit in exquirendis temporibus diligentior*. Polybios himself bears witness of how for his historical work he also collected material in archives and libraries.⁶

Dionysios 1, 74, 3 indicates that Polybios also established acquaintance with original pontifical documents⁷, or at least knew of a *πίναξ* kept in pontifical hands, which gained a major importance in his determination of the year Rome was founded.

What this tablet had as contents cannot be decided. As the variation in the chronologies of Polybios and Dionysios only concerns the time before the Gallic fire, the information as to time which was to be obtained from *ὁ πίναξ* really must belong to this period. As LEUZE⁸ has pointed out, the difference between the two systems is ultimately relating to chronography and not to chronology. Both placed the establishment of the Republic as being in the

¹ Possibly in the lost parts of the sixth book of his work on history.

² Dionysios 1, 74, 2.

³ It is quoted as late as by Clemens of Alexandria, Stromateis 1, 102, as *Χρόνοι*.

⁴ Cf., e.g., MOMMSEN, R. Chr., 304.

⁵ Op.c., 178.

⁶ Cf. 10, 6, 7.

⁷ PETER, rel., p. XXII.

⁸ Op.c., 199.

Olympic year 68.1¹, but while Polybios in his synchronised table assigned this year to the time of the kings, Dionysios ascribed it to the Republic.

For that reason, Dionysios needed another consulate in his table. As for the time of the kings, both followed Q. Fabius Pictor's quasi-chronology, which comprised 244 years. Dionysios, thanks to the supplement in the eponym list, antedates the foundation date by one year.² In his calculation of the period between the Gallic fire and backward to the first consuls of Rome following upon the overthrow of the kings, Dionysios cites a censor's document³ which he states derives from an old family archive, and which contains dating after both consuls and the total of years after the expulsion of the kings. In his chronological survey in 1, 74—75, this document stands as a kind of parallel or counterpart to *ὁ πίνναξ* which Polybios had adduced.

The position which *ὁ πίνναξ* had within the pontifical manuscripts is difficult to settle. A popular juxtaposition is made by the *tabula apud pontificem maximum* mentioned by Cato.⁴ In the opinion of many⁵ it is, however, nothing other than the *tabula dealbata* of which Servius speaks.⁶ The thought is attractive, but can scarcely be proved.⁷ Neither can *ὁ πίνναξ* — for lack of more detailed information — be identified with the pontifical year-book⁸ or annals table — *liber annalis*⁹ — besides the *fasti consulares*, the existence of which has been supposed by a number of research workers.¹⁰ Much rather is it a question of an isolated document, to judge from the designation by Dionysios of the tablet as *εἶς* and *μόνος*.

It can in any case be positively laid down that in the archives of the pontiffs, in the middle of the second century B.C., there was in existence an obviously very old document in a tablet, which included a dating which could be utilised chronographically. This showed that the pontiffs were not unfamiliar with chronological calculations.¹¹ This would indicate that they possessed a synchronised table with dating not only according to eponyms but also to era.

¹ 507 B.C.

² 751 B.C., against 750 B.C. according to Polybios.

³ Dionysios 1, 74, 5—6.

⁴ See above, p. 145.

⁵ Cf. CICHORIUS, *op.c.*, 2248; ROLLO, *l.c.*; CRAKE, *op.c.*, 376.

⁶ Servius Dan. ad Aen. 1, 373.

⁷ KORNEMANN, *op.c.*, 246: »Damit kommen wir zu dem sehr interessanten Resultat, dass zwei Autoren (Cato and Piso) des zweiten Jahrhunderts den *πίνναξ* (*tabula*) zitieren.

⁸ SOLTAU, *Die Annales maximi*, 248 n. 3; 268.

⁹ MOMMSEN, *R. G.*, 463.

¹⁰ GELZER, *op.c.*, 54.

¹¹ See above, 147, with reference to LEUZE's disputing of this.

Which era this could have been in such a case is near to hand. It could not acceptably have been a question of a dating *ab urbe condita*, as various research workers have wished to assert.¹ Such a dating must in the main, when it appears, be late, at the earliest after the year of foundation had been fixed through the most ancient chronographers², and thus not before the second century. In any event, it is an era of secondary type.

The primary thing in a question of reckoning by the era is dating *post reges exactos*, of the type which Dionysios 1, 74, 5—6, quotes in connection with the censor record, or *post aedem Capitolinam dedicatam*, similar to Cn. Flavius' known dedication inscription³ from 304 B.C. After Dionysios there has been a desire⁴ to regard the first mentioned basis for calculation as a peculiarity in the censor's official documents.⁵ The material is nevertheless too scanty to permit of more than a guess. As far as the employment of the inauguration of the Capitoline Temple as an epoch date is concerned, the material is no richer.

First and foremost, it should however be established that both the indications of time *post reges exactos* and *post Capitolinam dedicatam* from a positive and a practical point of view coincide in time. The former can much rather be regarded as a kind of synonym for the latter, and presumably in order to substitute for the year of inauguration of the temple by an epoch date more outstanding politically. However, the dedication of the Capitoline Temple was in itself an epochal date in Roman history.⁶ As the eponym list beginning s connected hereto, the dedicator of the Temple, M. Horatius, also became the first eponym. At about the same time, there was also introduced the new

¹ SEECK, op.c., 65, cf. MOMMSEN, *Römische Forschungen* 2, 2nd ed., Berlin 1879, 65 n. 7; CICHORIUS, op.c., 2251; LUTERBACHER, l.c.; ROLLO, op.c., 167. Cf. E. LAMBERT, *La question de l'authenticité des XII tables et les Annales maximi* (*Nouvelle revue historique de droit français et étranger* 26), 1902, 191.

² LEUZE, op.c., 293.

³ Plinius, n.h. 33, 19. This dating takes up, exceptionally, only the Capitoline era without the names of the consuls. This was an exception, as HANELL, op.cit., 121, has shown, entailed by reasons of party politics.

⁴ LEUZE, op.c., 296.

⁵ LEUZE, op.c., 297. distinguishes, and rightfully, from this the datings *post reges exactos*, which are to be met in later authors such as Cicero, Varro, Dionysios and Tacitus. They cannot be regarded as remnants from an era from the time before the calculation *ab urbe condita* became common. They are all concerned with events which in time lay near to the expulsion of the kings, or where there was special interest in marking the lapse of time from the beginning of the Republic.

⁶ HANELL, op.c., 116: »Es wurde der neue Hauptkult des Staates inauguriert und zusammen damit eine neue Zeitrechnung eingeführt, die an den Tag der Dedikation anschliesst. Man kann in der Tat von einer wahrhaften kapitolinischen Ära sprechen.»

Roman pre-Caesar calendar.¹ The Temple, the calendar and the eponym list were in the custody of the Pontifical College. It would be almost remarkable if the pontiffs at a later time did not have a calculation in eras after this sweeping change in cult, time determination and administration. Another thing is then that on the basis of ordinary convention in times of classical antiquity, in everyday affairs calculations were not made in eras, but most generally after eponyms. But there was an era, and this was clearly *post dedicatam Capitolinam*.²

That in the care of the Pontifical College there was some old document, a *πίναξ* which adopted this era, is thus not surprising. It must have had a double dating, in using both the eponyms of the year, the consuls, and the year corresponding to era.³ This also means that it was an isolated monument, not a link in a series such as the above mentioned⁴ *tabula dealbata*. Otherwise, the designation of era would have certainly left several traces of itself in the writing of history as this came into existence.

¹ M. P. NILSSON, *Zur Frage von dem Alter des vorcäsarischen Kalenders* (Strena philologica Upsaliensis. Festschrift tillägnad professor Per Persson), Upsala 1922, 131.

² With reference to *clavus annalis*, and the exaggerated role ascribed to it in the calculation of the Capitoline time, see HANELL, *op.c.*, 140.

³ Cn. Flavius' temple dedication was, as regards the dating, unprecedented. In order to elicit the date according to the Capitoline era, one hardly needed, as has been assumed, to reckon it oneself (cf. HANELL, *op.c.*, 124). The sacred year of foundation must already have been discovered fixed by the pontiffs.

⁴ See above, p. 149.

THE COUNCIL OF L. CORNELIUS P. f. CRUS
IN THE YEAR 49 B.C.
(Ios. ant. 14. 229; 238—239)

J a a k k o S u o l a h t i

The Roman magistrate, judge, military commander, or administrator often made decisions on his own and also took sole responsibility for them. But this great power and responsibility was actually limited by a tradition according to which he had to consult his nearest men.¹ The persons whom an official could, and was required to, invite for consultation were firmly determined by tradition. The social standing of an individual depended on his office and property, which also decided his inclusion or not on the council of a governor or a commander. MOMMSEN and CICHORIUS have described the composition of such a council². For example, to the council of a commander were called all the senators and knights present in the camp, and the *primus pilus*, the oldest non-commissioned officer of each legion. This man was usually close to the knights in social standing, for since the times of Augustus his office was considered an equestrian one.³ Apart from him no other experienced non-commissioned officer was admitted to the council, whose composition was not determined by military merits.

CICHORIUS has shown that in the decisions of the councils which are preserved the members are listed in the order of their official rank,⁴ like senators in the decrees of the senate. This helps to identify the members. Otherwise the identification would often be nearly impossible, because the inscriptions

¹ TH. MOMMSEN, *Römisches Staatsrecht I*³. Leipzig 1887, p. 307.

² *Ibid.* pp. 315—383; K. CICHORIUS, *Römische Studien*. Leipzig 1922, pp. 134—137; LIEBENAM, *Consilium* (RE IV, 1901, pp. 915—922) pp. 919—920; cf. J. A. CROOK, *Consilium Principis. Imperial Councils and Counsellors from Augustus to Diocletian*. Cambridge 1955, pp. 4—7.

³ S. J. DE LAET, *Le range social du primipile à l'époque d'Auguste et de Tibère* (L'antiquité classique 9, 1940, pp. 13—23).

⁴ CICHORIUS, *op.cit.*, pp. 134—137; cf. P. WILLEMS, *Le sénat de la république Romaine, sa composition et ses attributions I*. Paris 1885, pp. 693—714.

Consilium L. Cornelii Lentuli P.f. Cruris a. a. Ch. n. 49

(Ios. ant. 14. 229; 14. 238)

1. T. Ampius T.f. Hor(atia) Balbus (1)	<i>leg.pro pr.</i> ¹
2. T. Tongius T.f. Crus(tumina)	<i>leg.</i> ?
3. Q. Raesius ² Q.f.	<i>leg.</i> ? (q?)
4. T. Pompeius T.f. Longinus (29)	q? (tr.m.?)
5. C. Servilius C.f. Teret(ina) Brocchus ³ (39)	<i>tr.m.</i>
6. P. Clusius ⁴ P.f. Vet(uria) Gallus	<i>tr.m.</i>
7. C. Teutius ⁵ C.f. Ae(milia) (1)	<i>tr.m.</i>
8. Sex. Atilius Sex.f. Ae(milia) Serranus	<i>tr.m.</i> ?
9. C. Pompeius C.f. Sabat(ina)	<i>tr.m.</i> ?
10. T. Ampius T.f. Menander (2)	<i>praef.fabr.</i> ? (eq?)
11. P. Servilius P.f. Strabo	<i>praef.</i> ? (eq?)
12. L. Paccius L.f. Col(lina) Capito	<i>primi pili cent.</i> ? (eq?)
13. A. Furius A.f. Tertius	<i>primi pili cent.</i> ? (eq?)
14. Ap. (Claudius) Menas	<i>nauarchus</i> ? (<i>primi pili cent.</i> ?, eq?)

usually do not give the cognomen. CICHORIUS has given a typical example of how to take advantage of this fact in his analysis of Cn. Pompeius Strabo's council, which met in the year 89 B.C.⁶

Only one other council from the time of the Republic is known in its entirety.⁷ In the year 49 Consul L. Cornelius Lentulus Crus (RE 218) had to consider the request of the Jews from Ephesus and the whole province of Asia that they should be freed from military service. In making his decision he was as usual helped by his council. The members of the council are given, twice in fact⁸, in Josephus's *Antiquitates Iudaicae*. The two lists correspond to each other on the whole⁹, but in the first nearly all the names at the end

¹ Offices given in the text are in italics.

² Caesius (P: 229), Rasius (AM), Raecius (Mendelssohn).

³ Bracchus (§ 228).

⁴ Calvisius (Nisius).

⁵ Tettius (Nisius, F), Sentius (229), Servilius (P: 239).

⁶ CICHORIUS, *op.cit.* pp. 130—185.

⁷ Sall. *Iug.* 62. 4; 104. 1; Caes. *BG.* 1. 40; 5. 28; *Id. BC.* 1. 23. 1—2 etc. either give no names of the members, or only some of them.

⁸ 14. 229; 14. 238—239.

⁹ The most important differences will be apparent from the list.

are omitted. The names are, as often in Josephus's texts, somewhat distorted, and the official ranks following the names are in most cases left out. Because it is difficult to fit certain identifiable persons in with what is known of the general structure of the council, scholars have concluded either that the text is badly mutilated or that the council was exceptionally composed. According to them, as it was a council of war, Lentulus had included his freedmen in addition to the senators and knights. In these circumstances, scholars have not made much use of the information about the officials to be found in this list. They have usually picked out only those persons whose official positions are given in the source, leaving out the other names as distorted.¹

There is no sound reason for this procedure. Josephus' text is not hopelessly mutilated and can be largely reconstructed. Moreover, so much is known about the council that conclusions can be drawn as to the principle according to which it was summoned.

Once the circumstances in which Lentulus's council met have been clearly explained, we can perhaps ascertain whether it is a regular council or whether there is any reason to suppose that its members were not called together according to the usual principles. Every member has to be inspected very carefully to see whether his inclusion is in accordance with some definite principle.

The results naturally remain uncertain. Only a few persons can be approximately identified with those known from other sources. But the scrutiny of a member's family, place of residence, or even social class throws some light on the hypothesis expressed in this paper as to the principle of the council's composition.

If every member can be fitted into the view adopted, it then becomes possible to give with some probability the official ranks of most of the members in the list. Thus, the body of Roman magistrates can be enriched with certain persons. And if the list of the members of Crus' council can be reconstructed, it will provide a good point of comparison with another council, that of Pompeius Strabo forty years earlier.

At the beginning of March in the year 49 both consuls fled from Brundisium across the sea to Epirus.² A little later one of them, L. Cornelius Lentulus

¹ RE for example mentions only about half of them, as is seen from the list.

² Caes. BC. 1. 25. 2; Plut. Cic. 38. 5; Id. Pomp. 62. 3; Id. Caes. 35. 2; App. BC. 2. 152; 2. 159; Dio, 41. 12. 1.

Crus, was to go to Asia Minor¹ to enlist two legions for Pompey's army.² At the beginning of the following year he was again in Greece at Pompey's headquarters.³ In connection with the enlistment, Lentulus dealt with the requests of the Jewish Roman citizens living in Ephesus and elsewhere in the province to be freed from military service for religious reasons. He gave one or more affirmative decisions⁴, most probably on the 20th of June in the year 49.⁵ Following established custom, Lentulus summoned his council and asked its opinion⁶, and the members subscribed their names to the decision.⁷

Since Lentulus was the Commander-in-Chief of two legions, his council probably consisted of their officers. The enlistment of soldiers was only beginning — the conscription of the Jews would naturally be considered at an early phase of the enlistment — but the necessary officers would have to have been available and it is most probable that, as was customary, Lentulus called these officers to his council. Indeed there may have been no other persons, except the *primipili*, among its 14 members. A consul supporting the senate was not likely to offend the traditions. Thus the members of the council were, in order of their ranks, *legati*, *tribuni militum*, *praefecti*, knights, and the oldest noncommissioned officers — *primipili*.

At first sight the list seems to support this supposition. The military ranks of the first, fifth, and seventh members are known and they confirm the view given above. The list is headed by Lentulus's *legatus*, T. Ampius Balbus (RE I). Having been *praetor* already in the year 59,⁸ he was most probably the oldest of the *legati*. Ampius was a suitable right-hand man for Lentulus, for he had been the *propraetor* of Asia in the year 58.⁹ Iosephus calls him,

¹ Ios. ant. 14. 228; 14. 234; 14. 236; 14. 238.

² Caes. BC. 3. 4. 1.

³ Dio, 41. 43. 2; Lucan. 5. 16; Vell. 2. 51. 3; Cic. fam. 10. 32. 3.

⁴ P. VIREECK, *Sermo Graecus, quo senatus populusque Romanus magistratusque populi Romani usque ad Tiberii Caesaris aetatem in scriptis publicis usi sunt*. Diss. Göttingen 1888, pp. 106—107; B. NIESE, *Bemerkungen über die Urkunden bei Josephus Archaeol. B. XIII, XIV, XVI* (H. 11, 1876, pp. 466—488) p. 483 footnote 2; L. MENDELSSOHN, *De senatusconsultis Romanorum ab Joseph, Antiq. XIII 9. 2; XIV 10. 22 relatis*. Diss. Leipzig 1874, p. 159; Id. *Zu den Urkunden bei Josephus* (RhM, NF 32, 1877, pp. 249—258) p. 253 footnote 1; W. H. WADDINGTON, *Fastes des provinces asiatiques* (PH. LE BAS, *Voyage archeologique en Grèce et en Asie Mineure II:2*. Paris 1870, pp. 655—744) p. 672 note 39.

⁵ VIREECK, pp. 106—107; NIESE, p. 483; differently MENDELSSOHN, p. 159.

⁶ Cf. page 153.

⁷ Ios. Iud. 14. 229; 14. 238—239.

⁸ RE I, 1894, p. 1978; T. R. S. BROUGHTON, *The Magistrates of the Roman Republic II*. New York 1952, p. 188.

⁹ B. V. HEAD, *Historia Numorum. A Manual of Greek Numismatics*. Oxford 1911, pp. 576, 660, 678; cf. BROUGHTON, *Magistrates II*, p. 197.

sometimes *προεσβευτής*, sometimes *προεσβευτής και ἀντιστράτηγος*, which shows that he used the title *pro praetore*. He possibly managed the civil administration of the province.

Fifth in the list is C. Servilius C.f. Teretina Bracchus or Brocchus (RE 39), whom Iosephus mentions as a *tribunus militum*. The name Brocchus, i.e. 'a man with prominent teeth', was originally an individual adnomen and is found as a cognomen in some other gentes too.¹ The family of Servilius Brocchus may have been one of the several plebeian branches of a larger patrician gens. These branches were descended mainly from freedmen and new citizens. No other Servilii Brocchi are known, but T. Iulius Maximus Ma — — Brocchus Servilianus A. Quadronius L. Servilius Vatia Cassius Cam — — — Sex.f. Volt(inia) (Pr. 287) who lived at the end of the first century A.D. and became a praetor, was probably related to him.

The seventh signatory C. Teutius C.f. Aemia (RE IV A, p. 1165) was also a military tribune. The name is otherwise unknown and is therefore supposed to be a distortion of the form Tettius. A gens of this name was very widely-spread in Central Italy, but naturally this does not give us the right to read the seventh name in the list as Tettius. Strabo's council also contains several *tribuni militum* and *praefecti* from families otherwise not recorded.

The military ranks of the other members of the council are not known, but can be defined with more or less certainty. The military rank of the sixth member is almost certain. As he is mentioned between two military tribunes, P. Clusius P.f. Veturia Gallus (not in RE) must have been a *tribunus militum* too. The name, which refers to Clusium in Etruria, is otherwise found only in one Hastan inscription in Spain.² On the other hand, persons called Clusinius Gallus (Pr. 949) are known from the imperial period, and it is quite possible that in the list one syllable has been dropped from the middle of the name.

The second, third and fourth persons of the list are either *legati* or *tribuni militum*. Because Lentulus was a consul and the commander of two legions he had probably at least two *legati*. In Pompeius Strabo's council there were five *legati*, and it is known that the consuls regularly had two *legati*, if not more.³

¹ RE III, 1897, p. 886; W. SCHULZE, *Zur Geschichte lateinischer Eigennamen*. Berlin 1933, p. 420.

² SCHULZE, p. 150.

³ B. BARTSCH, *Die Legaten der römischen Republik vom Tode Sullas bis zum Ausbruche des zweiten Bürgerkrieges*. Diss. Breslau 1908, *passim*.

At least the second member, T. Tongius (RE VI A, p. 1710), can be considered a legatus. The name is otherwise not recorded, but the name Tongilius — from the same stem — sometimes occurs.¹ On the other hand Tongius may be a copyist's error, but then it is difficult to find a suitable reading for the name. The nearest possible gentes would be the Tuccii, Turii, and Togonii.

But the fact that other sources do not mention the name Tongius does not absolutely exclude the existence of this name. Several of the lowest officials of senatorial rank belonged to very little known gentes, as the inscriptions show. Tongius' place of origin is not known, but tribus Clustumina points to the Sabine-Umbrian regions.²

The third member, Q. Raesius Q.f. was either a legatus or quaestor. Persons called Raesius or Resius are mentioned in inscriptions in different parts of Italy, but the gens probably originated in Etruria. At least one Resius (Pr. 36) is known to have been an official in the imperial period. The name in the list may be distorted from Raecius or Rancius. Senators with these names are already found in the time of the Republic. He could have been Q. Rancius Q.f. Claud(ia), who was a quaestor before the year 74, or his son.³

The fourth member, T. P(omp)ei⁴ T.f. Cornelia Longinus (RE 29) was either a quaestor or a tribunus militum. The first rank seems more probable.⁵ Lentulus Crus can have had three legati, and the copyist would scarcely have left out the official rank of the first military tribune. He may have been the son⁶ of the tribunus militum T. Pompeius T.f. Corn(elia) (RE 22), who belonged to Strabos council. To the same family belonged probably also T. Pompeius Reginus or Beginus (RE 38, 24, 22, 29), who had large estates in Transalpine Gaul.⁷ T. Pompeius, recorded in the year 49, was possibly a brother of this Reginus, but hardly the same person.⁸ It has been

¹ SCHULZE, p. 455 footnote 8.

² J. W. KUBITSCHKE, *Imperium Romanum tributim discriptum*. Wien 1889, p. 270.

³ As Caesius occurs only three times in the Mss. Ios. Ant. 14. 229 (P: *Καίσιος*; F: *Κάσιος*; L: *Κάσσιος*) and not at all in Ios. Ant. 14. 238, it seems to me more probable that Raesius, a less frequent name in the Republican period, is deteriorated to Caesius than vice versa. Several Caesii are known as magistrates and businessmen in the late Republic, two in Asia (6, 13), but none of them with praenomen Quintus. Cf. however, the edition of B. NIESE (Weidmann, Berlin 1955), III, pp. 282, 284.

⁴ W. DRUMANN — P. GROEBE, *Geschichte Roms in seinem Übergange von der republikanischen zur monarchischen Verfassung IV*². Leipzig 1908, p. 596 no. 55; CICHORIUS, RSt. p. 151.

⁵ Differently RE XXI, 1952, p. 2062.

⁶ CICHORIUS, RSt. pp. 150—151; RE XXI, 1952, p. 151; D 8888; CIL I² 709 p. 174.

⁷ Varro, rr. 3. 12. 2; VM. 7. 8. 4; DRUMANN-GROEBE, GR, IV², p. 595 no. 42; E. PAIS, *Studi storici per l'antichità classica II*. Pisa 1909, p. 126 footnote 1.

⁸ CICHORIUS, RSt. pp. 151—152.

supposed that the military tribune, T. Pompeius T.f. Cornelia Longinus (RE 22) known from the year 89, reached the senate, a fact which naturally would have helped his son or near relation gain a position forty years later.

These T. Pompeii probably belonged to a collateral branch of a well-known consular gens. Because the main branch rose to senatorial rank rather late, the collateral branch may be supposed to have separated from it earlier. The name seems to indicate that the gens originated in Pompeii of Campania. It is impossible to tell whether these Pompeii Regini came to Gaul from there or from their new home in Picenum.

It is more difficult to ascertain the official ranks of the seven last members of the council. Some of them were certainly military tribunes, all of whom would have been summoned to the council. In an army of two legions there were, as a rule, twelve of them, but some would have been unable to come because of the great distance or their military duties. For example in Strabo's council in the year 89 only 16 of the twenty-four military tribunes were present. Moreover, Strabo's army was already assembled together, while the enlistment of Lentulus' legions was only beginning. Probably some military tribunes were away enlisting, and some had not yet had time to arrive. Thus, it is possible that not even half of the whole number of tribuni militum were present at the council.

At least the eighth and ninth members may be considered tribunes. They both bore the names of powerful Roman gentes. Sex. Atilius Sex.f. Aemilia Serranus (not in RE) belonged to one of the main branches of an old plebeian consular gens. One of its members was consul as late as in the year 106 B.C. (RE 64). After that the branch seems to deteriorate and to continue only by adoption. The father of Atilius may have been Sex. Atilius Serranus (RE 70)¹ who came from the rich and large gens of Gavii and had moved over to the Atilii Serrani by adoption. He was quaestor in 63 and tribune of the plebs in 57. He opposed Cicero's return from exile in 57, and therefore Cicero does not speak well of him.² Probably he was one of Pompey's supporters. This would explain why his son could be found on the side of Pompey. The branch was possibly extinguished in the civil wars, as its members are not recorded among the later officials.³

¹ Cic. Sest. 72; 74; G. ALFS, *Adoptionen in der Zeit der römischen Republik bis auf die des Caesar Octavianus*. Diss. Köln 1950 (typed), CICHORIUS, *op. cit.* pp. 241—245.

² The allusions to unlawful adoption are probably caused only by Cicero's hostile attitude.

³ Cf. however CIL IX 3319a; XIV 2735, who are descended from freedmen or provincials, so far as can be concluded from their cognomina.

The ninth member, C. Pompeius C.f. Sabatina (not in RE), bore the name of the powerful gens Pompeia, but judging by his praenomen¹ and tribus² he belonged to some collateral branch. The tribus Sabatina is found in Italy only in Etruria and Gallia Cisalpina.³ Possibly C. Pompeius was, after all, a distant relation of the consular Pompeii. Nothing certain can be said about his offspring, for the name Pompeius was very common.

The next name, that of the tenth member of the council, T. Ampius T.f. Menander (not in RE) has given most trouble to scholars. The cognomen clearly indicates that he was of Greek origin, a provincial or a freedman. Cicero's words in the year 46 support this view. He recommends to P. Servilius Isauricus (RE 67), the proconsul of Asia, T. Ampius Menander, the freedman of his friend T. Ampius Balbus.⁴ There is naturally no absolute certainty that this man is the same T. Ampius Menander, but the rarity of the name and the relationship to T. Ampius Balbus make it very probable. The identification is further supported by the fact that T. Ampius Menander wanted to go to the province of Asia.

If this is true, however, we must ask how it was possible for a freedman to be admitted to the council. The Romans were very proud and looked askance at the sons of freedmen and still more at those freedmen who were striving for official rank or knighthood.⁵ Some exceptions are, however, already found among the officials at a much earlier date. Tradition mentions Cn. Flavius (RE 15) a freedman's son who became an aedilis curulis in 304.⁶ In the year 100 P. Furius (RE 22)⁷ and Equitius (RE 3)⁸, freedmen's sons, became tribunes of the plebs. Naturally, requirements were eased in certain circumstances, especially during the wars. Sixty years later, in 43—42, Q. Horatius Flaccus (RE 10)⁹, a freedman's son, is found as a tribunus militum in the army of the senate. The commander had a right to make suitable persons knights¹⁰, though he very seldom broke the traditions. Thus, it is possible that

¹ Consular branches A., Q. and Cn., Sex.; the praenomen C. may be distorted from Cn.

² Consular branch belongs to tribus Clustumina; cf. D 8888.

³ KUBITSCHKE, p. 272.

⁴ Cic. fam. 13. 70: Eius libertum, T. Ampium Menandrum, hominen frugi et modestum et patrono et nobis vehementer probatum, tibi commendo maiorem in modum.

⁵ For example A. STEIN, *Der Römische Ritterstand. Ein Beitrag zur Sozial- und Personengeschichte des römischen Reiches.* München 1927, pp. 110—128.

⁶ Cic. Att. 6. 1. 8; Id. Mur. 25; Liv. 9. 46. 1 etc.

⁷ App. BC. 1. 33.

⁸ App. BC. 1. 32—33.

⁹ Hor. sat. 1. 6. 48.

¹⁰ STEIN, *Ritterstand*, pp. 41—47.

Lentulus Crus knighted his freedman, who was a man of merit and probably rich too, and I do not think it necessary to consider the social structure of Crus' council exceptional, even though a freedman was included.

T. Ampius Menander was possibly not a military tribune of the old type at all, for the tribuni for Crus' consular legions were most likely elected by the people¹, who would scarcely have chosen a freedman. Menander's place in the list gives reason to suppose that he had some function or office and is not to be counted as one of the young knights of the commander's suite. Here the function of the praefectus, a rank to which the commander had the right to make appointments, comes to mind.² Possibly there were several praefecti in the army of Lentulus, for he may have provided Pompey's army with auxiliary bodies, especially with cavalry contingents. Perhaps, together with T. Ampius Balbus, who was a legatus pro praetore in Asia, he had at least his own aide de camp, praefectus fabrum. This office was held by knights who were in the commander's personal service and who could be of rather humble origin.³ For example L. Cornelius Balbus (RE 69)⁴ who had recently attained citizenship had been Caesar's praefectus fabrum. It is, therefore, possible that an *uspstart* like T. Ampius Balbus had made his own freedman his praefectus fabrum.

The eleventh member of the council was probably praefect or knight belonging to the commander's suite. P. Servilius P.f. Strabo (RE 83), came, judging by his cognomen, from some plebeian branch of the well-known patrician gens Servilia. He may have been the person whom Cicero in the year 50 recommended to P. Silius (RE 8), the propraeor of Bithynia.⁵ The letter of introduction describes a Roman businessman who lived in the province, was perhaps a knight, and had noble friends in Rome. A senatorial career does not seem to have attracted him, or perhaps he died in the war. In any case no other Servilii Strabones are known as officials.

¹ Cf. LENGLE, *Tribunus militum* (RE VI A, 1936, pp. 2439—2448) pp. 2440—41.

² J. N. MADVIG, *Quelques remarques sur les officiers dits 'praefecti' pendant les derniers temps de la république romaine* (Revue de philologie, de littérature et d'histoire anciennes NS 2, 1878, pp. 177—187).

³ H. C. MAUE, *Der Praefectus fabrum. Ein Beitrag zur Geschichte des römischen Beamten-tums und des Collegialwesens während der Kaiserzeit*. Halle 1887, *passim*.

⁴ Cic. Balb. 69.

⁵ Cic. fam. 13. 64. 1: *Strabonem Servilium tibi saepe commendavi; nunc eo facio id impensius, quod eius causam Nero suscepit. Tantum a te petimus ut agas eam rem, ne relinquo hominem innocentem ad alicuius tui dissimilis quaestum. Id cum gratum mihi erit, tum etiam existimabo te humanitate tua esse usum.*

L. Paccius L.f. Collina Capito (RE 13)¹, the twelfth member of the council, possibly came from similar social circles. In the gens Paccia, which was of Oscan origin, no officials are recorded during the republic. But this Paccius, belonging to a town tribus, possibly had somewhat lower social standing and was a primus pilus in Crus' legion. If there had already been enough time to appoint the primipili, those of both legions would have been called to the council.

In that case the following member, A. Furius A.f. Tertius (RE 94) could also be considered a primus pilus. He belonged to a plebeian branch, originating from freedmen or provincials, of a patrician gens. He was possibly the same A. Furius² who is mentioned in the list of mystai of Samothrace. Perhaps he was also one of those businessmen who lived in the province and were called to military service at the outbreak of war.

The last member of the council is Appius Menas. The cognomen indicates that he came from the coast of Asia Minor. He had probably received his citizen rights, and perhaps his freedom as well, from one of the numerous Ap. Claudii Pulchri.³

His military rank is not known, but from his name we may make certain assumptions. The commanders of Sex. Pompeius's navy were his father's freedmen Menas and Menodorus, who had probably become slaves in the pirate war in 67. Possibly also Ap. (Claudius) Menas was a former pirate. He may have fallen into captivity in 53—51, when Ap. Claudius Pulcher (RE 297) was the governor of Cilicia. Appius Claudius is known to have had the title of imperator in honour of the victories he had attained in the province.⁴ Menas or his ancestors could of course have received the citizenship as a reward from Ap. Claudius or his ancestors.

Pompey had a great navy and held supremacy of the seas. The strategic situation underlined the value of the navy, as its task was the blockade of Italy and the maintenance of connections with the rich Asian regions and the troops in Spain. The Romans, however, were not in general sufficiently experienced sailors, for they had no permanent navy, and naval service was not highly valued.⁵ Cn. Pompeius quite certainly had to employ skilled provincials. It

¹ SCHULZE, pp. 204, 424.

² CIL III 7369 = IGR I 847.

³ Cf. even IG XIV 1759.

⁴ Cic. fam. 3. 1—2.

⁵ J. H. THIEL, *Studies on the History of Roman Sea-Power in Republican Times*. Amsterdam 1946, p. 11 etc.

is true that his admirals were Roman noblemen, but the captains of the ships were certainly freedmen or appointed by the allies, like those later in the navy of his son. Accordingly it can be supposed that Ap. (Claudius) Menas was the captain or some small naval body or ship, perhaps a flagship. This post corresponded approximately to the rank of centurion.¹ Because of the navy's important role in the coastal province of Asia, it would be quite natural for Lentulus to call a suitable naval man to his council. It is of course possible to consider the three or four last members as municipal officials from Ephesus, called in as experts. In the same way the decurions of Corfinium were taken by Caesar to the war council of 49.² But Lentulus had no reason to call in Greek municipal officials, and they would scarcely have had Roman names.

As is shown above, the composition of Lentulus Crus' council can be considered traditional, although two of its members, having special wartime functions, were probably promoted freedmen or provincials. The list on page 153 of this paper shows the probable military ranks of the members.

If this list is compared with that made of Strabo's council,³ several similarities will be found. Both mark a clear difference in social level between the knights and the non-commissioned officers. Some of the former group belonged to Roman senatorial families. A proportionately greater number of the members of Lentulus' council came from comparatively new and unknown families. The difference may be due, in part, to the fact that the headquarters in Greece could not send very prominent officers on Lentulus' enlistment expedition. Strabo's legions, on the other hand, performed one of the main operations of the Social War. The shortage of officers, caused by the war, may also explain why there were at least two possible freedmen in the council of Lentulus. One of them, however, seems to have already attained knight-hood.

But the reason for the lowering of the social level must lie deeper. During the forty years that had passed since the Social War, several Italian gentes who had attained the rights of citizenship — thanks to this war — had had time for their members to become or try to become officials. Such were probably the Tongii, Raesii, Clusii, Teutii, and even the Ampii Balbi, the first of whose known officials begins the list.

¹ THIEL, *passim*; J. KROMAYER — G. VEITH, *Heerwesen und Kriegführung der Griechen und Römer*. München 1928, pp. 621—622; STRACK, *Nauarchos* (RE XVI, 1935, pp. 1889—1896), p. 1896.

² *Caes. BC.* I. 23. 2.

³ CICHORIUS, *RSt.* pp. 130—185.

These men, who, judging by their names, came from non-Latin gentes, now took over those officers' posts that the old nobility did not care to, or could not, take over. Accordingly, no member of the council is a patrician, and only one of them came from the consular branch of a plebeian gens, and even he, Sex. Atilius Serranus, was probably a descendant of the equestrian gens Gavia.

A further point of similarity between Strabo's and Lentulus' councils is the fact that several of their members belonged to the local nobility. In Strabo's council we met with landowners from Picenum and in that of Lentulus we find businessmen living in Asia Minor. Both had had the war at their doorsteps.

These similarities lend support to the analysis that has been presented here. If it is correct, it yields further evidence of the elasticity with which the Romans preserved their political traditions during changing circumstances.

NUMERIERUNG VON FABRIKATEN UND ANDEREN GEGENSTÄNDEN IM RÖMISCHEN ALTERNUM

J. S v e n n u n g

Es ist eine bekannte Tatsache, dass Produkte der Industrie und des Handwerks in der Antike oft mit Angabe des Namens des Fabrikanten versehen worden sind. Überhaupt ist es ja seit uralten Zeiten üblich gewesen, dass der Verfertiger, bzw. Künstler eines Werkes, sein Erzeugnis 'signiert' hat. Man erinnere sich an die altberühmten Inskriptionen *Manios med fhe fhaked Numasioi* der Fibula Praenestina oder an das *Duenos med feced* der Duenosinschrift¹ — oder aus anderen Landstrecken z.B. an die alte Runeninschrift *Ek Hlewagastir Holtingar horna tawido* des dänischen goldenen Hornes von Gallehus — und unzählige andere ähnliche Ursprungsangaben.

Im handwerklichen Kunstbetrieb finden wir z.B. Statuen mit dem Namen der Offizin versehen: so liest man auf dem rechten Schenkel einer Togastatue aus dem Theater zu Merida (Augusta Emerita): *Ex officinis Caii Auli*,² auf einer Statue aus Puteoli *Ex officina Sextili Clementis* (CIL X 1896).³

Eigentliche 'Fabrikmarken'⁴ sind in der Regel da vorhanden, wo es möglich war, die Aufschrift durch Stempel auf plastisch formbaren Produkten anzubringen. So unzähligemal auf Tonwaren,⁵ Vasen, Lampen,⁶ Ziegeln,⁷ Bleiröhren⁸ usw.⁹

Gehen wir nun zu dem in der Überschrift angegebenen Thema über: der Numerierung von Fabrikaten. Eine solche Numerierung war, soviel ich sehe, wenigstens in einer Werkstatt des alten Patavium zur Herstellung von Marmormonumenten zu finden.

Solche Betriebe waren bisweilen in der Art geordnet, dass der eine Kompagnon das Kapital hergab, während der andere mit verschiedenen Spezialisten die technische Leitung übernahm.¹⁰ Petron schildert (Kap. 71, 5) in einer ausführlichen Szene, wie Trimalchio bei Habinnas — dieser ist *sevir idemque lapidarius, qui videtur monumenta optime facere* (Kap. 65, 7) — für

sich ein Grabdenkmal und dessen Inschrift bestellt. — Das 'Schild' eines *lapidarius* wird CIL VI 9556 sogar mit dem traditionellen Anfang *D(is) M(anibus)* eingeleitet: *D. M. Titulos scribendos vel si quid operis marmorari opus fuerit hic habes.*¹¹ Es liesse sich hier denken, dass der Besitzer des Geschäftes eine Anzahl Steine, auf die oben das übliche *D.M.* eingemeisselt war, zum Verkaufe bereitgestellt hatte, von welchen nun einer als 'Schild' zur Anwendung kam.¹²

Es gibt, wie wir sehen werden, auch Grabmonumente, die Angabe des Preises aufweisen.¹³

*

Die, wie ich meine, 'numerierten' Erzeugnisse des oben angedeuteten Betriebes sind alle im jetzigen Padua oder in seiner Nähe gefunden und im CIL V von THEODOR MOMMSEN herausgegeben. Sie werden hier nachstehend in der Reihenfolge der 'Nummern' angeführt.

»Nr. 242.«

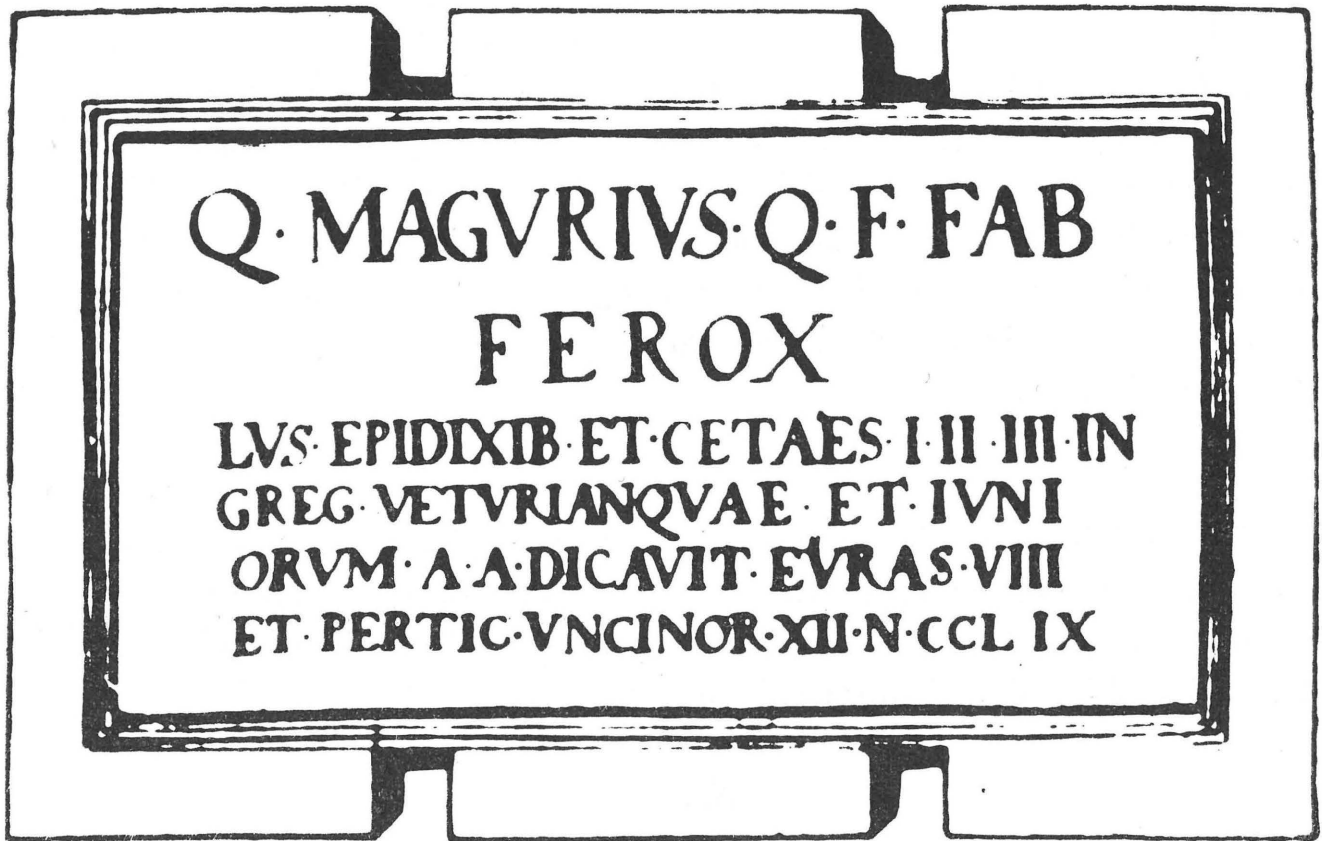
CIL V 2864 = DESSAU 5406, jetzt im Museum von Padua. M.Iunius Sabinus hat auf seine Kosten die Vorderseite eines Tempels mit (wasserspeienden) Widderköpfen¹⁴ und Hermen geschmückt und 2000 Sestertien zur Instandhaltung geschenkt. Ich zitiere nur Anfang und Ende der Inschrift.

M · IVNIVS
SABINVS
PATRONVS

.....
COLLEGI · CEN
TONARIORVM
FRONTEM · TEMPLI
VERVIS · ET · HERMIS
MARMOREIS · PE
CVNIA · SVA · ORNA
VIT · ET TVITION ·
DEDIT · HS ~ ~ ·
N̄ CCXXXII ·

»Nr. 256.«

CIL V 2885. Grabschrift aus Padua. Auf der einen Seite: Oben \bar{N} · CCLVI. In der nächsten Zeile folgt die Inschrift: *C · Sepulli | Onesimi | officinatori(s) |*, auf der anderen Seite beginnt parallel mit der Nummer: *l(ocus) s(epulturae) |* usw.



»Nr. 259» (CIL V 2787) nach ORSATO.

»Nr. 259.»

CIL V 2787 = DESSAU 5202, »litteris non optimae aetatis, sed bonis«, jetzt im Museum philharmon., Verona. Abbildung in den »Monumenta Patavina« von S. ORSATO (SERTORIUS URSATUS), Patavii 1652, p. 211. Wie die ebengenannte Inschrift erwähnt auch diese eine heilige Stiftung. Nur Anfang und Ende seien hier zitiert:

Q. Magurius Q(uinti) f(ilius) Fab. | Ferox|. . . dicavit euras¹⁵ VIII | et pertic(as) uncinor(um) XII. Danach unmittelbar in derselben Zeile: \bar{N} · CCL · IX

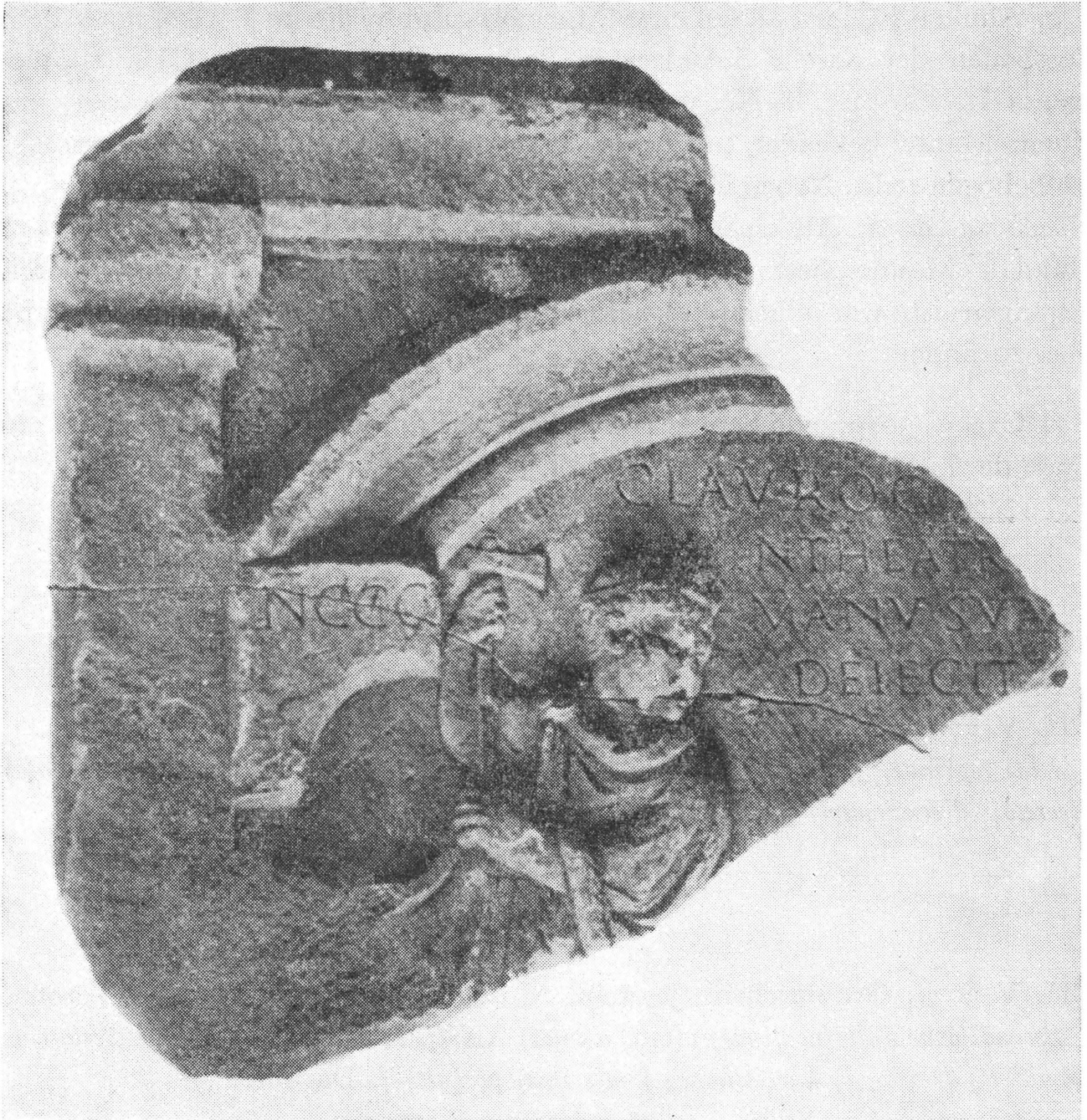
»Nr. 261.»

CIL V 2794. Weihinschrift, auf dem Lande in der Nähe von Padua gefunden. *G(enio) c(ollegii) d(endrophorum)¹⁶ | M(anius) Laeli(us) Magn(us) | Vivir ob | honorem | q(uin)q(uennalitatis).* | Darunter die letzte Zeile: \bar{N} · CCLXI

»Nr. 3??.»

Drei Fälle sind hier anzuführen.

a. CIL V 2873. Ein Sarg, auf dem Lande gefunden, ins Museo Estense (Cattaio) gebracht.¹⁷ Ich führe nur den Anfang an:



»Nr. 3?? » (CIL, Suppl.ital. 599).

N · CCC C · TERENTIO · T · F · FAB
 CAETRONIANO · IIII · VIR
 I · D · QVI · VIXIT · ANNOS

Wir sehen, dass hier die Numerierung an der linken Marge angeschrieben ist. Der Herausgeber denkt an die Möglichkeit, dass die Nummer an der rechten Marge (die beschädigt worden ist) fortgesetzt worden war. Noch wahrscheinlicher ist eine solche Tatsache im folgenden.

b. Ähnlich ist der Fall auf einer Marmorskulptur, die im J. 1878 unter dem Fussboden der Kirche S.Andrea in Padua gefunden wurde: CIL, Supplementa Italica, fasc. 1, Nr. 599.¹⁸ Die Skulptur zeigt einen Mann, der, mit einem Mantel bekleidet, mit beiden Händen eine Axt haltend, in einem Gewölbebogen steht. Neben ihm lesen wir: *Clau(dius) Rog(atus?) . . . / in theatr . . . / manu sua / deiecit*. Auf einer Art Konsole an der einen Seite, neben der rechten Hand des Mannes, liest man: $\bar{N}CCC$; da die andere Seite der Skulptur verloren gegangen ist, war allem Anschein nach eine Fortsetzung der Zahlangabe dort zu finden.

c. CIL V 3019, eine Sepulchralinschrift, die an der rechten Marge, wo am Ende die Ziffer hinzugefügt worden ist, beschädigt zu sein scheint.

POPPIACA · VALERIANA ♠ ET ♠ TI ♠ O
 MARCELLVS ♠ QVI ET ♠ ARSINOO
 AB · SOLO · FABRICAVERVNT ♠ \bar{N} ♠ CCC

»Nr. 302.»

CIL V 2797. Weihinschrift (jetzt verlorengegangen).

Isidi reg(inae) / P. Postumi/us Heca/teus et / Publicia / Felicitas / l(oco) d(ato) d(ecreto) d(ecurionum) /. Darunter

\bar{N} ♠ CCC ♠ II

»Nr. 319.»

CIL V 3031. Grabinschrift, jetzt im Museum philharmonicum zu Verona.

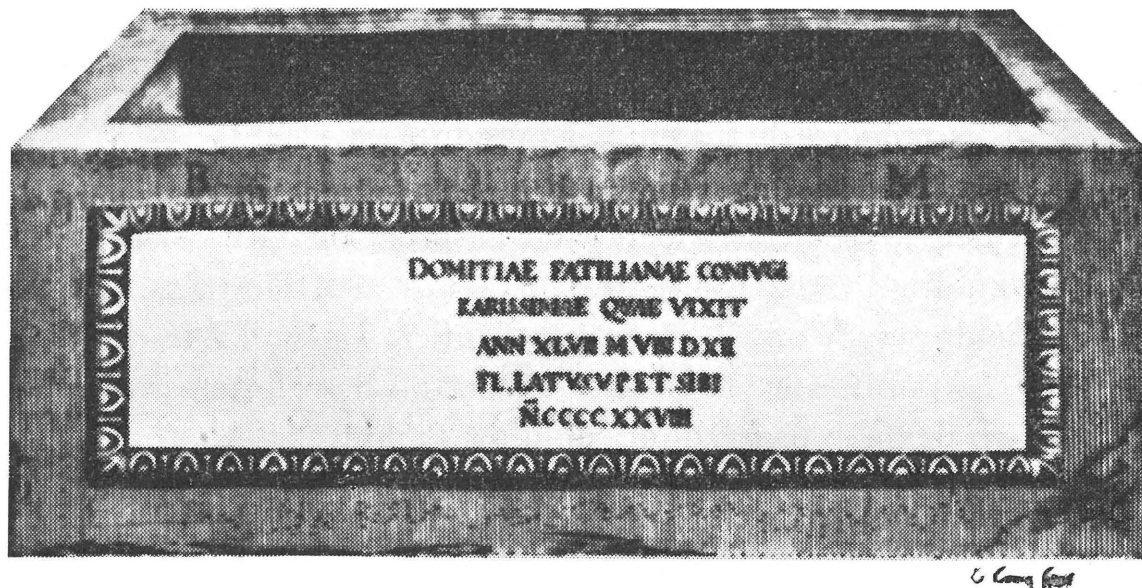
Secundi/enaе Salvi/ae q(uae) v(ixit) a(nnos) XXX/VI, m(enses) VIII / Q. Sertori/us Leonic(us) / coiug(i) kar(issimae) / m(eritae) pos(uit) /. Darunter

N CCC XVIII

»Nr. 428.»

CIL V 2943. Schöner Sarg, von ORSATO (URSATUS) p. 13 abgebildet; seine Lesung ist aber nicht ganz genau.

B M
 DOMITIAE · ATILIANAE · CONIVGI
 KARISSIMAE ♠ QVAE VIXIT
 ANN ♠ XLVII ♠ M ♠ VIII ♠ D XII
 FL ♠ LAETVS ♠ VP ♠ ET SIBI
 \bar{N} CCC XXVIII



»Nr. 428« (CIL V 2943) nach ORSATO.

d.h. *B(onae) M(emoriae)*. | *Domitiae Atilianae coniugi karissimae, quae vixit | ann(os) XLVII, m(enses) VIII, d(ies) XII | Fl. Laetus v(ivus) p(osuit) et sibi.* | Darunter

N(umero) CCCCXXVIII

Über diese Inschriften äussert MOMMSEN folgendes (V 2787): »adnotabimus proprietatem titulorum Patavinorum addendi in titulis extremis (rarius in principio vel in latere, v.n. 2873, 2885) litteram \bar{N} ¹⁹, quae videtur significare numero, et post eam numerum aliquem . . . Quem ob finem numeri ii adiecti sint, latet; hoc unum certum est eos nusquam observatos esse nisi Patavii, ut certe eiusmodi nota originem tituli Patavinam declarat.»

»Nr. 362.«

Zu den obigen von MOMMSEN beobachteten Aufschriften mit derartigen eigentümlichen Zusätzen ist wohl noch eine, nördlich von Padua in Feltre — dem *Feltria* des Altertums — 1906 gefundene Inschrift hinzuzufügen: DESSAU 9420 = Notizie degli scavi 1907, S. 432. L. CESANO hat sie hier kommentiert und eine photographische Abbildung gegeben.²⁰ Sie ist am 28. Aug. 323 n.Chr. geschrieben und lautet wie folgt: *Severo et Rufino co(n)s(ulibus) | V k(alendas) Sept(embres) | acceperunt coll(egia) fab(rum) et c(entonariorum) (dena- riorum) quingenta milia, computata | usura . . . | . . . de qua usura per singulos an(nos) | . . . | at (= ad) memoriam ('Denkmal') Hos(tilii) Flaminini refriger|are(?)²¹ debunt (für debebunt) et IIII vir(i) et sex princ(ipes) | . . . neic non et per ros(am)*

at memor(iam) eius | refrigerar(e) debeb(unt). Endlich in derselben Zeile: *N CCCLXII*. — CESANO (S. 239) verbindet die Nummer mit dem Texte: »*refrigerare debebunt in numero di trecentosessantadue*».

Es handelt sich hier um eine Stiftung an die *Collegia fabrum et centonariorum* (die auch in der ersten der oben besprochenen Inschriften erwähnt sind)²² für künftige Gedächtnisfeste am Grab des Hostilius Flamininus. Betreffs des Schlusses, *N* mit Ziffern, kommentiert DESSAU: »*Nummis? Numero? (de numero corporatorum cogitavit Cesano). Sed fortasse n. CCCLXII separandum ab iis quae praecedunt; similiter Patavii saepius numeri quidam titulis adscripti.*»

*

Betreffs aller der oben angeführten Bezeichnungen, in denen \bar{N} und eine Zahl am Rande, am Ende oder Anfang der Inschriften hinzugefügt worden ist, meine ich also, dass sie angeben sollen, das wievielte Produkt der Marmorfabrikant mit dem betreffenden Stück geliefert hat. Dass wir es hier nicht etwa mit Platznummern gewisser Gräber zu tun haben — Spuren solcher Numerierung sind in christlichen Katakombengräbern beobachtet worden²³ — erhellt schon aus der Tatsache, dass die betreffenden Tituli nicht allein Grabinskriptionen (»Nr.» 256, 319, 428), sondern auch sakrale und andere Inschriften (»Nr.» 242, 259, 261, 302, 362) bieten.

ORSATO (S. 19) äussert zu »Nr. 428«, er wage nicht zu sagen, was der Verfasser der Inskription mit der Nummer eigentlich gemeint habe, doch scheint es ihm wahrscheinlich, dass 428 *nummi* für das Denkmal ausgezahlt worden sind. Als Parallele zieht er eine andere Inschrift (CIL XIII 5072) an: . . . *tabulam arg(enteam) | pu(b)l(ice) posuer(unt) | donum d(e) s(ua) p(ecunia) | EX HS $\bar{V}CC \cdot L \cdot D \cdot DD$* .²⁴ Derartige Angaben treten öfters auf. M. BANG hat ein ausführliches Verzeichnis über die 'Preise von Grabdenkmälern'²⁵ in verschiedenen Zeiten zusammengestellt; DESSAU (III p. 942 f.) führt ein Dutzend von Preisangaben für Sepulchralinschriften an, aber ihre Form variiert und hat nicht dieses einförmige *N* neben einer Ziffer. Beispiele: 2795 *in funus et memoria erog(avit) * XXX* (d.h. 30 Denare). 2137 . . . *uxor fec. | ex * CCL*; 2212 . . . *facere | curaverunt | ex SS II mil. n.* Dasselbe ist der Fall bei DIEHL, *Inscript. christianae* 3778, bei dem ein ganzer Abschnitt (Nr. 3778—3795) mit allerlei Mitteilungen über Preis u.dgl., aber in verschiedenen, andersartigen Formeln sich findet. Diese Angaben rühren, wie es scheint, vom Besteller, nicht vom Fabrikanten der Inschriften her.

Was nun unsren Marmorfabrikanten zu Padua betrifft, so glaube ich nicht an die Theorie von Preisangaben in seinen Marmorinschriften. Eine der längsten der uns bekannten Inschriften, »N. 242«, müsste demnach die billigste sein, und »N. 302« teurer, obgleich sie kürzer ist. Die Zahlen, die einander nicht ähnlich sind und sich nicht leicht als Produkte gemeinsamer Preiseinheiten darstellen lassen (betreffs N. 300 s. zur Stelle), sprechen auch gegen diese Annahme.

Falls man sich etwa darüber wundert, dass von über 400 numerierten Produkten aus Marmor auf unsre Tage nur einige zehn vom Untergang errettet worden sind, so ist auf die ganz ungeheure Zerstörung hinzuweisen, die die Denkmäler des Altertums in fast zwei Jahrtausenden erlitten haben. Wenn es tatsächlich vorgekommen ist, dass — wie in Pergamon — von einem grossen Marmortempel nur Steinsplitter übriggeblieben sind, darf es kaum wundernehmen, dass kleine Gegenstände in zahlloser Menge zugrunde gegangen sind. Gerade bei marmornern Werkstücken tragen die Kalköfen des Mittelalters die grösste Schuld, weil sie, besonders in kalkarmen Gegenden Jahrhunderte nach Jahrhunderten immer wieder Baumaterialien aus den Marmorprodukten des Altertums lieferten. Schon der Name eines ganzen Quartiers in der Hauptstadt Rom, *Le Calcara*, spricht hier eine deutliche Sprache.²⁶

*

Ausserhalb der Gegend von Padua habe ich nur eine vereinzelte Inschrift angetroffen, die möglicherweise eine Numerierung aufweist. Das wäre die afrikanische Grabinschrift CIL VIII 4375 aus Ksar Seriana, SW. von Cirta im alten Numidien:

D M S
 N ♡ CC ♡
 P · ANNIVS OPTA
 TVS IMM LEG III A
 VG · VIXIT ANNIS XL
 VIII ♡ ANNIA VICTO
 RIA MARITO SVO C
 FEC ET DED

Die gewöhnliche heidnische Formel *D(is) M(anibus) S(acrum)* steht zuoberst. Es kam auch — wie wir schon oben bemerkt haben — vor, dass der Grabsteinsfabrikant Steine mit dem traditionellen Anfang *DM(S)* für sein Waren-

des Gatten nach dem Schluss *v.a.* nicht hinzugefügt, während es über die Gattin in der linken Kolumne am Ende heisst: *v.a. XLV. H(ic) s(ita) e(st)*; vgl. 5535, 5565. — Bei einem Grab für eine Person hat man in 5614 die Altersangabe vor *h.s.e.* nicht vervollständigt: *Manilia L.F. | Tertia | v.a. | h.s.e.*

Die Grabsteine der Römer weisen wie bekannt häufig sehr hohe Jahresangaben auf — damals, wie noch jetzt in gewissen Gebieten des Ostens, hatte man noch nicht die genauen Personenstandslisten, an die wir seit Jahrhunderten gewohnt sind —, beispielsweise CIL VIII 2042: *v(ixit) an(nis) C* — so öfters —; DESSAU 8181: *v.a. CXIII*. CIL VIII 16731 und 23332: *CXXX*. CIL V 438: *CXXXI* usw. In der Gegend des oben besprochenen Grabsteins finden wir in VIII 5568: *V.a. CI*.³⁰

Betreffs dieser Annahme einer unterbrochenen Altersformel *v.a.n. CIII* muss aber zugestanden werden, dass gerade in dieser Gegend von Afrika ein *numero* vor der Jahreszahl sich nicht finden lässt, auch wenn ein solcher Ablativ sonst in Afrika wie auch anderswo öfters vorkommt.³¹

*

Betrachten wir jetzt die sprachliche Seite der Sache. Wie ist etwa *N. CCCII* zu lesen? Dass *n.* zu *numero* zu ergänzen ist, dürfte aus dem oben Gesagten klar sein; wie ist aber die Ziffer zu geben? Etwa wie wir Schweden sagen: *nummer* (älter *numro*) *trehundratvå*, deutsch *Nr. dreihundertundzwei*? Aber, wie ich in meinem Aufsatz im ersten Volumen des *Arctos* (1954), S. 172 ff., ausgeführt habe, die Römer brauchten den Ablativus limitationis kaum bei Kardinalzahlen: unser *num(e)ro I* stammt — trotz anderer Angaben in hervorragenden Werken, wie *The Oxford English Dictionary* (1933) — aus dem italienischen *numero uno* = 'die Ziffer eins', 'die Eins'; *numero dieci* = 'die (Ziffer) Zehn' usw. Wohl aber verwendeten die Römer den obengenannten Ablativ bei Ordinalzahlen, z.B. Apulei *De mundo* I p. 291 *elementum . . . numero quintum, primum ordine, genere divinum* 'das fünfte der Zahl nach, das erste dem Rang nach, göttlich der Gattung nach'; CIL XV 2, 7201 *Ant(onini) Aug(usti) lib(eralitas) II, fru(mentatio) n(umero) LXI*, d.h. *sexagesima prima*: 'zweite Schenkung, einundsechzigste Getreidespende der Zahl nach'. Ordinalzahlen wurden ja, wie die Kardinalia, in Inschriften meistens mit Ziffern geschrieben (vgl. DESSAU III p. 801).

Bemerkenswert ist wohl hier die Numerierung *NCC* (auf der entgegenge-

setzten Seite: *CCXL*) auf einem ausserhalb der Porta Portese in Rom gefundenen Marmorblock³², wo der umgekehrte Buchstabe *C* wohl eine feminine Ordinalzahl bezeichnet, also *numero ducentesima* (sc. *petra* [*moles?*] od. dgl.; zum femininen *marmor* vgl. Itinerar. Antonini Placentini A 22 u. 38, Compositiones Lucenses X 6 und Thes. VIII 407, 53 f.³³); vgl. Maecianus, Distributio 43 *centesima* (sc. *pars*), . . . *cum C centum significavit; sicilico, id est, C averso co(epit) notari* (Thes. III 817, 64), und DESSAUS Beispiele III p. 797: »genus femininum per inversionem primae litterae significatum«, wie *C* = Gaius, aber *⊖* = Gaia. Lehrreich ist auch die folgende Inschrift: *locus n(umero) II* d. h. *locus numero secundus* 'der zweite der Reihe nach'³⁴ (DESSAU 8716 a, unten S. 177).

*

Die Tatsache, dass ein Hersteller von Marmorgegenständen mit zugehörigen Inschriften sich vornahm, seine Erzeugnisse zu numerieren, hat eigentlich um so weniger etwas Befremdendes, als es vorkam, dass das Material, die Marmorblöcke oder halbfertigen Marmorstücke, schon im Steinbruch oder bei der Lagerung numeriert wurden, wie wir oftmals belegen können. Seit langem haben nämlich die Altertumsforscher in antiken Steinbrüchen oder an Ladungsplätzen unbearbeitete Blöcke, Kolonnen usw. festgestellt, die — ausser etwa Bezeichnungen des Jahres, des Ortes, des Verwalters, Pächters u. dgl. — verschiedene Numerierungen, eingemeisselt oder aufgemalt, aufweisen.³⁵

Bahnbrechend ist hier die Abhandlung, die LUIGI BRUZZA in *Annali dell' Instituto di corrispondenza archeologica* vol. 42 (Rom 1870) S. 106—204, unter der Rubrik 'Iscrizioni dei marmi grezzi' veröffentlicht hat.³⁶ Die meisten seiner Belegstücke stammen aus dem alten *Emporium* unter dem Aventin am Tiberstrande in Rom, wo unzählige mehr oder weniger unbearbeitete Marmorblöcke gefunden worden sind (sog. *Marmorata*). Die Forscher sind der Ansicht, dass die Nummern sich auf die Lieferungen während einer gewissen Zeit (eines Jahres?) beziehen.³⁷ — Vermutete Numerierungen ohne den Buchstaben *N* — solche finden sich oft — nehme ich hinsichtlich dieser Marmorblöcke in der Regel nicht auf. Die Belege werden nach der Herkunft der Marmorsorte geordnet gegeben.

Erstens sind hier Marmorstücke aus *Cipollino* zu nennen. Auf einem unbearbeiteten Cipollino-Block (BRUZZA 70) ist allein *N°* eingehauen³⁸, auf einem anderen *N* (BRUZZA 69), wo also die Zahl niemals hinzugefügt worden ist.³⁹

Von eingehauenen Numerierungen auf Marmorstücken aus Cipollino, die zu Karystos auf Euböia gebrochen waren⁴⁰, verzeichnet BRUZZA (S. 172—180, vgl. 140—143) aus dem Emporium die folgenden;⁴¹ seine eigene Numerierung wird hier in Parenthese (B.) angeführt. Dass eine Mehrzahl verschiedener Numerierungen auftritt, wird bereits daraus deutlich, dass mehrere Marmorstücke dieselben Nummern (neben anderen Mitteilungen) aufweisen.

Sehen wir jetzt die Numerierungen der Reihe nach an:

PONTIANO CO(N)S(VLE) | EX R(ATIONE) | VRBEI NATALIS | N(VMERO) II (B. 12 = DESSAU 8714, aus dem Jahre 135), vgl. unten zu »Nr. 24)! — *NVI | HYME* (d.h. *Hymenaei* [servi] *CÆ(SARIS) | AH*, auf der anderen Seite *CLXXXIII* (B. 22, bei Porta Portese, vgl. B. S. 142). — *N·VII* nach Nennung des Konsuls mit beigefügtem *EX RAT(IONE) VALENTIS*; auf der anderen Seite ist u.a. *NVII* mit roter Farbe aufgemalt worden (B. 9; im J. 134). — *N VIII* auf der Seite, *NVIII* auf einem Kopfende, auf einer anderen Seite *CXXX NVIII* rot gemalt, ausserdem andere Angaben, u.a. *EX M(ETALLIS) N(OVIS) CAESARIS N(OSTRI) R(ATIONIS) D(OMVS) A(VGVSTAE) . . .* B. 1 (vgl. ib. S. 108) = DESSAU 8717. Dieselbe Zahl bei anderen Nummernserien: *N IX | CAES(ARIS) N(OSTRI)* (B. 53, S. 108); *NIX | CL* u.a. (B. 99, vgl. ib. S. 109); *NIX* mit der Bezeichnung *Hyme(naei) Cae(saris)*, aber auf der entgegengesetzten Seite *NXXXVI | V* (B. 17). — *NXIII* u.a. (B. 72). — *N XIV* mit dem Namen *Hymenaeus* (B. 39). — *N·XVI CLAB*, anderswo *L ∞ XI·III R*⁴² (B. 100); *N XVI | XIIXXXN* (B. 102). — *NXX | CIA* (B. 87). — *EX R | ORBI NATALES*⁴³ | *NXXIII* (B. 15, vgl. DESSAU 8714 Anm.); *NXXIII | CÆ* (B. 55, Vigna Torlonia). — *NXXXI |*, auch *L ∞ XXXVII | R* u.a. (B. 98). — *NXXXIV | CÆ SN* neben Konsulangebe i. J. 132 (B. 8). — . . . *pr(obante) Crescente lib(erto) | n(umero) XLII*, anderswo *l(oco) CXXCVI R(ecognitum)* mit Konsulangebe d. J. 132, u.a.m. (B. 4 = DESSAU 8718). — *N XLIII |* auch *Thamy(rianus) C* (B. 32, vgl. B. S. 142). — *NL L* (B. 104). — *NLIV CÆSN*, anderswo *L·XXVII R* (= *recognitum*) u. Angabe des J. 132 (B. 7). — *NLVI |* auch *THA* (B. 36, vgl. »Nr. 43«). *NLVI* allein (B. 105). — *NLXV | CÆ·N |*, woanders *l(oco) LXXX r(ecognitum)* zweimal, neben der Konsulangebe des J. 132 (B. 6); *N LXV | CÆSN* (B. 60). — *NLXXX | PH* (B. 76). — *DN CLXXXII* eingehauen und rot gefärbt, auf der entgegengesetzten Seite *N LXXXII* nur mit Pinsel gemalt (B. 67). — *N CXC* eingehauen und mit Mennig gefärbt (B. 118). — *NLXXXII* (aus Vigna Torlonia, B. 112). — *NXCVI* (B. 113). — *N CV*⁴⁴, anderswo *THAMY | CÆ* (B. 33). — Vielleicht auch *CÆS | NCXVI* u.a. (B. 45). —

NCXXII / PH (bei Porta Portese, B. 75). — *NCXVIIIIX* (B. 114, aus Vigna Torlonia). — *NCXXXVI* u.a. (B. 68). — *BI / NCXXIIIX* (B. 101). — *NCXXXI* (B. 345). — *EX RAT / VALENTIS N CXXXII* neben Konsulsangabe des J. 134 (B. 10). — *N CXLV / CL PH* (B. 77); *N CXLV / CLA PHIL* (B. 79). — *NCL / II CÆ* (B. 64). — *EX R / VALENTIS / NCL · XII* neben Konsulsangabe d.J. 135 (Piazza di Poli, B. 13). — *NCLXVI* neben *THYME* u.a. (B. 40). — *N CXC* (gemeisselt und mit Mennig gemalt, B. 118). — *NCXCVI* (B. 119). — *NCC / HYME C A* (R. 21). Zu *NCC* s. oben S. 173 f. — *NCCXII / THYM C* (B. 41). — *NCCXIII* (B. 121). — *NCCXX / VXXI* (in Vigna Torlonia, B. 122). — *NCCXXXI* (B. 123). — *NCCXXXV / CL PH* (Vigna Torlonia, B. 78). — *NCCCI* (B. 125). — *NCCCXXX / HYME / Z* (B. 23). — *NCCCXLI TYM C* (B. 42). — *NCCCXLVII* (B. 127). — Hinzuzufügen ist CIL III 12288 (i.J. 137) . . . *EX RAT / CAECILI · MARCIANI / NXVI*.

Weniger zahlreich sind die Blöcke aus anderen Marmorsorten, auf denen BRUZZA Numerierungen gefunden hat. Hier ist, nach dem ebengenannten Cipollino, in zweiter Reihe der sog. »African o«⁴⁵ zu nennen (BRUZZA S. 180—184, vgl. 143—146).

Ich verzeichne hier nur wenige Namen der 'Unternehmer': a. Belege mit dem Namen des kaiserlichen Sklaven *LAET(VS)* zusammen: ausführlich *EX RAT(IONE) LÆT(I) SER(VI) / N(VMERO) LXXXV*, auf der anderen Seite Angabe des J. 75 (B. 147). — *eX · RAT · LAET · SER / N · XXXXII* mit Jahresangabe 76 (B. 151). — *EX · RAT · LÆT · SER / NLXXX* (B. 166). — b. Mit einem Namen *TYC(HICVS)*: *EX · RATION · TYC · SER(VI) / NVIII* (B. 347). — *EX · RAT · T · YC · SER NLXVIII* (B. 169). — Ausserdem: Konsulsangabe für d.J. 135 neben: *EX RATIONE / REDEMPTORI(S) NXXXVIII* (B. 182 = DESSAU 8715, bei der Basilica di San Paolo gefunden).

Auf dem numidischen sog. 'Portasanta'-Marmor⁴⁶ finden sich Inschriften wie *EX RAT(IONE) / REST(ITVTI) ET HYA(CINTHI) CÆS(ARIS) N(OSTRI) / N(VMERO) XI* neben Konsulsangabe des J. 108 (B. 205, bei der Basilica di S. Paolo). — . . . *COS | EX RAT | REST · CAES · N · SER · NXXI* (B. 208, im Lateranmuseum). — *EX RAT / REST · ET · HYA · CÆ · N · SER / N CXLII* (B. 206, ibid.). — Ähnliches mit *N CXLIX* und Konsulsangabe d.J. 108 (B. 209).

Auf 'Giallo antico'⁴⁷: *Q. CANVSI · PRAENESTINI / N. II* (B. 236). — *NLVI / A* u.a. (B. 349). — Ähnlich *NLVII / A* (B. 350). — *NCLXXII* mit Konsulsangabe des J. 118 (B. 221, Villa Adriana, Tivoli). — *EX · R LÆ* mit Konsulsangabe des J. 64 / *NCCCXCIIIX* (B. 220); auch diese Nummer allein

(B. 233). — *NCDXXCII* / *GLÆB(VLAE)* (B. 226). — *NΦCLXXV* (B. 230, vgl. 225).

Auf Marmor aus Skyros,⁴⁸ liest man u.a. *SVB · CVRA · SERGI · 7 · LEG XV · N · I* (B. 237, Cesarina). — ... *VALENTISSCYR* / *N · XLIX* (B. 238).

Auf 'marmo bigio' in Teos: *NXXI* im J. 163 (B. 243).⁴⁹

Auf zwei roh behauenen Säulen aus sog. 'p a v o n a z z e t t o',⁵⁰ die jetzt in einem Hofe des Lateranmuseums zu beschauen sind: *LOCVS N(VMERO) II CL ...* / *LOC · XVI B ...*, auf einer anderen Stelle *OFF(ICINA) PA(PIRIA?)* / *N(VMERO) LXXXVI*, ausserdem ausführliche Angaben über Jahr (137), Ort, Prokurator usw. (B. 258⁵¹, s. ferner DESSAU 8716 a). — Auf der zweiten Säule Ähnliches, mit *OFF PAPI* / *N XCIV* / *LOCO XX*⁵² schliessend (B. 259 = DESSAU 8716 b). — Auf einem Blocke *EX R(ATIONE) AP(OLLONII?) LIB(ERTI)* / *N(VMERO) CCCCXXI* (B. 262). — Vgl. CIL III 12227—9.

Auf anderen Steinsorten *N · IIII* / *DIADVMENI* (B. 309, aus den Thermae Antonini). — *NLXX* im J. 158 (B. 301). — *EX RAT PRIMIGENI* / *CAESARIS N(OSTRI) SER(VI) NLXXXIV* im J. 113 (B. 294).

Auch in Afrika hat man in antiken Steinbrüchen viele Belege für Numerierung von Marmorstücken gefunden, in Simitthus (Schemtû) der Numidia proconsularis; hier seien kurz erwähnt: *N X* Toutain 29;⁵³ *N XIII* CIL VIII 14587 aus d. J. 167; *N XXI* Tout. ib. 17 (18 hat eine Zahl ohne *N*); *N XXIX* 14598 d; *N LIII* CIL VIII 14589 i. J. 199 (= DESSAU 8723 b), vgl. 14561; *N XCIX* 14562 (i. J. 110) an zwei verschiedenen Stellen; *N CII* 14563 in demselben Jahre; *N CXXI* Toutain 19; *N CCXXI* 14596; *N CCCV* i. J. 183 14588; *N CCCXXIII* Tout. 21; *N CDXIV* Tout. 28; *N CDXCII* 14599 a; *N DCIII* ib. b.; *N DCXIII ... XXX* 14560 i. J. 107 (vgl. Tout. 26 *NN D CCXXVIII*); *N DCCXV* 14599 c (*DCCXVIII* ib. d ohne *N*); *N DCCXIX* ib. e; *N DCCXX* ib. f (auch 14591 und 1594?, auf diesen beiden neben anderen Angaben); *N DCCXXI* 14597; *N DCCLXVI* 14599 g; *NΦΦCCXIIIV* Tout. 23; *NΦΦCCLXXII* Tout. 24. Ausserdem *NΦDDLXIII* Tout. 22; *N* mit beschädigter Zahl ib. 25. *N* □ *CCCXXX* 14599 h.

Über fortlaufende Nummern an Granitblöcken in ägyptischen Steinbrüchen *XIII*, *XIV*, *XV* u. dgl. s. RE 'Steinbruch' 2245, 20.

Auf Marmorblöcken in Ostia CIL XIV z. B. 2016 *N V*; 2023 *NCCXII*.⁵⁴

K. ZANGEMEISTER erwähnt (CIL IV p. 166), dass in der Stadtmauer von Pompeji leicht eingehauene Ziffern wie *XXI*, *XXII* usw., *XXXI*, *XXXIV*

usw. zu sehen sind, »sur le contre-mur du rempart«, nach FRANÇOIS MAZOIS, *Les ruines de Pompéi dessinées etc. I* (Paris 1812), S. 36, der sie folgendermassen kommentiert: »ils sont si peu apparents, qu'il est impossible de présumer qu'ils puissent servir à aucun usage militaire«. Falls die Nummern auf verschiedene Stücke verteilt sind, könnte hier eine Angabe für ihre Stelle beim Aufbauen der Mauer vorliegen.

Es ist nämlich von anderen Werken der antiken Baukunst bekannt, dass man verschiedene Merkzeichen (frz. repère) für die Zusammensetzung verschiedener Teile zum Ganzen benutzte. J. DURM äussert in »Die Baukunst der Etrusker, Die B. der Römer« (Handb. der Architektur I 12², Stuttgart 1905, S. 213): »Steinmetzzeichen (Versetz- oder Arbeitsmarken) kommen nach griechischem und etruskischem Vorbilde (vgl. die Quader des Arsinoeion auf Samothrake, der Servianischen Mauer in Rom) auch vor und bestanden da wie dort aus Buchstaben oder Zahlzeichen.« Solche Lettern, bzw. Nummern, für das Bauen oder Wiederaufbauen erwähnt auch W. B. DINSMOOR, *The architecture of ancient Greece*, revised by W. J. ANDERSON & R. PHENÉ SPIERS (London 1950), S. 52; 181 Note; 248 N. 5; 284; 304 N. 1. Vgl. R. KOLDEWEY & O. PUCHSTEIN, *Die griech. Tempel in Unteritalien und Sicilien*, I Text (Berlin 1899), S. 225, über Versetzmarken *O*, *E* usw.⁵⁵

*

Zum Vergleich seien schliesslich einige andere antike »Numerierungen« als Proben erwähnt; Vollständigkeit ist hierbei keineswegs beabsichtigt. Fortlaufende Nummern an bleiernen Wasserrohren: Ohne *N* DESSAU 8678, *I*, *XXIII*, *XXV*, *XXVI*, *XXXI*, 8685, 8689 f., CIL XIV 2007 *II*, *III*, *VIII*, *XIII*, *XVIII*, *XV*, *XI*, *XVII*, *XVIII* (Ostia). CIL XV 7249 a (= DESSAU 8696), aus Rom, mit den Nummern *II*X, *XIII*, *XIV*, *V*X, (N.B. ib. pag. 911), 7253 (Rom, Anfang 3. Jh.): *XXIII*, *XXVIII*, *IIIVXXX*; 7768 aus Ostia: *II*, *III*, *VIII*, *XIII*, *XVIII*, *XV*, *IV*X, *XVII*, *XVIII*. CIL X 1900 (Puteoli): *II*, *III*, *I*, *II*, *VII*, *XI*, *XIII*; vgl. CIL XV (Rom) 7687 mit *III*, 7423 mit *XX*, 7822 mit *LXXXII* usw., 7548 mit *XIII* an zwei Stellen. S. die Einleitung DRESSELS zu den *Fistulae plumbeae* in CIL XV p. 910 f.

Anders zu verstehende Zahlen auf Meilensteinen, mit Angabe der Meilen: CIL XI 8103 *Imp. Caesar Augustus* usw. *viam Aemiliam ab Arimino ad flumen Trebiam muniendam curavit. LXXIX* (d.h. von Ariminum aus 79 röm. Meilen). 8104 *Imp. Caes. divi Nervae f. Traianus* . . . (i. J. 108) *viam novam Traian(am) a Volsinis ad fines Clusinorum fecit. XIII* (13 Meilen von Volsinii). In Kleinasien CIL III 14402 a *Imp. . . Aelio Hadriano (An)tonino Aug. . . Mil. pas(su)um /*

III. 14402 (i. J. 129) endet mit der Ziffer II, 14401 a mit XLIV, b mit XLV. DESSAU 5801—5818, 5821—5827, 5840—5852, 5861 f. u. a. Vgl. O. HIRSCHFELD, Kleine Schriften (Berlin 1913) 703 ff.

Bei gewissen antiken Inschriften auf allerlei Verwahrungsg e f ä s s e n könnte man an fortlaufende Numerierungen denken. Im Haus der Vettier zu Pompeji hat man u. a. drei Weingefässe mit schwarzen Aufschriften angetroffen, CIL IV 5573 *IDIBVS IAN | DE ASINIANO RACEMAT | DOL I*, 5572 *XV K IAN | DE ARRIANO · DOL XV*, 5577 *iDiBVS | DE FORMIANO · DOL · XXV*. Nach der Angabe des Datums, des Umfüllens (vgl. Geoponica 7,6) und der Sorte ist also *dolium* und eine Ziffer hinzugefügt.

Zwar wird anderorts auf *dolia* das Raummass des Gefässes angegeben, z. B. auf drei Dolien in Pergamon je 26, 27 und 28 Artaben (von je 980, 25, 1014 und 1031 l.), worüber MAU in RE V 1285 f. MAU setzt aber fort: »Die D(olia) der Cella vinaria von Boscoreale sind etwas kleiner (als das von 43 1/2 Amphoren aus Scafati) . . . Die ihnen eingeritzten Zahlen, IV, VII, IX, X, können nicht das Mass bezeichnen; es handelt sich wohl um eine Numerierung, die aber von der Anordnung in der Cella vinaria unabhängig ist.« Da *dolium* nicht ein bestimmtes Mass bezeichnet (vgl. Thesaur. s. v.) und da es hier immer mit einer Ziffer zusammen auftritt, ist anzunehmen, dass auf den Dolien der Vettier eine Numerierung vorliegt: *dolium primum*.⁵⁶ Ähnlich CIL IV 5519 *DOL I |*, sodann *dif(fusum) est id. Iu . . . |*, endlich Jahresangabe (J. 63).⁵⁷ CIL XI 6691, 35 werden mehrere *dolia* angeführt, die nach dem Brennen eingeritzte Zahlen aufweisen; auch ib. 34 a: *XXXXIII* usw.

Wenn nun in einem Haus ausserhalb der Porta Vesuviana von Pompeji zwei Weinamphoren gefunden wurden (CIL IV 5524), von denen die eine (a) die folgende mit schwarzen Lettern geschriebene Angabe aufweist: *imp(eratore) Vespasiano IIII | Propertianum | amp*.⁵⁸ *n. C*, die andere (b) aber nach demselben Datum und derselben Angabe so schliesst: *amp. n. CII*, so liegt es nahe, hier eine fortlaufende Numerierung anzunehmen. Denn falls eine Angabe der Kapazität vorläge, würden — da die *amphora* (= *quadrantal*; RE s. v.) als Mass für Flüssigkeiten etwa 26 Liter entspricht — hier Gefässe von 2600, bzw. 2652 l. vorliegen: leider wird weder in CIL noch in den Notizie degli Scavi (1898 S. 497 f.) der Rauminhalt von a angegeben; von b ist nur ein Fragment übrig. Da aber im Artikel der RE die höchste Angabe über das Ausmass der grössten tönernen Vorratsgefässe der Antike, der *dolia*, bzw. *πίθοι*, einen Inhalt von nur 1254 Liter = kaum 48 Amphoren (trotz der Aufschrift *AMP · XVIII*⁵⁹) erreicht⁶⁰, scheint es glaubhafter, auf den pom-

peianischen Gefässen eine Art von Numerierung zu sehen, also *amp(ora) n(umero) c(entesima)* zu lesen.

Aus Rom gibt H. DRESSEL in CIL XV 4854 a-i eine Serie von Aufschriften mit »numeri ordinales« (in der Regel mit grüner Farbe auf den Hals des Gefässes gemalt), auf Amphoren derselben Form und fast derselben Grösse, die auf demselben Platz nahe bei *Castra praetoria* in Rom gefunden worden sind: *IIII, V, XX, XXII, XXVII, XXX, XLII, ⊥III, ⊥XXI*. — Zu CIL XV 2527 ii *IIIXXVIIIIS* schlägt DRESSEL folgende Erklärung vor: (dolium) *tertium* (capit amphoras) *XXI* (sextarios) *VIII s(emissem)*; in der Aufschrift z *LIICII* wird *⊃* »sextarius« bezeichnen, wie das gestrichene *S* in *ee . . . XVsfXIII*. 2525 *VII XXXVIII S II* wird von ihm so gedeutet: (dolium) »*septimum* (amphorarum) 39, wobei das *S* möglicherweise eine Kürzung für sextarius« ist.⁶¹

In XV 3616 führt er eine Serie von mit verschiedenen Buchstaben u.a. bezeichneten Gefässen an, die am Monte Testaccio in Rom gefunden wurden: *A, B, C, D, E, F, G, H, I, L, M, O, P, Q, R, S, V, X, AA, AAA* usw.⁶²

Mitunter könnte man sich auch vorstellen, dass gewisse Nummern beim Versand von einem Ort zum anderen hinzugekommen sind.

Denkbar ist auch, dass in gewissen Fällen die *A n z a h l* angegeben worden sei, etwa wieviel Gefässe mit den angegebenen Sorten an einem gewissen Datum vorhanden waren; in dem erstgenannten Falle also *dolium unum* usw. Man bemerke die Aufschrift CIL XV 4653 auf einer Amphore in Rom *Pr(idie) idus Novemres vinum in cuneum* (vgl. Cato Agr. 113, 2; sc. compositum est): *amfurae CCCLXXXIIX*. So (oder als Numerierung) ist vielleicht zu erklären CIL XV 2523 auf dem Aventin *AMP XIV* (dazu DRESSEL: »Amphorae XIV«), 2524 *ad viam Praenestinam A · XXV*; s. auch zu Note 58.

Ferner liegen Angaben der *Alters* vor: Zu \bar{V} = *quinque annorum* (von Wein) s. DRESSEL zu CIL XV 4534, auch 4542. Andere derartige Angaben: 4551 $\bar{AII} / CXVII$; 4601 \bar{III} , 4736 \bar{III} ; 4578 \bar{IIII} , auch 4579, 4654. — In Pompeji: CIL IV 5574 *Clodia(num) vet(us) AIIIA* (= annorum trium). 5605 . . . *lum(pa)* (d.h. *lympha*) *vet(us) / A IIII A / LXIIII* (dazu MAU: »amphorae numerus?«); ähnlich 5607—5613, 5581 *vet. V̄*, 5582 *vet. VĪ*. Hiermit sind vier beisammen gefundene Amphoren zusammenzustellen: 5618 a: *lum(p). vet. / A IIII A / V* usw.; b: *lum(p). vet. / A IIII A / X* usw.; c: *lum(p). vet. / A IIII A / VIIIS* (das *S* scheint aber an diesem Platze — gegen die Annahme von MAU — nicht eine Nummer, sondern eine Mass-, bzw. Gewichtsangabe anzudeuten!), ähnlich d: *lymp.vet. / A IIII A / XIIIIIS*; 5622 u.a. Die dritte Angabe

ist durch *P* (= *pondo*) verdeutlicht: 5624 *lump. ve. / A IIII A / PVIII* usw. In den allermeisten Fällen geben nämlich die auf Gefässen gemalten, bzw. eingeritzten Ziffern die *A u s m a s s e*, bzw. das *G e w i c h t* an (bisweilen mit *P = pondo* deutlicher gemacht,⁶⁴ worüber bes. H. DRESSEL in CIL XV 2 p. 560, 562 ausführlich gehandelt hat (auch zu CIL XV 3637, 3647 u.ö.). Beispiele: CIL XV 3633 *S(extarii) LXXIIII*; 4619 *q(uadrantalia) III s(extaria) III*.

Öfters hat aber ein und d a s s e l b e Gefäss mehrere verschiedene Zahlen, was vielleicht als Inhalts-, bzw. Gewichtangaben, Angaben der Anzahl, Nummern usw., auf v e r s c h i e d e n e Z e i t e n bezüglich, erklärt werden könnte — weitere Untersuchungen sind hier vonnöten —, z.B. CIL IV 5643 *XXXX / CCC*; 5748 *CVI / XII*; 5928 *VIII / IIX*; 5934 *A VIII S* (= amphorae 8 1/2?) / *IIII I*; 6102 *XVI / LXXVII*. Ausserordentlich viele Belege findet man in CIL XV. Nr. 2527 (aus Rom, Ostia usw.) weist mehrere Fälle auf, wo eine Zahl »in labris doliorum« gestrichen worden ist und durch eine andere ersetzt; in d: *III* durch *II*; f und g: *III* durch *IV*?; h, i: *III* durch *V*; l: *III* durch *VI*; p: *III* durch *VIII*; q: *III* durch *IIX*. Auf o ist *XII* in *XVIII* geändert, usw.⁶⁵ Verschiedene 'Schreiber' sind tätig gewesen z.B. XV 4700, 4735.

Oft weisen mehrere Gefässe dieselben Zahlen auf, z.B. *LIII*: CIL IV 5544, 5546, 5549; *LXXX*: CIL IV 5635, 5637, 5649, 5652; *LXXXV*: CIL IV 5639, 5646; *CCCC*: CIL IV 5975, 5978, 5979 (zwei Belege), 6043, 6354, 6355. — Eine grosse Menge Belege gibt CIL XV (z.B. 4491). Hier kann in gewissen Fällen das Gewicht, in gewissen Fällen die Anzahl der Gefässe (s. oben) angegeben worden sein.

*

Zum Schluss einige Worte über antike 'P a g i n i e r u n g' und Entsprechendes. In der Lex municipii Tarentini (CIL I² 590 = DESSAU 6086 ca. 89—62 v.Chr.) scheinen die einzelnen bronzenen Tafeln ihre Nummern gehabt zu haben; erhalten ist eine Tafel mit der Ziffer *VIII*. In der Lex coloniae Genetivae Iuliae sive Ursonensis (vier Bronzetafeln aus d.J. 44 v.Chr., CIL I² 594 = DESSAU 6087) sind die folgenden Kapitelnummern auf die Nachwelt gekommen (die aber später als der Text eingehauen worden sind): *LXII*, *LXIII*, *LXIIII*, *LXV*, *LXVI*, *LXVII* usw; bis *LXXXII*; nach einer Lücke in der Überlieferung folgen die Kapitelnummern *XCII—CVI*, nach einer zweiten Lücke *CXXIIII* bis *CXXXIV*. Die Lex municipii Salpensani (CIL II

1963, DESSAU 6088, aus Domitians Zeit) hat die Kapitelbezeichnungen (nach »Rubriken«⁶⁶, denen die Abkürzung *R* vorangeht): *XXI*, *XXII*, *XXIII* usw. bis *XXIX*. Die gleichzeitige Lex municipii Malacitani (DESSAU 6089) hat in ähnlicher Weise die Nummern *LII—LXIX*. Auf einer Marmortafel aus Caere (CIL XI 3614, i. J. 114) lesen wir Z. 8 f.: *Commentarium cottidianum municipi Caeritum, inde pagina XXVII kapite VI*.; sodann Z. 15 *Inde pagina altera capite primo*.; Z. 18 . . . *Inde pagina VIII kapite primo* . . .⁶⁷

Die Lex Cornelia de XX quaestoribus (CIL I² 587; eine Bronzetafel aus d. J. 81 v. Chr., in den Ruinen des Saturntempels zu Rom gefunden) hat oben den Vermerk: *VIII DE XX Q*, d. h. etwa: 'die 8. Tafel über die 20 Quästoren'. Lex Antonia de Termessibus (CIL I² 589, Bronzetafel aus d. J. 71 v. Chr.) hat oben die Angabe: *I DE · TERMESI · PISID · MAI* · Die Bronzetafel mit der Lex de Gallia Cisalpina CIL I² 592 (49 v. Chr.) hat die Nummern der Kapitel *XX*, *XXI*, *XXII*, *XXIII* bewahrt; in der Mitte zwischen den beiden Kolumnen der zufälligerweise bewahrten Tafel findet sich auch die Nummer der Tafel selbst: *III*.

Die obigen Ausführungen werden hoffentlich gezeigt haben, dass die alten Römer Numerierungen zu allerlei Zwecken gebraucht haben und dass auch die oben erörterten, in Padua mit Umgebung gefundenen Inskriptionen allem Anschein nach von dem »Fabrikanten« der Marmorinschriften herühren.

Es ist mir eine Ehre, diesen kleinen Beitrag zur Altertumskunde und Altphilologie in einer Schrift vorzulegen, die dem Altmeister der schwedischen Universität in Åbo, Johannes Sundwall, eine ergebene Huldigung darbringen soll, einem Forscher, der als Professor der alten Geschichte mit griechischer und römischer Literatur während vieler Jahre ein ausserordentlich weites Feld der Wissenschaft aufs rühmlichste vertreten hat.

NOTEN

¹ Siehe z.B. Corpus inscriptionum Latin. (CIL) I² 405 ff., IV 2777, XV 2 p. 702 ff. H. DESSAU, Inscriptiones Latinae selectae, Nr. 8561 ff., 8743. Real-Encyclopädie der class. Altertumwiss. (RE) s.v. Industrie u. Handel 1449 f. Vgl. Plin. Nat. Hist. 36, 42.

² STRONG in The Journal of Roman studies 1 (London 1911), S. 37.

³ Inscript. Graecae XIV 727, vgl. RE s.v. Sextilius 2036, 31 ff.

⁴ Andersartig sind die Kontrollstempel auf Goldbarren u.dgl. Zu Gewichtangaben usw. auf Gegenständen aus Edelmetallen s. DESSAU 8617 ff. und Note 25 unten.

⁵ Über Vasa Arretina, 'Terra sigillata' usw. CIL XI 2, T. 1—2; XV p. 702; DESSAU 8603; Gnomon 1934, 353; Festschrift f. Aug. Oxé (Darmstadt 1938), 1 ff.; im allg. The Oxford classical dictionary (1949), s.v. 'Terra s.'; RE. 2, 1228; Suppl. 7, 1295 ff.; HUGO BLÜMNER, Technologie u. Terminologie der Gewerbe u. Künste bei den Griechen u. Römern 2 (Lpz. 1879), 32; RE s.v. Industrie 1485 ff., 1498 ff., *signum* 2366.

⁶ RE s.v. *lucerna* Sp. 1591, 27 ff. Der Name des Fabrikanten steht neben *feci(t)*, oder es steht *of.* = *officina* mit dem Genetiv oder nur Genetiv oder *ma* = *manu*. Mitunter ist der Fabrikationsort angegeben. Sehr häufig Töpfermarken. Beispiele: CIL XV 2, 1, P. 782 ff.; DESSAU 8615, 8616 d *Ex of(ficina) Pullaenoru(m)* u.dgl. RE Industrie 1465 u.a.

⁷ Die Ziegel hatten oft nicht nur die Fabriksmarke, sondern auch Datierungsstempel (Angabe des Jahres durch Konsulnamen). Es war nämlich wichtig, das Fabrikationsjahr des Ziegels zu kennen, um seine Haltbarkeit beurteilen zu können (s. DESSAU 8646 ff.; CIL XI 6672 ff., 8105 ff.; XV p. 1 ff. AXEL BOËTHIUS in Eranos 39, 1941, 152). Es kommt ja in moderner Zeit vor, dass alte Dachziegel — die dadurch erprobt worden sind, dass sie lange Zeit die atmosphärischen Einflüsse gut ausgehalten haben — aufgekauft werden, um bei neuen Gebäuden verwendet zu werden.

⁸ Z.B. CIL XIV 1992 f., 1995 ff. RE s.v. *plumbarius*.

⁹ Zu allerlei privaten Auskünften in Inschriften vgl. z.B. CIL II 3222 aus dem J. 387 mit u.a. Folgendem: . . . *Proc(urante) Tiberiano factus est horreus . . . Scrib(ente) Elefanto*, s. ferner DIEHL Inscriptiones Latinae christianae veteres III p. 587. DIEHL 1145 . . . *Paulus sculpsit* (nach einer Grabinschrift); 4456 B *si* (= sic) *tabulam isculsi* (= sculpsi) *d(ie pr)idie Kal. Feb.*, i. J. 371. Zu *ordinare, scribere, sculper* vgl. J. MALLON, Paléographie romaine (Madrid 1952) 57 f.

¹⁰ Digesta XVII, 2, 52 § 7; L. FRIEDLAENDER, Darstellungen aus der Sittengeschichte Roms I¹⁰ (1922), S. 163. Vgl. RE. Industrie 1485, 12 ff.

¹¹ Vgl. X 7296 (griechisch und lateinisch), VI 9557 (DESSAU 7679 f.; 7675 ff.).

¹² Vgl. unten S. 171 f. zu CIL VIII 4375.

¹³ Vgl. unten S. 170 f.

¹⁴ Nach MOMMSEN, vgl. CIL V 1019.

¹⁵ Zum dunklen Wort *euras* s. Thesaurus linguae Latinae s.v.

¹⁶ Zu den *dendrophori* s. RE s.v.; DESSAU III p. 570 f.

¹⁷ S. Enciclopedia Italiana s.v. Cattaio.

¹⁸ Additamenta ad vol. V: Gall. Cisalp. ed. H. PAIS, Rom 1884, = Atti d. R. Accademia dei Lincei, Cl. fil., Ser. 4, vol. 5 (Rom 1888). Auch Atti usw. 1879—80, Ser. 3, vol. 5, S. 471 = Not. degli Scavi 1880, S. 213, mit Lichtdruck, Tafel III (VI) 5. Jetzt im Museo municipale zu Padua.

¹⁹ (In den Inschriften V 2873 und 3031 hat das *N* keinen Strich.)

²⁰ Rendiconti della Reale Accademia dei Lincei, Classe . . . filol. ser. V, vol. 17, Rom 1908, S. 237 ff.

²¹ Zum intransitiven *refrigerare* 'sich erquicken' vgl. CIL XI 6222 = DIEHL 3827. In heidnischen Inschriften CIL XIV 3323 (= DESSAU 8090) *et hoc peto . . . , ut sene* (= sine) *bile refrigeretis*; vgl. DIEHL 1571 *refrigeratio* 'Gedenkfest am Grabe', so auch *refrigerium* öfters 'Gedächtnismahl'; DIEHL 1565 ff.; ähnl. neugriech. ἀνάψυχο. — Das lat. Verb *refrigerare* dürfte in mehreren Beziehungen vom gr. ἀνάψυχειν beeinflusst worden sein. Klassisch bedeutet es ja 'abkühlen'; intransitiver Sinn tritt im Spätlatein auf, z.B. Anthimus 76 *ut, quomodo mulgitur, non refrigeret* (lac) *sed calidum bibatur*; 81 *tollat et dimittat illum* (caseum) *refrigerare*. Übertragen im Sinne von 'Labung erhalten', 'sich erholen' (von einem Kranken) Chiron. Mulomedic. 230

scias eum cito refrigeraturum, 234 (vgl. meine Untersuchungen zu Palladius S. 431). Auch die Bed. 'Labung bringen' tritt auf: Tertull. Scap. 4 *indigentibus refrigeramus*; in christlichen Inschriften oft von der Labung durch die ewige Ruhe (Lukas 16, 24) gebraucht: *refrigeret tibi Deus*, z.B. DIEHL 2310, ähnl. 2309, 2311, 2312. Zum Sinn vgl. schwed. *hugsvala*, *hugsvalelse*, dän. *husvale* usw. (s. Latinsk-tsvenskt glossarium, efter Cod. Upsal. C 20, utg. av ERIK NEUMAN [Uppsala 1918—1920] s.v. *frigero*; C.-E. THORS, Den kristna terminologien i fornsvenskan, Helsingfors 1957, S. 541) eigentlich: 'den Sinn erfrischen, erlaben'; d. *laben*, eigentlich 'waschen' (wohl Lehnwort aus dem lat. *lavare*), dann 'erfrischen', 'erquicken'. — Im Griechischen kann ἀναψύχειν schon im 3. Jh.v.Chr. (Diphilos 81) intransitiv vorkommen (W. BAUER, Wb. zum N.T.); in den gr. Papyri finden wir in römischer Zeit den Sinn 'sich beruhigen', in christlichen Texten wird auch ἀνάψυξις von der Seelenruhe des Toten im Himmel gebraucht: auf einem Grabstein liest man ἐν τόπῳ ἀναψύξεως (PREISIGKE, Wörterbuch der gr. Papyrusurkunden 1 [1925], 113). — In dem christlichen Latein steht *refrigerare* seit der Itala intransitiv, z.B. Röm. 15, 32 *ut refrigerem vobiscum* (A. BLAISE, Dictionnaire latin-français des auteurs chrétiens, 1954). So häufig von der Labung und Ruhe der Seele bei Gott im Himmel: DIEHL 1103, 7 *huius anima refrigerat, corpus hic in pace quiescit*, 2305 *refrigera cum spirita sancta!* 2314 *Exspectate, refrigera!* 2315 *Ianuarina, bene refrigera et roga pro nos!* 2316 b *refriger(a) et pet(e)!* (vgl. ib. 2317 f. Anm.), 2319 *refrigeres, dulcis!* Dazu *refrigerium* von der ewigen Ruhe: DIEHL 2320 ff., 2722 ff. u.a. Vgl. BLAISE; CESANO in Notiz. degli scavi 1907 S. 247 f. mit Lit.

²² RE. III 1933 f., VI 1905 ff. DESSAU III p. 712.

²³ J. B. DE ROSSI, Inscriptiones christianae urbis Romae I (Rom 1857—61) 43, p. 40 (aus dem J. 335 n.Chr.), wo die Ziffer *IIII* neben der Aufschrift (= DIEHL 2562) steht; vgl. seine Anm. zu 4 (aus dem J. 204). DE ROSSI hat mehrere rätselhafte Ziffern an oder in der Nähe von den Grabinschriften erwähnt: »horum numerorum difficilis et varia est interpretatio«, sie können nicht die Anzahl der im Grabe begrabenen Toten verzeichnen. Er vermutet, dass die Ziffern oft die Ordnungsnummer des Grabes bezeichnen sollen im Verhältnis zu den übrigen an der betreffenden Wand usw. befindlichen: so ist die obengenannte Nr. *IIII* am Kurzende eines Sarges eingehauen, welcher, vom Boden aus gerechnet, der vierte ist; doch ist dieses 'Gesetz' keineswegs mit Konsequenz durchgeführt. — So hohe Zahlen wie *XL* und *LIX* scheinen mir aber eine andere Erklärung zu fordern, vielleicht eine Numerierung anderer Art: hierüber DE ROSSI (zu Nr. 4): »e quodam unius infantuli loculo in coemeterio S. Agnetis numerum descripsi *LIX*...; notam *XL* marmoreo Leopardi pueruli septennis epitaphio praescriptam«.

²⁴ DESSAU 5800 teilt die Preisangabe für eine Strassenarbeit mit: *opus constat n(ummis) ἄῤῥ ΦΛ XXII*, d.h. 21072. Die berühmte Cestiuspyramide an der Via Ostiensis in Rom (DESSAU 917) hat unten an der Aufschrift einen Vermerk über die Bauzeit: *opus absolutum ex testamento diebus CCCXXX arbitrato [L.] Ponti P. f. Cla. Melae heredis et Pothi l.*

²⁵ Anhang XXV zu L. FRIEDLAENDERS Darstellungen aus der Sittengeschichte Roms IV (9.—10. Aufl.), Lpz. 1921, S. 304—309 (vgl. II⁹ S. 365; ibid. S. 362 zu inschriftlichen Angaben über die Bodenfläche der Gräber). Anhang XXIV handelt über Gewichtangaben auf Silbergeräten (ib. S. 301—303). Vgl. Petronius 31 ed. FRIEDLAENDER.

²⁶ W. OTTO, Handbuch der Archäologie (Hb. der Altertumswiss.) I, München 1939, 77 f. mit Lit. TH. WIEGAND, Untergang und Wiedererstehen antiker Kulturdenkmäler (Sitzungsbericht der preuss. Akademie der Wissenschaften, Phil.-hist. Kl., Berlin 1928) S. XXXII.

²⁷ J. E. SANDYS, Latin epigraphy (Cambridge 1927) S. 57 f. BENNDORF & SCHÖNE (s. Note 51) sagen zu Nr. 189, einer Aschenkiste: »Auf der Vorderseite oben eine viereckige Tafel, leer bis auf die Buchstaben *D.M.*, woraus man richtig geschlossen hat, dass das Gefäß auf Vorrath gearbeitet war.«

²⁸ Angaben über die Heimat der Mannschaften dieser Legion (Italia, Gallia usw.) werden angeführt RE 12:2, Sp. 1504 f.

²⁹ Vgl. VIII 5533 . . . v.a. *LXXV. H.s.e.*, ähnlich 5534, 5537—5544, 5548, 5550, 5552, 5554, 5556—60, 63, 67, 70—72, 74, 76—78, 80, 83 f., 86 f., 89, 91 f., 95, 97—99, 5604, 06 f., 09, 12, 16 f., 19, 23, 25, 28, 31, 33—37, 40, 42, 44, 46, 48—51, 53—55, 58, 60—62. 5636 hat v.a. zweimal: v.a./v.a. *LXX/h.s.e.*

³⁰ S. ferner H. ARMINI, Sepulcralia latina, Diss. Göteborg 1916, S. 11 f.; G. SÖDERSTRÖM, Epigraphica latina Africana, Diss. Uppsala 1924, S. 40 f. — Vgl. Plinius Nat.hist. 7, 153—164.

³¹ Belege bei SÖDERSTRÖM 37 f.; DIEHL III S. 485 f., 560.

³² Bei BRUZZA (s. unten) 120.

³³ Feminin. auch im Rumänischen.

³⁴ Wie nahe die Wörter *numero* und *ordine* einander stehen können, zeigt etwa Quintilian. 1, 4, 3 *ut auctores alios in ordinem redegerint, alios omnino eximerent numero.*

³⁵ Über allerlei Steinmetzzeichen der Lieferanten, die als Ursprungszeichen und Kontrollmarken bei der Abnahme des Materials von Seiten des Bauherrn dienten, s. OTTO RICHTER, Über antike Steinmetzzeichen. Winkelmannsprogramm Nr. 45 der archaeol. Gesellschaft zu Berlin 1885. — Zu Pompeji: A. MAIURI in Monumenti antichi (Accad. dei Lincei) 33 (1929), S. 215.

³⁶ Unter diesem Titel, »unbearbeitete Marmorstücke«, sind eigentümlicher Weise auch einige der obengenannten, mit längeren Inschriften versehenen Monumente aus Padua (BRUZZA 315—320) angeführt. — Eine ältere kürzere Darstellung von G. HENZEN, 'Colonne scritte della Marmorata', findet sich in Annales de l'Institut archéologique 15 (Paris 1843, auch mit ital. Titel: Annali dell' istituto archeologico), S. 333—346.

³⁷ BRUZZA S. 109 f.; RE 'Steinbruch' Sp. 2282, 25; DAREMBERG-SAGLIO s.v. marmor S. 1599.

³⁸ Vgl. *L*° B. 288, 289 zweimal, 311; *LOC* 253, *LOCO* 244—252, 254, 259. Vgl. *M*° = *MOΔION* CIL IV 4946.

³⁹ Undeutliche oder beschädigte Nummern: B. 5, 20, 97, 107, 115. (*DN* ist als *domini nostri* zu erklären: Br. S. 108).

⁴⁰ S. auch RE X 2257, 30 ff., s.v. 'Steinbruch', Sp. 2261, 4—40; DAREMBERG-SAGLIO s.v. marmor S. 1600, 1602.

⁴¹ Wenn die Inschriften an einer anderen Stelle als im Emporium gefunden sind, wird dies besonders angegeben.

⁴² D.h. *recognitum*.

⁴³ Für *Natalis*.

⁴⁴ Wo *N* unmittelbar vor einem *C* steht, könnte allerdings an eine Auflösung in *n(ostri) C(aesaris)* gedacht werden, aber das Possessivum pflegt in solchen Fällen an die zweite Stelle zu kommen: *Cae(s)(aris) n(ostri)* BRUZZA S. 108, 148, vgl. *d(omini) n(ostri)* B. 65 ff., 17; *n(umerus) n(oster)* DESSAU III p. 757, 766, 779.

⁴⁵ Aus Chios eingeführt, nach BRUZZA S. 143; Enciclopedia Italiana 22 (1934), S. 370 a (RE III 2291, 9 ff.; DAREMBERG-SAGLIO, Dictionnaire des Antiquités III 2, S. 1602 mit Fussnote 16).

⁴⁶ BRUZZA S. 184—187, 146—149. Zum Ursprung ib. S. 149; Enciclopedia Italiana 22 (1934), S. 369 b.

⁴⁷ BRUZZA S. 187 f., 149 ff.; RE 'Steinbruch', Sp. 2268.

⁴⁸ BRUZZA S. 189, 151 ff., DAREMBERG-SAGLIO III 2, S. 1602.

⁴⁹ BRUZZA S. 189, 153.

⁵⁰ BRUZZA S. 190 f., 155 ff. Aus Synnada in Phrygien, s. RE s. 'Steinbruch' 2266 f., DAREMBERG-SAGLIO III 2, S. 1603.

⁵¹ Wiedergabe bei O. BENNDORF & R. SCHÖNE, Die antiken Bildwerke des lateranensischen Museums (Lpz. 1867), S. 354 f.

⁵² Bezeichnungen mit *loco* und Ordinale (BRUZZA S. 109—114, 162 ff.) finden sich auf *p a v o n a z e t t o* regelmässig (BRUZZA S. 189 f., S. 155 f.; RE 'Teos' 568 f.): *loco IIII* (B. 252); *loco XI*, auch *loco CXXXVIII* i.J. 166 (B. 247); *loco XXII* i.J. 166 (B. 249); *loc. XXVIII* (B. 253); *loco XXX* (B. 254); *loco XL* i.J. 166 (B. 251); *loco LXV* i.J. 166 (B. 250); *loco LXXX* i.J. 166 (B. 248); *loco CXXXIII* i.J. 166 (B. 246); *loco CXLVI* i.J. 165 (B. 244); *loco CXLIX* i.J. 165 (B. 245). Ausführlicher mit Angabe über Ort und Gang im Steinbruch u.ä.m. *Epictetus Augus/[ti lib.]/probator pro[bavit l]oc(o) IIII/[b(rachio) sec(undo)* usw., im J. 206 (B. 279 [= DESSAU 8720], mit Abbildung Tafel G 6, auch in Bulletino di archeologia christiana del G. B. DE ROSSI (Rom 1868), S. 25. — Auf drei Marmorblöcken aus Synnada usw. in Phrygien aus d.J. 148, jetzt in Paris: a. . . *loco CXXIIX b(rachio) segun(do)*, b. . . *loco CXXIX b. seg.*, c. . . *loco XXXII b. tert./caesur(a?) Ael. Antonini* CIL III 14402 g, h, i (= DESSAU 8721 a, b, c; über Synnada vgl. P. MONCEAUX in Bulletin de la soc. nat. des antiquaires de France, Paris 1900, S. 323—332.). CIL III 14192 (i.J. 140) *loco LIII*. Ähnlich in Phrygien CIL III 7013 *loco CCXIV b. quart.* (95 n. Chr.; der Herausgeber ergänzt 'brachium quartum', vgl. aber anderswo *loco* neben *b.!*), 7016 f. (ca. 100 n. Chr.), 7025 (i.J. 146) u. 7039 *b. tert.*;

7024 (= DESSAU 8722 a) loco CCCXXXIII i. J. 145, 7025, ähnlich 7026 i. J. 146, 7027 (J. 147) und 7029 (J. 160) *b(rachio) qua(rto)*, loco XVIII (= DESSAU 8722 b, c), 7031 f., 7036. Auf einer jetzt verlorengegangenen Inschrift . . . *officina Comodiana LVII / loc(o) prim(o) b(rachio) sec(undo)* Br. 323 (Br. S. 162; Abbildung Taf. G 2, auch *Bulletino di archeol. christ.* 6, 1868, S. 25). — So auch auf parischem Marmor (BRUZZA S. 192, 158): *loc. CCCLXXXVI* (B. 272), *loc. CC / LXXXVIII* (B. 273, vgl. 268 f., 274). Auf anderen Sorten: B. 288 f., 352 f., 307 f., 311, 313 f. DESSAU 8713. In Afrika z. B. CIL VIII 14586 *loc. XII*.

⁵³ *Inscriptions de Tunisie* Nr. 29, in 'Mélanges d'archéologie et d'histoire', École franç. de Rome, 13 (Paris 1893), S. 434 ff. Zu Schemtû vgl. MONCEAU a. a. O. 325 ff., DAREMBERG-S. 1604.

⁵⁴ CIL XIV 2020 LOC XI, 2018 L^{cc} DCCCLVI. — Über *massae plumbi* vgl. CIL XV p. 911 Fussnote 7.

⁵⁵ Literaturangaben zu dieser Frage habe ich Herrn Prof. G. Säflund zu verdanken.

⁵⁶ Die Ordnungszahl *primus* ausgeschrieben bedeutet aber 'von erster, bester Sorte' in CIL IV 2579 (*sco)mbr. / (Sc)aur(i) / ex officin . . . ytt . . . / primum*; ähnlich 2580, 5691; 2595 *li(qua?)men primum*; auch 5715. Vgl. 2594 *optimum*, 5640 *excellens* u. ä. m. — M. DELLA CORTE, *Case ed abitanti di Pompei*² (Roma 1954), S. 55, ergänzt die Vettier-Inschriften wie folgt: *de (vino) Aviano (e) dol(io) XV* usw. und fasst die Ziffer als »il numero d'ordine del dolio manimesso« auf.

⁵⁷ Das Datum der Abzapfung aus den *dolia* in die *amphorae* wird, wie in der Literatur (Hor. Epist. 1, 5, 4; Juvenal. 5, 30, vgl. Cato Agr. 105, 2), in den Aufschriften öfters angegeben: CIL IV 5520; XV 4531, 4539, 4610 (Thes. V:2, 1108, 16 ff.). CIL IV 5532 lesen wir auf einer Amphora u. a. *VI idus decembris ab Hermete vini amphora aper(ta)*. Auf einer anderen (5530) finden sich nicht weniger als neun Datierungen, von denen einige teilweise getilgt oder verdorben worden sind.

⁵⁸ So geschrieben auch CIL VIII 4508, 24 *vini amp., gari amp.*; CIL IV (2645 *C AMP?*) 6710 *ampur*, 6711 *ampuras* etc. Zur Form vgl. Appendix Probi.: *amfora, non ampóra*.

⁵⁹ CIL XV 2524 Anm., ein Dolium aus Latium, jetzt in der Villa Albani, Rom.

⁶⁰ RE s. v. *dolium*, Sp. 1285, 41 ff., vgl. DAREMBERG-SAGLIO s. v. RE erwähnt aus Pergamon ein Dolium von 1031 l. (s. oben S. 179), aus Spanien von 735 l., nach der Aufschrift von 23 M(etreten) und 22 Sextaren. Cato Agr. 104 erwähnt ein Dolium von über 60 amphorae, 112, 3 von 50; Palladius Agr. 10, 11, 1 von 25 (200 congii). Vgl. W. A. BECKER, *Gallus oder Römische Scenen aus der Zeit Augusts III* 3. Aufl., Lpz. 1863, S. 296—314.

⁶¹ Vgl. auch DRESSEL zu XV 4551, 4553, 4559, 4569, 4585, 4591, 4598, 4732 u. a.

⁶² Man vergleiche die griechische Bezeichnung der Zahlen mit Buchstaben.

⁶³ Vgl. 5606, 5615, 5620, 5623, 5625 f., 5633—5636, 5638, 5651.

⁶⁴ Zur Bestimmung der Gefäße nach dem Gewicht s. FR. HULTSCH, *Griech. u. röm. Metrologie* 2 (Berlin 1882) S. 112 ff., 124. Inschriften mit *P* z. B. XV 4392 ff., 4404, 4406 f.

⁶⁵ In sehr vielen Fällen sind Aufschriften auf verschiedene Stellen der Amphore verteilt: sie finden sich *a.* auf dem Hals, *β.* oben auf dem Bauch, *γ.* mitten auf dem Bauch, *δ.* schräg bei dem rechten Henkel; oft fehlt *δ* (s. H. DRESSELS ausführliche Einleitung CIL XV p. [560—] 565, wo auch über eigentümliche Schreibungen der Ziffern gehandelt wird), z. B. CIL XV 3637 *α: LXXIIS*, *β: C ATILI SECVNDI* (Name des Fabrikanten, Produzenten), *γ: CLXXIII*, *δ: MAXSVMI A*; DRESSEL macht in seinem Kommentar dazu die Annahme, dass die Amphore ca. 173 librae Öl enthalten hat. Solche Gruppen von Inschriften finden sich sehr häufig, wie 3710, 3715, 3723, 3728, 3734, 3761, 3768, 3780, 3786, 3809, 3812, 3818, 3828, 3836, 3861, 3873, 3888, 3905, 3910, 3913, 3938, 3959, 3967, 4011, 4013, 4020, 4034, vgl. 4491: 1—9 (nur *a. γ*), 10—33 (nur *a*), und sonst oft. *S* findet sich sowohl *α* als *γ* in 3715 *a*, 3723 *b, e*, 3809 *h*, 3818 *b*, 3836 *b*, 3861 *c*, 3873 *l, o*, 3905 *d*, 3938 *b*, 3959 *b, e*, 3967 *c*, 4491: 8. Die höchsten Zahlen finden sich, scheint es, mitten auf dem Bauch. Vermutlich ist zuerst auf dem Bauch (*γ*) das Gewicht des gefüllten Gefäßes angegeben. Bei späterem Wägen wurde das neue Gewicht an anderen Stellen (*α* oder *δ*) hinzugefügt.

⁶⁶ Diese Reihenfolge findet man auch im Mittelalter, z. B. *Fontes iuris germanici antiqui* in *us. schol.*, ex M. G. H. ed. 1 (Hannover 1909), p. 1 ff., in den *Revelationes S. Birgittae* usw.

⁶⁷ Vgl. *tabula . . . capite* CIL VI 220 (= DESSAU 2163); DESS. 9078. S. ferner Thes. III 424 f. s. v. *caput*, vgl. *capitulum* p. 351; im allg. TH. BIRT, *Das antike Buchwesen* (Berlin 1882), S. 157 f.

ON THE ORIGIN OF THE GENITIVE ABSOLUTE

Holger Thesleff

Since CLASSEN published his *Beobachtungen über den homerischen Sprachgebrauch* (2nd edition, Frankfurt a.M. 1879) little advance has been made towards solving the problem of the origin of the Greek genitive absolute. CLASSEN maintained, contrary to his predecessors (except KRÜGER), that the GA could not have originated from a specific kind of genitive, such as the »*genitivus causae*» or the »*genitivus temporis*», but that it reflects the manifold use of the Greek genitive as a whole and, therefore, seems to have a complex origin.¹ He referred² to the abundant passages in Homer where a substantive (or pronoun) in the genitive is qualified by a participle, but where the genitive is syntactically conditioned; i.e. cases such as the following (I take the examples quoted in SCHWYZER and DEBRUNNER p. 398): Il. 8. 118 τοῦ δ' ἰθὺς μεμαῶτος ἀκόντισε Τυδέος υἱός, 477 σέθεν δ' ἐγὼ οὐκ ἀλεγίζω χωομένης, 9. 463 ἔνθ' ἐμοὶ οὐκέτι πάμπαν ἐρητύετ' ἐν φρεσὶ θυμὸς πατρὸς χωομένοιο κατὰ μέγαρον στροφᾶσθαι, 12. 392 Σαρπήδοντι δ' ἄχος γένετο Γλαύκου ἀπιόντος, Od. 8. 564 ἀλλὰ τόδ' ὥς ποτε πατρὸς ἐγὼ εἰπόντος ἄκοῦσα. It is to be noted that frequently, at least from a logical point of view, no distinct boundary can be drawn between such constructions and real GA:s. SCHWYZER and DEBRUNNER remark (*l.c.*): »Die genannten und ähnliche Beispiele konnten von einem jüngern Sprachgefühl aus auch als volle genitivi absoluti gefasst werden».

CLASSEN'S view seems on the whole to have been accepted by modern scholars. Some have emphasized certain types of genitive as paving the way for the development, without, however, penetrating further into the question.³ And the theories of EDWARD SPIEKER, *On the so-called Genitive Absolute*

¹ See CLASSEN *Beob.* p. 184 ff.

² P. 160 ff.

³ E.g. WACKERNAGEL, *Vorl. über Synt.* I p. 292 f. stresses the importance of the temporal genitive (as in *νυκτός* »by night, in the night«), HUMBERT, *Syntaxe* p. 282 that of the ablative (separative) genitive.

and its use especially in the Attic Orators (AJPh. 6, 1885, pp. 310—343), and KARL KUNST, Vom Wesen und Ursprung des absoluten Genetivs (Gl. 12, 1923, pp. 29—50),¹ have not met with general approval. SPIEKER makes some objections to CLASSEN's thesis, to which we shall return later. His own explanation that the GA is in origin exclusively a temporal genitive, is hardly better founded than earlier theories of the kind; but as it has been further developed and supported by more advanced linguistic arguments in KUNST's treatise we may conveniently deal with it in connection with the latter. KUNST (following certain remarks made by GILDERSLEEVE on SPIEKER's exposition) is inclined to draw a fundamental distinction between the GA with the present (or perfect) participle and the GA with the aorist participle. The former is, according to KUNST, originally a »genitive of the sphere», a possessive (pertinentive), or above all a partitive genitive, the durative participle preserving in principle a temporal notion (»while»); whereas the latter is in origin an ablatival genitive, the participle, with its reference to a single point of time, suggesting a causal sense (»because»).²

KUNST is certainly right in pointing out the possibility of interpreting most of the Homeric GA:s with an aorist participle as having a causal notion: e.g. Il. 8. 37 ὥς μὴ πάντες ὄλωνται ὁ δὲ σσ α μ έ ν ο ι ο τ ε ο ἴ ο, 15. 328 ἔνθα δ' ἀνήρ ἔλεν ἄνδρα κ ε δ α σ θ ε ί σ η ς ὕ σ μ ί ν η ς. CLASSEN had made the same observation,³ though he regarded the causal notion as a further development of the temporal which he considered primary. On the other hand KUNST's differentiation between temporal present participles and causal aorist participles in the GA:s is evidently too radical. Why, for instance, should Il. 17. 532 οἱ δ' ἦλθον καθ' ὄμιλον ἐταίρου κικλήσκοντος be considered as temporal, if Il. 10. 356 ἔλπετο γὰρ κατὰ θυμὸν ἀποστρέφοντας ἐταίρους ἐκ Τρώων ἵεναι πάλιν Ἐκτορος ὀτρύναντος is causal?⁴ Or cf. Il. 22. 287 καί

¹ J. TEUTSCH, Der absolute Genetiv bei Homer, Progr. Rudolfswert 1882, has not been accessible to me; but it does not appear to have brought new aspects into the discussion. The dissertation of E. WENTZEL, De genetivis et dativis linguae Graecae quos absolutos vocant, appeared (Breslau) 1828: in CHANTRAINE, Gramm.Hom. II p. 324 note 1 there occurs the misprint 1928.

² KUNST p. 39.

³ Beob. p. 180.

⁴ In the former example, according to KUNST (p. 38), »empfand der griechische Sprachgebrauch das Rufen als so lange (in seiner Wirkung) andauernd, bis ihm durch das Herbeikommen Folge geleistet war . . . , so dass selbst da das ἔλθεῖν in die zeitlich ausgedehntere Sphäre des κικλήσκων fällt». This explanation may possibly illuminate the use of the present participle in this and corresponding cases; but it does not exclude a causal touch of meaning, quite natural with this particular verb in this particular context.

κεν ἐλαφρότερος πόλεμος Τρώεσσι γένοιτο σεῖο καταφθιμένοιο with 24. 244 ῥήϊτεροι γὰρ μᾶλλον Ἀχαιοῖσιν δὴ ἔσεσθε κείνου τεθνηῶτος. It may seem inadvisable to make, on purely logical grounds, a fundamental and genetic distinction between semantically related phrases. In fact, since many GA:s with a present (or perfect) participle, as KUNST himself admits, have an unmistakably causal tone (cf. further e.g. Il. 5. 865 οἷη δ' ἐκ νεφέων ἐρεβεννὴ φαίνεται ἀήρ κάμματος ἐξ ἀνέμοιο δυσαέος ὀρνυμένοιο, 24. 248 οἱ δ' ἴσαν ἔξω σπερχομένοιο γέροντος), the argument loses some of its force.

Let us, however, suppose that KUNST's differentiation contains some truth and look at his derivation of the GA with the present (or perfect) participle. For them KUNST assumes partly an adnominal (or similar) origin, partly, and as it seems above all, a connection with the *genitivus temporis* — he is somewhat obscure on this point.¹ KUNST, like SPIEKER (though the latter does not say so explicitly), appears to regard the type Il. 2. 551 ἐνθα δέ μιν ταύροισι καὶ ἄρνοις ἰλάονται κοῦροι Ἀθηναίων περιτελλομένων ἐνιαυτῶν which is supposed to be a »temporal genitive of the sphere« (for the term see below p. 191), as in some way or other a model for the use of the present GA in general, and in the first place for cases such as Il. 18. 10 καί μοι ἔειπεν Μυρμιδόνων τὸν ἄριστον ἔτι ζῶοντος ἐμεῖο... λείπειν φάος ἡελίοιο, 22. 432 τί νυ βείομαι αἰνὰ παθοῦσα σεῦ ἀποτεθνηῶτος; We have therefore to inspect the former type somewhat more closely. First, we find that the aorist cases cannot be fundamentally separated from the present cases even here. The following instances of what could be conveniently called »time-GA:s« are to be found in Homer:² In the plural like the above-mentioned Il. 2. 551, but with the aorist participle Od. 1. 16 ἀλλ' ὅτε δὴ ἔτος ἦλθε περιπλομένων ἐνιαυτῶν, with another present participle Od. 10. 470 ὅτε δὴ ῥ' ἐνιαυτὸς ἔην, περὶ δ' ἔτραπον ὄραι μὴ νῶν φθινόνοτων, Od. 19. 153 (= 24. 143) ἀλλ' ὅτε τέτρατον ἦλθεν ἔτος καὶ ἐπήλυθον ὄραι

¹ It may be asked, for instance, why the common GA expressing the absence of somebody (Il. 8. 522 λαῶν ἀπεόντων, Od. 14. 450 ἀποικομένοιο ἀνακτος, etc.) is derived from the adnominal possessive genitive (cf. cases such as Od. 19. 19 τά μοι κατὰ οἶκον ἀκηδέα καπνὸς ἀμέρδει πατρὸς ἀποικομένοιο KUNST p. 33 f.), whereas the type ἐμεῦ ζῶντος / τεθνηῶτος (Il. 18. 10, 22. 432, etc.) is put in direct connection with the temporal »genitive of the sphere« (cf. Il. 2. 551 ἐνθα δέ μιν ταύροισι καὶ ἄρνοις ἰλάονται κοῦροι Ἀθηναίων περιτελλομένων ἐνιαυτῶν KUNST p. 38), in spite of the fact that similar apparently adnominal cases are to be found with this type, e.g. Il. 13. 659 ποινὴ δ' οὔτις παιδὸς ἐγίγνετο τεθνηῶτος.

² Here and in the following I rely on the material collected by CLASSEN, and controlled by KUNST.

μηνηῶν φθινόνων. In the singular Od. 11. 295 (= 14. 294) ἀλλ' ὅτε δὴ μῆνες τε καὶ ἡμέραι ἐξετελεύντο ἅψ περιτελλόμενον ἔτεος, with aorist participle Od. 11. 248 χαῖρε, γύναι, φιλότητι περιπλομένου δ' ἐνιαυτοῦ τέξαι ἀγλαὰ τέκνα, and with φθίνειν Od. 14. 163 (= 19. 307) τοῦ δ' αὐτοῦ λυκάβαντος ἐλεύσεται ἐνθάδ' Ὀδυσσεύς, τοῦ μὲν φθινόνοτος μηνός, τοῦ δ' ἰσταμένοιο. Cf. further Il. 8. 538 κείσεται οὔτηθεις, πολέες δ' ἄμφ' αὐτὸν ἑταῖροι, ἠελίου ἀνιόντος ἐς αὐρίον and Od. 19. 519 ὡς δ' ὅτε Πανδαρέου κούρη χλωρηὶς ἀηδὼν καλὸν αἰείδησιν ἔαρος νέον ἰσταμένοιο. For Od. 14. 475 see below p. 203.

This is a fairly distinct phraseology with reference to the succession of years or months; the two last examples concern the change in the time of the day and the season; and in all instances the substantive is naturally a word for a temporal period. As such the »time-GA:s» are not likely, as far as I can see, to bear any particularly close relation to the type ἐμεῦ ζῶντος / τεθνηῶτος where, it should be noted, the subject of the GA is personal.

It is quite possible to reconstruct an origin for both the singular and the plural time-GA:s independently of other GA:s. The last two examples suggest a direct connection with the old (singular) so-called *genitivus temporis*¹ of the type Il. 8. 470 ἡοῦς, 22. 27 ὀπώρης, h. Hom. 19. 17 ἔαρος: in this respect I quite agree with WACKERNAGEL.² And in Od. 14. 163 (19. 307) we have a qualified μηνός which naturally suggests the regular genitive of the type ταύτης τῆς νυκτός, in fact represented in the preceding verse (τοῦ δ' αὐτοῦ λυκάβαντος). There is nothing to prevent us from understanding Od. 11. 248 in the same way, as it cannot be expected that KUNST's theory should have absolute validity.³ — In Od. 11, 295 (14. 294) we meet with a somewhat different problem: the relation of the genitive to the substantives μῆνες and ἡμέραι. I am inclined to think that this genitive is, in principle, an adnominal pertinentive⁴, though there must have been associations with the

¹ This is widespread in IE. For the plural »*genitivus temporis*» cf. below p. 193 note 1.

² See above p. 187 note 3.

³ The aorist participle gives KUNST (p. 46 f.) some trouble, as it cannot have a causal notion. He supposes that it is used like a present participle and translates »im Verlauf des herumkreisenden Jahres» which, of course, is quite in accordance with all physiological rules known to us. I do not think, however, that Homer was particular about such rules, especially as the father *in spe* in this case was not a mortal, but Poseidon. Therefore a normal aorist sense seems to me to be quite in order: »the year having gone round, when the year has passed». The same in fact applies to Hes. Op. 386 and some other post-Homeric instances to which KUNST refers.

⁴ I am using the term »pertinentive» with SCHWYZER and DEBRUNNER for the possessive and similar functions of the genitive proper.

independent temporal genitive.¹ My opinion arises from a consideration of the very similar cases with a plural participle which are all attached to substantives, except Il. 2. 551. Now, had this sole instance of a really absolute plural time-genitive (within the group of phrases here in question) not occurred in the *Κατάλογος τῶν νεῶν*, I would perhaps have hesitated about regarding it as secondary; but as the things are, I find it rather probable that it was modelled on the plural adnominal pertinentives of the same type, and made absolute because GA:s of other types already existed. In short, the time-GA:s can be easily explained, partly as *genitivi temporis*, partly, and in particular the plural cases, as adnominal pertinentives.

Though the time-GA:s may have had, to some extent, independent origins, it would be foolish to deny the possibility that they have been influenced by other GA:s.² The main thing to be noted in this connection, is that we have no reasons for supposing that they are, themselves, to any considerable extent more primary than other GA:s; on the contrary, the prevalence of instances in the *Odyssey* may suggest a comparatively late development.³

We have so far dealt with the theory of a relationship between the GA and the temporal genitive in a narrow sense of the term, i.e. the genitive of a substantive which denotes a temporal period; and we have not found a reasonable explanation of the GA as a whole. However, KUNST operates with a »temporal genitive of the sphere« in a larger sense which includes all kinds of substantives — even personal — provided that they have a (durative) present participle attached to them.⁴ In this way he makes himself able to connect the GA in general with the *genitivus temporis*. He refers⁵ to instances such as the following as more or less directly belonging to that genitive category: Il. 5. 501 ὅτε τε ξανθὴ Δημήτηρ κρήνη ἐπειγομένην ἀνέμων καρπὸν τε καὶ ἄχνας, 17. 393 ἄφαρ δ' ἐξ ἰκμάς ἔβη, δύνει δέ τ' ἀλοιφή, πολλῶν ἐλκόντων — with the result that the »temporal genitive of the sphere« is rather unavoidably made a principle of explaining the whole phenomenon of the GA. This is certainly what SPIEKER wants, though he does not use the term »genitive of the sphere«; and I believe this is also what KUNST has in

¹ In its ultimate origin the old *genitivus temporis*, whether pertinentive or partitive, may of course have been adnominal. And note the fact that a qualified temporal genitive can always be used adnominally, e.g. Hdt. 6. 106 ἵσταμένον τοῦ μηνός εἰνάτη.

² Cf. below p. 203.

³ The time-GA:s are proportionally very frequent in Hesiod: see KUNST p. 47 f.

⁴ This may be inferred above all from his remarks on p. 37.

⁵ P. 38 f.

view, though his exposition is not altogether clear. In particular I am not quite sure what KUNST wants to do with the problematic parallels of the GA which have a clear syntactic reference. It would appear that he is trying to get rid of them when he states that the adnominal (pertinentive) genitive (as in *δῶμα πατρός*) is ultimately identical with the »genitive of the sphere« in a larger sense (the example *ἄπτεσθαι πατρός* is given).¹ If I understand him aright² he is of the opinion that the Greeks did not (or did not in pre-historic times) feel a difference in the sense of the genitive in two instances like, say, Od. 20. 216 *κτήματα δάσσασθαι δὴν οἰχομένοιο ἄνακτος* and 14. 450 *ὄν ῥα συμβώτης αὐτὸς κτήσατο μοῦνος ἀποιχομένοιο ἄνακτος*. In the first case the genitive construction expresses the »sphere« of the *κτήματα*, in the second case the »sphere« of the *κτήσασθαι*, i.e. the sphere within which the *κτήσατο* happened. Apart from other considerations it is to be remarked, against this view, that the »sphere« of the *κτήματα* is the *ἄναξ* alone, the participle having nothing whatsoever to do with them; but that the »sphere« of the *κτήσατο* is constituted by the durative action (state) expressed by the present participle (or rather, by its suffix) — a completely different thing. Supposing that there really existed a general »genitive of the sphere«, the Greeks must at any rate have been aware of the fact that the main idea in the first case is the substantive *ἄνακτος*, in the second case the participle *ἀποιχομένοιο*, and consequently that the relation expressed by the genitive in *κτήματα οἰχομένοιο ἄνακτος* is not identical with the one in *κτήσατο ἀποιχομένοιο ἄνακτος*. We have therefore, from a practical standpoint, to work with the category of adnominal and other (syntactically comparable) parallels of the GA, as a fact which cannot be easily explained away.

With KUNST's theory in view, it could perhaps be assumed that the genitive constructions with a syntactic reference reflect a parallel or secondary development, the original, or at least an equally old state, being the genitive of a present participle which actually constituted the »sphere« of the action of the

¹ P. 36 f.: »[The passage Il. 2. 551 *περιτελλομένων ἐνιαυτῶν*] zeigt uns den mit Partizip verbundenen Genetiv in seiner ursprünglichen echtgriechischen Funktion als Kasus zur Bezeichnung einer bestimmten Sphäre. In dieser Bedeutung liegt gleichermassen die Wurzel des adnominalen wie des adverbalen Genetivs und das die moderne Forschung ernsthaft beschäftigende Problem der Priorität des einen von beiden scheint aus einer falschen Fragestellung hervorgegangen; ist es doch im Wesen dieselbe Vorstellung, die den Anlass bietet, bei *δῶμα πατρός* und bei *ἄπτεσθαι πατρός* den Genetiv zu gebrauchen, da dieser Kasus jedesmal jene Person (oder Sache) bezeichnet, in deren Bereich dort der im Nomen ausgedrückte Gegenstand, hier die im Verbum liegende Handlung fällt.»

² Cf. KUNST p. 37.

main verb. But now it should be clearly pointed out that the specific kind of »genitive of the sphere« here in question is a purely hypothetical reconstruction made by KUNST in accordance with earlier (and more vague) temporal theories such as that of SPIEKER. The term »genitive of the sphere« was introduced by BRUGMANN and his contemporaries for the types of genitive for which SCHWYZER and DEBRUNNER use the somewhat more definite terms »pertinentive« and »partitive«. I cannot help feeling that KUNST's argumentation is an example of how delusive a term may be if it is not sufficiently well defined. In fact, the existence of a temporal »genitive of the sphere« outside the range of the *genitivus temporis* can reasonably be doubted. The *genitivus temporis* is restricted to temporal substantives; besides, it is preferably, and probably originally, singular.¹ Partitive genitives like Il. 5. 6 *λελουμένος Ὠκεανοῖο*, to which KUNST refers², are not sufficiently common to afford a basis for explaining the whole phenomenon of the GA; in historical times they have on the whole an occasional character³, and there is nothing to indicate that they were particularly widespread before Homer. Other types of genitive denoting the »sphere« within which a verbal action takes place, do not exist, and can probably not be proved to have ever existed.⁴ Nor are there any signs, as far as I can see, of participles having ever been used with so predominant a notion of the temporal period during which the action (state) happens, that a combination like, say, *ἄναξ ἀποιχόμενος* could have really constituted the temporal »sphere« of the action of the main verb; as the adjectival character of the participles clearly indicates, the leading substantive of such a combination was at least originally the main idea: »the absent *ἄναξ*, the *ἄναξ* as being absent«. I am prepared to admit that *ἄναξ ἀποιχόμενος* could secondarily mean something like »the situation of the *ἄναξ* being absent« — we shall have to work with this presumption below (p. 198). But this is not the same as »the time during which the *ἄναξ* is absent« which

¹ Il. 11. 691 *ἐκάκωσε βίη Ἡρακληείη τῶν προτέρων ἐτέων* is the only Homeric instance of what would appear to be a plural *genitivus temporis*. A plural genitive expressing »in so many years« etc. does not, as far as I know, occur before classical times, e.g. Pl. Symp. 172c *οὐκ οἶσθ' ὅτι πολλῶν ἐτῶν Ἀγάθων ἐνθάδε οὐκ ἐπιδεδήμηκεν*.

² P. 37.

³ The partitive genitive stands here for the accusative of time or space or the locative dative; cf. SCHWYZER and DEBRUNNER p. 111 ff.

⁴ The type *ἄπτεσθαι πατρός* to which KUNST also refers (cf. above p. 192) is a misleading example, as such genitives are not likely to have been ever felt as anything but partitive objects of the verb.

would be a necessary condition for an application of a temporal genitive.¹

In my opinion the theory of SPIEKER, KUNST, and others that the temporal genitive to any considerable extent played a leading part in the development of the GA is extremely improbable and rather to be definitely abandoned. Let us also for the moment leave KUNST's hypothesis as to a specific origin of the aorist GA, retreat to the position of CLASSEN, and face the facts as he saw them: Homer uses a fully developed GA, but at the same time an abundance of, and in fact to some extent the same, participial constructions with a more or less clear syntactic reference. Here the adnominal (pertinentive) genitive is by far the most common, just as it is one of the most frequent uses of the genitive in general.

But I cannot help feeling that the easiest inference from these facts, *viz.* that the GA gradually developed out of such uses through being, simply, made independent of its original syntactic connections, is unsatisfactory. No explanation is given why this happened. I completely agree with SPIEKER² as he objects to CLASSEN that there is no obvious reason why the Greeks should have chosen to forget the exact construction of a normal and regular genitive.³ With almost the same right, then, we should expect to find a corresponding nominative absolute, an accusative absolute, and a dative absolute. But nothing really like the GA is to be found with other cases.⁴ And it is to be noted that participial constructions in the genitive with a syntactic reference also occur in later literature side by side with real GA:s, e.g. Ps.-Xen. Resp. Ath. 1. 18 καὶ εἰσιόντος του ἐπιλαμβάνεσθαι τῆς χειρός, Aristoph. Av. 1157 ὁ κτύπος αὐτῶν πελεκώντων, etc.; cf. in particular the very common type Aristoph. Ach. 303 σοῦ . . . λέγοντος οὐκ ἀκούσομαι. What was the reason for

¹ And if the combination could mean anything like that we should expect to find »absolute temporal accusatives» of the type *ἀνακτα ἀποιχόμενον (cf. below note 4), as the *accusativus temporis* is at least as common as the *genitivus temporis*.

² P. 312 ff.

³ Note SPIEKER's simple argumentation p. 312: »That the dependent pure genitive is not the one to which we must refer this use [the GA] is made likely by the following fact: being an adnominal case, it was always felt as accompanying and depending upon another noun; this relation was distinctly felt, and it is far less probable that uncertainty as to the exact construction of such a genitive gradually gave rise to the absolute use than that this is due to some use not dependent on any noun in the sentence.

⁴ The rare »nominative absolute» is always an occasional anacoluthon: *exx.* in SCHWYZER and DEBRUNNER p. 403 f. The »accusative absolute» (mostly with ὥς) leads a disputable existence from the 5th century onwards: *exx.* in SCHWYZER and DEBRUNNER p. 402 f. The type ἐξόν, δέον (*ibid.*) is wholly irrelevant. And a »dative absolute» is never manifest: see SCHWYZER and DEBRUNNER p. 401.

a development of a specific, syntactically more independent genitive idiom at that particular pre-Homeric time, as the conditions would appear to be always approximately the same?

It is important to consider the fact that the roots of the GA reach very far back in time. This may be inferred, not only from the existence of a fully developed GA in Homer,¹ but from the character and distribution of the Homeric instances. They consist mainly of short formulae, simply subject and participle, of about half a line in length: *ἔμεῦ ἀπομηνίσαντος, πολλῶν ἐλκόντων, κείνου τεθνηῶτος, δηίων ἀπονόσφιν ἐόντων*, etc. The formulae have a rather general content of meaning; they are easily handled, and may have belonged to the stock phraseology of rhapsodes for centuries before Homer. It is further to be noted that the great majority of them are affective, expressive, or picturesque; and their concentrated, pregnant form suggests something like ancient sayings. More than the half of the instances occur in *s p e e c h e s* with a considerably emotional charge, e.g. Il. 1. 88 *οὐ τις ἔμεῦ ζῶντος καὶ ἐπὶ χθονὶ δερκομένοιο σοὶ . . . βαρείας χεῖρας ἐποίσει*, 14. 100, 22. 432, etc. Some other cases are also rather *expressive*, e.g. Il. 11. 458 *αἶμα δέ οἱ σπασθέντος* (sc. ἔγχεος) *ἀνέσσυτο*, Il. 15. 328. Remarkably many instances are to be found in *similes*: Il. 5. 499 ff. *ὡς δ' ἄνεμος ἄχνας φορέει . . . ὅτε τε ξανθὴ Δημήτηρ κρήνη ἐπειγομένων ἀνέμων καρπὸν τε καὶ ἄχνας*, 864 f., 15. 325, 17. 265, 393, 20. 405, 23. 521, Od. 19. 519, 20. 25: this fact may also suggest a very old phraseology. The rest of the cases consist of a few »absence«-formulae (Il. 15. 548 *δηίων ἀπονόσφιν ἐόντων*, Od. 14. 450, 17. 296 *ἀποιχομένοιο ἀνακτος*), some »time-GA:s« (Il. 2. 551, Od. 1. 16, 10. 470, 11. 295 = 14. 294, 19. 153 = 24. 143, most of them being rather adnominal; cf. above p. 190), and the phrase Il. 18. 605 f. (= Od. 4 18 f.) *δοιῶ δὲ κυβιστητῆρε κατ' αὐτοὺς μολπῆς ἐξάροντος ἐδίνεον κατὰ μέσσοις*.² Finally it may be observed that the GA is more often employed, and with more variety, in the Iliad than in the Odyssey. There are remarkably few aorist GA:s in the Odyssey: only 4 cases (the time-GA:s 1. 16 and 11. 428 of which the former is rather adnominal; 14. 475 which may be related to such GA:s, see below

¹ Pointed out by WACKERNAGEL Vorl. über Synt. I p. 292. SPIEKER p. 315 thinks that the Homeric GA:s reflect an early stage; but his opinion is probably only due to a comparison between Homer and classical prose in this respect.

² The phrase Od. 4. 717, 19. 195, 24. 272 *πολλῶν κατὰ οἶκον ἐόντων*, which CLASSEN (Beob. p. 183) records among real GA:s, was probably felt as a partitive genitive. The type is not uncommon later, cf. Eur. El. 649, Pl. Lach. 198a, etc.

p. 203; and 24. 535 πάντα δ' ἐπὶ χθονὶ πῖπτε θεᾶς ὅπα φωνησάσης); but in the Iliad some 15 cases (none of these a time-GA, and doublets not counted).¹ And proportionally many of the present GA:s in the Odyssey are formulae of the non-expressive kind (cf. above p. 195). — These facts seem to confirm one's impression that the GA is a very ancient phenomenon, not really productive at the beginning of the historical era of the Greek language.

The tendency in Homer to restrict the GA to certain types of formulae, already touched upon several times, is interesting. The following groups are easily discernible: The »life/death»-type; the »will and call»-type; the »presence/absence»-type² (the instances are recorded below p. 200 f.); and the »time-GA:s» (see above p. 189 f.). These cases make together more than the half of all Homeric instances of GA; and the types are also proportionally common in later literature.³ It can hardly be proved that they constitute the original GA:s out of which the syntactic phenomenon in general was developed. But they seem to form — except possibly the last-mentioned type — an ancient class with a central position among the uses of the GA; and any theory as to the origin of the GA has therefore in the first place to be tested with them.

Looking for an explanation of the GA we have to keep in mind that the phenomenon is very old. This fact increases the difficulties of arriving at an exact and certain answer; but at the same time it allows us to work with the category of genitive within less narrow limits than the usage of historical Greek would postulate.

It is convenient to differentiate, with SCHWYZER and DEBRUNNER (p. 89 ff.), between »pertinentive», »partitive», and »ablative» genitive. Considering the prehistory of those genitive classes, it seems fairly obvious that the *p e r t i n e n t i v e* is on the whole irrelevant for our purpose unless we accept CLASSEN's view and consequently assume an essentially adnominal origin

¹ CLASSEN *Beob.* p. 180 f. records 17 cases, among which 9. 426 and 19. 62 have the same GA-phrase. In 14. 521 f. I am inclined to regard the genitive as adnominal: see below p. 202. 22. 47 is probably partitive. On the other hand may 1. 47 f. ἐκλαγξαν δ' ἄρ' οἰστοὶ ἐπ' ὤμων χωμένοιο / αὐτοῦ κινηθέντος possibly be added to the list, as the last two words at least seem to be modelled on current GA:s.

² Though there is only one »presence»-case in Homer: cf. below p. 201.

³ The »life/death»-type is extremely common in tragedy, e.g. Soph. Phil. 413, Eur. Or. 1070; further e.g. Ar. Pax 111, Pl. Crito 47d, 54a. For the »will and call»-type cf. e.g. Soph. OT. 288, Eur. Hel. 672, Ar. Lys. 874, Pl. Hp.Ma. 373c; with ἐκόντος and similar e.g. Soph. Ai. 455, Pl. Charm. 175b. The »presence / absence»-type is habitual in inscriptions, e.g. Lex Gort. 11. 49; in literature e.g. Pind. Nem. 6. 29, Soph. OC. 666, Ar. Lys. 1133, Pl. Euthyd. 280b. »Time-GA:s» (potentially adnominal) are often found in inscriptions together with the type τοῦ δεινός ἀρχοντος e.g. Inscr. Buck². 43.

for the GA. The adverbial pertinentive is confined to certain types of verbs (see SCHWYZER and DEBRUNNER p. 122 ff.), and has probably always been so; and in any case it would not afford a reasonable principle of explanation. The p a r t i t i v e genitive may have been used somewhat more freely instead of other cases before Homer; but this is equally irrelevant. I have stated my opinion (above p. 193 f.) that the temporal genitive, or any other »partitive» genitive, cannot explain the whole phenomenon of GA. The old (singular) type *νοκτός* can be connected with the time-GA:s only (and in the first place with the singular ones). On the other hand a plural partitive may be seen in the type Od. 4. 717 οὐδ' ἄρ' ἔτ' ἔτλη δίφρω (sc. ἐνί) ἐφέζεσθαι πολλῶν κατὰ οἶκον ἐόντων (cf. above p. 195 note 2); but this is a category of its own, only having potential associations with real GA:s.

With the a b l a t i v a l genitive things are somewhat different. At an earlier stage the ablative seems to have been largely employed, without prepositions, in a separative sense: e.g. Il. 15. 655 νεῶν . . . ἐχώρησαν. It cannot be doubted that the ablative (whether formally identical with the pertinentive-partitive, or not) in Greek as in other IE. languages originally expressed the place which the subject leaves or comes from, and that the elucidation by means of prepositions is a comparatively late feature. Further, being a separative case, the ablative was also capable of denoting, in a more a b s t r a c t way, the point from which a thing is viewed or determined. In historical times this ablative is manifest above all as the genitive with comparatives (SCHWYZER and DEBRUNNER p. 98 ff.); cf. the use with secondary prepositions like ἀντίον (*ibid.* p. 97), and the type Hdt. 1. 110 πρὸς βορέω ἀνέμου τῶν Ἀγβατάνων (*ibid.* p. 96).¹ Finally, the genitive expressing the cause with verbs of emotion (*ibid.* p. 133 f.), and verbs like περιδίδομαι, τίνω, τιμωρέω, αἰτιάομαι, ἀμφισβητεῖν, etc. (*ibid.* p. 130 f.) may have something to do with the ablative. But it is important to note that the Greek ablative on the whole lacks a definite causal notion.² The ablatival genitive, whether adnominal or, and this is more frequent, adverbial, simply indicates t h e p o i n t o f d e p a r t u r e.

The scholars who, like HUMBERT³, believe in a predominantly ablative

¹ Though not found in Homer, this is evidently an old use, as the IE. parallels show.

² The old explanations of BERNHARDY and ROST (see CLASSEN Beob. p. 185), according to whom the GA is originally a »causal genitive», are therefore quite improbable. KUNST's premises for the aorist GA:s are somewhat different; but he seems also to suppose a connection with a »causal genitive».

³ See above p. 187 note 3.

origin of the GA in general have not taken the trouble of proving their hypothesis. However, KUNST's argumentation for an ablative derivation of the aorist GA:s seems to me to be a step in the right direction. It is certainly worth while to consider the whole of the Homeric material from this standpoint.

We notice, as a fact of some importance, the possibility of leaving the subject of the GA unexpressed, whereas the participle is, as a rule, never absent.¹ In the following passages in Homer the GA consists of a participle alone: Il. 11. 458, 15. 191, 18. 606 (= Od. 4. 19), 22. 531.² This peculiarity suggests that the GA does not convey a mere additional circumstance — which could reasonably be expressed by a noun alone — but a more independent statement, because of its semiverbal nature approximating to a full sentence. As the relation of the participle to the subject of the GA is not attributive, the GA may be said to convey the idea of a situation.

And it is to be noted that leaving out the subject of the GA does not on the whole affect the clearness of the sentence, simply because the possibility of referring the participle of the GA to the subject of the main verb is definitely excluded. As regards Greek, there can hardly be any doubt on this point. As such it is, of course, a fairly trivial fact that the subject of the GA is in principle not identical with the subject of the main verb³ — not even the passive type *quo facto abiit*, where the main subject psychologically dominates the whole clause, is at home in Greek;⁴ in such cases the Greeks would use a participle agreeing with the main subject (*participium coniunctum*). But it is tempting to make a further inference from this regarding the nature of the GA: the two subjects, that of the GA and that of the main verb, are in a way opposed to each other, being always different. The main sentence expresses a kind of a contrast to the GA. An inspection of the material below will support this assumption.

I find it extremely important to observe that the Homeric GA:s do not on the whole express secondary implications, or merely temporal relations⁵, such as might be expected had the construction originated in an attributive participle depending on an adnominal or similar genitive. It is not a *genitivus*

¹ Exceptions such as Soph. OC 1588 *ὑφηγητῆρος οὐδενὸς φιλῶν*, which occur sometimes in post-Homeric literature, are explained by the verbal nature of the predicative.

² For the instances in later literature, see KÜHNER and GERTH II p. 81.

³ Exceptions rather remind one of anacoluthon: see KÜHNER and GERTH II p. 110 f.

⁴ Cases such as Isae. 2. 28, Dém. 37. 6, 39. 3 are exceptional.

⁵ Cf. the Sanskrit GA, below p. 206.

consequentiae in the sense of a »begleitender Umstand«, as some scholars have been inclined to understand Priscian's remark on the GA (18. 14) but, as Priscian probably himself wanted the term to be understood, the idea of which the main action is the consequence.¹ This is the case with the present (and perfect) GA:s as well as with the aorist ones. Naturally the consequence implied is not temporal with the present GA:s, nor on the whole clearly causal. The GA usually expresses the actual basis or background for the action of the main verb, a necessary condition for it. A single example will illustrate what I mean. In Il. 17. 265 ἀμφὶ δέ τ' ἄκραι ἠιόνες βοῶσιν ἐρευγομένης ἄλός ἔξω the expression ἐρευγομένης ἄλός ἔξω is no irrelevant addition, like an *epitheton ornans* only supplying an aesthetical background, nor does it denote just a temporal coincidence, or on the other hand explicitly state the reason why the ἠιόνες βοῶσιν (it could hardly be translated »because the sea outside is roaring«); it gives the condition on which the (ἀμφι)βοῶν is dependent, the actual circumstances lying behind it: during the roaring of the sea, and as a consequence of it, the riverbanks βοῶσιν. Such a relation between the situation expressed by the GA and the main action may be observed in almost all Homeric instances.

These three observations regarding the Homeric GA, its forming a *s i t u a t i o n* of its own, its making a *c o n t r a s t* to the main sentence, and its character of a *c o n d i t i o n* or *b a c k g r o u n d* for the main action, afford a suitable starting point for our investigation of its possible ablative origin.

It is easy to imagine that an ablative in prehistoric times could express such a relation between two ideas. Analyzing the pre-Homeric clause ἀμφὶ δὲ ἠιόνες βοῶσιν ἐρευγομένης ἄλός ἔξω into the basic ideas ἠιόνες βοῶσιν and ἐρεύγεται ἄλς, we find it quite natural that a language tending to synthetic expression (and lacking the appropriate conjunctions)² would choose to put the latter idea in the ablative, by making it nominal (ἐρευγομένη ἄλς) and so capable of taking an »ablative« form (ἐρευγομένης ἄλός), in order to indicate that the situation ἐρευγομένη ἄλς forms the background or *p o i n t o f d e p a r t u r e* for the ἠιόνες βοῶσιν, the circumstance from which the action (noise) arises. When the GA contains a present (or perfect) participle the action of the main verb may be said to depart from a (durative) state;

¹ See EDWIN FLINCK-LINKOMIES: De ablativo absoluto quaestiones (Ann.Ac.Scient.Fenn. B. 20, 1, Helsingforsiae 1929) p. 11.

² It is a well-known fact that temporal, causal, and conditional subordination received their conjunctive means of expression comparatively late.

but a (punctual) aorist participle rather makes an actual point of departure: in e.g. Il. 22. 383 ἧ καταλείψουσιν πόλιν ἄκρον τοῦδε πεσόντος the τοῦδε πεσόντος marks the point after which the καταλείπειν will happen, being at the same time dependent on it. It is obvious that such a relation will often have a causal character. But in principle the GA is not explicitly causal, temporal, or conditional; those categories are inventions of theoretical logic, and should not be introduced here.

Let us now consider the habitual types of GA to which reference was made above (p. 196). Leaving for the moment the time-GA:s, we have:

The »life/death«-type. The aorist case Il. 22. 383 was touched upon above; Il. 22. 288 is a similar one. The present (and perfect) formulae are interesting, as almost all of them clearly imply the ideas of basis, point of departure, and contrast: Il. 1. 88 οὗ τις ἐμεῦ ζῶντος καὶ ἐπὶ χθονὶ δερκομένοιο σοὶ . . . βαρείας χεῖρας ἐποίσει, 18. 10 . . . ἔειπεν Μυρμιδόνων τὸν ἄριστον ἔτι ζῶοντος ἐμεῖο . . . λείπειν φάος ἠελίοιο, 19. 210 πρὶν δ' οὐ πως ἂν ἔμοιγε φίλον κατὰ λαιμὸν ἰεῖη οὐ πόσις οὐδὲ βρωῖσις ἐταίρου τεθνηῶτος, 22. 384 (following the above-mentioned aorist case) ἧὲ μένειν μεμάασι καὶ Ἔκτορος οὐκέτ' ἐόντος, 432 τί νυ βείομαι αἰνὰ παθοῦσα σεῦ ἀποτεθνηῶτος; 24. 244 ρήϊτεροι γὰρ μάλλον Ἀχαιοῖσιν δὴ ἔσεσθε κείνου τεθνηῶτος, Od. 16. 373 οὐ γὰρ οἶω τοῦτο γε ζῶοντος ἀνύσσεσθαι τάδε ἔργα, 439 ὅς κεν Τηλεμάχῳ . . . χεῖρας ἐποίσει ζῶοντός γ' ἐμέθεν καὶ ἐπὶ χθονὶ δερκομένοιο. Cf. Od. 1. 404 μὴ γὰρ . . . ἔλθοι . . . Ἰθάκης ἔτι ναιεταώσης, 20. 218 μάλα μὲν κακὸν υἱὸς ἐόντος ἄλλων δῆμον ἰκέσθαι. In several cases the contrast is strengthened by a negative in the main sentence. It may be noted that Od. 16. 439, where the ablatival notion is perhaps not so manifest¹, is modelled on Il. 1. 88.

The »will and call«-type. Aorist: Il. 10. 356 ἔλπετο . . . ἐταίρους . . . ἵεναι πάλιν Ἔκτορος ὀτρύναντος, 21. 290 τοίω γὰρ τοι νῶι θεῶν ἐπιταροῦθω εἰμὲν Ζηνὸς ἐπαινήσαντος. Present: Il. 17. 532 οἱ δ' ἦλθον καθ' ὄμιλον ἐταίρου κικλήσκοντος, 19. 273 οὐδέ κε κούρην ἦγεν ἐμεῦ ἀέκοντος ἀμήχανος (or attribute?)², 24. 289 ἐπεὶ ἄρ γέ σε θυμὸς ὀτρύνει ἐπὶ νῆας ἐμεῖο μὲν οὐκ ἐθελούσης. Cf. Od. 24. 535 πάντα δ' ἐπὶ χθονὶ πίπτε θεῶς ὄπα φωνησάσης, and Il. 24. 248 οἱ δ' ἴσαν

¹ Unless the -θεν suffix was felt as ablative: on the whole -θεν seems to retain its ablatival (separative) notion in Homer; see CHANTRAINE Gramm.Hom. I. p. 243 f.

² The reference of ἀέκοντος may be similarly disputed in Il. 1. 301, cf. Od. 10. 405, etc. At any rate these constructions may be regarded as related to real GA:s.

ἔξω σπερχομένοιο γέροντος, Od. 1. 390 καί κεν τοῦτ' ἐθέλοιμι Διός γε διδόντος ἀρέσθαι. Though the last case may be a conventional formula (cf. Aesch. Sept. 719, Ag. 678, Eur. Suppl. 1146, etc.), the action of the main verb in all instances evidently departs from, and is based on, the situation expressed by the GA.

The »presence/absence»-type. The cases in the Iliad imply a similar idea of point of departure and, in fact, contrast: Il. 8. 522 μὴ λόχος εἰσέλθῃσι πόλιν λαῶν ἀπέοντων, 15. 325 ὥς τ' . . . πῶν μέγ' οἴων θῆρε δύω κλονέωσι . . . σημάντορος οὐ παρεόντος, 548 ὁ δ' ὄφρα μὲν . . . βοῦς βόσκ' . . . δηίων ἀπονόσφιν ἐόντων. In the Odyssey the type appears to be more freely used in standard formulae: Od. 4. 393 ὅτι τοι ἐν μεγάροισι κακόν τ' ἀγαθόν τε τέτυκται οἰχομένοιο σέθεν (hardly attribute to μεγάροισι; on the relevance of -θεν see above p. 200 note 1), 14. 450 ὄν ῥα συβώτης αὐτὸς κτήσατο μῶνος (or οἴος) ἀποιομένοιο ἄνακτος, 17. 296 δὴ τότε κεῖτ' ἀπόθεστος ἀποιομένοιο ἄνακτος, 18. 268 μεμνησθαι πατρὸς καὶ μητέρος . . . ἐμεῦ ἀπονόσφιν ἐόντος, 19. 19 ἔντεα πατρὸς καλά, τά μοι κατὰ οἶκον καπνὸς ἀμέρδει πατρὸς ἀποιομένοιο (note that the word πατρὸς is taken up again, which indicates that the construction was not felt as an attribute), 20. 232 ἦ σέθεν ἐνθάδ' ἐόντος ἐλεύσεται οἴκαδ' Ὀδυσσεύς (-θεν again). Cf. Od. 5. 287 ἦ μάλα δὴ μετεβούλευσαν θεοὶ ἄλλως . . . ἐμεῖο μετ' Αἰθιοπίεσσιν ἐόντος. I have used the label »presence/absence»-type because the »presence»-cases are later at least as frequent as the »absence»-cases.¹ On the other hand the (ἀπ)οιομένοιο- phrases are rather stereotyped.

Things are not on the whole different with the other Homeric GA:s.

Aorist: Il. 8. 37 (= 468) ὥς μὴ πάντες ὄλωνται ὀδυσσαμένοιο τεοῖο, cf. 10. 426, 19. 62. Il. 8. 164 οὐκ εἶξαντος ἐμεῖο πύργων ἡμετέρων ἐπιβήσασθαι. 10. 246 τοῦτου γ' ἐσπομένοιο καὶ ἐκ πυρὸς . . . νοστήσασθαι. 11. 458 αἶμα δέ οἱ σπασθέντος (sc. ἔγχεος) ἀνέσσυτο. 11. 509 μὴ πῶς μιν πολέμοιο μετακλινθέντος ἔλοιεν. 13. 409 καρφαλέον δέ οἱ ἀσπίς ἐπιθρέξαντος ἄυσεν ἔγχεος (or going more directly with ἄυσεν?). 15. 328 (= 16.306) ἐνθα δ' ἀνὴρ ἔλεν ἄνδρα κεδασθείσης ὑσμίνης. 19. 75 οἱ δ' ἐχάρησαν ἐνκνήμιδες Ἀχαιοὶ μῆνιν ἀπειπόντος μεγαθύμου Πηλεΐωνος (or more directly with

¹ Cf. above p. 196 note 3. Looking at the Homeric material, however, one gets the impression that the »absence»-cases are the original. In fact this stresses the notion of contrast in the GA in question.

ἐχάρησαν?). 21. 437 Φοῖβε, τίη δὴ νῶϊ διέσταμεν; οὐδὲ ἔοικεν ἀρξάντων ἐτέρων (probably an idiomatic phrase). For Od. 14. 475 see below p. 203. I would add to these Il. 1. 47 ἐκλαγξαν δ' ἄρ' οἰστοὶ ἐπ' ὤμων χωομένοιο αὐτοῦ κινηθέντος (cf. above p. 196 note 1). But I very much doubt the relevance of the passage Il. 14. 522 οὐ γὰρ οἷ τις ὁμοῖος ἐπισπέσθαι ποσὶν ἦεν ἀνδρῶν τρεσσάντων, ὅτε τε Ζεὺς ἐν φόβον ὄρησεν which CLASSEN and KUNST record among real GA:s. An ablative interpretation is, of course, possible, though the connection with the main sentence is remarkably loose. Because the ἀνδρῶν τρεσσάντων, not very happily, comes after an οὐ . . . τις to which it would seem to belong as a partitive genitive — though this cannot be the true sense — I am inclined to think that the line 522 is a comparatively late interpolation.¹

Present (and perfect): Il. 5. 203 μὴ μοι δενοίατο φορβῆς (sc. ἵπποι) ἀνδρῶν εἰλομένων. 5. 501 ὅτε τε ξανθὴ Δημήτηρ κρίνη ἐπειγομένων ἀνέμων καρπὸν τε καὶ ἄχνας. 5. 865 οἴη . . . ἐρεβεννὴ φαίνεται ἀήρ . . . ἀνέμοιο δυσάεος ὀρνυμένοιο. 9. 574 τῶν δὲ τάχ' ἀμφὶ πύλας ὄμαδος καὶ δοῦπος ὀρώρει πύργων βαλλομένων (or more directly with δοῦπος?), cf. Od. 22. 309 (= 24. 185). 14. 96 ὃς κέλευι πολέμοιο συνησταότος καὶ αὐτῆς νῆας . . . ἄλλαδ' ἐλκόμεν. 14. 100 οὐ γὰρ Ἀχαιοὶ στήσουσιν πόλεμον νηῶν ἄλλαδ' ἐλκόμενάων. 15. 191 ἦ τοι ἐγὼν ἔλαχον . . . ἄλλα ναιέμεν . . . παλλομένων (sc. ἡμῶν). 17. 265 ἀμφὶ δέ τ' ἄκραι ἠιόνες βοόωσιν ἐρευγομένης ἀλὸς ἔξω. 17. 393 ἄφαρ δέ τε (or δ' ἐξ) ἰκμάς ἔβη (sc. ἐκ βοείης) . . . πολλῶν ἐλκόντων. 18. 606 (= Od. 4. 19) δοιῶ δὲ κυβιστητῆρε κατ' αὐτοὺς μολπῆς ἐξάροχοντος (sc. αἰδοῦ) ἐδίνενον κατὰ μέσσοις. 20. 405 ὡς ὅτε ταῦρος ἤρηνγεν ἐλκόμενος Ἐλικῶνιον ἀμφὶ ἀνακτακούρων ἐλκόντων. Od. 20. 25 ὡς ὅτε γαστέρ' ἀνήρ πολέος πυρὸς αἰθρομένοιο . . . ἔνθα καὶ ἔνθα αἰόλλη. For the prevalence of instances in the Iliad, see above p. 195 f. All these cases seem to me to confirm the hypothesis as to an ablative origin of the GA: the action of the main verb departs from, and at the same time depends on, the situation constituted by the genitive expression. — The passage Il. 23. 52 ὁ δέ (sc. τροχός) τ' ἄγχι μάλα τρέχει, οὐδέ τι πολλὴ χώρα μεσσηγύς, πολέος πεδίοιο θέοντος (sc. ἵππου) is probably to be counted with the rest. KUNST (p. 32) thinks that θέοντος belongs with ἄγχι, but he does not consider the absolute character

¹ I also rather doubt the theoretically possible interpretation of taking ποσὶν as the comitative dative normally used with ἐπέπεσθαι, and regarding the genitive construction as a possessive pertinentive belonging to ποσὶν.

of the phrase ἄγχι μάλα. Od. 16. 275 σὸν δὲ φίλον κῆρ τετλάτω ἐν στήθεσσι κακῶς πάσχοντος ἐμεῖο and 20. 312 ἀλλ' ἔμπης τάδε μὲν καὶ τέτλαμεν εἰσορόοντες, μήλων σφαζομένων οἴνοιό τε πινομένοιο are in my opinion rather more disputable. As the verb τλῆναι is nowhere else found with the genitive, KUNST (p. 46) regards these cases as real GA:s; I would, however, suppose some kind of connection with the genitive with verbs of emotion; ultimately, to be sure, the ablative comes in even here. On the other hand the genitive in Il. 23. 599 τοῖο δὲ θυμὸς ἰάνθη ὡς εἴτε περὶ σταχύεσσιν ἐέρση ληΐον ἀλδήσκοντος which CLASSEN regards as GA, is as far as I can see obviously adnominal; a GA interpretation would not even make sense.

It was shown above (p. 190) that the time-GA:s may be divided into two classes, each having a discernible origin of its own. In fact, an ablative interpretation does not suit the plural type μνηῶν φθινόντων very well: there is no definite situation formed by the GA, no basis for the main action to depart from; as was said above, the type is probably originally adnominal. With the singular type περιπλομένου ἐνιαυτοῦ things are somewhat different. Here an ablative origin seems possible; and it becomes rather more plausible with the cases Il. 8. 538 ἠελίου ἀνιόντος ἐς αὐρίον and Od. 19. 519 ἔαρος νέον ἵσταμένοιο. Are we to abandon the hypothesis positing a connection with the old *genitivus temporis*, in spite of the remarkable parallels ἡοῦς, ὀπώρης, ἔαρος (see above p. 190)? I do not think so. It is reasonable to suppose that these singular time-GA:s really derive from both sources, in other words, that their origin is complex. But in one passage, which is seemingly related to the time-GA:s, I would rather stress the ablative interpretation: Od. 14. 475 νῦξ δ' ἄρ' ἐπῆλθε κακῆ Βορέαο πεσόντος («as the Northwind came over us»). Admittedly there are temporal genitive parallels such as Il. 5. 523 νηγεμῆς, Thuc. 3. 23. 5 ἀπηλιώτων: but the Βορέαο πεσόντος has a very strong notion of point of departure and condition for the νῦξ ἐπῆλθε κακῆ, thus clearly suggesting a close connection with the GA:s recorded above.

A further category of its own, only secondarily approximating to GA:s, is formed by the type Od. 4. 717 οὐδ' ἄρ' ἔτ' ἔτλη δίφρω (sc. ἐνί) ἐφέζεσθαι πολλῶν κατὰ οἶκον ἐόντων, cf. 19. 195, 24, 272. I have already expressed my opinion (above p. 195 note 2) that this genitive is in principle partitive.

We have now examined the Homeric GA from the aspect of the ablatival genitive, and we have found, I believe, some indisputable facts in favour of

our hypothesis. In short, the arguments are as follows: The GA is a very ancient phenomenon, used with considerably more force and variation in the Iliad than in the Odyssey: we are therefore not bound to explain it merely by means of the use of the genitive attested in historical times. The GA resembles a sentence of its own, constituting a situation clearly differentiated from, often opposed to, the main action, but with a direct relevance for it. It forms a basis, a background, a condition, a kind of point of departure for the idea expressed by the main sentence. This principle is on the whole so manifest (even in the later language, as far as I can see) that it cannot be regarded as mere coincidence; in Homer the exceptions are few in number and easily explained.

This idea of basis and departure may quite naturally be connected with the notion of the ablatival genitive which was apparently widely used in prehistoric times and which, as above all the comparative genitive shows, was at an early date capable of expressing abstract relations.

It remains to make a new approach to the problem of the parallels of the GA which have an apparent syntactic reference.

To some extent the ablative seems to have been at a very early stage formally identical with the pertinentive-partitive genitive.¹ In prehistoric Greek the morphological identification became gradually almost complete. This could hardly have happened if the uses of the two (or three) kinds of »genitive» had not been to a great extent closely similar, and more similar than e.g. in Latin which preserves the formal difference between the ablative and the genitive proper. We may suppose — though this cannot be proved — that the GA arose at a time when the ablative case still had forms of its own; it existed, then, during the period when the ablative began to be wholly identified with the genitive. Consequently it adopted throughout the case-endings of the genitive — the Homeric use of the non-possessive *-θεν*-forms in the GA² may possibly reflect a feeling of its ablative origin. And as another consequence, there occurred the situation which CLASSEN took as the starting point for the development: the GA, being formally a genitive (and the use of the specific ablatival genitive at the same time becoming gradually more limited), could be used precisely like any genitive proper; in other words, the GA was given syntactic

¹ Except the o-stems, always so in singular; see BRUGMANN, *Kurze vergl. Gram.*, p. 382.

² See above p. 200 note 1 and p. 201.

reference in accordance with normal rules for the genitive, whenever the speaker wanted.¹ It should be noted that the possibilities of handling a genitive like, say, ἀποιχομένοιο ἀνακτος according to ordinary syntactic rules were much greater during the times here in question than in e.g. classical times; even such a detail as the absence of the article accounts for that. This, on the other hand, made the category of GA less definite, stressed its seemingly anomalous character, and hence contributed towards its becoming somewhat obsolete. We have now arrived at the stage represented by the Homeric poems. With the tendency indicated the construction would probably have disappeared completely at a comparatively early date. But there arose some new factors which brought about the renaissance of the GA in 5th and 4th century literature and, probably to some extent, in the colloquial language. These factors demand an investigation of their own which cannot be entered on here; but it may be pointed out in this connection that the GA is never in classical times or later really at home in living speech.²

I have preferred this hypothetical explanation of the development of the GA met with in Homer, to the possibility of supposing that the GA arose at a date when the ablative function had already been completely taken over by the genitive. In that case we should have to face the difficulty of explaining how the principle of »point of departure« could be established at a time when the prevalent use of the same genitive forms was pertinentive-partitive. It cannot be doubted that the pertinentive-partitive notion of the genitive formation on the whole was stronger than the ablative, once the formal

¹ The continuing of the Aeolic epic tradition in an Ionic environment can be assumed to have been a contributory factor.

² SPIEKER (especially p. 340) seems to think that short GA:s were on the whole current in popular speech of classical times, whereas complex constructions were avoided. It is obvious that some short formulae tended to be habitually used: a time-GA, for instance, as χειμῶνος ὄντος is found 5 times in Aristophanes (see SPIEKER *l.c.*); and the type ἐμοῦ ζῶντος which often approximates to an oath is quite frequent (cf. SPIEKER p. 339). But apart from such formulae, short GA:s seem to me to have been almost as rarely used in the colloquial language as more complex GA expressions. The general frequency of the GA in Aristophanes and Plato is extremely low, as SPIEKER's statistics (p. 322) indicate — KUNST's remark (p. 50), »... von den zahlreichen absoluten Genetiven der alten Komödie greife ich bloss Ar. Thesm. 540 f. heraus...«, is misleading in this respect. And to a large extent the instances consist of formulae. The GA is considerably more common in Pindar and in tragedy (cf. GILDERSLEEVE's notes, SPIEKER p. 318 and 319), though tragedy admittedly also employs several idiomatic formulae; and it is still more frequent, and used with much more variation, in the historians and, on the whole, in the orators (cf. SPIEKER p. 320 ff.). Note also the evidently non-colloquial use of time-GA:s *et sim.* in decrees (τοῦ δεινός ἀρχοντος, εἰπόντος, etc.).

identification had come about;¹ it is rather probable that, for the ablative, a loss of range of applicability accompanied the loss of specific forms. We should not expect a secondary function of the genitive to form the nucleus of a new usage. And the syntactically conditioned parallels of the GA would again come in as a disturbing problem.

It has been necessary to go far back in prehistoric times, though there is an evident risk of the hypothesis approximating to mere speculation. The facts attested in Greek itself do not help us any further. But what can comparative linguistics do for us?

Sanskrit has its »locative absolute» which is symptomatic of the old IE. tendency to synthetic expression, but which is wholly irrelevant for the Greek GA. In the later language there appears the rather more interesting phenomenon of a »genitive absolute». It is commonly regarded as independent of the Greek GA; in my opinion it is relevant for our purpose insofar as it shows what the Greek construction would be like had it developed out of a pertinentive-partitive genitive. The usage consists of cases such as the following: *divaṃ jagāma munīnām paçyatāṃ tadā* »he went then to heaven, the ascetics looking on»: ² note the purely temporal relation; there is no actual dependency, no basis for the main action to depart from. In Sanskrit there seem to be no traces of an ablative absolute. — The Germanic and Balto-Slavic languages have only a »dative absolute».³

The Latin ablative absolute would at the first sight appear to be the evidence we are looking for. But a closer analysis of it, such as LINKOMIES⁴ has made, shows that it may be explained out of conditions peculiar to Latin. LINKOMIES is certainly right in regarding the sociative ablative — i.e. a variant of the old instrumental — as the main idea underlying the ablative absolute such as it exists in historical Latin;⁵ and he may also be right in doubting

¹ This is shown, for instance, by the fact that the ablative of historical times on the whole demands elucidation by means of prepositions. Note also the fact that the morphological process in question was not a fusion like that of old locative and dative (and probably also instrumental) forms, resulting in the Greek »dative», but a complete victory of the genitive forms over the ablative forms.

² See WHITNEY, *Sanskrit Grammar*, p. 100 f. The exact derivation of the construction is uncertain. At any rate it is probably to be connected with the tendency, in later Sanskrit, to extend the use of the genitive at the expense of other cases. The preference for GA constructions with the (active) present participle of the verb *paç-* »to see» is remarkable and stresses the difference from the Greek GA.

³ Probably a *dativus commodi*; cf. BRUGMANN, *Kurze vergl. Gramm.*, p. 610.

⁴ See above p. 199 note 1.

⁵ This had before been suggested, among others, by TAMMELIN (TAMMIO) and BRUGMANN: see LINKOMIES p. 24 ff.

the existence of a really absolute ablative construction in Oscan and Umbrian.¹ However, with the Homeric GA in mind it is tempting to suppose that in origin the Latin ablative absolute really was an ablative proper, and that the sociative associations came in with it later, just like the pertinentive-partitive associations coming in with the Greek GA: in the complex formation of the Latin »ablative« the instrumental notion is on the whole stronger than the ablative. An argument in favour of this hypothesis may be found by looking at the Old Latin use of appositional nouns in personal so-called ablative absolute, a phraseology which, contrary to many participial types of construction, may seem to be without Greek parallels.² In Plautus the following words occur in this usage:³ *auctor* (*me auctore*, etc.), *arbiter*, *iudex*, *advocatus*, *adiutor*, *adiutrix*, *interpres*, *impulsor*, *lubens*, *invitus*, *vivus*, *praesens*, *absens*. Though *me auctore* and the like may be quite naturally taken as sociative ablatives, they form at the same time a condition, a background, a point of departure for the main action. It is remarkable that secondary circumstances, irrelevant for the main idea (e.g. * *me milite exercitus progressus est*), are not expressed by this type of ablative absolute, though they would appear to be quite normal with a sociative ablative (cf. the type *capillis dissolutis*). And is it mere coincidence, or due to secondary influence from Greek, that the »will and call«-type as well as the »life/death«-type and the »presence/absence«-type are represented in the above-mentioned group of words?

These problems, or apparent problems, cannot be solved here. I have only wanted to indicate some possible supports for the theory that the Greek GA, being originally ablative, reflects an old (Western?) IE. usage.

¹ P. 33 ff. Cases such as *toutad praesentid* may, at any rate, be due to Latin influence.

² It corresponds to the well-known tendency, in older Latin, to avoid present participles except in a purely nominal sense. Note the lack of a present participle for the verb *esse*.

³ Cf. LINKOMIES p. 44 ff., esp. p. 72.

TEXTKRITISCHES ZU SENECA'S DIALOGEN

R o l f W e s t m a n

Im Laufe einer Untersuchung über den Gebrauch des aktiven Futurpartizips beim Philosophen Seneca sind mir einige kritisch unsichere Stellen aufgefallen, wo eine Form dieses Partizips entweder überliefert oder als Konjektur vorgeschlagen ist. Einige solche Stellen in den Dialogen sollen auf den folgenden Seiten besprochen werden.

dial. 1 (De providentia) 6, 7

(aus der Rede Gottes an die *virī boni*) *ideo ex omnibus rebus quas esse vobis necessarias volui nihil feci facilius quam mori. prono animam loco posui: trahitur. attendite modo et videbitis quam brevis ad libertatem et quam expedita ducat via.*

Schon LIPSIVS hatte an dem überlieferten *trahitur* Anstoss genommen, aber GERTZ setzte in seiner Ausgabe der Dialoge (Kopenhagen 1886) als erster Herausgeber das Kreuz davor. Seitdem ist die Stelle mehrfach behandelt worden. Unter den vorgeschlagenen Änderungen befinden sich auch einige Formen des Part.Fut., nämlich das von GERCKE beispielsweise genannte *abiecturis*, PETSCHENIGS Konjektur *tradituro*, welche der letzte Herausgeber der Dialoge in der Bibliotheca Teubneriana, HERMES (1905, Neuausgabe 1923), unter mehreren anderen Vorschlägen verzeichnet, sowie HERMES' eigener Vorschlag *transituram*, den er mit Parallelen aus Senecas Briefen zu stützen versucht. Im Text aber steht bei ihm immer noch *trahitur* mit dem Kreuz. Neuere Emendationsversuche stammen von ALEXANDER, der in seinem Artikel Critical Notes: Seneca's Dialogi I—VI (Amer. Journ. Philol. 54, 1933, 353—361) 353 *<vi non> transitur* vorschlug, später aber dies zurücknahm und lediglich *<non>* vor *trahitur* einfügen wollte: Seneca's Dialogues I, II, VII, VIII, IX, X (University of California Publications in Classical Philology, vol. XIII no. 3, 1945, p. 49—92) 52.

Der überlieferte Text wurde jedoch verteidigt von KRONENBERG, Ad Senecam (Mnemosyne n.s. 57, 1929, 166—176) 166. Sein Ergebnis ist meines Erachtens richtig, seine Begründung dagegen nicht. KRONENBERG meint

nämlich, ganz wie diejenigen, die den Text ändern wollen, dass *trahere* in Verbindung mit *anima* unbedingt vom Atemholen gesagt sein müsse. Das ist aber an unserer Stelle bestimmt nicht der Fall; *anima* bedeutet hier überhaupt nicht 'Hauch'. Mit besserer Begründung wurde *trahitur* beibehalten von WALTZ in seiner Ausgabe (Sénèque, Dialogues t. IV, Paris 1927): er übersetzte »j'ai placé la vie sur une pente: elle y glisse.« Zu der Auffassung der Stelle, die ich für die richtige halte, war ich beim Nachdenken über WALTZ' Übersetzung gekommen; nachher fand ich ganz ähnliche Darlegungen bei AUBERT, Adnotationes in Senecae dialogum I (Rhein.Mus. 36, 1881, 178—195) 193—194.

Es handelt sich in dem ganzen Zusammenhang darum, wie leicht es ist zu sterben. *Anima* ist die Seele, oder wie AUBERT besser sagt, die Lebenskraft des Menschen. Diese befindet sich *prono loco*: wir haben hier eine Metapher, die ganz von selbst dazu führt, an das Einwirken der Schwerkraft¹ zu denken. Ein solches Einwirken drückt nun *trahitur* expressis verbis aus; es besagt, dass sich die Seele dem Sterben gegenüber nicht etwa indifferent verhält, sondern diesem vielmehr zuneigt; sie ist einem fortwährenden Z i e h e n ausgesetzt.

Den somit verständlich gewordenen einfachen und kräftigen Ausdruck können Emendationsversuche nur abschwächen.

dial. 6 (Ad Marciam de consolatione) 9, 4

quis umquam res suas quasi peritur . . . aspexit? quis umquam nostrum de exilio, de egestate, de luctu cogitare ausus est?

Vor *aspexit* ist keine Lücke; ich habe nur absichtlich das Ausschreiben der Endung des Futurpartizips unterlassen, um einen neutralen Ausgangspunkt zu haben. Der Hauptcodex der Dialoge, der Ambrosianus (A) bietet *periturus*, während der Florentinus F (= Laur. 76, 41 saec. XV) und zwei andere deteriores *perituras* haben.

Offenbar liegt eine Qualifizierung des Futurpartizips durch *quasi* als sog. Partizipialkonjunktion vor. Von der gewählten Lesart hängt dann ab, ob das Partizip als Apposition zum Subjekt des Satzes oder aber attributiv zu *res suas* gehören soll. Beide Konstruktionen sind bei Seneca häufig, und auch

¹ Dieses Wort wendet auch AUBERT an. GERTZ (im Apparat seiner Ausgabe z.St.) wies AUBERTS Erklärung zurück, und zwar mit der Motivierung, *trahere* könne nicht 'herabziehen' bedeuten. Aber das hat AUBERT wohl auch nicht gemeint, sondern die von ihm gebrauchten Ausdrücke 'ad imum, in casum' dienen nur der interpretativen Erläuterung der Stelle.

die Modifizierung dieses Partizips durch Partizipialkonjunktionen kommt vor.¹ Grammatisch gesehen sind somit beide Lesarten, *periturus* sowohl als *perituras*, durchaus möglich. HERMES hat sich für die erstere, WALTZ (Sénèque, Dialogues t. III, 1942) für die letztere Lesart entschieden. Vom inhaltlichen Standpunkt aus muss zugegeben werden, dass jede der beiden Lesungen, in den Satz eingesetzt, einen für Seneca angemessenen Gedanken ergibt.

Klarer sehen wir erst, wenn wir den weiteren Zusammenhang in Betracht ziehen, in dem diese rhetorischen Fragen in der Consolatio stehen (c. 9, 1—10, 4). Wir Menschen denken, heisst es dort, nie daran, dass wir unsere Lieben und unseren Besitz verlieren können. Davon, dass man selbst sterben und sich von dem Besitztum trennen muss, ist keine Rede. Von dieser Einsicht ausgehend schlug GERTZ *perditurus* für *periturus* vor. So entsteht ohne Zweifel ein ausgezeichnete Gedanke, aber die Tatsache, dass gerade der Besitztum durchweg im Vordergrund steht (vgl. bes. 10, 1), macht es wahrscheinlich, auch in unserem Satz eine formale Hervorhebung der *res* anzunehmen: Seneca wird *perituras* geschrieben haben.² »Niemand betrachtet seine Reichtümer so, als ob sie zum Vergehen bestimmt seien.«

Die gewählte Lesart wird bestätigt durch eine Stelle in Senecas Briefen, die sprachlich sowohl als sachlich eine ausgezeichnete Parallele zu unserer Stelle darstellt: epist. 18, 13 *efficere volo, ut illas (sc. opes) intrepide possideas: quod uno assequeris modo, si te etiam sine illis beate victurum persuaseris tibi, si illas tamquam exituras semper aspexeris.*

dial. 6 (Ad Marciam de consolatione) 19, 3

quid igitur te, Marcia, movet? utrum quod filius tuus decessit, an quod non diu vixit? si quod decessit, semper debuisti dolere; semper enim scisti moriturum.

Statt des letzten angeführten Wortes bietet A nur *mori*, während das volle Wort *moriturum* in einigen deterioribus steht. *Moriturum* wurde von BOURGERY, Notes critiques sur le texte de Sénèque (Rev. de philol. 37, 1913, 95—109) 97 aus rhythmischen Gründen angefochten; seiner Ansicht nach gibt *mori* auch dem Gedanken grössere Kraft. Die neueren Herausgeber (GERTZ, HERMES, WALTZ, FAVEZ) nehmen jedoch an, Seneca habe tatsächlich *moriturum* geschrieben, und das Ende des Wortes sei im Ambrosianus ausgefallen.

¹ Gewöhnlich verwendet Seneca *tamquam* (21mal), aber *quasi* steht an 4 Stellen ausser der unsrigen, während *ut* und *velut* 3mal bzw. 2mal und andere Wörter vereinzelt vorkommen.

² Ebenfalls mit inhaltlicher Begründung nimmt FAVEZ in seiner kommentierten Ausgabe dieser Schrift (L. Annaei Senecae Dialogorum liber VI Ad Marciam de consolatione, Paris 1928) *perituras* in den Text auf.

In der Tat kann man gegenüber BOURGERYS Bedenken darauf hinweisen, dass die *clausula heroica* von Seneca freilich vermieden wird, aber trotzdem dann und wann bei ihm vorkommt; speziell *moriturum* steht bei ihm sonst zwar nie am Satzende, wohl aber zweimal (epist. 83, 27 und 104, 32) vor einer Pause im Satz.

Sollte man *semper enim scisti mori* etwa deswegen beibehalten wollen, weil man darin eine Bezugnahme auf den bei Seneca beliebten Gedanken sieht, dass jeder einzelne Tag zu unserem Tod beiträgt¹, so möchte ich erwidern, dass es recht sonderbar wäre, wenn Seneca in dieser Trostschrift an Marcia sagen würde: »du hast ja gewusst, dass sich dein Sohn in einem fortwährenden Sterben befand«. Ausserdem könnte ein so kurzer Hinweis auf die Lehre vom »täglichen Sterben« (*cotidie morimur* epist. 24, 19 a.E.) schwerlich ohne nähere Erläuterung stehen.² So ist *moriturum* das Natürliche: »du hast ja immer gewusst, dass er einmal sterben würde«.

dial. 7 (De vita beata) 6, 1

— *Sed animus quoque, inquit, voluptates habebit suas. — Habeat sane sedeatque luxuriae et voluptatum arbiter; impleat se eis omnibus quae oblectare sensus solent, deinde praeterita respiciat et exoletarum voluptatum memor exultet prioribus futurisque iam immineat ac spes suas ordinet et dum corpus in praesenti sagina iacet, cogitationes ad futura praemittat: hoc mihi videbitur miserior, quoniam mala pro bonis legere dementia est. nec sine sanitate quisquam beatus est nec sanus, cui futura pro optimis appetuntur.*

So bietet A den Text. GERTZ und nach ihm HERMES, BOURGERY (Sénèque, Dialogues t. II,³ 1949) und GIGON (L. Annaei Senecae opuscula philosophica selegit O. Gigon. Frauenfeld 1950) schreiben jedoch für das erste *futura* nach einer Konjektur von LIPSIUS *futuram* und für das zweite nach ERASMUS' Vorgang *obfutura*.

Neulich hat WAGENVOORT, Ad Sen. De vita beata 6, 1 (Mnemosyne ser. 4 vol. 9, 1956, 111) an beiden Stellen die Lesart von A verteidigt. Darin stimme ich ihm durchaus bei und möchte lediglich zur Begründung einige Erwägungen hinzufügen.

¹ Epist. 120, 17—18; 24, 19—20; 4, 9 sowie mit heraklitischer Touche epist. 58, 23 a.E.

² Keineswegs dasselbe ist die weiter unten in derselben Consolatio (21, 6) stehende Äusserung, der Mensch gehe seit seiner Geburt dem Tod entgegen. Es ist unrichtig, wenn PRÉCHAC in seiner Anmerkung zu epist. 58, 23 (Sénèque, Lettres à Lucilius t. II, Paris 1947, p. 78 n. 2) ad Marc. 21, 6 unter den Stellen verzeichnet, wo die Lehre vom »täglichen Sterben« vorkommt.

Zur ersteren Stelle: Seneca hat nicht etwa *praesens sagina* und *futura sagina* gegenüberstellen wollen, wie LIPSIUS meinte, sondern er sagt nur, dass sich der als *arbiter voluptatum* beschäftigte Geist gleichzeitig Gedanken über die Zukunft macht. Wie WAGENVOORT hervorhebt, trifft man bei Seneca oft Tadel gegen eine Einstellung, die mit der Gegenwart nicht zufrieden ist, sondern stets nach der Zukunft blickt. Ausser den von WAGENVOORT angeführten Stellen (benef. 3, 3, 4; dial. 9 [De tranqu.animi] 9, 2; epist. 15, 9 — die letzte Stelle ist allerdings ein Epikurzitat) ist besonders zu vergleichen epist. 5, 8 *utrumque* (sc. metus et spes) *pendentis animi est, utrumque futuri expectatione solliciti. maxima autem utriusque causa est, quod non ad praesentia aptamur, sed cogitationes in longinqua praemittimus.*

In schöner Weise wird WAGENVOORTS Verteidigung auch durch Beobachtung der Klausel bestätigt. Der vorhergehende *dum*-Satz schliesst rhythmisch mit einem Doppelkretikus, und überhaupt gibt es in diesem Paragraphen mehrere metrische Klauseln. Es hat nun wenig Wahrscheinlichkeit, dass sich Seneca hier die verpönte Klausel mit fünf Längen nacheinander erlaubt hätte, die durch Aufnahme von *futuram* entsteht; das überlieferte *futura* dagegen ergibt eine ausgezeichnete (kretisch-trochäische) Klausel.

Die zweite Stelle ist der Klauselprobe nicht zugänglich; hier gibt es jedoch andere Kriterien. So muss gegenüber dem Vorschlag *obfutura* festgestellt werden, dass Seneca in seiner auf uns gekommenen Produktion von mehr als 250 verschiedenen Verben das Partizipium futuri verwendet, aber von *obsum* niemals. Wenn Seneca das Verb 'schaden' in Part.Fut. nötig hat, wählt er *nociturus*, welches bei ihm 20mal in verschiedenen Formen vorkommt.

Auch dem Gedanken nach ist *obfutura* nicht passend: es könnte nur die Genüsse bezeichnen, und davon, dass diese schädlich sind, ist im bisherigen Zusammenhang keine Rede gewesen. Der Verbesserungsversuch *obfutura pro optimis* ist offenbar durch eine mechanische Analogie mit dem vorhergehenden *mala pro bonis* entstanden. Damit mutet man aber Seneca eine müssige Wiederholung des schon Gesagten zu. In Wahrheit handelt es sich um zwei ganz verschiedene Gedanken.¹ *Mala* und *bona* stellen von Seneca an die Person des Hedonisten von aussen herangetragene Wertbegriffe dar; dagegen ist *pro optimis* im folgenden subjektiv aus der Seele des Hedonisten heraus gesagt. Er »begehrt das Zukünftige als das Beste« (als das, was seiner Meinung nach das Beste ist). Wer sich immerfort nach dem Zukünftigen

¹ Und auch um verschiedene Anwendungen der Präposition *pro*.

sehnt und sich einbildet, es werde besser als das jetzt Vorhandene sein, ist nach Senecas Ansicht geistig nicht gesund. Epist. 101, 8 spricht er von der *cupiditas futuri exedens animum*; vgl. dial. 10 (De brevitae vitae) 7, 8 *praecipitat quisque vitam suam et futuri desiderio laborat, praesentium taedio*; besonders aber benef. 7, 2, 4 (vom Weisen, der ja nach stoischer Lehre der einzige *sanus* ist): *praesentibus gaudet, ex futuro non pendet*.

dial. 7 (De vita beata) 27, 5

obicite Platoni, quod petierit pecuniam, Aristoteli quod acceperit, Democrito quod neglexerit, Epicuro quod consumpserit; mihi ipsi Alcibiadem et Phaedrum obiectate, o vos usu maxime felices, cum primum vobis imitari vitia nostra contigerit.

Das Gespernte gibt den Text von A wieder; P (Parisinus 15086 saec. XIII, von BOURGERY in seiner Ausgabe benutzt) bietet mit geringer Abweichung *quos usu*. Der Text scheint verdorben, und besonders hat man an dem Wort *usu* Anstoss genommen. Nach GERTZ' Angabe wollte MURET *usu* tilgen, GRONOV statt dessen *tum* schreiben (GERTZ meint aber, *tunc* wäre besser gewesen). Hier soll die Stelle besprochen werden wegen der Konjektur von SCHULTESS: *evasuri* für *o vos usu*. Diese wird von HERMES, BOURGERY und GIGON in den Text gesetzt.

Die Konjektur *evasuri* ist scheinbar eine elegante Lösung. Gegen sie fällt jedoch folgendes ins Gewicht. Bei Seneca wird ein als Apposition oder Attribut gebrauchtes Part. Fut. zwar manchmal durch einen Konditionalsatz, aber nur sehr selten durch einen Temporalsatz qualifiziert. Dial. 12 (Ad Helviam de consolatione) 11, 6 steht freilich ein Satz mit *quandoque* an einer Stelle, mit der die unsrige, falls *evasuri* aufgenommen wird, strukturelle Ähnlichkeit hat (*sincerus animus . . . et, quandoque emissus fuerit, ad summa emicaturus*). Aber ein *cum*-Satz kommt nur ein einziges Mal vor, und zwar beim Part. *futurus*: nat. quaest. 7, 30, 5 *multa saeculis tunc futuris, cum memoria nostri exoleverit, reservantur*, welche Stelle auch durch die Verwendung des korrespondierenden *tunc* beim Partizip als Sonderfall gekennzeichnet wird. Und bei anderen Futurpartizipien als *futurus* steht niemals ein *cum*-Satz. Angesichts der grossen Zahl der Belege des Part. Fut. in verschiedenen Funktionen bei Seneca darf man hierin absichtliche Vermeidung annehmen.

Ferner bedeutet *evadere* in der Konstruktion mit einem Prädikativ bei Seneca und anderswo oft »eine Entwicklung durchmachen« (die eine gewisse Zeit dauert): vgl. GEORGES, Ausf. lat.-deutsches Wörterbuch⁸ s.v. *evado*, I B 2. Beispiele aus Seneca: dial. 4 (De ira lib. 2) 10, 6 *paucissimos omni aevo sapientes*

evadere; epist. 95, 36 *non quidam sine institutione subtili evaserunt probi . . . ?*; epist. 99, 12 *potuit* (sc. filius tuus) *evadere modestus et prudens, . . . sed, quod iustius timetur, potuit fieri pluribus similis*. — An unserer Stelle wäre wohl dieselbe Bedeutung von *evadere* anzunehmen; damit gerät aber der angeschlossene *cum* *primum*-Satz in Widerspruch: dass man »die erste Gelegenheit« benutzt, um eine Entwicklung durchzumachen, klingt befremdend.

Andererseits spricht folgendes für das überlieferte *o vos*. Von 27, 4 an redet der fingierte Sokrates seine Kritiker direkt an, und gerade an unserer Stelle erreicht seine Rede einen pathetischen Höhepunkt. Es fällt sich daher durchaus natürlich, hier eine direkte Anrede *o vos* zu haben, die übrigens durch die vorangehenden Imperative *obicite* und *obiectate* vorbereitet worden ist. Auch wird die Ausdrucksweise kräftiger, wenn kein vermittelndes Partizip (wie etwa *evasuri*) dabei steht, sondern der Nebensatz direkt an das Adjektiv *felices* anknüpft:¹ »o ihr Glücklichen, sobald ihr eine Gelegenheit habt, unsere Laster nachzuahmen«.

Hiermit hoffe ich dargelegt zu haben, dass es nötig ist, *o vos* festzuhalten und auf diesem Weg die Wiederherstellung der Stelle zu suchen. Wie der Text zu heilen ist, ist allerdings nicht leicht zu sagen.² Es scheint mir besser, *usu* mit MURET (als Marginalglosse?) zu tilgen als es mit GRONOV und GERTZ in *tunc* zu ändern. LIPSIVS konjizierte *o vos isti*; was jedoch der Zusammenhang m. E. verlangt, ist *o vos ipsi*, und das würde ich vorschlagen, wenn nicht kurz vorher im Text *mihi ipsi* stünde.³

dial. 8 (De otio) 8, 1

negant nostri (d.h. die Meister der stoischen Schule) *sapientem ad quamlibet rem publicam accessurum; quid autem interest quomodo sapiens ad otium veniat, utrum quia res publica illi deest an quia ipse rei publicae, si omnibus futura res publica est? semper autem deerit fastidiose quaerentibus*.

¹ Beispiele einer solchen Konstruktion bei Seneca: benef. 1, 3, 4 *ordo beneficii . . . ad dantem revertitur . . . pulcherrimus, si cohaeret et vices servat*; nat. quaest. 1 praef. 11 *punctum est istud, in quo . . . regna disponitis, minima, etiam cum illis utrimque oceanus occurrit*.

² Es verdient Erwähnung, dass unsere Stelle im Thes.L.L. s.v. *felix* (vol. VI: 1 435, 34sq.) unter den *loci dubii vel corrupti* verzeichnet ist. — ALEXANDER, der die Konjektur *evasuri* ebenfalls ablehnt, will *usu* stehen lassen: Seneca's Dialogues I, II, VII, VIII, IX, X (Univ. of California Publications in Class. Philology, vol. XIII no. 3 p. 49—92) 67. Dies halte ich nicht für möglich; ausserdem bleibt bei der von Alexander vorgetragene Auffassung der Zusammenhang mit dem nachfolgenden *cum*-Satz ungeklärt.

³ Einen guten Sinn würde es ergeben, wenn man Vertauschung der beiden Worte *usu* (*usū*) und *ipsi* annehmen könnte, wobei der ursprüngliche Text folgendermassen gelautet hätte: *mihi usum Alcibiadis et Phaedri obiectate, o vos ipsi maxime felices, cum primum vobis imitari vitia nostra contigerit!*

Die gesperrten Worte stellen die Lesung von A dar; zwei *deteriores* bieten *defutura* statt *futura*. Vorschläge zur Heilung der Stelle: *si omnis* (vel *omnino*) *defutura* (GERTZ); *si non ubivis futura* (Konjektur von SCHULTESS, von HERMES in den Text gesetzt). WALTZ (Sénèque, Dialogues t. IV, 1927) schreibt einfach mit den *deteriores* *si omnibus defutura*.

Wie ich glaube, kann uns hier eine genaue Betrachtung des sachlichen Zusammenhangs auf den richtigen Weg führen. Seneca führt im 8. Kapitel eine neue Erwägung zur Empfehlung des *otium* ein, und zwar folgende. Es ist stoisches Dogma, dass sich der Weise nicht mit den Staatsgeschäften des ersten besten Staates befassen soll¹ (a). Nun sind aber alle tatsächlich existierenden Staaten schlecht (b). Also wird der Weise zur Untätigkeit hingezwungen (c).

Seneca entwickelt dies in der Form einer Schlusskette, deren Glieder durch *autem* aneinandergereiht sind. Die Lehre (a) enthalten die Worte in § 1 *negant . . . accessurum*, und die praktische Folge (c) kommt in § 3 mit den Worten *incipit omnibus esse otium necessarium*, die innerhalb einer Zusammenfassung der ganzen Argumentation stehen. Die uns interessierende Stelle *si . . . res publica est* befindet sich im Mittelteil (b), welcher sich vom Ende des § 1 bis zum Anfang des § 3 erstreckt.

Es handelt sich um einen *si*-Satz, dessen Prädikat eine Form entweder von *sum* oder von *desum* ist. Wenn man auf den folgenden Satz (*semper autem deerit fastidiose quaerentibus*) achtet, dessen Subjekt offenbar dasselbe wie das des *si*-Satzes ist, wird man zur Annahme geleitet, dass im *si*-Satz *defutura*, nicht *futura*, gestanden hat. Was ist aber das gemeinsame Subjekt der beiden Sätze? Was »wird immer fehlen, wenn man mit grossen Ansprüchen sucht«? Die Antwort erhalten wir, wenn wir in der eben erwähnten Zusammenfassung in § 3 denjenigen Abschnitt betrachten, der den Mittelteil (b) der Schlusskette zusammenfasst: *quodsi non invenitur illa res publica, quam nobis fingimus*. Dieser gedachte Staat wäre der einzige für politisches Wirken des Weisen geeignete: wir können ihn kurz den idealen Staat nennen. Somit ist auf sachlichem Weg nachgewiesen worden, dass »der ideale Staat« zu *deerit* in dem mit *semper* beginnenden Satz Subjekt ist. Damit aber dieser Satz an dem Platz, wo er steht, verständlich sei, muss man natürlich sein Subjekt aus dem Vorhergehenden ergänzen können, m.a.W. »der ideale Staat« muss in unserem *si*-Satz bezeichnet sein.

¹ Vgl. Sen. epist. 68, 2 *nec ad omnem rem publicam mittimus* (sc. Stoici) *nec semper nec sine ullo fine; praeterea, cum sapienti rem publicam ipso dignam dedimus, id est mundum, non est extra rem publicam, etiamsi recesserit*.

Nun ist den Lesungen von GERTZ, SCHULTESS und WALTZ gemäss den obigen Ausführungen gemeinsam, dass sie *res publica* in der prägnanten Bedeutung »ein wirklicher Staat, ein Idealstaat« zu nehmen zwingen. Diese Bedeutung wäre jedoch hier dem Leser nicht verständlich, da *res publica* in diesem ganzen Kapitel sonst überall neutral »Staat« heisst.

Zu dem Wort *res publica* in unserem *si*-Satz vermisst man vielmehr ein Beiwort, welches das erwünschte Subjekt »Idealstaat« herstellen könnte. Ein solches Beiwort können wir in dem *omnibus* der Handschriften vermuten. Ich schlage die Lesung vor: *si idonea defutura res publica est*. Mit seiner Bedeutung 'geeignet, würdig' gibt das Adjektiv *idoneus* gerade den Sinn, den unser Zusammenhang verlangt. Dass es nach Senecas Ansicht unter den vorhandenen Staaten keinen gibt, der des Weisen würdig ist, geht auch aus epist. 68, 2 (s. oben S. 215 Anm. 1) deutlich hervor.

Für die Anwendung des Wortes *idoneus* bei Seneca in Verbindung mit einem Begriff, der auch in dem Verhältnis des Weisen zum Staat vorkommt, gibt es ein Beispiel epist. 109, 7 (es wird die Frage erörtert, ob ein Weiser einem anderen Weisen nützen kann) *oportet utrumque valere, ut et ille prodesse possit et hic profuturo idonea materia sit*. Nun bringt der Weise durch politische Tätigkeit dem Staat Nutzen.¹ Im Hinblick auf die soeben angeführte Stelle scheint es da natürlich, dass Seneca von einer *res publica idonea* für die nutzbringende Tätigkeit des Weisen gesprochen haben kann.

¹ Das ist selbstverständlich; wir haben auch ein indirektes Zeugnis dafür in dial. 8 (De otio) 3, 3 *si res publica corruptior est quam ut adiuvari possit, . . . non nitetur sapiens in supervacuum nec se nihil profuturus impendit*.

ΤΡΑΓΩΙΔΙΑ UND ΔΡΑΜΑ IN METAPHORISCHER BEDEUTUNG

Henrik Ziliacus

In einem leider sehr fragmentarischen Brief aus byzantinischer Zeit — ich würde annehmen, aus dem VI Jahrhundert — veröffentlicht von WESLEY Wien. Stud. 12 (1890) 2, S. 93 = SB 5314 liest man in den arg verstümmelten Z. 14 ff. die Worte *ἀγάπη ἀληθῶς τοῖς ἅπασιν ἐγεγόμεθα εἰς τραγωδίαν καὶ παρὰ πᾶσιν* []. Der Zusammenhang lässt sich zwar nicht rekonstruieren, aber es scheint wenig glaubhaft, dass es sich hier um Tragödie in der ursprünglichen und technischen Bedeutung des Wortes handelt. Unwahrscheinlich ist auch, dass das Wort *τραγωδία* in der übertragenen Bemerkung von »hochtrabender Rede« oder »äusseren Prunk« (vgl. LIDDELL—SCOTT s.v. II 2 »exaggerated speech«, II 3 »outward grandeur«) herangezogen wäre. Was unser Briefschreiber erzählen will, scheint wenigstens zu sein, dass er (oder sie) in eine unglückliche oder traurige Situation geraten ist, in eine »Tragödie«, wie wir es auch ausdrücken könnten. Demgemäss wäre das Wort ohne unmittelbare Assoziation zur Grundbedeutung in einer metaphorischen Bedeutung verwendet, die sich bekanntlich in allen modernen Sprachen durchgesetzt hat. Es mag sofort hinzugefügt werden, dass unsere Stelle in der Papyrusliteratur einmalig und nicht zu parallelisieren ist. P. Cairo Masp. 67295, 14 *τραγικώτερον* ist nicht vergleichbar. Aber wie steht es mit der sonstigen griechischen Literatur?

Eine gewisse Stütze der »modernen« Nuancierung lässt sich in Suda nachweisen; vgl. die Stichwörter *τραγικὸν πάθος. συμφορᾶς μεστόν; τραγικώτερος. ἀξιοπιστότερος, ἢ ἀτυχεύστερος; τραγωδία. δεινοπάθεια; τραγωδικός. ἐμπαθές. ἐπέπερ καὶ ἡ τραγωδία ἐμπαθῶν πραγμάτων ἀπηγγελτική.* Schwieriger stellt es sich indessen, eindeutige Belege eines entsprechenden Gebrauchs in klassischer und hellenistischer Literatur zu entdecken. Einige Stellen kommen jedoch der Bedeutung von »Schrecken« oder »schreckenvolles Ereignis« recht nahe. In seiner Erörterung über die *δεισιδαιμονία* der Römer schreibt Polybios 6,56, 11

πᾶν πλήθός ἐστιν ἐλαφρόν καὶ πλήρες ἐπιθυμιῶν παρανόμων — — — — τρέπεται τοῖς ἀδήλοις φόβοις καὶ τῇ τοιαύτῃ τραγωδία τὰ πλήθη συνέχειν, nachdem er kurz vorher 6, 56, 8 εἰς τοσοῦτον ἐκτετραγώδηται — — — τοῦτο τὸ μέρος παρ' αὐτοῖς das Verbum τραγωδεῖν in der auch anderswo, z.B. bei Platon, belegten Bedeutung »übertreiben«, »vergrössern« herangezogen hat. Vom Blutbad des Agathokles in Syrakus im Jahre 317 sagt Diodoros Siculus 19, 8, 4 u.a. ἀφ' ὧν ἡμῖν περιαιρετέον ἐστὶ τὴν ἐπίθετον καὶ συνήθη τοῖς συγγραφεῦσι τραγωδίαν, μάλιστα διὰ τὸν τῶν παθόντων ἔλεον. τραγωδία würde hier am nächsten mit »tragischer Darstellungsart« wiedergegeben werden können. Eine frühe Andeutung ähnlicher Nuancen finden wir schon bei Aristophanes Ach. 9 ὠδονήθην τραγωδικόν. Der Hinweis auf Aischylos unten bezeugt aber eine bestimmte Assoziation zum tragischen Stil in literarischer und technischer Bedeutung. Ein Ausdruck wie Arrhianos Epict. 4, 7, 15 μὴ τραγωδεῖν τὸ προᾶγμα klingt schon recht modern: der Zusatz ἀλλ' εἰπέ ὡς ἔχει zeigt, dass es sich eher um »Übertreibung« als um »Schrecken« handelt, und τραγωδεῖν dürfte hier am nächsten mit »dramatisieren« wiedergegeben werden können.

Auch für das Adjektiv τραγικός finden wir keine eindeutigen Belege der »modernen«, metaphorischen Bedeutung; eine häufig belegbare, übertragene Bedeutung ist aber »stattlich«, »pomphaft« (vgl. L.-S. s.v. II 2 »stately«, »majestic«; II 3 »pompous«, »ranting«).

Wenden wir unsere Aufmerksamkeit der Entwicklung innerhalb der römischen Literatur zu, wird das Ergebnis ein beinahe entsprechendes. Sämtliche Belegstellen, die in den Wörterbüchern und Indices die weitere Bedeutung »von tragischer Natur«, »furchtbar«, »schauderhaft« usw. exemplifizieren wollen, zeigen bei näherer Betrachtung eine unzweideutige Anknüpfung an die Tragödienliteratur oder an die Tragödie in bühnentechnischer Hinsicht. Aber sie zeigen auch die Prädispositionen für eine allmähliche Abschwächung derartiger Assoziationen.

Einige Beispiele: Wenn Livius 1, 46, 3 *tulit enim et Romana regia sceleris tragici exemplum* schreibt, ist die Anspielung auf die königlichen Häuser der Atriden oder Labdakiden durchsichtig: durch die Tragödie waren ihre Verbrechen und ihre Frevelhaftigkeit bekannt, daher das Adjektiv *tragicus* vom Verbrechen des königlichen Hauses in Rom. — Juvenalis 2, 29 *Qualis erat nuper tragico pollutus adulter | concubitu* »Tragisch« heisst der Inzest infolge Tragödienreminiszenzen. — Ovidius *Tristia* 2, 407 *tempore deficias, tragicos si persequar ignes*. Auch hier ist die Erklärung einfach: davor gab uns

der Dichter eine Reihe Liebesmotive der griechischen Tragödie. — Propertius 2, 20, 29 *tum me vel tragicæ vexetis Erinyes* Den Erinyen wird das Epithet »tragisch« aus demselben Grunde beigelegt. — Valerius Maximus 5, 8, 1 *tragicæ asperitatis illi* sollte natürlich nicht ohne das vorhergehende *comicae lenitatis hi patres* zitiert werden und ist für die Bedeutung »schrecklich« ziemlich irrelevant. — Am deutlichsten zeigt sich vielleicht eine Verschiebung der Nuancen in einer Stelle wie Cicero Pro Milone 7, 18 *eiusdem Appiæ nomen quantas tragoedias excitat* — es handelt sich um die Appische Strasse. Hier lässt sich schwerlich »Tragödie« in literarischer Bemerkung assoziieren. Von den oben angeführten Beispielen kommt dieser Passus der späteren, von literarischen und technischen Assoziationen gelösten Bedeutung von »Tragödie« am nächsten, also derjenigen, die wir vielleicht auch in unserem Papyrusbrief sehen dürfen. Es soll aber nochmals unterstrichen werden, dass der fragmentarische Zustand des Textes keinenfalls die Möglichkeit ausschliesst, dass diese Deutung unrichtig wäre. Willkürlich ist sie jedenfalls, aber die Wahrscheinlichkeit wird durch die Bedeutungsentwicklung des Wortes δράμα und verwandter Ausdrücke gestützt.

In den modernen Sprachen haben ja »Drama«, »dramatisch« u.ä. eine analoge Bedeutungsentwicklung durchgemacht, und auch was sie betrifft liefert die Papyrologie ein interessantes Zeugnis. P. Oxy. 1873 aus dem 5. Jahrh.n.Chr. enthält eine ziemlich schwülstige und überladene Schilderung eines Auflaufes oder Aufruhrs in der Stadt Lykopolis. Da liest man Z. 12 ff. *αἰτίαν [τ]ῶν δεδραμετουρημένων οὔτε ἀπαίων οὔτε τοῖς συμβᾶσιν οὐ προστίθων ἀπῆρα λοιπὸν προ[ὸς Ἀ] δραστον εἰς τὴν Λυκοπολιτῶν. αἰτία τῶν δεδραμετουρημένων* ist kaum anders als mit »Veranlassung der aufgeregten (= dramatischen) Ereignisse« zu übersetzen.

In der antiken Literatur sind δράμα, δραματικός und davon abgeleitete Wörter fast ausnahmslos nur in der primären Bedeutung »Handlung« oder »Bühnenaktion« zu belegen. Bei Hesychios s.v. findet sich eine gewisse Andeutung eines breiteren Registers (*δραματουργεῖν = πανουργεῖν*), aber Probestücke sind schwerlich zu finden. Gewiss, es gibt Fälle, die an den modernen Gebrauch erinnern, aber da tritt fast regelmässig ein Wort oder ein Hinweis auf, um die nötige Assoziation zum Bühnenwesen zu vermitteln. Hier sei z.B. auf Platon Apol. 23, 35 b hingewiesen: *ὅτι πολὺ μᾶλλον καταψηφιῖσθε τοῦ τὰ ἔλεεινὰ ταῦτα δράματα εἰσάγοντος — ἢ τοῦ ἡσυχίαν ἄγοντος* — die erforderliche Assoziation wird vom Verbum *εἰσάγειν* geliefert. Deutlicher tritt die »moderne« Nuancierung in Polybios 23, 10, 12 auf: *τρίτον δ' ἡ τύχη, δράμα*

κατὰ τὸν αὐτὸν καιρὸν ἐπεισήγαγε τὸ κατὰ τοὺς υἱούς, aber man bemerkt, wie auch hier durch die Verbform ἐπεισήγαγε die Vorstellung einer Bühnenaktion in den Vordergrund rückt. Ein weiteres Beispiel bietet Himerios 1, 12 (Declamatio Hyperidis pro Demosthene) an: *ταράττει γάρ με τὸ δράμα τὸ Φωικιόν, ὅπερ οὐκ ἐπὶ σκηνῆς ἡμῶν, ἀλλ' ἐπὶ τῆς ἀληθείας αὐτῆς ὁ θαυμαστός οὗτος τριταγωνιστῆς ἐπεδείξατο.* Das erforderliche Relief einer freieren Anwendung von δράμα wird hier von σκηνῆς und τριταγωνιστῆς gegeben. Besonders illusorisch in dieser Hinsicht wirkt Aineias von Gaza Brief 16 an Sarapion (ed. LIDA MASSA POSITANO, Napoli 1950) und zwar im Ingress des Briefes *τὸ παρ' ὑμῶν ἀκήκοα δράμα, καὶ αὐτὴν ἐδάκρυσσα τὴν γῆν εἰ ἐκ τῶν ἱερέων πόλεμος ἄρχεται, παρ' οἷς εἰρήνη τὸ κήρυγμα.* Es handelt sich wahrscheinlich um eine Verfolgung, die sich gegen die Rhetoren gerichtet hat, vielleicht um diejenige, die mit dem Schliessen der athenischen Schule endete. Hier muss man tatsächlich bis zu den Schlussworten des Briefes gehen, um feststellen zu können, dass auch das »Drama« der athenischen Rhetoren als dem grossen Publikum vorgeführt gedacht war: *θέατρον τῇ ἐπιστολῇ συλλέγοντες καὶ κρότον διεγείροντες.*

Diese kurzen Ausführungen dürften gezeigt haben, dass in der klassischen Antike Worte wie »Tragödie«, »tragisch«, »Drama«, »dramatisch« von ihren ursprünglichen Assoziationen nie völlig gelöst wurden. An Prädispositionen und Vorstufen hat es zwar nicht gemangelt, aber die ersten deutlichen Ansätze der Bedeutungsentwicklung, die sich in späteren Zeiten vollzogen hat, dürfen wir vielleicht in zwei bescheidenen Papyrusbriefen des V/VI Jahrh.n.Chr. notieren. An und für sich würde diese Erscheinung gar nicht auffallen: gerade die byzantinische Prosa zeichnet sich durch allerlei semantische Verschiebungen aus und die alten Wörter erhalten oft eine neue und verallgemeinerte Bedeutung.

INDEX

Pentti Aalto	Marginal Notes on the Minoan Linear B . . .	7
Patrick Bruun	The Disappearance of Sol from the Coins of Constantine	15
Johan Chydenius	Nathan the Prophet in Dante's Paradiso . . .	38
Reino Hakamies	Remarques lexicographiques sur le latin médié- val de Finlande	42
Karl-Erik Henriksson	Epigraphica Christiana Vaticana	52
Iiro Kajanto	Notes on Livy's Conception of History	55
Edwin Linkomies	De textu Petroniano recensendo	64
Eino Mikkola	»Schole» bei Aristoteles	68
Päivö Oksala	»Fides» und »Pietas» bei Catull	88
Erkki Palmén	Die lateinischen pronominalen Ortsadverbien in Kasusbedeutung.	104
T. Steinby	A Pontifical Document	143
Jaakko Suolahti	The Council of L. Cornelius P. f. Crus in the Year 49 B.C.	152
J. Svennung	Numerierung von Fabrikaten und anderen Ge- genständen im römischen Altertum	164
Holger Thesleff	On the Origin of the Genitive Absolute	187
Rolf Westman	Textkritisches zu Senecas Dialogen	208
Henrik Zilliacus	<i>Τραγωδία</i> und <i>δρᾶμα</i> in metaphorischer Bedeu- tung	217

ISSN 0570-734X
Helsinki 1958
Suomalaisen Kirjallisuuden Kirjapaino Oy